

P

pa 巴巴, 摶巴 name of an ancient state, a crust formed as a result of heat or dryness, expect, hope for anxiously, used with parts of human body, hand, cheeks, to slap with the palm, final particle implying closeness or adhesion

Boeh kā lí pa loh-khì. 我要巴摶你。 I'll slap you.

pa 吧吧 large-mouthed, an exclamation, an interjection, used in transliteration, final particle, sign of the optative mood (expressing a wish), bar (for alcoholic drinks)

chíu-pa 酒酒吧吧 bar (for alcoholic drinks)

chíu-pa-lí 酒酒吧吧女女 bar girl, barmaid

pa 疤疤 scar, cicatrix, scab

kian-pa 結結疤疤 stammer, stutter, a scab hardened by drying, form a scab

kiat-pa 結結疤疤痕 cover with a scab, cicatrize

pa (pá) 爸爸 papa

a-pa (a-pá)! 阿阿 爸爸! Papa!

pa 篱笆 fence, type of bamboo, bamboo fence, hedge

lí-pa 篬籬笆笆 bamboo fence or hedge

pa 乾乾 dried, emaciated

ah-pa 板板鴨鴨 dried duck

kian-pa 結結乾乾 dry (meat) without stretching

piak-pa 烧燒乾乾 dry over the fire to preserve for a long time

pá (páu) 飽飽 full of food, satiated, satisfied, gratified, eat enough

khoa^a pa 看看飽飽 read to one's heart's content

khùn pa 睡睡飽飽 having slept quite enough

pa 豹豹 leopard, panther, type of wild cat

kim-chí^a-pa 金金錢錢豹豹 panther

pa 霸霸 tyrant, leader, conqueror, bully, to rule by might rather than by right, be chief among the feudal princes, usurp, domineer

a-pa 霸霸道道, 專專橫橫 despotic and avaricious, crabby and bad-tempered

hiong pa-pa 兇凶巴巴 extremely vicious

hoái^a-pa 橫橫霸霸 perverse and tyrannical

pa 埠埠 embankment, dike, breakwater, dam

chuí-pa 水水壩壩 dam

tiök-pa 筑築壩壩 build a dam or levee

pá 龕龍 stop, cease, discontinue, to finish, worn out, fatigued, exhausted, a sign of the imperative, final particle of emphasis, sometimes interrogative, implying probability

iok pá put-léng 欲心龍龍不能能能 wanting to stop but unable to do so

pá-ak 把握某某 something one holds in hand, sure, confident, have absolute confidence, have a firm grasp of the situation

pá-bí 鮑鮑穂穂, 鮑鮑穀穀 full-eared rice plants

pá-bián 龕龍免免 remove from office, recall (officials)

pá-bián-koán 龕龍免免權權 right of recalling (incompetent officials) enjoyed by the people specified in the Three principles of the People

pá-bin 睡睡得足 足足 adequate sleep

pá-chhi 把持某某 use undue influence, to control, monopolize, able and confident in one's powers

pá-chhi 龕龍市市 refuse to do business, market strike, boycott by merchants, close shops (in protest)

pá-chhiú 龕龍手手 cease, discontinue an action, to stop, to pause, give up

pá-chiàm 霸霸佔佔 usurp by force, intrude,

infringe on, occupy or take by violence

pá-chiàm tho^a-te 霸霸佔佔土土地地 infringe on territory, occupy territory, encroach

pá-chiàn 龕龍戰戰 withdraw soldiers and stop fighting

pa-chiau-sí 芭芭蕉蕉扇扇 large leaf-shaped fan (used by the ancients and the genie)

pá-chiok 飽飽足足 fully satisfied

pá-chit 龕龍職職 retire from office

pá-chuí 成成熟熟飽飽滿滿 (水水果果, 穀穀類類) filled (fruit or grain)

pá-giap 霸霸業業 achievement, career of a powerful head of feudal lords

pá-hi 把把戲戲 conjuring trick, jugglery, sleight of hand

pá^a pá-hi 變變把把戲戲 idle play, (playful boy) idle and full of sport

P

pa-hun

| | |
|--|--|
| pian pâ-hî 玩耍把戲 ¹ ; juggle, do a conjuring trick, play a trick on | pá-suí 飽 ² 穗 ³ large full ear of grain |
| pa-hûn 疤 ² 痕 ⁴ ; scar | pa-tâu 巴 ³ 豆 ⁴ croton-oil bean |
| pá-jin 飽 ² 仁 ³ , 飽 ² 粒 ³ ; full kernel | pa-tâu-iú 巴 ³ 豆 ⁴ 油 ⁵ croton oil |
| pá kah chui 酒 ² 醉 ³ 飯 ⁴ 飽 ² ; having drunk and eaten to one's heart's content | pá-thiông 爬 ² 蟲 ⁴ ; reptile |
| pá-kang 罷 ² 工 ³ ; go on strike, stop labor, stage a strike, labor strike | pá-thiông-lûi 爬 ² 蟲 ⁴ 類 ⁵ ; reptiles, Reptilian |
| pá-khi 霸 ² 氣 ³ ; audacity, fearless disregard of right, aggressiveness | pá-thiông-lûi-hak 爬 ² 蟲 ⁴ 類 ⁵ 學 ⁶ ; Herpetology |
| pá-khò 罷 ² 課 ³ ; student strike | pá-tí-tu 形 ² 容 ³ 吃 ⁴ , 得 ⁵ 很 ⁶ 飽 ² ; full, satiated |
| Pa-ki-su-thán 巴 ³ 基 ⁴ 斯 ⁵ 坦 ⁶ ; Pakistan | pá-tí 飽 ² 滿 ³ ; stuffed full |
| pa-kiat 巴 ³ 結 ⁴ ; curry favor, to toady, flatter, exert oneself for advancement, ingratiate one's self with a superior by flattery | pá-tiú 飽 ² 脹 ³ ; swollen, a sense of distension, glutted, surfeited |
| gău pa-kiat 會 ² (善 ³ 於 ⁴) 巴 ³ 結 ⁴ ; good at ingratiating oneself with a powerful man by flattery, sycophancy | pá-to 霸 ² 道 ³ ; act unreasonably or violently, intimidate, the way of might (as contrasted with the way of right), fierce, strong or heavy dosage, violent and oppressive |
| pá-koán 霸 ² 權 ³ ; tyranny, authority of a powerful feudal prince, hegemony | pah (pek) 百 ² ; hundred, many, numerous, all, every |
| pá-kui 滿 ² 膝 ³ 囊 ⁴ ; fowl's crop very full | t oa-pah-ch i  大 ² 把 ³ 錢 ⁴ , 鉅 ⁵ 款 ⁶ ; large sum |
| Pa-la-kui 巴 ³ 拉 ⁴ 圭 ⁵ ; Paraguay | pah-b an 百 ² 萬 ³ ; million |
| pa-la-song 巴 ³ 拉 ⁴ 松 ⁵ ; parathion (insecticide) | pah-b an hu-ong 百 ² 萬 ³ 富 ⁴ 翁 ⁵ ; millionaire |
| Pa-le 巴 ³ 黎 ⁴ ; Paris | pah-b i-to 百 ² 美 ³ 圖 ⁴ ; picture showing large numbers of beautiful women |
| pa-le 芭 ² 蕾 ³ ; ballet | pah-ch eng 百 ² 症 ³ ; many illnesses |
| pa-le-b u 芭 ² 蕾 ³ 舞 ⁴ ; ballet | L ang ch it- e l au , pah-ch eng l ong-ch ong k au. 人 ² 一 ³ 老 ⁴ 百 ⁵ 症 ⁶ 都 ⁷ 到 ⁸ 。 Once a person is old he gets all sorts of illnesses. |
| pa-le-b u-l i 芭 ² 蕾 ³ 舞 ⁴ 女 ⁵ ; ballerina | pah-chhioh kan-th au 百 ² 尺 ³ 竿 ⁴ 頭 ⁵ ; the highest achievement (Lit. top of a hundred-foot pole) |
| Pa-lek-su-th an 巴 ³ 勒 ⁴ 斯 ⁵ 坦 ⁶ ; Palestine | pah-chih-ch iau 百 ² 舌 ³ 烏 ⁴ ; to shriek |
| Pa-li-to 巴 ³ 里 ⁴ 島 ⁵ ; Bali Island | pah-hi oh-thang 百 ² 葉 ³ 窗 ⁴ ; Venetian blind, Venetian shutters |
| p mo a 飽 ² 滿 ³ ; full-(faced), inclusive, complete, well-stacked, plump | pah-h oe kong-si 百 ² 貨 ³ 公 ⁴ 司 ⁵ ; department store |
| Pa-n -m a 巴 ³ 拿 ⁴ 馬 ⁵ ; Panama | pah-h oe li u- u  百 ² 歲 ³ 之 ⁴ 後 ⁵ , 身 ⁶ 後 ⁷ ; after death (Lit. after a hundred years of age) |
| Pa-n -m a un-h o 巴 ³ 拿 ⁴ 馬 ⁵ 運 ⁶ 河 ⁷ ; Panama Canal | pah-h oe ni-l au 百 ² 歲 ³ 老 ⁴ , 臨 ⁵ 終 ⁶ ; to an advanced age (Lit. to a hundred years of age) |
| Pa-n -k n  巴 ³ 爾 ⁴ 幹 ⁵ ; Balkans | pah-h oe siong-t u  百 ² 貨 ³ 商 ⁴ 場 ⁵ ; emporium |
| Pa-n -k n  poan-to 巴 ³ 爾 ⁴ 幹 ⁵ 半 ⁶ 島 ⁷ ; Balkan Peninsula | pah-h oe ti am 百 ² 貨 ³ 店 ⁴ ; department store |
| p - ng 霸 ² 王 ³ ; one who rules by force, the chief among several princes, despotic ruler, autocrat, usurper | pah-hu-t u  百 ² 夫 ³ 長 ⁴ ; centurion (of the Roman Empire), low-ranking military officer (in old China) |
| p - p  飽 ² 飽 ³ 的 ⁴ ; stuffed with food, glutted, surfeited | pah-hun 百 ² 分 ³ ; hundred points, full mark, full marks |
| Pa-p -l u  巴 ³ 比 ⁴ 倫 ⁵ ; Babylon | |
| Pa-se 巴 ³ 西 ⁴ ; Brazil | |
| p - ng 霸 ² 性 ³ ; crabby and bad-tempered | |
| Pa-s  H i ap 巴 ³ 士 ⁴ 海 ⁵ 峽 ⁶ ; Bashi Channel | |
| Pa-su-k oa 巴 ³ 斯 ⁴ 卦 ⁵ ; Pasch (Catholic) | |

pah-hun chi pah 百分之百 one hundred percent
 pah-hun-hoat 百分法 percentage, statement or expression in percentage
 pah-hun-lut 百分率 percentage
 pah-hun-pí 百分比 percentage
 pah-iú 百樣 all sorts
 pah-jít 百日 the hundredth day after one's death
 pah-jít-cháu 百日草 zinnia (a type of plant or grass), youth and old age
 pah-jít-sau 百日咳 whooping cough
 pah-ké 百計 all plans, all sorts of schemes
 pah-kéng-kún 百褶裙 pleated skirt
 pah-kho chоán-su 百科全書 encyclopedia
 pah-kó 百果 all kinds of fruit
 pah-koá" 百官 all officials, rulers generally
 pah-ní-áu 百年後 after death
 pah-ní hó-háp 百年好合 harmonious union lasting a hundred years (a conventional congratulatory message on a wedding)
 pah-ní tāi-ké 百年大計 great plan covering a very long period, a long-range program
 pah-phio 百元鈔 one hundred dollar bill
 pah-po-chóa 百步蛇 very venomous serpent (the hundred-pacer)
 pah-poa" 百般 all sorts, every kind
 Pah-poa" khí-tháu lán. 百般(萬事)開頭難。All things are difficult at the beginning.
 pah-poe 百倍 hundred-fold, one hundred times
 pah-se 百世 period of a hundred generations, very long period of time
 pah-siu 百獸 all animals
 pah-siu chi öng 百獸之王 king of the beasts — lion
 pah-sú 百事 all sorts of things
 Pah-sú sún-fí! 百事順利! May you prosper in everything!
 pah-sú-thong 百事通 expert in everything, Jack-of-all-trades
 pah-toan 百端 all matters
 pái 回, 次 turn, time, occasion

aú pái 下次 next time, another time
 chí pái 一次 once
 kui-ná pái 好幾次 several times
 tak pái 每次 every time, each time
 téng pái 上次 some time ago, last time
 ú chí pái 有次 once, once upon a time
 pái 跛, 痢 limp, lame, (walk) with a limp
 pái 擺 arrange, move, wave to and fro
 ió-ió pái-pái 摆-搖-擺 ostentatious, vain manner of walking
 pái 拜 bow the head to the ground, make a bow, to worship, to visit, to honor, to reverence, to salute, pay one's respects to, venerate, salute, obedience
 chóng-pái 崇拜 worship, adoration, homage
 keng-pái 敬拜 worship with reverence, venerate with a bow
 kiat-pái 結拜 pledge in a sworn brotherhood
 lé-pái 禮拜 worship, week, Sunday
 pái 排, 擺 a row, a line, a rank, place in order, arrange, expel, exclude, push open, make a show
 an-pái 安排 arrange, provide for
 gú-pái 牛排 beefsteak
 ti-pái 豬排 pork chop
 pái 筏 raft
 tek-pái 竹筏 bamboo raft or catamaran (for fishing), raft of bamboo brought down the river
 pái 牌 bulletin board, tablet, card, tag, label, signboard, trademark, brand
 bong-pái 墓牌 tombstone
 chiau-pái 招牌 sign-board, shop-sign
 gin-pái 銀牌 silver medal, second prize (in any kind of game or contest)
 kim-pái 金牌 gold medal, first prize
 täng-pái 銅牌 bronze medal, third prize
 pái 敗 defeat an army, destroy, to ruin, to spoil, be defeated, go bad (meat), rotten, decayed destroyed, spoiled, beaten
 chian-pái 戰敗 defeat
 hu-pái 腐敗 corrupt, decayed
 seng-pái 勝敗 victory and defeat

pai-a

| |
|---|
| pai-á 牌子 ^仔 bus stop, card, tag, playing cards |
| i pai-á (poah pai-á) 玩牌 ^仔 play cards or dominoes |
| pai-á-kut 肋骨 ^骨 ribs |
| pai-bé 失蹄 ^失 , 出軌 ^出 horses (stumble), (trains) jump the rails, (logs, "bok-be") slip out of their tracks |
| pai-bín chéng-khia (hó-bín chéng-khia) 表 ^示 面裝 ^好 put on an appearance of diligence, obedience, or very good behavior in the presence of a master or of some one whom we wish to please |
| pai-bóng 拜墓 ^拜 worship at the graves, visit ancestral tomb |
| pai-cháng 樹 ^開 始 ^腐 壞 ^壞 rotten, decaying, spoiled, very old, decadent (thinking, ideas) |
| pai-cháu 敗走 ^走 flee in defeat, be defeated, demoralized, routed, be put to rout, take to flight |
| pai-ché 排齊 ^齊 all arranged in order |
| pai-chí 壞市 ^市 , 銷售 ^售 量差 ^量 ruinous market, poor sales, market failure |
| pai-chhia ^{拜請} invite |
| Bó láng khì kā i pai-chhia ^{”，} i ná boeh lai? 沒 ^有 人去 ^{拜請} 他 [，] 他 ^怎 麼 ^要 來 [？] Nobody went to invite him, why would he come? |
| pai-chian ^{敗戰} defeated in battle |
| pai-chiau ^{牌照} license plate, business license |
| pai-chin ^{敗盡} ruined, destroyed |
| pai-chiong ^{敗將} defeated enemy general, a loser in a contest |
| pai chò chit liat ^{排成一列} line up to form one line of (people) |
| pai cho-sian (pai cho-kong) 拜祖 ^{祭宗} , 拜祖先 ^祀 worship ancestors |
| pai-chú 牌子 ^仔 label, trademark, (commodity) brand |
| pai-chuí 排水 ^仔 draining, drainage, to drain, pump out |
| pai-chui-kau ^{排水溝} drain, a ditch, drainage ditch |
| pai-chui-khau ^{排水口} drainage outlet |
| pai-chui-kóng ^{排水管} drainpipe |
| pai-chui-liang ^{排水量} displacement of a |

| |
|---|
| ship, displacement of water, tonnage of a vessel |
| pai-chuí tún-so ^{排水噸數} displacement, in tons |
| pai-goa ^{排外} anti-foreign, chauvinistic, ultra-nationalistic |
| pai-goa chú-gí ^{排外主義} anti-foreignism, anti-foreign policy |
| pai-goa un-tōng ^{排外運動} anti-foreign agitation or movement |
| pai goeh-niu 拜月 ^亮 worship the moon |
| pai-hai 敗 ^害 , 壞 ^壞 damned, ruined and destroyed, corrupted, rotten, decomposition, corruption |
| pai-hang ^{排行} one's seniority among brothers |
| pai-hau 拜候 ^候 , 請教 ^教 call on, to visit, go to visit a superior |
| pai-hi ^{排戲} arrange or rehearse, rehearse for a show |
| pai-hiat-cheng ^{敗血症} blood poisoning, septicemia, scurvy |
| pai hiu-toh ^{排香案} set out the incense table |
| pai-hoai ^{徘徊} to loiter, to walk to and fro, to move around without purpose, hesitate, be irresolute |
| pai-hoai ^{敗壞} corrupt, be corrupted, to ruin, be ruined |
| pai-hoai hong-siok ^{敗壞風俗} demoralize, to corrupt, undermine the morals of |
| pai-hoai jin-sim ^{敗壞人心} demoralize, corrupt people's hearts, perversion of one's mind |
| pai-hoe ^{拜會} pay a visit, make a call |
| pai-hoe ^{排貨} arrange, display goods, to lay out, display merchandize, boycott, to boycott |
| pai-hoe ^{徘徊} linger, walk to and fro, move around without purpose, wander about, hesitating, irresolute |
| Pai-hoe-kau 拜火 ^教 Zoroastrianism |
| pai-hoe ki-to ^{徘徊歧途} linger in the wrong (evil) path |
| pai-hoe koan-bong ^{徘徊觀望} take an observer's seat, see but cannot make up one's mind, wait and see, wait for the dust to settle |
| pai-hoe liu-lian ^{徘徊連串} walk to and |

fro hesitatingly with a reluctance to leave
pai-hóng 拜訪拜訪 pay a visit (a polite term)
pai-hut 拜佛拜佛 worship Buddha
pai-ián 排演排演 rehearse for a show
pai-in 排印排印 set type and print
pai-in 敗因敗因 cause of defeat
pai-it 禮拜禮拜 Monday
pai-iu 明星明星, 戲子戲子 variety show, vaudeville act, player in such show, actor, actress
pai-iú-ian-ki 排油煙機排油煙機 exhaust fan above a gas stove or range
pai-jí 排字排字 set types, type-setting, composition
pai-jí-ki 排字機排字機 linotype
pai-jio 排尿排尿 urinate

I ē kōa-chuí sī pai-jio kong-lěng m-ho ē koan-he. 他會水腫是排尿功能不好。He has dropsy because his urine function is not good.

pai-ka tōng-sán 敗家敗家 squander a patrimony and ruin the family
pai-kái 排解排解 adjust affairs, to mediate, make peace, reconcile, clear up a misunderstanding between parties
pai-ke 敗家敗家 ruin a family (as does a wicked son or bad wife)
pai-kha 跛腳跛腳 crippled, walk lamely, deformed foot, leg, walk with a limp
pai-kha-ě 跛子跛子 lame person, cripple
pai-khì 排氣排氣 exhaust, ventilation
pai-khì-ki 排氣機排氣機 exhaust, air-pump
pai-khì-kóng 排氣管排氣管 exhaust pipe
pai-khò 排課排課 work out a teaching schedule (at school)
pai khó-ló 拜苦路拜苦路 make the Way of Cross (Catholic)
pai khó-siōng 拜苦像拜苦像 veneration of the Cross (Catholic)
pai-kian 拜見拜見 pay a visit, have the honor of seeing, have a look at
pai-kim chú-gí 拜金主義拜金主義 worship of Mammon, Mammonism
pai-kin 根部根部爛掉爛掉 rotten root (basic, foundation)
pai-kiu 排球排球 volleyball
pai-kok 敗國敗國 ruined country, ruin a nation

pai-kúi? 星期幾?星期幾? Which day of the week?
pai-kun 敗軍敗軍 defeated troops, defeated army
pai-kun chi chiòng, put-chiok giǎn-ióng. 敗軍之將敗軍之將, 不足言勇不足言勇. general of a defeated army is in no position to claim bravery
pai-kut 排骨排骨, 瘦瘦 ribs of animals, skinny
pai-léng (nia) 拜領拜領 accepted with thanks
pai-liān 排練排練 rehearse for a show, rehearsal
pai-liāt 排列排列 arrange in series, rows, stand in lines or ranks, line up (at a bus or train station), place in line, to form in a row, permutation, arrangement
pai-lō 敗露敗露 be ruined by discovery (of a plot), fail and be exposed (said of a crime, plot)
pai-lui 敗類敗類 ruin, corrupt one's fellows, corrupted people, dregs of society, a bad class
pai-mia 敗名敗名 tarnish one's reputation, disgrace oneself
pai mǐng-hóng 敗門風敗門風 disgrace the good name of the family, tarnish the good name of one's family
pai ngo-siōng 拜偶像拜偶像 worship idols, idol worship
pai-ní 拜年拜年 make a New Year's call
pai-nng 排卵排卵 ovulate
pai-nng-ki 排卵期排卵期 monthly fertile period
pai-pai 拜拜拜拜 join the hands together and bow, worship gods or idols, a worshiping festival in Taiwan
pai-pan 排班排班 arrange team of work
pai-pán 排版排版 set (printing) type
pai peh-jí 排八字排八字 combine the 8 letters of the horoscope (as the geomancer does when telling fortunes)
pai-peng 敗兵敗兵 defeated troops, conquered troops, disorganized, scattered soldiers
pai-phio 拜票拜票 polite expression in asking another's vote
pai-pián 招牌招牌 signboard
pai-pián 排便排便 have a bowel movement, defecate

Chit ē pē-lāng í-keng nng-sa-jít bō **pai-pián** a. 這個人已經兩三天沒排便了。 This sick person has

pai-piat

| | |
|---|---|
| had a bowel movement in two or three days. | sionism |
| pai-piat 拜別 <small>拜</small> 別 <small>別</small> farewell visit, go to say goodbye, take leave | pai-thau-lai 按 <small>照</small> 順序 <small>順序</small> 來 <small>來</small> according to the order |
| pai-put 拜佛 <small>拜</small> 佛 <small>佛</small> worship Buddha | pai-the 敗退 <small>敗</small> 退 <small>退</small> retreat after defeat, be defeated |
| pai put-a 拜偶 <small>拜</small> 偶 <small>偶</small> 像 <small>像</small> worship idols | pai-thek 排斥 <small>排</small> 斥 <small>斥</small> rejection, exclusion, boycott, expel, reject, ostracize |
| pai-san to-hai 排山 <small>排</small> 山 <small>山</small> 倒海 <small>倒</small> 海 <small>海</small> overthrow a mountain and upset the sea — of great ability, overwhelming or sweeping | pai thi-te 拜天 <small>拜</small> 天 <small>天</small> 地 <small>地</small> worship Heaven and Earth |
| pai-se 敗勢 <small>敗</small> 勢 <small>勢</small> deteriorating conditions | pai Thian-Chu 拜天 <small>拜</small> 天 <small>天</small> 主 <small>主</small> worship God, adore God (Catholic) |
| pai Seng-the 拜聖體 <small>拜</small> 聖體 <small>體</small> adore the Blessed Sacrament, make a visit to the Blessed Sacrament (Catholic) | pai-thiap 拜帖 <small>拜</small> 帖 <small>帖</small> visiting card |
| pai-si 拜辭 <small>拜</small> 辭 <small>辭</small> take leave, pay a farewell visit | pai-thoat 摆脫 <small>擺</small> 脫 <small>脫</small> get rid of, free oneself from |
| pai-si 牌示 <small>牌</small> 示 <small>示</small> public notice, bulletin | Pai-thok! 拜託 <small>拜</small> 託 <small>託</small> ! courteously ask someone a favor, please! |
| pai-sia 拜謝 <small>拜</small> 謝 <small>謝</small> visit for the purpose of showing one's gratitude | pai-thok 拜讀 <small>拜</small> 讀 <small>讀</small> read with respect (a polite expression) |
| pai sia-sin 拜邪神 <small>拜</small> 邪神 <small>神</small> worship false gods | pai-ti 排除 <small>排</small> 除 <small>除</small> exclusion, removal, exclude, remove, eliminate, put out of the way |
| pai sian-si 拜先生 <small>拜</small> 先生 <small>生</small> , 拜師 <small>拜</small> 師 <small>師</small> study under the guidance of a preceptor, teacher, special instructor | pai-ban-lan 排除 <small>排</small> 除 <small>除</small> 萬難 <small>萬</small> 難 <small>難</small> overcome all difficulties |
| pai-siat 排泄 <small>排</small> 泄 <small>泄</small> elimination, excretion, excrete, to discharge | pai-tin 排陣 <small>排</small> 陣 <small>陣</small> 佈 <small>佈</small> 陣 <small>陣</small> draw up in battle array, deploy troops |
| pai-siat-but 排泄物 <small>排</small> 泄 <small>泄</small> 物 <small>物</small> output, excreta, excrement | pai-tin 敗陣 <small>敗</small> 陣 <small>陣</small> defeat in battle |
| pai-siat chok-iōng 排泄作用 <small>排</small> 泄 <small>泄</small> 作用 <small>作</small> 用 <small>用</small> excretory functions | pai-tiu 排長 <small>排</small> 長 <small>長</small> lieutenant, platoon leader |
| pai-sin 敗腎 <small>敗</small> 腎 <small>腎</small> weak in health, debilitated | pai-tiu 排場 <small>排</small> 場 <small>場</small> stylish, elaborate, showy, grandeur, pageantry |
| pai-sin 拜神 <small>拜</small> 神 <small>神</small> worship the Gods | pai-ting 拜堂 <small>拜</small> 堂 <small>堂</small> worship Heaven and Earth (at a wedding) |
| pai Siōng-te 拜上帝 <small>拜</small> 上帝 <small>上帝</small> adore God (old protestant term for Christianity) | pai-toa 排壇 <small>排</small> 壇 <small>壇</small> set up a temporary shrine with a great many ornaments |
| pai-siu 拜壽 <small>拜</small> 壽 <small>壽</small> make a congratulatory visit to a man on his birthday | pai-toh 排桌 <small>排</small> 桌 <small>桌</small> , 擺桌 <small>擺</small> 桌 <small>桌</small> 宴 <small>宴</small> 客 <small>客</small> set the table for a meal |
| pai-so 敗訴 <small>敗</small> 訴 <small>訴</small> lose a case at law, a lost case, lose a lawsuit | pai-tui 排隊 <small>排</small> 隊 <small>隊</small> fall into line or formation, line up (as when buying train or bus tickets), stand in a queue |
| pai-su 拜師 <small>拜</small> 師 <small>師</small> formally become a pupil or apprentice to a master, in a solemn ceremony | pai-tui iu-heng 排隊遊行 <small>排</small> 隊 <small>隊</small> 遊行 <small>遊行</small> parade in demonstration, form a procession |
| pai-tau 拜斗 <small>拜</small> 斗 <small>斗</small> worship the Dipper | pai 打 <small>打</small> , 掌擊 <small>掌</small> 擊 <small>擊</small> beat, strike, knock, hit, give a blow, slap with the hand |
| pai-te 牌底 <small>牌</small> 底 <small>底</small> part of the deck remaining after the hands are dealt, a "hand" held by a player | Boeh kā lí pai loh-khi. 我要打你。 I'll beat (slap) you. |
| Pai te kui? 排行第幾? <small>排</small> 行 <small>行</small> 第 <small>第</small> 幾 <small>幾</small> ? What is your seniority among your brothers? | pak (pok) 北 <small>北</small> north, northern, northerly |
| pai te-li 敗地 <small>敗</small> 地 <small>地</small> 理 <small>理</small> , 敗風 <small>敗</small> 風 <small>風</small> 水 <small>水</small> disturb the good luck of a place | chiu-pak 北 <small>北</small> 上 <small>上</small> go north |
| pai-tha 排他 <small>排</small> 他 <small>他</small> exclusive | hióng pak (ng-pak) 向北 <small>向</small> 北 <small>北</small> , 趟北 <small>趟</small> 北 <small>北</small> facing north |
| pai-tha chú-gí 排他主義 <small>排</small> 他 <small>他</small> 主義 <small>主</small> 義 <small>義</small> - exclusive, exclu- | pak 剝 <small>剥</small> , 脫 <small>脫</small> , 拆 <small>拆</small> tear off, strip off, to skin, |

take apart (machinery), to detach
thing-pak-theh 袒^身胸^露背^露 stripped to the waist, take off one's shirt, naked

pak (pok) 駁^之 argue, contradict, annul, reverse a decision, rebut, to dispute, refute

hoan-pak (pok) 反駁^之 refute, to retort, refutation

piān-pak (pok) 辩^之駁^之 argue, to dispute, debate

pak (hok) 幅^尺 classifier of ornamental scrolls for hanging on walls, breadth of cloth or paper

ning pak jī 二^幅字^字 two scrolls with written characters

pak (hok) 腹^子, 肚^子; belly, stomach, under the chest, abdomen

bē tiāu pak 吃^不上^之胃^子 cannot retain in the stomach

chát-pak 實^心 solid, not hollow

chhau-sim peh-pak 操^心煩^惱懼^懼 anxious, grieved state of mind

pak (pok) 繩^之, 紛^之 tie, to bind

khún-pak 細^之綁^之 bind

sok-pak 束^之縛^之 restrain, restrict, restriction

pak 租^之, 賃^之 hire, rent for a long time, to charter or apprentice

pak-án 繩^之緊^之 tie securely, bind it tightly, tie it tightly

Pak-*au* 北^歐 northern Europe

Pak-*bí* 北^美 North America

Pak Bí-chiu 北^美美^洲 North America

pak-chàng 繩^之粽^子, 包^之粽^子 wrap glutinous rice in bamboo or palm leaves

pak-cháu 剝^之走^之, 拆^之走^之 take off and carry it away

pak chhán-hng 租^之田^地 hold a field by lease

pak-chún 租^之船^隻 charter a vessel

Pak-hái 北^海 the Gulf of Chili, Arctic Regions

Pak-hái-tō 北^海海^道 Hokkaido, Japan's northernmost island

pak-hng 北^方 in the north, northern regions

Pak-hoe kui-soa 北^回歸^線 Tropic of Cancer

pak-hong 北^方方^正 northern regions

pak-hong 北^風 wind

pak-huí 北^緯緯^度 north latitudes, northern latitude

pak-iap-āu 反^之縛^之 hands tied behind the back

Pak-iok cho-chit 北^約組^織 NATO

Pak-ji-ko 北^二高^速 The Second Freeway in Northern Taiwan

pak kah kng-kng 剝^之得^之光^之光^之 strip a man quite naked

Pak-kek 北^極 North pole

Pak-kek-chhe 北^極星^子 Polar Star

Pak-kek-hái 北^極海^洋 Arctic Ocean

pak-kek-him 北^極熊^子 polar bear

Pak-kek-khian 北^極犬^子 Eskimo dogs

Pak-kek-khoa 北^極圈^子 Arctic Circle

pak-kek-kng 北^極光^之 northern lights, the aurora borealis

Pak-kek tham-hiam 北^極探^險 Arctic expedition

pak-keng 租^之耕^之 to be a tenant farmer

pak-keng-koan 租^之耕^之權^之 rights of tenant farmer

pak-kha 繩^足 foot-binding, bound (compressed) feet, bind women's feet

pak-khui 剝^之開^之, 拆^之開^之 strip, flay

Pak-kia 北^京 Peking

Pak-kia-hi (kok-kek) 北^京戲^子, 平^臺劇^子 Peking opera

pak-koán 北^管 northern style orchestration

pak-lai 腹^子內^子, 內^子臟^子 the interior, inside the belly, abdomen, used in many figurative senses (as for everything on the inside of one, in the esophagus region, guts, entrails)

Pak-oat 北^越 North Vietnam

Pak-péng 北^平 Beijing

pak-péng (péng-pak) 嘔^之吐^之, 反^之胃^子 turn the stomach, upset stomach, feel like vomiting

M-chai si chiah-tioh hō-sin á-si sím-mih, soah giōng-giōng boeh pak-péng. 不^知是^吃到^蒼蠅^還是^什麼[?], 竟^去快^要嘔^吐。I don't know if I ate a fly or what, but I feel like I am going to throw up.

Pak peng-iú 北^冰洋^子 Arctic Ocean, arctic

| | |
|--|--|
| icecap | |
| pak-phoe 剝皮 <small>皮</small> skin, to rind, pare, flay, peel off the skin | |
| pak-po- 北 <small>北</small> northern regions | |
| Pak-poa-kiu 北半球 <small>半球</small> Northern Hemisphere | |
| pak-sa- 脱衣 <small>衣服</small> , 剥衣 <small>衣服</small> take off the clothes, peel off one's garments, to strip and plunder of garments | |
| pak-si 北方 <small>方</small> the northern region, on the north | |
| pak-si-si 綁死 <small>得死</small> 死 <small>死</small> 的 <small>的</small> restrain, control very tight | |
| pak-siah 剥削 <small>削</small> fleece, cut down (wages), exploit (people), squeeze money out of a person | |
| pak-siong 北上 <small>上</small> proceed northward, go north | |
| Pak-tau 北斗 <small>斗</small> Big Dipper, the Plough | |
| Pak-tau-chhe- 北斗星 <small>星</small> the Great Bear, the Big Dipper, North Star | |
| pak-tiau 繩緊 <small>緊</small> , 繩住 <small>住</small> tied firmly, bound fast | |
| pak-tiau-tiau 綁死 <small>得死</small> 死 <small>死</small> 的 <small>的</small> restrain, control very tight | |
| pak-ting 度量 <small>量</small> , 腹 <small>腹</small> disposition of the heart (good-hearted or bad-hearted) | |
| I e pak-ting chin ho, tiau-tiau teh pang-choh lang. 他 <small>的</small> 度量 <small>量</small> 很好 <small>好</small> , 常 <small>常</small> 帮助别人 <small>人</small> 。 His heart is very good, he is always helping people. | |
| pak-to- 腹部 <small>部</small> , 肚子 <small>子</small> belly, abdomen | |
| pak-to-iau 肚子 <small>子</small> 餓 <small>餓</small> empty stomach, hungry, get hungry | |
| pak-to- khui-khoah 有度量 <small>量</small> be large-minded, be generous, be magnanimous | |
| pak-to- lek-sun 肚子 <small>子</small> 皺紋 <small>紋</small> the abdomen flabby and flapped | |
| pak-to- peh-chhiah peh-chhiah 肚子 <small>子</small> 悶澀 <small>澀</small> , 反胃 <small>胃</small> feel unpleasant in the stomach | |
| pak-to-pi- 肚側 <small>側</small> soft part of the side below the ribs | |
| pak-to-thia- 肚子 <small>子</small> 痛 <small>痛</small> belly ache, stomach pain, colic | |
| pak-to-tiong 肚子 <small>子</small> 脹 <small>脹</small> 大 <small>大</small> abdominal swelling | |
| pak-to-tiu- 肚子 <small>子</small> 脹 <small>脹</small> 氣 <small>氣</small> feel heavy in the stomach | |
| pak-to-tiu-tiu- 肚子 <small>子</small> 脹 <small>脹</small> belly overloaded or swollen, bloated (intestinal gas) | |

P

| | |
|--|--|
| pak-to- tuh-tuh 肚子 <small>子</small> 脹 <small>脹</small> 的 <small>的</small> lie heavy on one's stomach, feel heavy in the stomach | |
| pak-toat 剝奪 <small>奪</small> deprive or strip one of (rights, property) divest | |
| pak-toat kong-koan 剝奪 <small>奪</small> 公權 <small>權</small> deprive of civil rights | |
| pak-un-tai 北溫帶 <small>溫帶</small> north temperate zone | |
| pan 班 <small>班</small> class, troop, company, rank, order, to spread, group, distribute, withdraw, place in a series | |
| ha-pan 下班 <small>班</small> leave the office or factory after working hours | |
| ia-pan 夜班 <small>班</small> be on night duty, night shift | |
| jit-pan 日班 <small>班</small> be on day duty | |
| ka-pan 加班 <small>班</small> overtime (extra) work, step up operations of (train, bus, airplane) | |
| siong-pan 上班 <small>班</small> go on duty, go to the office | |
| pan 斑 <small>斑</small> , 瘡 <small>瘡</small> mark or scar on the skin, pit, scab | |
| chhiok-pan 雀斑 <small>班</small> freckles | |
| chhiu-pan 生斑 <small>班</small> 點 <small>點</small> spotted with black spots of mould (damp clothes) | |
| o-pan 黑斑 <small>班</small> black marks, spots | |
| pan (phan) 攀 <small>攀</small> , 扳 <small>扳</small> pull, hold to, drag down, hold on for support | |
| chhiu pan 手扳著 <small>著</small> hand resting on or clinging | |
| pan 板 <small>板</small> board, plank, plate (of tin or aluminum), slab, printing blocks, rigid, stiff, immovable, coffin | |
| bok-pan 木板 <small>板</small> planks, wooden blocks | |
| chioh-pan 石板 <small>板</small> stone slabs, lithography | |
| hap-pan 合板 <small>板</small> plywood, veneer | |
| kah-pan 甲板 <small>板</small> deck of a vessel | |
| kó-pan 古板 <small>板</small> conservative, old fashioned, bigoted | |
| lau-pan 老板 <small>板</small> shopkeeper, boss | |
| pan 版 <small>版</small> blocks for printing, printing plate, type, edition, register | |
| chai-pan 再版 <small>版</small> second edition, reprint | |
| chhut-pan 出版 <small>版</small> publish, to issue | |
| goan-pan 原版 <small>版</small> original print, photographic negative | |
| theng-pan 停版 <small>版</small> suspend publication | |
| pan 瓶 <small>瓶</small> pitcher, jug, bottle, vase | |

| | |
|---|--|
| chíu-pān 酒瓶 wine jar | ability |
| chúi-pān 水瓶 pitcher | pān bē liáu 辨不 ^到 完 ^成 too much for one to finish or accomplish |
| hoe-pān 花瓶 flower vase | pān bē oān 辨不 ^到 完 ^成 too much for one to finish (of work) |
| pān (hún) 扮 ^裝 dress up, disguise oneself, dress, ornament | pān bē sēng 辨不 ^到 成 ^功 unable to be accomplished |
| lǎm pān lí chong 男扮女裝 man dressed up as a woman | pan-bé-soā (pan-má-soā) 班馬線 pedestrian crossing (marked with stripes), "zebra stripe" crossing |
| lí pān lǎm chong 女扮男裝 woman dressed as a man | pān bē tít 處理不了 cannot be managed (too complicated) |
| tá-pān 打扮 dress up, adorn | pan-bún 斑紋 stripes, striped |
| pān 辨 ^別 manage, do business, transact, do, to handle, provide, prepare, deal with | pan-bún lōng-hú 班門弄斧 wield an axe before "Lo Pan", the God of carpenters — be conceited, show off one's talent or skill before an expert |
| chhòng-pān 創辦 promote (a company or business), found | pan-chhia (chhia-pang) 班車 run, trip (of bus, train) |
| chiap-pān 接辦 take over the management of | Siōng am ē pan-chhia sī kui-tiám ē? 最晚的班車是幾點的？ What time is the last scheduled bus (train, boat or plane)? |
| giām-pān 嚴辦 deal with severely | pán-chhia 板車 kind of hand pulled cart for transporting heavy objects |
| pau-pān 包辦 take up a case (for large payment) and manage it one's self, undertake completely | pan-chhù 班次 flight number of an airliner, designated number of a scheduled train |
| tai-pān 代辦 act in place of | pan-chhiāu 頒詔 imperial proclamation, edict published by ruler, emperor, king, publish an imperial decree |
| pān 樣式, 形式 pattern, sample, manner, form | pan-chín 斑疹 type of carbuncle |
| tōa-pān 大方 elegant and composed, arrogant, proud | pan-chín siong-hán 斑疹傷寒 typhus |
| pān 樣子 appearance | pan-chióng 頒獎 distribute |
| I hit pān kám ū hoat-to thang chò gi-oan? 他那個樣子有辦法當議員嗎？ With that kind of appearance is it possible for him to be an assemblyman? | pan-chiu-chhai 辦酒席 prepare a feast |
| pán-á 棺木 coffin | pan-chú 班主 manager of a band of actors |
| kng pán-á 抬棺木 carry the coffin to the grave | pan-gí 便宜 advantageous, fitting, cheap, inexpensive, low priced |
| pán-á-tiám 棺店 coffin shop | pan-hí-sū 辦喜事 host a party on a joyous occasion (especially a wedding), organize a wedding |
| pán-ah 板鴨 salted duck pressed and stretched like a plate (a specialty in Nanjing) | pan-hoat 頒發 make known to subordinates, issue orders, award or distribute (prizes) |
| pán-an 辯案 deal with lawsuits, handle a (legal or business) case | pan-hoat 辨法 method of transacting business, way to manage, conditions, means, ways, schemes |
| pan-be 班馬 zebra | pan-hoe 班會 class meeting (at school) |
| pān bē kau 辨不到 ^到 unable to accomplish or manage, impossible to accomplish or manage | |
| pān bē khì 辨不了 ^到 too much for anyone to handle | |
| pān bē lai 辨不 ^到 來 ^到 too difficult for me (you, him) to handle, beyond one's | |

pan-hoe

| |
|--|
| pān-hoe 辨 ₃ 貨 ₂ buy or import goods, handle the purchase of goods |
| pan-kah 斑 ₃ 鳩 ₂ wild pigeon, ringdove, wood pigeon |
| pan-ke-hoe-á (pān kong-hoe-á) 辨 ₃ 家 ₂ 家 ₂ 酒 ₂ play house, playing at house keeping |
| pan-ki 班 ₃ 機 ₂ airliner on scheduled flight |
| pan-kim 板 ₃ 金 ₂ body work (automobile) |
| pan-kip 班 ₃ 級 ₂ grade, class |
| pan-kōan 版 ₃ 權 ₂ copyright |
| pan-kōan chhim-hái 版 ₃ 權 ₂ 侵 ₃ 害 ₂ infringement of copyright, literary piracy |
| pan-kōan sō-iú 版 ₃ 權 ₂ 所 ₂ 有 ₂ own the copyright, "All rights reserved" |
| pan-kōan sú-ióng-huì 版 ₃ 權 ₂ 使 ₂ 用 ₂ 費 ₂ royalties on books |
| pan-kong 辨 ₃ 公 ₂ transact official business, do office work, attend to business |
| pan-kong-chhù 辨 ₃ 公 ₂ 處 ₂ office |
| pan-kong-huì 辨 ₃ 公 ₂ 費 ₂ special administration allowances (paid to the head of an office in addition to the regular salary) |
| pan-kong-sek 辨 ₃ 公 ₂ 室 ₂ office, office space |
| pan-kong sǐ-kan 辨 ₃ 公 ₂ 時 ₂ 間 ₂ office hours |
| pan-kong-thia 辨 ₃ 公 ₂ 廳 ₂ place for transaction of public business |
| pan-li 辨 ₃ 理 ₂ undertake, do, manage, handle |
| pan-má 班 ₃ 馬 ₂ zebra |
| pan-má-soá 班 ₃ 馬 ₂ 線 ₂ zebra lines Boeh koe tōa-ló ai kia ^a pan-má-soá ^a . 過 ₂ 馬 ₂ 路 ₂ 要 ₂ 走 ₂ 班 ₃ 馬 ₂ 線 ₂ 。 When you cross the road you should walk through the zebra lines. |
| pan-oe 版 ₃ 畫 ₂ block print, woodcut, wood-print |
| pan-phoe 以 ₁ -為 ₂ surmise, think, believe, consider erroneously |
| Thi^a hiah-nih o^a, pan-phoe é lóh-ho^a, koh lóh bō seng. 天 ₂ 那 ₂ 麼 ₂ 黑 ₂ , 以 ₁ -為 ₂ 會 ₂ 下 ₂ 雨 ₂ , 竟 ₂ 然 ₂ 沒 ₂ 下 ₂ 。 The sky was so dark that it looked like it was going to rain but it didn't. |
| pan-po 頒 ₃ 佈 ₂ publish by imperial decree, proclaim or promulgate (laws or regulations, orders) |
| pan-sè 情 ₂ 形 ₂ situation, circumstance, trend of events |

| |
|--|
| Khoa^a pān-sè sī bō sím-mih hi-bōng é khoan. 看 ₂ 情 ₂ 形 ₂ 是 ₂ 沒 ₂ 什 ₂ 麼 ₂ 希 ₂ 望 ₂ 的 ₂ 樣 ₂ 子 ₂ 。 It doesn't look like there is much hope. |
| pan-sian 扮 ₃ 仙 ₂ , 開 ₃ 場 ₂ 戲 ₂ preliminary performance before a play, in honor of the genii |
| pan-siu^a 頒 ₃ 賞 ₂ give rewards, bounties |
| pan-söe 版 ₃ 稅 ₂ royalties |
| pan-su 頒 ₃ 賜 ₂ confer upon (by authority) |
| pan-su 辨 ₃ 事 ₂ manage an affair, transact business |
| pan-su-chhù 辨 ₃ 事 ₂ 處 ₂ branch office (of an organization) |
| pan-su-oán 辨 ₃ 事 ₂ 員 ₂ staff of a concern, clerk, office clerk |
| pan-te 班 ₃ 底 ₂ bit players (in operatic companies), (in politics) loyal supporters, hardcore followers |
| pan-tēng hián-hoat 頒 ₃ 定 ₂ 憲 ₂ 法 ₂ promulgate the constitution |
| pan-tiám 班 ₃ 點 ₂ spotted, slightly pock-marked, specks, spots, mottles |
| pan-tiám (koá-chhá-tiám) 棺 ₂ 木 ₂ 店 ₂ coffin shop |
| pan-tiú^a 班 ₃ 長 ₂ squad leader (military), (in school) leader of a class |
| pan-to 版 ₃ 圖 ₂ dominion, territory, map, household registers and maps, population and territory |
| pan-toá^a (pin-toá^a) 懶 ₃ 惰 ₂ lazy, indolent |
| pan-toh 頒 ₃ 酒 ₂ 席 ₂ prepare a feast |
| pang 板 ₃ boards, planks, plates |
| chóa-pang 紙 ₂ 板 ₂ cardboard |
| o-pang 黑 ₂ 板 ₂ blackboard |
| thih-pang 鐵 ₂ 板 ₂ iron plate, sheet iron |
| pang 邦 ₃ state, country, nation |
| bān-pang 萬 ₂ 邦 ₂ all nations |
| gōa-pang 外 ₂ 邦 ₂ foreign country |
| gōa-pang-lăng 外 ₂ 邦 ₂ 人 ₂ foreigner, Gentiles |
| iú-pang 友 ₂ 邦 ₂ friendly power |
| lián-pang 聯 ₂ 邦 ₂ federal union, federated states |
| lin-pang 鄰 ₂ 邦 ₂ neighboring states |
| pang (pheng) 崩 ₂ fall into ruin, to slide down (as does the earth of a dike, dam), (an embankment) gives way |

| |
|---|
| soa ^a pang tē lih 山 ⁴ 崩 ² 地 ⁴ 裂 ² mountains falling and earth splitting |
| pang 班 ² , 帮 ² class, party, group, fleet, to help, to aid, assist, time, lot (of letters sent under one cover), classifier for train, bus, vessel |
| au-pang (chhia) 下班 ² (車 ¹) the next train, bus (of the day) |
| thau-pang 頭班 ² (車 ¹) the first train, bus (of the day) |
| pang (hòng) 放 ² , 摘 ² , 任 ² 由 ² loosen, liberate, let go, set free, to abandon, indulge in, to issue, place in or on |
| thau-pang 偷 ² 放 ² release secretly |
| pang (pong) 房 ² house, building, room, chamber, wife, concubine |
| chia ^a -pang 正房 ² legal wife |
| ji-pang 二房 ² concubine (second wife) |
| phio-pang 票 ² 房 ² ticket window |
| tho-pang 套 ² 房 ² suite (of rooms) |
| tū-pang 廚 ² 房 ² kitchen |
| pang (hóng) 縫 ² 縫 ² sew with long stitches, sew with cross stitches over a rough edge, generally close and fine, often over and over, to overcast in sewing, to hemstitch |
| pang 棒 ² club, stick, truncheon, bat, to hit with a club, bat, good, strong, wonderful |
| kiu-pang 球 ² 棒 ² baseball bat |
| hui-pang 捶 ² 棒 ² swing a bat or club |
| pang-a 板 ² 子 ² board, wooden board, pieces of planking |
| pang-á-lai 同 ² 宗 ² 族 ² 人 ² of the same clan members (relatives) |
| pang-á-piah 板 ² 壁 ² wooden partition |
| pang-ang 赤 ² 痢 ² bloody dysentery |
| pang-bák 裝 ² 傻 ² , 瞪 ² 一 ¹ 隻 ² 眼 ² 閉 ² 一 ¹ 隻 ² 眼 ² feign stupidly or ignorance, pretend didn't see someone doing something wrong |
| Lāu-lāng bō tì an-choan-bō mài kā i liah, pang-bák hō' koe. 老 ² 人 ² 沒 ² 戴 ² 安 ² 全 ² 帽 ² , 不 ² 要 ² 捉 ² 他 ² , 瞪 ² 一 ¹ 隻 ² 眼 ² 閉 ² 一 ¹ 隻 ² 眼 ² , 讓 ² 他 ² 過 ² 去 ² 。 The old man isn't wearing a helmet, don't stop him make believe you don't see him go past. |
| pang-bāng 帮 ² 忙 ² help, assistance, to help |

| |
|---|
| or assist |
| pang bē li (pang bē khui) 放 ² 不 ² 開 ² inseparable (one person with another), unwilling to leave one's wife and children |
| pang bē loh-chhiú 放 ² 不 ² 下 ² 手 ² cannot (or unwilling to) stop doing something |
| pang bē loh-sim 放 ² 不 ² 下 ² 心 ² , 放 ² 心 ² 不 ² 下 ² cannot stop worrying |
| pang-bit 放 ² 蜜 ² extract honey, make or store honey (as the bee does) |
| pang bö-iau bö-kín 漢 ² 不 ² 關 ² 心 ² Let it go as if of no importance, give no notice to something, to disregard, treat a matter as of no consequence |
| pang bö khòa ^a -ki ^a 假 ² 裝 ² 看 ² 不 ² 見 ² pretend not to see, let it go |
| pang bö thia ^a -ki ^a 假 ² 裝 ² 聽 ² 不 ² 到 ² pretend not to hear |
| pang-bo ^a 模 ² 板 ² shuttering, formwork (building), pattern plate (machine) |
| pang-chan 帮 ² 助 ² help, to assist, to aid |
| pang-chau 放 ² 走 ² release, set free, let go |
| pang-chhau-phui 放 ² 臭 ² 屁 ² , 吹 ² 牛 ² boast, brag, talk big |
| pang-chheng 放 ² 統 ² release a tile that enables any one of the other three players to complete his winning pattern (in mahjong game) |
| pang-chhin (pang-thau-á, pang-á-lai) 房 ² 親 ² agnates, primary division of a family or clan |
| pang-chhiu 放 ² 手 ² loosen the grasp or hold, let go |
| pang chit khiah 崩 ² 一 ¹ 缺 ² 口 ² a part having fallen or have been washed away |
| pang chit pi ^a 摘 ² 在 ² 一 ¹ 邊 ² lay aside for the present |
| pang-cho ^a 房 ² 租 ² house rent, house rental |
| pang-cho ^a 帮 ² 助 ² help, to assist, to aid, lend a hand |
| pang-cho ^a pat-lāng hōan-chōe 帮 ² 助 ² 別 ² 人 ² 犯 ² 罪 ² cooperate with another in committing sin |
| pang-chui 放 ² 水 ² let water out, let the other side win (a game, contest) purposely, sell a match or game, "take a dive" (boxing) |
| pang-chui-teng 放 ² 水 ² 燈 ² light and release floating lanterns |

pang-goa-goa

- pang-gōa-gōa** 毫不_不關心_心 never be concerned about
- pang-gǔ (chhī-gǔ)** 放牛_牛 graze cattle
- pang-hí** 放魚_魚 let fish loose in a pond or river, stock a river or pond, fish breeding, pisciculture
- pang-hí-sak** 放掉_掉 get rid of, throw away
Theh liáu nā sio-tiōh koa^a-kín pang-hí^a-sak. 拿著若_著若_若燒到_到趕快_快放掉_掉。If you get burnt when you pick something up get rid of it fast.
- pang-hiat-tiāu** 丢掉_掉, 丢棄_棄 let go one's hold, desert (somebody)
- pang-hiong** 幫兇_兇 accomplice in a crime or a condemnable act
- pang hō^a góa** 留_留給_我 leave (it) to me
- pang-ho^a-peh-á** 下_下很_很細_小的_的毛_毛雨_雨 drizzle
- pang-hoe** 幫會_會 secret societies
- pang-hoe** 放火_火 set fire, inflame, commit arson
- pang-hoe sio** 放火_火燒_燒, 繩火_火 burn it
- pang-hoeh** 放血_血, 拉_拉血_血糞_糞(尿_尿) to let blood, blood letting
- pang-hong-chhoe** 放風_風箏_箏 fly a kite
- pang-hū** 施_符作法_{作法} make charm (magic incantations)
- pang-huí (páng-tó)** 綁匪_匪, 綁徒_徒 kidnap
- pang-hún-chiau** 放鵝_鵝子_子 set a pigeon free to fly with whistle attached, send off carrier pigeons, break appointment
- pang i kan-hiu** 放他_他干休_休 to give up, bring to an end, not to look for revenge or to get even
- I tui góa án-ne, góa choat-tùi mī pang i kan-hiu.** 他對我這樣_樣, 我絕不_不放他_他干休_休。Because he treated me that way so I certainly will have it out with him.
- pang i (lí) soah** 放過_過他_他(你_你) let the quarrel come to an end, let him (you) go
- Góa mī pang lí (i) soah.** 我不_不放過_過你_你(他_他)。I won't let you go. I will have it out with you.
- pang-ian-hoe** 放煙_煙火_火 set off fireworks
- pang-iú^a (chhī-iú^a)** 放羊_羊 let the sheep go to pasture, to pasture goats and sheep

- pang-jio** 放尿_尿, 小便_便 urinate, pass water, to piss
- pang-kà** 綁架_架 kidnap for ransom
- pang-ká** 放假_假 have day off, have or be on holiday (vacation)
- pang-kau** 邦交_交 friendly intercourse between nations, international relations, diplomatic ties
- Pàng káu-phuí!** 放狗屁_屁! Nonsense!
Rubbish! Baloney!
- pang-keng** 房間_間 bed room, chamber
- pang kha-kin** 放腳筋_筋, 斷人腳筋_筋 cut the tendon of a man's heel
- pang khah nñg** 放軟_軟一點_一點_點(個性_性或價_價錢_錢) relax restrictions, ease, let out (personality or price)
- pang-kham** 山崖_崖, 斷崖_崖 steep cliff, overhanging cliff, precipice
- pang khang-chhèng** 放空_空鎗_鎗 fire blanks, fire blank cartridges
- pang-khang-iá^a** 無人_人顧家_家 no one takes care of home
- pang-khé** 房契_契 house ownership certificate, title deeds for a house
- pang-kheh** 房客_客 tenant (of a house), guest (at a hotel)
- pang-khí** 崩_崩了_了 be crumbled, be chipped,
- pang khin-sang** 放輕_輕鬆_鬆 relax
- pang-khui** 放開_開 relax, loosen (a grasp)
- pang ki^a-chái i khí** 放任_任他_他, 任由_由他_去 let him alone, let him go his own way
- pang-kíá^a** 父母_父親_母不_要小孩_{孩子}, 母雞_雞不_再帶_帶小_小雞_雞 (因為_為小_小雞_雞長_大了_了) abandon (forsake) one's children (Lit. hen won't care for chicks anymore)
- pang-kiú** 棒球_球 baseball
- pang-kiú-be** 棒球_球迷_迷 baseball fan
- pang-kiú-sai (pang-kiú pí-sai)** 棒球_球賽_賽, 棒球_球比_比賽_賽 baseball game
- pang-kiú sóan-chhíu** 棒球_球選手_手 baseball player
- pang-kiú-tiú** 棒球_球場_場 baseball diamond, baseball stadium
- pang-kiú-tui** 棒球_球隊_隊 baseball team
- pang-ko** 佈_鐵蒺_蒺藜_藜 scatter caltrops, thistle on the road or field so that thieves will injure their bare feet
- pang-koan** 房捐_捐 house tax

păng-koan-soe 房屋捐税 house tax
 pang-kun 一一條長繩子綁許多魚鉤而放水入中來捉魚 a fishing line with many fish hooks attached

pang-lai 放利 lend at interest
 pang-lang 放人 release, set free
 pang-le-phau 放禮砲 fire guns in salute
 pang-leng 放鬆 loosen, slacken
 pang-leng-a 用一種長網圍魚 use one kind of long net to surround fish
 pang-leng-jip-hai 放龍入海 release a dragon into the sea — give a man an opportunity to show what he can do
 pang-li-sek 放利 lend money for interest
 pang-liu-á-khang 縫綴扣子孔 hemstitch a buttonhole
 pang-nng 產卵 lay great quantities of eggs at one time (butterflies, fish)
 pang-nng 放軟 relax (muscles), let go limp
 pang-oh 放學 after school, after school hours, terminate class, release from school, return home from school at the end of the day's classes
 pang-ok 房屋 house
 pang-ok-koan (pang-ok-soe) 房屋捐税 house tax
 pang-pai 敗事有餘 be ruined
 pang-pan 幫辦 assist in managing, assistant manager
 pang-pang-thng 棒棒糖 lollipop
 pang-phai 幫派 gang, faction
 pang-phau 放鞭炮 set off firecrackers
 pang-phio 綁票 kidnap for ransom, person held for ransom by brigands, seize for ransom
 pang-phio hui-to 綁匪徒 brigands
 pang-phoa 輪流 by turn, alternately, in turn
 pang-phoa chò 輪流做 do by turns, one resting while the other works
 pang-phui 放屁 break wind, pass gas, to boast, to brag, talk big, What rot!
 pang-phui an-kau-sim 說假話以安撫空虛的許諾 make empty promises, offer empty consolation
 pang-piah 山谷 valley, dale, ravine, gorge, glen

pang-sai 大便 evacuate the bowels, have a bowel movement, go to the toilet
 pang-sak 放棄 cast away, throw away, forsake, give up, to abandon
 pang-sang 放鬆 diminish control, lessen discipline, use a more indulgent way, become more lax, less vigorous, relax
 pang-se (hong-seng) 放生 free living creatures (as a means of gaining merit)
 pang-seh 雪崩 snow slide, avalanche of snow
 pang-sia 放聲, 放言警告 warn a man through a 3rd person that we will punish or accuse him if he does such and such
 pang-siau 放帳, 貸款 give credit, sell on credit
 pang-soa 拆線(開刀後) remove sutures, take out the stitches
 pang-soa 山崩 landslip, landslide
 pang-soah 放過, 罷休 make an end of a matter
 pang-su 房事 sexual act, love making
 pang-tang-lai 放高利貸 lend money at high interest, practice usury
 pang-te-san 房地產 real estate
 pang-thau 家族 family tribe or clan
 In ú chap-goa è hia-tú, só-i sng-si tōa pang-thau. 他們有六十多個兄弟姊妹。They have over ten brothers so they are considered a large family clan.
 pang-thau-á 同一家庭的主人 same clan (family)
 pang thiap-á 發帖子 distribute invitation cards
 pang-tian 放電 electric discharge
 pang-tiau 放言威脅, 恐嚇 threaten, intimidate
 I pang-tiau boeh thai góa. 他放言要殺我。He threatened to kill me.
 pang-tiau 放棄 throw away, give up, to abandon
 pang-tiong-sut 房中術 art of love making
 pang-tó 板格 wooden partition, wooden panel
 pang-tok 放毒 put poison in food or drink, to poison, infect with poison, to taint
 pat (peh, poeh) 八 eight, eighth

pat

su-thong pat-tat 四八通^卦八達^卦 run in all directions, focus of the arteries of traffic

pat 削⁸ eight Used in accounts, to prevent fraud

pat (piat) 別⁸ other, another

bo pat hāng 沒⁸有⁸別⁸的⁸ nothing else

pat-á 番⁸石⁸榴⁸ guava (fruit)

pat-á-sái 啓⁸吝⁸嗇⁸鬼⁸ miser, skinflint

pat-biān ui-hóng 八⁸面⁸威⁸風⁸ awe inspiring reputation extending in every direction, influential in every quarter

pat-chióng 別⁸種⁸ different kind

pat-ě 別⁸的⁸ another one, distinct from the one named

pat-hāng 別⁸項⁸ different sorts, some other kinds

pat-hóng 八⁸方⁸ in all directions, on all sides, all around

pat-iú 別⁸樣⁸ another fashion, another sort

pat-jí-bái 八⁸字⁸眉⁸ sloping eyebrows

pat-jít 改⁸天⁸ some other day, another day

pat-kai 八⁸戒⁸ first eight of the Ten commandment (Buddhism)

pat-khang 另⁸外⁸之⁸財⁸路⁸ extra fortune

pat-khoán 別⁸樣⁸, 別⁸種⁸ other kinds

pat-kóa 八⁸卦⁸ the EIGHT DIAGRAMS, consisting of an arrangement of single and divided lines in eight groups of three lines, used as an amulet

pat-lāng 別⁸人⁸ different person, another man, others, outsiders, people who do not belong to one's own circle, organization or family

pat-lāng ē kíá sí bē liáu 別⁸人⁸的⁸孩⁸子⁸死⁸不⁸完⁸, 不⁸管⁸他⁸人⁸死⁸活⁸ pay no attention to the death of other's children — Have no consideration for others.

pat-lāng ē toh-téng ngeh bah chī ta-ke 別⁸人⁸的⁸桌⁸上⁸挾⁸肉⁸餵⁸婆⁸婆⁸, 慷⁸他⁸人⁸之⁸慨⁸ When invited out be very polite in inviting mother-in-law to eat up Show one's generosity with others' resources

pat-ngo'-chiat 八⁸五⁸折⁸ fifteen percent discount

pat-po 八⁸寶⁸ the Eight Treasures (carried in the hands of the Eight Immortals)

pat-pó-pn̄g 八⁸寶⁸飯⁸ rice cooked with eight ingredients

pat-sian 八⁸仙⁸ the eight Taoist immortals, the eight genii or fairies

pat-sian-toh 八⁸仙⁸桌⁸ table for eight persons, square dining table for eight

pat-tin (sam-pat) 三⁸八⁸女⁸人⁸ not a decent woman

pat-to 另⁸一⁸種⁸工⁸作⁸ another work

pat-üi 別⁸處⁸, 別⁸位⁸ another place, residence, another person

pau 包⁸ parcel, wrapper, bale, wrap up, place in a package, put up, to envelop, include, undertake, to contract, to guarantee

bah-pau 肉⁸包⁸ steamed dumplings stuffed with meat

chheh-pau 書⁸包⁸ satchel, book bag

sěng-pau 承⁸包⁸ undertake

sio-pau 小⁸包⁸ parcel post

pau 胞⁸ womb, placenta

sè-pau 細⁸胞⁸ cells (biology)

tōng-pau 同⁸胞⁸ brothers by the same mother, fellow countrymen, fellow citizens

pau-á-é 包⁸鞋⁸, 軟⁸絨⁸布⁸鞋⁸ soft cloth shoes

pau-á 包⁸餡⁸ enclose minced stuffing

pau-chat 包⁸紮⁸ wrap, to bandage, to pack

pau-chhí 養⁸情⁸婦⁸ keep a mistress, concubine

pau-chhia 包⁸車⁸ car engaged for one's own use, chartered bus

pau-chí 包⁸紅⁸包⁸ give money as a gift

Pau-chióng-te 包⁸種⁸茶⁸ Powchong tea

pau-chóá 包⁸紙⁸ wrapping paper

pau-chóng 包⁸藏⁸ conceal, store up

pau-chong 包⁸裝⁸ packing, to pack

pau-chong-chóá 包⁸裝⁸紙⁸ packing (wrapping) paper

pau-chong-huí 包⁸費⁸ handling charge

pau-chún 包⁸船⁸ engage a boat for one's own use

pau-hám 包⁸含⁸ include, contain

Chit ē kè-chí^a ū pau-hám kang-chí^a bo?

這個價錢有沒有包含工錢?

Does this price include the cost of

P

| | |
|---|---|
| labor? | pau-koat 包括 include, comprise, contain, to cover, to embrace, take in, be covered, stipulated or contained in a contract or agreement |
| Chit kù pau-hám chin ché i-sù. 這句句出包含很多意思。 This expression has many meanings. | pau-koat chāi-lái 包括在內 include in it |
| pau-hám bān-iú 包含萬物 embracing all things | Pau-kong 包公 Pao Cheng (999-1063), an upright official known for his stress on the dignity of law |
| pau-hám chāi-lái 包含在內 be included in | pau-kun bóan-i 包君滿意 let everyone satisfied (pleased) |
| pau-heng 胞兄弟 elder brother by same father | pau-lám (chóng-lám) 包攬, 總攬 monopolize, take over the entire management of an affair |
| pau-heng-te 胞兄弟 brothers by the same parents | pau-lám it-chhe 包攬一切 make an entire monopoly of |
| pau-hí 鮑魚 abalone | pau lí bō tāi-chí 保證你沒事 guarantee your immunity, guarantee that there will be no trouble |
| páu-hó 飽和 saturation, be saturated | pau-lo bān-siōng 包羅萬象 all embracing, inclusive of everything |
| páu-hó-tiám 飽和點點 point of saturation (chemistry.) | páu-loán su im-iok 飽暖思淫慾 thoughts arise from fullness of food and the comfort of warm clothing, i.e., from easy living |
| pau-hók-á 包袱 cloth wrapper, package wrapped in cloth | pau-nía (pó-nía) 保證 guarantee, stand security for |
| pau-hók-kin 包袱巾, 包巾 cloth wrapper, wrapping cloth | pau-oa 包換 guarantee to change (unsuitable goods), to guarantee replacement (of unsatisfactory goods) |
| pau-hong 包封 close, paste or seal up carefully (a parcel, letter) | pau-pán 包辦 undertake, to guarantee, assume full responsibility for |
| pau-i 包醫 guarantee a cure: people often hire a physician for so much, and he guarantees a complete cure for the fixed fee | pau-pán chiu-sék 包辦酒席 contract for feasts |
| pau-ia ^a 包贏 certain to win | pau-phoe 包皮 covering, the wrapping, prepuce |
| Pí-sái kám ū it-tēng pau-ia ^a ē? 比賽哪有包贏的? In a contest is there any guarantee you will win? | koah pau-phoe 割包皮 shorten the prepuce by surgical operation, circumcise |
| pau-iōng 包容 be patient, to bear patiently | pau-pí 包庇 screen, to harbor, to shelter, to countenance, defend someone who does not deserve defense |
| Góa bē-hiáu ē só-chái chhia ^a lí to-to pau-iōng. 我不會的地方請多包涵。 For the things that I don't know how to do please be patient with me. | pau-png 包飯 contract to supply food at a fixed price, supply board |
| pau-iōng 包用 guaranteed suitable, guarantee serviceability (of an article) | pau-se ^a 包生 guaranteed to be able to give birth (said of a woman about to be married) |
| pau-kang 包工 job or project awarded a contractor, job for which payment is calculated on the amount of work done (instead of on hourly or daily basis) | pau-sí 必死 certain to die |
| pau-kang-che 包工制 piece work system | pau-siau 包銷 monopoly of sales, assume the responsibility for the sale (of a |
| pau-ki 包機 chartered airplane | |
| pau-kim 包金 cover or plate with gold, gild with gold | |
| pau-kó 包裹 parcel, package | |

certain commodity)

pau-sim-peh-chhai 包₂心₁白₂菜₁ Chinese cabbage

pau-siong 包₂商₁ contractor

pau-siu^a 包₂廂₁ box (in theater)

pau-su 定₂輸₁ certain to lose

pau-sui 陰₂莖₁包₂皮₁, 包₂皮₁過₂長₁ prepuce

pau-te^b 胞₂弟₁ younger brother by same father and mother

pau-thai 胞₂胎₁ womb, caul of the womb
siang-pau-thai 雙₂胞₂胎₁ twins

pau-thau^a (bauh-thau) 包₂頭₁, 包₂商₁ contractor (for work)

pau-thau-peh 戴₂白₂布₁, 襲₂事₁ wear a white cloth on the head (in deepest mourning for parents or superior)

pau-ui^a 包₂圍₁ surround, envelop, besiege, envelopment

pau-un^a 保₂証₁ guarantee, certainly

Lí kám ká^a kóng kin-á-jít pau-un ē loh-hó^a? 你₂敢₂說₁今₂天₁一₂定₁會₂下₁雨₂嗎₁? Can you possibly dare guarantee it will rain today?

Thi^a hiah-nih o^a, pau-un ē loh-hó^a. 天₂那₁麼₂黑₁, 保₂証₁會₂下₁雨₂。 The sky is so dark it certainly will rain.

pauh 發₂, 暴₂出₁ shoot up, to rise, to issue
hoat-pauh 潟₂露₁ come out (as does a secret)

pauh-ge^a 發₂芽₁ germination, sprouting, budding, germinate, to sprout, to bud

pauh-i^a 發₂芽₁ budding, to bud

pauh-khi^a 凸₂牙₁, 暴₂牙₁ buck teeth

pe 扒₂ rake, heap up, gather together

pe (pá) 把₂ handful, sheaf (of corn), bundle (of vine shoots, twigs), a grasp, to guard, watch over

hoe-pe 火₂把₁ torch

tōa-kho-pe 粗₂壯₁ stout (man)

pe 弊₂: distressed, corrupt, vicious, tricky, bad, harmful, abuses, corruption, fraud, evil practice, malpractice, dishonest, improper, exhausted, tired, worn out

bú-pe 舞₂弊₁ misconduct, irregularities (of an official)

chok-pe 作₂弊₁ practice fraud

pe 幣₂: silk, presents, money, wealth, coin, a

present, currency, offering

cho-pe-chhiú^a 造₂幣₁廠₂ money mint

chóa-pe 紙₂幣₁ paper money, banknotes

gui-pe 假₂幣₁ false coin

Káng-pe 港₂幣₁ Hong Kong currency

sin Tai-pe 新₂台₁幣₂ new Taiwan currency, NT

pé 爬₂ crawl or creep, to scratch with all the fingers

pé 耙₂, 刮₂, 抓₂ rake, to drag, to scrape, to scratch

pé 耙₂ drag, a harrow to even up the ground

koah-pe 犁₂耙₁ harrow with knife-like blades

thih-pe 鐵₂耙₁ type of iron harrow

pé (hū) 父₂父₁ father

iú^a-pé 養₂父₁ foster father

lau-pe 父₂親₁ father

se^a-pé 生₂父₁ real father (as distinct from foster father)

pé 死₂ die a violent death, fall down dead, to kill

chheng-pe 鑄₂死₁ shoot dead

chū-pe 自₂死₁ destroy oneself, self-destruction

iam-pe 淹₂死₁ drowned

tó-pe 倒₂死₁ fall down dead

tok-pe 毒₂死₁ kill by poisoning

pé-á 耙₂子₁ rake, harrow

pé-bo 父₂母₁ father and mother, parents

pé-bo-koa^a 父₂母₁官₂ magistrate (popular term for), local official

pé-bo se^a-chia^a 天₂生₁的₂ I was born so, be born (a cripple, blind)

I chhe^a-mē sī pé-bo se^a-chia ē. 他₂失₁明₂是₂天₁生₂的₁。 He was blind from birth.

pé-che 幣₂制₁ currency system

pé-che bún-te 幣₂制₁問₂題₁ currency question

pé-che kái-kek 幣₂制₁改₂革₁ currency reform

pé-che-kiock 幣₂制₁局₂ early republican government agency in charge of the minting of coins, issuance of banknotes and other related matters

pé-cheng 幣₂政₁ misrule, mal-administration

pě-chháu 耙草 rake weeds, to harrow

weeds, to hackle herbs or corn

pě-chhù 敝處 my place (self-depreciatory term) my place

pě-chiú 抓癢 scratch an itchy spot

pě-hā 陛下 under the steps — the emperor, Your Majesty, His Majesty

pě-hai 弊害 injurious practices, harm, damage; harmful effect

pě-háu 敝校 my (self-depreciatory term), our school

pě-kíá 父子 father and child, parents and children, father and son, fathers and sons

pě-koan 把關 guard a gate in a pass

pě-kok 敝國 my (self-depreciatory term), our country

pě-kong-cho 祖產 legacy, inheritance

pě-kong-sái-á 祖產 ancestral estate

pě-kong tì-im ě 受祖蔭的 obtained by inheritance

pě laú, kíá iú 父老子幼 father is old and children are young

pé lè 摋住 block or hinder

Lán laí liah hit chiah ke, lí khì hit
peng pé lè. 咱們來抓那隻雞，
你去那邊攋住。Let's catch
that chicken, you block it on that
side.

pe-png 扎飯 rake rice into one's mouth, gather all the rice remaining in a bowl together in order to put it into the mouth

pě-put-á 把子, 耙把 large toothless rake for spreading rice in the sun

pě-sia 敝舍 my house (self-depreciatory term)

pě-síu 把守 stop, to guard, hold fast

pě-thang-lui 爬蟲類 reptile

pě-tit 幣值 purchasing power of a currency

pě-toan 弊端 abuses, corrupt practices

peⁿ (piⁿ) 拉緊, 繩緊, 張蓋 make hard or stiff, make tight or rigid, straighten something, to stretch, to pitch, to draw, to pull, to haul, to drag, to cover (umbrella ribs with cloth)

peⁿ 笨拙 stupid, dull

Góa chin pěⁿ, liǎn chit khoán ě bún-te

mā bē-hiáu. 我很笨, 連這種問題

題也不會。I'm very dumb, even this kind of question I don't know how to answer.

chít tēng phoe peⁿ chít tēng kut 皮包

骨 one layer (ply) of skin covering the bones — be only skin and bones

pěⁿ (phēng) 坪 level piece of ground, area of 6 feet square

pěⁿ-soⁿ 坪數 number of such measures in a piece of land

pěⁿ (piⁿ, pēng) 柄 handle, hilt (of sword), half (of a dagger), grasp, grip, shaft, (broom) stick

sau-chiu-peⁿ 捲帚柄 broomstick

ti-thau-peⁿ 鋤頭柄 hoe handle

to-peⁿ 刀柄 handle of a knife (sword)

pěⁿ (piⁿ, pēng) 平 level, even, just, equal

kong-peⁿ 公平 fair, just, equitable

siu-peⁿ 修平 level (the ground, road)

pěⁿ (piⁿ, pēng) 棚 tent, awning, booth, shed, rack, trellis, shelf, stage, canopy

chít pěⁿ hì 一齣戲 one play (show)

hì-peⁿ 戲棚 outdoor stage

pho-to-peⁿ 葡萄棚 grapevine trellis

tah-peⁿ 搭棚 make a trellis or shed

pěⁿ (piⁿ, pēng) 病 sickness, illness, disease, fault, defect, vice, injure, to harm, incapable weak

jiat-peⁿ 热病 fever

kau-peⁿ 多病 chronically ill

kū-peⁿ 舊病 old complaint

mō-peⁿ 毛病 fault, defect, shortcoming

phoa-peⁿ 患病, 生病 get sick, fall ill

siuⁿ-si-peⁿ 相思病 lovesickness

thoan-jiám-peⁿ 傳染病 infectious disease

ti-peⁿ 治病 treat a disease

pěⁿ-a 棚子舍 shack, plank use for drama's canopy

peⁿ-an 拉緊, 張緊 stretch tight, to stretch by applying more tension, to stretch with force in order to make tight

peⁿ-au 痘後 after an illness, during convalescence

peⁿ-bin 平面 plane (surface)

pe"-bin ki-ho

- pe"-bin kí-hó** 平₂面₃幾₂何₂ plane geometry
- pe"-bin sa"-kak** 平₂面₃三₂角₂ plane trigonometry
- pe"-bin-tó** 平₂面₃圖₂ floor plan
- pe"-bo** 痘₂根₂ long term effects, owing to incomplete cure
- pe" che hòe** 同₂年₂, 同₂歲₂ same age (persons that are)
- pe"-chéng** 痘₂症₂ disease, ailment, name of the disease determined by diagnosis
- pe"-chéng** 痘₂情₂ patient's condition
- pe"-chhiú** 平₂手₃ tie another (in competition), come out with even scores
- pe"-chhng** 痘₂床₂ sickbed
- pe"-chia"** 公₂平₂, 公₂正₂ just, fair, impartial
- pe" chiōng khio jíp** 痘₂從₂口₃入₂ diseases enter by the mouth (Therefore, one should be careful in his diet or eating habits)
- pe"-goan** 痘₂原₂ cause of a disease, origin of a disease
- pe"-goan-lún** 痘₂原₂論₂ etiology
- pe"-goan-thé** 痘₂原₂體₂ virus
- pe"-gui** 痘₂危₂ dying of illness, about to die of an illness
- pe"-hoe** 同₂歲₂數₂, 同₂年₂ same age
- pe"-hóng** 痘₂況₂ condition of a patient
- pe"-i"** 醫₂-院₂ hospital
- pe"-in** 痘₂因₂ cause of a disease, origin of a disease
- pe"-iu"** 平₂原₂ flat countryside, a plain, plateau, flat stretch of land
- Tai-oán ē pe"-iu" lóng tǐ se-pō.** 臺₂灣₂的₂平₂原₂都₂在₂西₂部₂。 Taiwan's flat countryside is all on the west side.
- pe" jip ko-bóng** 痘₂入₂膏₂肓₂ disease has entered the vital region — there is little hope for recovery
- pe"-jú** 痘₂癒₂ recover from illness, get well
- pe"-ká** 痘₂假₂ sick leave
- chheng pe"-ká** 請₂病₂假₂ ask for a sick leave
- pe"-ké** 同₂價₂ of equal price, the same value
- pe"-kha (hi-pe"-kha)** 戲₂台₂下₂ foot of a stage
- pe"-khó** 痘₂苦₂ illness
- pe"-khui** 強₂拉₂開₂ spread, open
- pe"-khun** 痘₂菌₂ germ, bacteria, virus

- pe"-kí"** 喜₂喜₂ morning sickness, sickness in pregnancy
- pe"-kin** 痘₂根₂ long term effects, owing to incomplete cure, root or cause of a disease
- pe"-ko"** 痘₂故₂ die of illness
- pe"-lăng** 痘₂人₂ sick man, patient
- pe"-lé** 痘₂例₂ incidence of a particular disease
- pe"-lék** 痘₂歷₂ chart, (medical) history
- pe"-lék-pío** 痘₂歷₂表₂ chart
- pe"-lí-hak** 痘₂理₂學₂ pathology
- pe"-lo"** 平₂路₂, 坦₂途₂ even road, without up and downs, good road
- pe"-mo"** 痘₂魔₂ demon of ill health, curse of disease
- pe"-pán** 平₂版₂ photogravure printing plates
- pe"-pang** 戲₂棚₂的₂木₂板₂ canopy, shed, shack, build one tent for show
- pe"-pāng** 平₂房₂ level roof, one story house
- pe"-pāng** 平₂均₂, 平₂坦₂ smooth and orderly, steady, even
- Piah boah liáu chin pe"-pāng.** 牆₂壁₂抹₂ 得₂很₂平₂順₂。 The wall was plastered very smoothly.
- pe"-pāng** 痘₂房₂ sickroom, ward
- pe"-pe"** 平₂平₂地₂, 一₂樣₂的₂ perfectly level, very level, in the same plain, equal, equally, simple, plain
- pe"-phi"** 扁₂鼻₂ snub nose
- Tang-iú"-lang khah pe"-phi".** 東₂洋₂人₂比₂較₂扁₂鼻₂。 Oriental people have a flatter nose.
- pe"-pho-pho** 很₂平₂坦₂ level, even and smooth like a road, very flat
- Si-kè ē lō" lóng khui kah pe"-pho-pho.** 到₂處₂的₂路₂都₂開₂得₂很₂平₂坦₂。 All the roads are level and smooth.
- pe"-po"** 平₂捕₂ level ground, prairie, vast tract of level land
- Pé"-po"-chok** 平₂捕₂族₂ Formosan aborigines who submitted to Chinese rule and learned to speak Chinese
- pe"-poe** 平₂輩₂ of the same generation
- pe"-pun** 平₂分₂ divide equally
- pe"-pun** 身₂體₂的₂抗₂病₂力₂, 治₂病₂的₂錢₂ power of resistance, money for treat illness

| |
|---|
| pe ^a -se 痘勢 aspect of a case of sickness |
| pe ^a -sek 痘室 hospital ward, sickroom |
| pe ^a -sí 痘死 die from disease |
| pe ^a -siu ^a -si (siu ^a -si-pé) 相思病 suffer from lovesickness |
| pe ^a -so ^a 坪數 level piece of ground |
| pe ^a -té (-é) 平底兒, 平底鞋 low heeled shoe |
| pe ^a -té 平地 plains, piece of level ground |
| pe ^a -té hong-pho 平地風波 unexpected turn of event, troubles that arise all of a sudden, unexpected disturbance |
| pe ^a -té-lang 平地人 people who live in the plains |
| pe ^a -téng 戲台 an outdoor stage |
| pe ^a -tha ^a (pe ^a -tha ^a -tha ^a) 平坦 level (road) |
| pe ^a -thai 痘態 sickly appearance, symptom, abnormal |
| pe ^a -thang-hai 痘蟲害 blight |
| pe ^a -thau 平頭頭 crew cut |
| Khah-chá ē lám-seng lóng ài thi pe ^a -thau, 以前的男學生都沒有理平頭。Formerly boy students all had to have crew cuts. |
| pe ^a -the 痘人體 patient's body |
| pe ^a -thia ^a 痘痛 suffering, illness |
| pe ^a -toa 一樣大小 of equal size |
| pe ^a -tok 痘毒 virus |
| peh (poeh, pat) 八八 eight, eighth |
| peh (pek) 百 hundred |
| lau-peh-se ^a 老百姓 the people, the common people |
| peh (pek) 伯父 father's elder brothers, uncle |
| a-peh 伯父 father's elder brother(s), uncle |
| chek-peh 堂親 paternal uncles in general |
| chek-peh chí-moe ^a 堂姊妹 first cousin (daughter of paternal uncle) |
| chek-peh hia ^a -ti ^a 堂兄弟 first cousins (sons of paternal uncle) |
| tóa-peh 大伯父, 大伯 father's eldest brother, husband's eldest brother |
| peh 爬 ascend, climb up, crawl up |
| peh (pek) 柏 the fir, pine tree |
| chheng-peh 松柏 fir tree |
| pí ^a -peh 扁柏 ornamental dwarf tree |
| peh 剝, 撕, 張開 break, to open, to tear, open the mouth or eyes, break |

| |
|---|
| (open) tangerines with the fingers |
| bak-chiu peh-khui 眼睛張開 open the eyes |
| chhui peh-khui 嘴張開 open the mouth |
| peh (pek) 白 white, clear, clean, bright, pure, plain, futile, fruitless, empty, fat of meat |
| nng-peh 蛋白 white of an egg, albumen |
| phio-peh 漂白 bleach |
| o-peh-phi ^a 黑白片 black-and-white photos, films |
| peh-au ^a 白喉 diphtheria |
| peh-au ^a -khún 白喉菌 diphtheria bacillus |
| peh-bah-te ^a 膚色 white complexion |
| peh-bak (pek-chhi) 看不懂好壞, 白癡 be undiscriminating, idiot |
| peh-bak-bai ^a 白眉 white eyebrow |
| peh-bí 白米 white polished rice |
| peh-bin su-seng 白面書生 fair complexioned young scholar, inexperienced young scholar, callow student |
| peh-bo-éng 白忙 busy oneself to no purpose |
| peh-bo-tan ^a 白牡丹 white peony |
| peh-bok-ní ^a 白木耳 type of white edible tree fungus |
| peh-böng-böng ^a 白茫茫 showing a vast expanse of white |
| peh chau chit choa ^a 白跑一趟 make a futile trip |
| peh-chéng 白種 white race |
| peh-chhai ^a 白菜 Chinese cabbage, white rape |
| peh-chhang-chhang 很白 very white |
| Bó kúi hòe nia, thau-mo ^a to peh-chhang-chhang a. 沒幾歲, 頭髮就白了。When I was very young my hair was already very white. |
| peh-chhat 謊言, 說謊 lie, white lie |
| peh-chhat-oe ^a kóng kui-tho ^a 謊話說一整套 tell a whole series of prepared falsehoods |
| peh-chhi (pek-bak) 白癡 idiot, dull looking, stupid |
| peh-chhi ^a 白養 bring up in vain |
| peh-chhiu seng-ka 白手成家 built up fortune from scratch, a self-made man, from rags to riches |

peh-chia^a bo-bí

- peh-chia^a bō-bí (chia^a-phih-phuh) 淡而無味 tasteless (food), insipid
- peh-chiah 白吃 free meal, eat without payment
- peh-chiu^a-thi^b 爬上天 spoil somebody, fast advancement in one's career
- peh-chò-é 白做 work without attaining good or desired results
- peh-chóá 白紙 white paper
- peh-chúí 白水 plain water
- peh-gín 白銀 silver
- peh-goéh 八月 August
- peh goéh-jít 八個月 eight months
- peh-ha 打呵欠 to yawn
- peh-hia 白蟻 termite, white ant
- peh-hia-siu 白蟻巢 nest of white ants
- peh-hiat-kiú 白血球 white blood cells, leucocytes, white corpuscles in the blood
- peh-hiat-kiú-chèng 白血球症 mononucleosis
- peh-hiat-kiú koe-to 白血球過多 leukemia
- peh-him 白熊 polar bear
- peh-hó^a 白虎 woman's reproductive organ devoid of pubic hair (slang)
- peh-hoeh-kiú 白血球 white blood cells, leucocytes, white corpuscles in the blood
- peh-hoeh-pe^a 白血病 leukemia
- peh-hoh 白鶴 white crane
- peh-hui 白費 use up or spend without profit, to waste
- peh-hui sim-ki 白費心機 scheme in vain, make plans to no avail
- peh-hui sim-sin 白費心神 scheme in vain, make plans to no avail
- peh-i thian-sai 白衣天使 angels in white — nurses
- peh-iám (iu-iám) 白鹽, 精製鹽 refined salt
- peh-iú 白柚 pomelo
- peh-ji^a (poeh-ji) 八字 eight words of a man's horoscope: year, month, day, and hour of birth, each one of them determines a man's fate through life
- ho peh-ji^a (peh-ji ho) 八字好 one's fate is good

- phái^a peh-ji^a (peh-ji phái) 八字壞 one's fate is bad
- peh-ji bē hah 八字不合 horoscopes do not agree
- peh-ji tāng 八字重 horoscope very good, no grounds for fear
- peh-jiat-hoa 白熱化 reach the white-hot point (of a contest, movement), reach the climax
- peh-jin 白眼 white of the eye
- peh-jit 白日, 白天 daytime, daylight, broad daylight
- tng-thău peh-jit 光天化日 in daytime, in broad daylight
- peh-jit-bāng 白日夢 daydream, reverie
- peh-jit kèng-lé 八日敬禮 octave (Catholic)
- peh-kai^a 眼珠翻白 show whites of one's eyes (as from die)
- peh-kak 八角 octagonal, eight corners
- peh-kak-héng 八角形 octagonal (figure)
- peh-khak 剝殼 peel off or open the nutshells with the hands
- peh-khak 白麴 type of yeast, made of grain
- peh khí-lai 爬起來, 起床 climb up, rise up, get out of bed
- peh-khui 剝開, 張開 break open with the hands, to peel (an orange)
- peh-ki^a 白旗 white flag — for surrender
- peh-kia 上坡 go uphill
- peh-kia^a 白走 worthless effort
- peh-kim 白金 platinum
- peh-kim 眼睛張開 open eyes
- peh kiok-hoe 白菊出花 feverfew
- peh-ko^a 白霉, 白霉 white mold
- peh-kóan peh-ké 爬上爬下 climb about everywhere (like over-active child)
- peh-kong 白公(患紅皮膚色素缺乏症之人民) albino
- peh-kóng 白說 to waste one's breath, to speak in vain, might as well not have said it at all
- peh-kong 伯祖父 paternal grandfather's elder brother
- peh-kong-cho^a 曾祖父 elder brother of great-grandpa
- peh-kún-chuí 白開水 plain boiled water

| | |
|---|---|
| peh-kut 白骨* bones of the dead | peh-png 白饭* cooked white rice (especially if not mixed with any other food) |
| peh-lah 白蠟* white wax, type of insect secretion | peh-po' 白布* white calico |
| peh-lai 白來* wasted one's time in coming | peh-sang 白送* give away, five gratis, send (a gift) with nothing in return |
| peh-lai-chiong 白內障* cataract | peh-se 走紗* unravel, endles put out thread from the garment |
| peh-lang 白人* white man, Caucasian, white race | Hit khoan ē po' siu ^a lang, só-i chin iōng-i peh-se. 那種布很稀鬆, 所以很容易走紗。That kind of cloth is too coarse so it unravels very easily. |
| peh-leng-si 白鷺* egret, white heron | peh-se* 百姓* one hundred clan names, common people |
| peh-liak-siak 白皚* very white | peh-sek 白色* white, white color |
| peh-liau 白費* all lost or spent uselessly | peh-si-nig 臉無血色* pale, pallid, wan |
| Peh-lo* 白露* one of the 24 climatic periods (beginning Sept. 8 or 9) of the lunar year | peh-si-sat 蒼白* sallow and unhealthy looking |
| peh-moa-á 白芝麻* white sesame | peh-sia* 八成* eight-tenths, 80% |
| Peh-ngo-lo-su 白俄羅斯* White Russian, Byelorussian | peh-siak-siak 白皚* brilliantly white |
| peh-oe 白話* colloquial language, the vernacular | peh-sian 白癬* favus, honey-comb ringworm |
| peh-oe-bun 白話文* writing in vernacular Chinese | peh-sin-lang 平民* man with no official standing |
| peh-oe-siau-soat 白話小說* novels in vernacular Chinese | peh-soa* 爬山* climb or go up into the mountains |
| peh-pak 焦慮* anxious, grieved state of mind | peh-sui 白穗* rice plants become white (as a result of wind or worms) |
| peh-pan 白斑* white specks, white spots | peh-sut-sut 白如雪* (讚美詞) white like snow (praise) |
| peh-peh 白白的* in vain, to no purpose, without monetary profit (implies unwillingness or complaint) | peh-tai 白帶* leukorrhea |
| peh-peh sang i 白送* give gratis | peh-tan 白等* wait in vain |
| peh-peh ka lí chò 替你做* do (something) gratis for you | peh-than 白賺* earn with little or no effort |
| peh-peh po' ni kah o 硬將白布染成黑 無中生有, 加罪於人* bear false witness against the innocent (Lit. dye a snow white cloth into a black one) | peh-thau-khok-a 白頭翁(鳥) grackle (bird), gray starling |
| peh-pho 白沫* white froth, foam | peh-thiap-a 白帖* funeral announcement card or letter |
| peh-pho-noa 白口沫* frothy saliva | peh-thih-a 白鐵, 不锈鋼 stainless steel, galvanized iron, tin plate |
| lau peh-pho-noa 流白口沫* froth at the mouth | peh-thng 白糖* 精製糖* white sugar, refined sugar |
| peh-phoe 剝皮* skin, to rind (strip off) the bark of a tree, to bark (a tree), peel (an orange), peel off with the hand without a knife | peh-tit 懶直* very simple and straightforward |
| peh-phoe-su 白皮書* White Paper (in the sense of an official government report) | peh tit-tioh 平白得到, 不勞而獲* got it for nothing |
| peh-phu 灰色* gray, ashy, pessimistic, gloomy, obscure, ambiguous | peh-toa-hi 白帶魚* ribbonfish |
| peh phu-to-chiu 白葡萄酒* white wine | pek 逼* press, compel to force, to pressure, coerce, close in, draw near, annoy, importune, harass, narrow, |

| | |
|---|--|
| strait | pek-chiok hu-jin 伯爵夫人 countess |
| chhui-pek 推迫 urge something very quickly (work or payment) | Pek-chú chhian-sun 百子千孫 May you have descendants abundantly! May you have an exceedingly happy lot! |
| kióng-pek 強迫 compel by strong pressure | pek-hai 迫害 persecute, oppress cruelly |
| pek (pek) 白 <small>2</small> white, clear, clean, bright, pure, plain, futile, fruitless, empty | pek-hap 百合 <small>2</small> lily, lily bulb |
| béng-béng pek-pek 明 <small>2</small> 明白 <small>2</small> very clearly (understood) | pek-hap-hoe 百合花 <small>2</small> lily |
| béng-pek 明白 <small>2</small> clear, intelligible | pek ho' siong-jin 迫虎傷人 tiger when pressed will injure a person — harass a man until he turns on his persecutor |
| chheng-pek 清 <small>2</small> 白 <small>2</small> unsullied in character | pek-hoa che-hong 百花齊放 All flowers are in bloom. |
| pek 帛 <small>2</small> silk — wealth, property | pek-hoat pek-tiong 百發百中 hit the mark every time, hit the target with every shot |
| chái-pek 財 <small>2</small> 帛 <small>2</small> wealth | pek-hun 迫婚 force somebody to marry |
| pek 舶 <small>2</small> ocean going junk or vessel | pek-i pek-sún 百依百順 assent to every proposal |
| chün-pek 船 <small>2</small> 船 <small>2</small> ships, boats | pek-i thian-sai 白衣天使 angels in white — nurses |
| pek-án 迫緊 <small>2</small> press very urgently (for payment) | pek-iú 柏油 <small>2</small> pitch, asphalt |
| pek bú it sit 百無一失 There is not a single miss in a hundred tries — never a failure in many trials | pek-iú-lo' 柏油路 asphalt pavement, macadam |
| pek bú it tióng 百無長 <small>2</small> skilled in nothing, good for nothing | pek-jin 'thai-sim 逼太甚 drive to desperation, push someone too hard |
| pek bú khó-üi 百無可為 <small>2</small> nothing can be done | pek-ka-se' 百家姓 Book of Family Names |
| pek bú kím-khí 百無禁忌 <small>2</small> nothing to be superstitious about — no restrictions of any kind here by way of taboo | pek kah chin an 逼得很緊 <small>2</small> press urgently for payment of a debt |
| pek-bún put-jú it-kian 百聞不如一見 <small>2</small> hear about a thing many times is not equal to a single look at it — "Seeing is believing." | pek-kám kau-chip 百感交集 A hundred emotions crowd into the heart |
| pek-cháu 逼走 force to leave | pek-kan 逼姦 rape |
| pek-che' 逼債 strongly demand payment of a debt | pek-ke' 逼嫁 force a woman to marry |
| pek-chhek kan-thio 百尺竿頭 <small>2</small> at the top of a hundred foot pole — at the highest point | pek-kek-phau 逼擊砲 mortar (short barreled cannon) |
| pek-chhiat 迫切 <small>2</small> urgent, pressing | pek-kho choan-su 百科全書 encyclopedia |
| pek-chhiat su-iáu 迫切 <small>2</small> 需要 urgent need | pek-kín 逼近 bordering on, close in, draw near, press near |
| pek-chhiok 迫促 <small>2</small> urgent, pressed for time | pek-kiong 逼供 extort evidence, exact confession by means of torture |
| pek-chian pek-seng 百戰百勝 <small>2</small> ever victorious | Pek-kiong 白宮 White House |
| pek-chiat put-lau 百折不撓 <small>2</small> unmoved by a hundred difficulties, unflinching, unbending | pek-lai-phín 船來品 imported goods, foreign goods |
| pek-chin 逼真 <small>2</small> life-like, almost real (acting, performance) | pek läng 逼人 overawe |
| pek-chiok 伯爵 rank of nobility, count | Pek-léng Goá-hng Thoán-kau-hoe 白冷外方傳教會 SMB: Societas Miss de Bethlehem (Switz) |
| | Pek-léng-sia' 白冷城 Bethlehem, town in Palestine where Jesus Christ was born |

(Catholic)

Pek-lí-héng 伯利恆 Béthlehem, town in Palestine where Jesus Christ was born (Protestant)

pek-liān chhiú-jin 百年樹人 Education of the people takes a hundred years to bear fruit

pek-liān sěng-kng 百鍊成鋼 Mastery comes from long training Expertise is the result of long and hard practice

pek-liān su-jin 百年樹人 Education of the people takes a hundred years to bear fruit

pek-liān tāi-kè 百年大計 great plan covering a very long period, long range program

Pek-lím 柏林 Berlin, Germany

pek-liōng uí-chhiong 逼良為娼 force good women to be a prostitute

pek-mng 逼問 interrogate, demand an answer

pek-oa 迫近 press near

pek-sí 逼死 be so hard-pressed that one has to commit suicide as an escape, to ill-use so as to force suicide

pek-siān hau uí-sian 百善孝為先 of all virtues filial piety is chief

pek-siu 白首 hairy head — old age

pek-siu kai-ló (pek-thio kai-ló) 白首偕老 grow old together, (of a married couple) to stick to each other till old age

pek-su put-kai 百思不解 unable to comprehend, incomprehensible

pek-tai 白帶 white flow — leucorrhoea, leukorrhea

pek-thok put-ia 百讀不厭 not boring even after repeated readings, very interesting (book)

pek-tiōh 不得已 be compelled or forced to, couldn't help but, have no alternative

pek-tiōng 伯仲 brothers

pek-tiōng chi kan 伯仲之儷 nearly equal, be fifty-fifty

Pek-to-lok 伯多祿 St. Peter (Catholic)

Pek-to-lok Chian Ho' Su 伯多祿前後書 First and Second Epistles of Peter (Catholic)

peng 兵 soldier, troops, military, a force, army, a pièce in Chinese chess

chí-goán-peng 志願兵 volunteers

hian-peng 憲兵 military policeman

iāt-peng 閱兵 review troops

kang-peng 工兵 engineers, sappers

kiú-peng 救兵 reinforcements

pháu-peng 破兵 artillery

pō-peng 步兵 infantry

peng 冰 ice, icicles, cold, frost

ché-peng (kek-peng) 製冰 make ice

kiat-peng 結冰 be frozen

liú-peng 溜冰 skate, skating

péng 翻, 反, 顛 turn over, turn down, invert, be upset

tò-péng 顛倒 inverted

péng 併 on a level with, even, equal, all, entire, together

hap-peng 合併 combine, unite

péng (pé) 柄 handle, haft, hilt

kóan-peng 權柄 authority

péng (pé, pi) 平 level, even, equal, equity, equality, peaceful, satisfactory, amity, conquer, quell, calm down, to control, regulate, (prices) go back to normal after sharp rises

hō-peng 和平 peace, peaceful

kong-peng 公平 fair, just, equitable

seng-peng 生平 one's brief biographical sketch, during one's whole past life

put-peng 不平 indignant at injustice done to another, to grumble

thái-peng 太平 great peace and prosperity

péng 秤 steelyard, weighing scale, balance

thian-peng 天秤 Libra, a balance (for weighing)

péng 朋友 friend, companion, group, clique

chhin-peng 親朋 relatives and friends

péng 旁邊, 邊方 by the side of, a side

chia-peng (chia-chhiú peng) 右邊 right hand side

chit peng 這邊 this side, this way, on my (our) part, here, this place

hit peng 那邊 over there, the other, the other party, the other side

phòa-peng 分邊, 切成兩半 cut or split into two halves

P

peng-a

siang-péng 雙方 both sides, both parties
 tō-péng 左邊 left hand side
 tōa-péng 大半邊, 大半的半 the side of honor, larger half
peng-á 軍人, 士兵 common soldier
peng-an 平安 safe and sound, free from danger, peace, peaceful, tranquil
peng-an bù-sū 平安無事 perfect tranquility, in peace, freedom from anxiety, safe and without any mishaps
peng-an-chiò 平安醮rites to ward off calamity and get prosperity
peng-an tō-jit 平安度日 lead a peaceful life
peng-be 兵馬 soldiers and their horses, troops
peng-bin 反面 turn over, invert, turn down
peng-bin 平面 plane, plane surface
peng-bin 平民 commoner, plebeian, common people, civilian
peng-bin chéng-fú 平民政治 popular government, democracy
peng-bin kí-ho 平面幾何 plane geometry
peng-bin-kia 平面鏡 plane mirror
peng-bin sa-kak 平面三角形 plane trigonometry
peng-bin-to 平面圖 floor plan, two dimensional plan
peng bō 並無... there is really no..., not anything...
peng-chek 兵籍 military register
peng-cheng 平靜 calm, tranquility, serenity, calm, serene, tranquil, equable
peng-chheng giòk-kiat 冰清玉潔 incorruptible (said of one's character)
peng-chhia 翻車 overturn car
peng-chhia 並且 moreover, furthermore, and, in addition, to boot
peng-chhio 翻正面睡 turn face up
peng-chhíu 平手 tie another (in competition), come out with even scores
peng-chhiu 冰廠 ice plant
peng-chím 冰枕 ice pillow
 khün **peng-chím** 睡冰枕 apply an ice pillow
peng-chióng 兵種 intra-service classification of military units according to their equipment and functions

peng-chong 併裝 assemble, put together
peng-chuí 冰水 ice water
peng-chún 翻船 overturn boat
peng-chut 兵卒 soldiers
peng-goán 兵源 manpower as a source of conscription
peng-góan 平原 plain, steppe
peng-héng 並行 go side by side, go abreast of, keep pace with, in parallel with, to walk abreast
peng-héng 平行 parallel, run parallel, on the same footing
peng-héng 平衡 balance, equilibrium, proportion, evenly balanced
peng-héng-lék 平衡力 equilibrant
peng-héng sì-pi-héng 平行四邊形 parallelogram
peng-héng-sòa 平行線 parallel lines
peng-ho 冰河 glacier
peng-ho 平和 peace, harmony, peaceful, mild, harmonious, mildly
peng-ho sítai 冰河時代 glacial period, ice age
peng-hoán 平反 redress, rehabilitate (a mishandled case)
peng-hoán 平凡 common, ordinary, usual, not outstanding or remarkable
peng-hoat (pheng-hoat) 拼法 spelling
peng-hoat 兵法 military tactics and strategy
peng-hoat 併發 begin, explode, erupt, attack at the same time, accompany another disease
peng-hoat-chèng 併發症 complications (medical)
peng-hok 平服 subjugate, reduce to order, peaceful, steady, tranquil
peng-hong 平方 square (meter)
 nng eng-chhioh **peng-hong** 二英尺平 方 two feet square
peng-hong eng-lí 平方英里 square miles
peng-hong-kin 平方根 square root
peng-hun 平分 divide equally, bisect, equinox
peng-hun chhiu-sek 平分秋色 two sides share (top honors, fame), equal each other in (achievement, scores)
peng-i kín-jin 平易近人 easy to

| | |
|--|--|
| approach, easy to get along with (said of one's personality) | |
| peng-ia² 兵 ² 營 ² military camp, barracks | |
| peng-iah² 兵 ² 役 ² military service | |
| hok peng-iah² 服 ² 兵 ² 役 ² serve in the army | |
| peng-im² (pheng-im) 拼 ² 音 ² spell phonetically | |
| peng-iú² 朋 ² 友 ² friends | |
| peng-iú² (pē ² -iú ²) 平 ² 原 ² vast level plain | |
| Hó ² loh peng-iú ² pí khian ² khi. 虎 ² 公 ² 被 ² 犬 ² 欺 ² 。 tiger once out of his natural environment may be bullied even by a dog. — A hero or brave man is bullied by a bunch of weaklings when he is down on his luck. | |
| peng ji-tián² 查 ² 字 ² 典 ² look it up in the dictionary | |
| peng-jit² 平 ² 日 ² usually, daily, ordinarily, constantly, commonly, on usual days | |
| peng-jit Mi-sat² 平 ² 日 ² 彌 ² 撒 ² Daily Mass (Catholic) | |
| peng-ka² 兵 ² 家 ² person specialized in military operations, military strategist | |
| peng-ka-lan-phak² 伏 ² 臥 ² 睡 ² on one's stomach | |
| peng-kak² 冰 ² 塊 ² ice cube, lumps of ice | |
| peng-kak² 平 ² 角 ² straight angle (math) | |
| peng-kang-chhiú² 兵 ² 工 ² 廠 ² arsenal | |
| peng-kau-to² 平 ² 交 ² 道 ² level crossing, the intersection between a railroad and a roadway, grade crossing | |
| peng-kè² 平 ² 價 ² fair price, par | |
| Peng-kek² 平 ² 劇 ² Peking opera | |
| peng-khap² 翻 ² 反 ² 面 ² invert (a bowl), turn upside down | |
| peng-khì² 兵 ² 器 ² military weapons, arms | |
| peng-khí-péng-tó² 出 ² 爾 ² 反 ² 爾 ² , 時 ² 好 ² 時 ² 壞 ² shilly-shally, sometime good sometime bad | |
| I ē pe ² peng-khí-péng-tó, m̄-chai ē hó á bē? 他 ² 的 ² 病 ² 時 ² 好 ² 時 ² 壞 ² , 不 ² 知 ² 會 ² 好 ² 否 ² ? His sickness is sometimes better and sometimes worst, don't know if he will regain his health or not? | |
| peng-khiau² 冰 ² 橇 ² ice sledge | |
| peng-kho-hoát-kim² 併 ² 科 ² 罰 ² 金 ² fine, forfeit | |
| peng-kho² 冰 ² 庫 ² ice box | |

| | |
|---|--|
| peng-ki-lín² 冰 ² 淇 ² 淋 ² ice cream | |
| peng-kian jí hěng² 並 ² 肩 ² 而 ² 行 ² walk abreast | |
| peng-kin (peng-kun)² 平 ² 均 ² an average, find the average, on an average | |
| I chit jit peng-kin chò lak tiám-cheng. 他 ² 平 ² 均 ² 一 ² 天 ² 工 ² 作 ² 六 ² 小 ² 時 ² 。 He works six hours a day on the average. | |
| bō peng-kin² 不 ² 平 ² 均 ² unbalanced | |
| peng-kin khoa²-bāi le² 平 ² 均 ² 看 ² 不 ² 看 ² find out the average | |
| peng-kin-chhé² 平 ² 均 ² on an average | |
| peng-kin hoe-siu² 平 ² 均 ² 壽 ² 命 ² life expectancy | |
| peng-kin kè-soán² 平 ² 均 ² 計 ² 算 ² general average, on the average | |
| peng-kin-so² 平 ² 均 ² 數 ² the mean, average, average number | |
| peng-kin sok-to² 平 ² 均 ² 速 ² 度 ² average speed, mean velocity | |
| peng-kin tē-kōan² 平 ² 均 ² 地 ² 權 ² equalization of land rights (envisioned by Dr Sun Yat-sen, with a three-fold measure — purchase of private land at the values declared, levy of land tax at the land value assessed and government takeover of increment of land value) | |
| peng-kiók (peng-kék)² 平 ² 劇 ² Beijing Opera, Peking Opera, Chinese Opera | |
| peng-kó (lin-go²) 蘋 ² 果 ² apples | |
| peng-kó-sek² 冰 ² 果 ² 室 ² ice store | |
| peng-kóan² 兵 ² 權 ² authority to make military decisions | |
| peng-kòe² 翻 ² 過 ² 去 ² turn upside down | |
| peng-kong chhú-lí² 秉 ² 公 ² 處 ² 理 ² act strictly according to official procedures or rules | |
| peng-lái peng-khì² 翻 ² 來 ² 翻 ² 去 ² say yes and no at different times, saying contradictory things to different men or at different times, now one thing, now another | |
| peng-lek² 兵 ² 力 ² military strength, military force | |
| peng-léng² 冰 ² 冷 ² icy cold, cold as ice | |
| peng-lian-káu-á² 翻 ² 勦 ² 斗 ² turn a somersault | |
| peng-lian-tng² 翻 ² 過 ² 來 ² invert, turn upside | |

peng-loan

| | |
|---|--|
| down, turn over (in bed) | constantly, normal, usual, as usual |
| peng-loan 平 ² 亂 ¹ suppress a rebellion, revolt | peng-siu ^a 冰 ² 箱 ¹ ice box, refrigerator |
| peng mī-sī 並 ² 不 ¹ 是 ² be not, not by any means | peng-soa ^a 冰 ² 山 ¹ iceberg |
| peng-niū 兵 ² 糧 ¹ soldiers' rations | peng-su 兵 ² 書 ¹ books on tactics, book on military strategy |
| peng-pak (pak-péng) 嘔 ² 吐 ¹ , 反 ² 胃 ¹ upset stomach, going to vomit | peng-sū 兵 ² 士 ¹ soldier, foot soldier |
| Hit khoán bī góa phi²-tiōh giōng boeh | peng-sūn 平 ² 順 ¹ smooth and orderly |
| peng-pak . 那 ² 那 ² 種 ¹ 味 ² 兒 ¹ 我 ² 聞 ¹ 到 ² 快 ¹ 要 ² 嘔 ² 吐 ¹ . When I smell that kind of odor it turns my stomach. | peng-tāi 平 ² 台 ¹ flat-top building, stadium-like building, balcony, open porch, portico |
| peng-peh (peng-to) 翻 ² 肚 ¹ , 翻 ² 白 ¹ fish dies (Lit. a fish goes belly up) | peng-te 冰 ² 袋 ¹ ice-bag |
| hǐ-tí chít-ē lah-sap, hǐ-á lóng peng-peh. 魚 ² 池 ¹ 的 ² 水 ¹ 一 ² 髒 ¹ , 魚 ² 都 ¹ 翻 ² 肚 ¹ 了 ² . If a fish tank gets dirty all the fish die. | peng-tēng 平 ² 定 ¹ subjugate, conquer, quell, to arrive at a just settlement, settled |
| peng-peh-kai 眼 ² 珠 ¹ 翻 ² 白 ¹ , 形 ² 容 ¹ 沒 ² 希 ¹ 望 ² whites of one's eyes showing as from death, in pain or disappointment | peng-tēng 平 ² 等 ¹ equality, of equal rank, equal, even, equally, evenly |
| peng-pēng 翻 ² 轉 ¹ , 翻 ² 面 ¹ turn inside out, turn upside down | peng-tēng hō-hūi 平 ² 等 ² 互 ¹ 惠 ² reciprocal favored treatment |
| peng-pēng 平 ² 平 ¹ , 馬 ² 馬 ¹ 虎 ² 虎 ¹ very so-so (in answer to a question as to one's health) | peng-tēng thāi-gū 平 ² 等 ² 待 ¹ 遇 ² equal treatment |
| peng-phak 翻 ² 反 ¹ 面 ² , 伏 ² 臥 ¹ upset, to invert with mouth down, to turn on the face or belly | peng-thán-phak (khap) 翻 ² 身 ² 伏 ¹ 臥 ² to upset, invert with mouth down |
| peng-phak khùn 伏 ² 臥 ¹ sleep on one's stomach | peng thian-hā 平 ² 天 ¹ 下 ² unify |
| peng-phauh 冰 ² 雹 ¹ hail (storm) | peng-thian soat-te 冰 ² 天 ¹ 雪 ² 地 ¹ land of ice and snow, a frozen land |
| peng-pí 變 ² 通 ¹ 營 ² 生 ¹ find some new way of living when the old way fails, do what one can to earn a living | peng-thňg 冰 ² 糖 ¹ crystallized sugar, crystal sugar in lumps of irregular size and shape |
| peng-piān 兵 ² 變 ¹ mutiny, troops in mutiny | peng-thoan 兵 ² 團 ¹ regulars and militia |
| peng-se 硼 ² 砂 ¹ borax from Tibet, borax power | peng-thun 併 ² 吞 ¹ swallow up entirely |
| peng-sek 平 ² 息 ¹ come to an end (e.g. an uprising), to cause to stop | peng-tiám 冰 ² 點 ¹ freezing point, zero |
| peng-sek hong-lóng 平 ² 息 ¹ 風 ² 浪 ¹ quiet the strong wind and waves | peng-tiam 冰 ² 店 ¹ ice shop |
| peng-seng 平 ² 生 ¹ usually, ordinarily, during one's whole past life, in all one's life, throughout one's life, life long | peng-to 翻 ² 倒 ¹ turn upside down |
| peng-si 平 ² 時 ¹ at ordinary times, usually, in time of peace, ordinarily | peng-to-tng 翻 ² 過 ¹ 來 ² turn upside down or wrong side up, to invert, turn back into original position |
| peng-sin 平 ² 信 ¹ ordinary mail | Peng-to 冰 ² 島 ¹ Iceland |
| peng-siōng 平 ² 常 ¹ usually, ordinarily, at ordinary times, always, daily, commonly, | peng-to- (peng-peh) 翻 ² 肚 ¹ fish dies, fish goes belly up |
| | peng-to- (pheng-to) 拼 ² 圖 ¹ jigsaw puzzle |
| | peng-toh 翻 ² 桌 ¹ 子 ² 表 ¹ 示 ² 憤 ² 怒 ¹ 反 ² 抗 ¹ turn table upside down to express one's anger |
| | peng-tōng 冰 ² 凍 ¹ frozen hard, to freeze |
| | peng-ún 平 ² 穩 ¹ calm, quiet, tranquil, steady and smooth (bus ride, driving) |
| | pha (phau) 抛 ² throw, throw away, to cast, to abandon, to eject, give up |

| |
|--|
| pha 菴 <small>タ</small> , 東 <small>タ</small> , 盞 <small>タ</small> , 摋 <small>タ</small> , 串 <small>タ</small> corolla of a flower, bunch of flowers, bunch of fruit, classifier for tails, queues, flames and lights etc |
| chit pha boe 一撮 <small>タ</small> 尾 <small>タ</small> 毛 <small>タ</small> a large tail of an animal |
| chit pha hoe 一束 <small>タ</small> 花 <small>タ</small> a bunch of flowers |
| ning pha hoe 二盞 <small>タ</small> 燈 <small>タ</small> two lamps burning |
| phä 泡<small>タ</small>, 泡<small>タ</small> bubble, blister |
| chui-phä 水 <small>タ</small> 泡 <small>タ</small> bubbles on water, blister |
| phong-phä 起 <small>タ</small> 泡 <small>タ</small> rise in blisters |
| puh-phä 起 <small>タ</small> 泡 <small>タ</small> rise in blisters |
| thng phong-phä 燙 <small>タ</small> 起 <small>タ</small> 泡 <small>タ</small> scalded and blistered |
| phä 才<small>タ</small>幹<small>タ</small> capacity, skill, ability |
| u phä 有才幹 <small>タ</small> , 有辦法 <small>タ</small> very capable, very skilful |
| pha-bang 撒 <small>タ</small> 網 <small>タ</small> net, throw or cast a fishing net |
| pha-chhia-lin (pha-lin-tau) 翻動筋斗 <small>タ</small> somersault, turn a somersault |
| pha-hi 漏網 <small>タ</small> 捕魚 <small>タ</small> fish by casting the net into the water |
| pha-hng 荒廢 <small>タ</small> , 荒蕪 <small>タ</small> be laid waste, go to ruin (decay) |
| pha-lai pha-khi 翻來覆去 <small>タ</small> , 賦轉難眠 <small>タ</small> toss about in one's sleep |
| pha-pha-chau 到處跑 <small>タ</small> go about idly (like a truant boy or idle fellow spending money on low amusements), leave one's master's work for amusement or for one's own business |
| pha-tia 抛錨 <small>タ</small> , 下碇 <small>タ</small> cast anchor |
| pha-tin 藤蔓 <small>タ</small> 延 <small>タ</small> spread out suckers or trailing shoots |
| pha (kia) 怕 <small>タ</small> fear, to dread, be afraid of, apprehend, maybe, perhaps |
| Chin-kim put-pha hoe. 真金不怕火 <small>タ</small> Real gold fears not fire |
| Jin pha-lo, che pha tho. 人怕老 <small>タ</small> , 債怕討 <small>タ</small> Men fear old age, debtors fear the demand for payment. |
| khu-pha 懼 <small>タ</small> 怕 <small>タ</small> fear greatly |
| put pha su 不怕死 <small>タ</small> fears not death |
| pha 空 <small>タ</small> 鬆 <small>タ</small> , 鬆 <small>タ</small> 脆 <small>タ</small> , 不實 <small>タ</small> not solid, porous, puffy, soft and light, spongy, bland |

| |
|---|
| khang-pha 空洞 <small>タ</small> 稀鬆 <small>タ</small> empty, hollow |
| teng-pha 鬆硬 <small>タ</small> solid and soft |
| toa-pha-tau 大粒 <small>タ</small> 脆花生 <small>タ</small> large soft earthnuts |
| phä 流線 <small>タ</small> , 帥氣 <small>タ</small> , 單馬子 <small>タ</small> streamlined, dapper, chic (slang) |
| I kin-na-jit chheng kah chin phä. 他今天穿得真的很帥氣。He looks very dapper today. |
| chin gau phä cha-bo' gin-na 很會單馬子 have a way with the ladies |
| pha-chha 脆木 <small>タ</small> soft or porous wood |
| pha-chhek 無米粒 <small>タ</small> 的稻穀 defective rice, unsold rice, empty rice chaff |
| pha-chhiu 大方 <small>タ</small> generous, elegant and composed in good taste |
| pha-chioh 鬆石頭 <small>タ</small> , 多孔石頭 <small>タ</small> porous type of stone |
| pha-nng 無精蛋 <small>タ</small> empty egg, sterile egg, barren |
| pha-pha 不結實 <small>タ</small> soft fruit (nothing in middle) |
| pha-sim 空心 <small>タ</small> devoid of content, hollow, nothing in mind |
| pha-su 怕事 <small>タ</small> lukewarm, passive, timid, take no initiative, lack enthusiasm, nervous of what might happen |
| pha-te 稀鬆地 <small>タ</small> sandy soil |
| phah (ta') 打 <small>タ</small> , 拍 <small>タ</small> strike, to beat, to hit, smash, to attack, to fight, to knock, to play, to shoot, to cause (use as an auxiliary), copulate, to mate |
| sio-phah 打架 <small>タ</small> fight with fists, to fight (birds, fowls) |
| sio-phah-ke 鬥雞 <small>タ</small> fighting cock, said of man seeking a quarrel |
| phah am-ho 打暗號 <small>タ</small> give a pre-arranged signal, give a cue |
| phah bang-kiu 打網球 <small>タ</small> play tennis |
| phah-be 拍賣 <small>タ</small> sell by auction, auction |
| phah be khui 打不開 <small>タ</small> cannot be opened, try in vain to open |
| phah be si 打不死 <small>タ</small> still alive after a hard beating, try in vain to beat to death, invulnerable |
| phah be thong 打不通 <small>タ</small> can't get through |
| tian-o-e phah be thong 電話打不通 <small>タ</small> can't get through by phone |

phah bō-khì 失^失, 遺^失, lose, make something vanish

phah bō-tiōh 沒^沒打^打中^中 failed to hit an object

phah-bō 打^打模^型 mould, make a model of

phah bō ti-káu-gǔ 打^打老^老婆^婆者^者如^如禽^禽獸^獸 man beat his wife is like a beast

phah bōng-pái 刻^刻墓^墓碑^碑 engrave a tomb stone

phah cháu-khì 打^打跑^{跑了}, 打^打走^{走了} drive away, put to flight

phah chhai-kó 造^造菜^菜圃^圃種^種菜^菜 make the slightly higher ridges in a vegetable garden for planting vegetables

phah chháu-chhioh 製^製草^草蓆^蓆 to weave a straw mat

phah chháu-é 製^製草^草鞋^鞋 made straw sandals

phah chháu kia^a chоá 打^打草^草驚^驚蛇^蛇 beat the grass and startle the snake — frighten out of cover, cause undesired agitation

phah-chhe-á 打^打叉^叉 mark with a diagonal cross (x)

phah-chhe^a 生^生吃^吃 (蔬^蔬菜^菜, 海^海鮮^鮮等^等) eat raw (vegetables, seafood)

phah-chhé^a 吵^吵醒^醒 awaken a person unintentionally

phah chhe^a-kia^a 驚^驚嚇^嚇到^到 frighten people, startle, to scare

phah-chhek-soe (phah-tek-soe) 不^不吉^吉的^的話^話 unlucky words

phah-chhèng 打^打鎗^鎗 fire a gun

phah-chhiú 拍^拍手^手 clap the hands

phah-chhiú 打^打手^手 thugs hired by men of wealth or power, bouncers, bodyguard, a chucker

phah-chhiú-chhèng 手^手淫^淫 masturbate

phah-chhui 打^打碎^碎 smash, break into pieces

phah chhui-kó 聊^聊天^天 talk about unimportant matters, engage in idle talk

kap i phah chhui-kó 跟^跟他^他聊^聊天^天 hold an idle conversation with him

phah-chhut-láng(tháng)-gōa 被^被淘^淘汰^汰, 不^不中^中 用^之人^人 be eliminated from the basket (e.g., rotten fruit) — omit, be left out, count for nothing

phah-chiat 打^打折^折 discount, reduce, minimize

phah-chiáu-á 打^打鳥^鳥 hunt, shoot birds

phah-chih (phah-tīng) 打^打斷^斷 fracture, break something flexible, to snap, break off

phah-chioh 鑿^鑿石^石 cut, carve stone, to work in stone, quarrying, cutting, drill a stone

phah-chioh-ě 石^石匠^匠 stone mason

phah chit ki hōⁱ kau 想^想法^法子^子讓^讓他^他受^受罪^罪 lay down a card (a piece) in order to make him win, to get a person into trouble

phah-eh (phah-eh) 打^打嗝^嗝 belch

phah-hai 打^打壞^壞 spoil, to break, destroy, demolish, to smash, to damage, put out of order, to ruin, injure (one's health)

phah-hēng 受^受精^精, 交^交配^配 mating, a service, to mate, copulate, to pair

phah heng-khám 拍^拍胸^胸脯^脯, 保^保證^證 pound one's chest (to show confidence, defiance, acceptance of a challenge or responsibility)

Phah-hó^a liah-chhat iā tioh chhin hia^a-tī. 打^打虎^虎捉^捉賊^賊須^須靠^靠親^親兄^兄弟^弟。 strike a tiger, to catch a thief, you should have your own brother to help you In emergencies only a brother will help

phah-hoa 打^打熄^熄, 熄^熄滅^滅 put out the fire (with an extinguisher or water)

phah-hoe 打^打火^火, 滅^滅火^火 extinguish a fire, put out a fire, beat out a fire

phah hun-so^a 打^打分^分數^數 grade (student papers), to grade (performance)

phah-iá^a 打^打贏^贏 win in a combat or fight, win (a game), conquer, gain the victory

phah-jí 打^打字^字 typewrite, to type, do typing work

phah-jí-ki 打^打字^字機^機 typewriter

phah-jí-oán 打^打字^字員^員 typist

phah-ka-lauh 遺^遺失^失, 弄^弄丟^丟 demolish, lose, let fall

phah-ka-lauh-sin 小^小產^產, 流^流產^產 cause a miscarriage

phah-ka-soa 弄^弄丟^丟, 弄^弄散^散, 小^小氣^氣鬼^鬼 lose, scatter, penny pincher

phah-kat 打^打結^結 knot, tie a knot

phah oah-kat 打^打活^活結^結 tie a slip knot

phah si-kat 打^打死^死結^結 tie a square knot

phah-kat-khiu 纏^纏在^在一起^{一起} all tangled

| |
|--|
| phah kau khoa^a chú-lang 打狗看主人打狗为看其主人而 forgive someone for the sake of a related person (Lit. Consider its master before beating a dog.) |
| phah-kha-chhiu^a 打喷嚏 sneeze, sneezing |
| phah-khang 打洞穿孔 make a hole, pierce, drill a hole |
| phah-khi 開始 make a beginning |
| teng-thau phah-khi 從頭開始 do it all over from the beginning |
| phah-khih 打缺角弄損 chip (a pot, bottle, bowl) |
| phah-kho-á 打圈 draw circle, make small circle to note perusal |
| phah-khui 打開 open settle |
| phah ki-chho 打基礎 lay a foundation, to base, do spade work, prepare oneself for bigger tasks ahead |
| phah-kia^a 驚嚇到 frighten, give a fright, give a start, to scare, terrify |
| phah kim-á sai-hu 金匠 goldsmith |
| phah-kiu 打球 play ball |
| phah bāng-kiu 打網球 play tennis |
| phah-ko 打鼓 beat a drum, to drum |
| phah-koa^a phah-jiat 害冷熱病寒熱症 malaria, have a fever and ague fits, alternate fever and chills |
| phah-koa^a-si 打官司 sue, take to court, litigate, plead, have a lawsuit |
| phah-kok-ke 喀喀啼母雞下蛋後的叫聲 cackling of a hen (as after laying an egg) |
| phah-kun 打拳 practice boxing |
| phah kün-thau 打拳 practice Chinese boxing |
| phah lă-sam 沾污 to soil, to defile |
| phah-lah 打蠟 rub or treat with wax, to wax |
| phah-lah 打獵 hunting, shooting, to hunt, go on a hunting expedition |
| phah-lah-liang 說風涼話 say irresponsible and sarcastic remarks |
| phah-lah-sap 弄髒 to dirty, to spoil, to stain |
| phah-lan 去除魚鱗 scale a fish, take off fish scales |
| phah-lang 打人 hit someone |
| phah-liu-sok 打套結 make a noose |

| |
|---|
| phah-lo 打鑼 strike a gong, beat a gong |
| phah-lo-ko 打鑼鼓敲鑼鼓 play gongs and drums |
| phah-loh-kong 充公 confiscate |
| phah-lui-tai 打擂台 join a contest in feats of prowess on stage (said of Chinese pugilists) |
| phah-lut-khi 弄掉 let something slip out of place |
| phah-m 發萼 put forth flower buds, produce flower buds, to bud |
| phah-m-ki^a (phàng-ki^a) 丟掉遺失 lose something |
| phah-mi 打麵(以製成麵條) make a preparation of dough, make noodles, macaroni |
| phah-mi-á 彈棉花 fluff cotton wool with a bow-like tool |
| phah-mi-phoe 製造棉被 make a cotton quilt, beat or flock cotton in order to make a coverlet or mattress |
| phah-ming 敲門 knock, beat on a door |
| phah-moa-chhiok 打麻將 play mahjong |
| phah-na-kiu 打籃球 play basketball |
| phah-nng-ki 打蛋機 egg beater |
| phah-o 弄髒 get dirty |
| phah-oah-kat 打活結 tie a slipknot |
| phah-pai 打牌 play cards, play mahjong |
| phah-pang-kiu 打棒球 play baseball |
| phah-pe 拉平 stretch or pull until smooth and even |
| phah-pe^a 拉平, 平手 win back after having lost (as in gambling or a competition) |
| phah-pe^a 收支相抵扯平 average revenue and expenditure |
| phah-phai^a 打壞 spoil, mutilate, to mangle, destroy, to smash |
| phah-phek 打拍子 beat |
| ti-bo thia^a kú, mā ē phah-phek 耳心濡染目染 thoroughly imbued with what one frequently hears and sees |
| phah-phi^a 拍片 film, make a movie |
| phah-phio 買票 buy tickets |
| phah chün-phio 買船票 buy a boat ticket |
| phah lai-hoe-phio 買來回票 buy a round trip ticket |

phah-phoa

phah-phoa 打^破破^壞 break something with a blow, beat the record, break a (sports) record

phah-phoa chian-le 打^破破^壞前^例 depart from precedent

phah-phoa ki-liok 打^破破^壞記^錄 break the record, set a new record, rewrite the record

phah-phok-a (phah-phok-a) 鼓^掌, 拍^手 clapping of hands, hand clapping, applaud

phah-phok-a hoan-geung 拍^手歡^迎 receive a person with applause, clap one's hands in applause

phah-phu-kng 黎^明, 天^剛亮^起 dawn, daybreak

phah-pia 努^力 work hard, try as hard as one can, with great energy and expedition, diligent, industrious

phah-poh 碰^撞運^氣, 冒^險 take a chance, take a risk

phah-pong-siu 游^泳, 遊^蕩 swim, lead vagrant life

phah-put-bok 打^抱不^平, 翻^臉 help victims of injustice, fall out, suddenly turn hostile

In pún-lai sī ná hia^a-tī lè, m̄-kú chím-á i-keng phah-put-bok a. 他們本來是^a像^b兄弟^c似^d的^e, 不^f過^g現^h在ⁱ已^j經^k翻^l臉^m了ⁿ。Formerly they were like brothers but now they have turned hostile.

phah-sam 打^散(頭髮) put in disorder (tangled hair), disheveled

phah-si 打^死 beat to death, shoot dead

phah-si-chu 平^分後^剩公^下的^的 leftovers after dividing costs

bō phah lí sī-chú 不^a使^b你^c吃^d虧^e never let you suffer a loss

phah si-kat 打^死結^子 tie a square knot

phah sin-ho 打^信號^子 communicate by signals

phah-sio-thau 打^通(房^子) open communication (between two rooms), take out the partition

phah-siong 打^傷 wound, to hurt, injured by a blow

phah-sit 熄^滅 extinguish

phah-sng 浪^費, 可^惜 waste, squander, to

spoil, it is a pity, it is too bad

phah-sng 大^概, 打^算, 計^劃 suppose, probably, perhaps, to plan

phah-sng ē loh-hō 大^概會^下雨[。] It will probably rain.

Góa phah-sng boeh lai khì Tai-pak. 我^々打算^要去^小台北^々。I am thinking of going to Taipei.

phah-sng m̄-tioh khì 計^劃錯^誤 figured out wrong

ē phah-sng tit 可^以做^主的[。] can manage (said of one in charge of managing affairs)

phah-sng-poa 打^算盤^子 calculate, to reckon on the abacus, be economical

phah-soa 打^散, 拆^散 scatter, to separate (other persons), to dishevel

phah-soh-a 製^繩繩^子 make rope

phah-su 打^輸 be overcome in boxing or fighting, to lose a bout

phah-tau-si 費^用均^分分^擔 to divide costs "pro rata"

Loh-hō-thi^a ēng-ěng kám bō-ai lai phah-tau-si? 下^a雨^b天^c閒^d著^e, 要^f不^g要^h來ⁱ出^j錢^k共^l餐^m? There is nothing to do while it is raining, don't you want to come over and share costs for a meal?

phah-te 打^底, 打^基礎[。] lay a foundation, to base, apply an undercoating, paint the first coat

phah te-ki 打^地基[。] lay the foundation for a building

phah-thih 打^鐵 work iron

phah-thih-á-tiam 打^鐵店[。] blacksmith's shop

phah-thih-c 鐵^匠 blacksmith

phah-thong 打^通 open a connecting road, establish a connection

phah-thong-thau 彼^a此^b有^c密^d謀^e conspire each other

phah tian-iá 拍^電影[。] film, shoot a movie, to photograph with a movie camera, make a movie

phah tian-oe 打^電話[。] telephone, to speak by telephone

phah tian-po 打^電報[。] telegraph, send a telegram

phah-ting 常^a常^b frequently, often, usually

phah-ting 打^斷 break off, to snap, to fracture, break something flexible

phah-tīng chhiú-kut khì-to ióng (phah-tīng chhiú-kut tian-to ióng) 因^ニ禍^ハ得^ル福^ト turn a misfortune into a blessing, to profit from a misfortune, After a storm, comes a calm. (Lit. After a broken arm has been cured, it is stronger than before.)

phah-tīng láng ē oē-pe^a 插^ス嘴^ル, 打^ク斷^ル人^の的^ヲ cut short a man's talk, so that he does not gain his end

phah-to 鑄^ス刀^ヲ make a knife

phah-tó 打^ク倒^ル knock down

phah-toa^a 買^フ票^ヲ buy a ticket

phah toh-kíu 打^ク桌^{テラ}球^ヲ, 打^ク兵^ヒ兵^ヒ球^ヲ play ping pong

phah ú-mo^a-kíu 打^ク羽^ム毛^ヲ球^ヲ play badminton

phah-uh-á 打^ク嗝^ル belch

phaiⁿ 派^ス tributary, a branch, division, school (of philosophy, art), faction, assign, dispatch, send, depute

chhe-phaiⁿ 派^ス遣^シ send, depute

chi-phaiⁿ 支^ス派^ス branch, clan

chong-phaiⁿ 宗^ス派^ス sect, denomination

hun tóng-phaiⁿ 分^ス黨^ヲ派^ス divide into parties

lòk-thian-phaiⁿ 樂^ク天^キ派^ス optimists

tek-phaiⁿ 特^ク派^ス specially dispatched, appointed

phai-chhutⁿ 派^ス出^ス depute, send, appoint, dispatch

phai-chhut-soⁿ 派^ス出^ス所^ヲ police station, police substations

phai-chúⁿ 派^ス駐^ス appoint to

phai-é (phai-há) 派^ス下^ス decedents from one and the same tribe, family, or root, cliques, branch of a clan, direct posterity in relation to their ancestor

phai-héⁿ 派^ス系^ス factions

phai-khianⁿ 派^ス遣^シ dispatch

phai-léngⁿ 派^ス令^ス deputed, order of appointment in written form

phai-oánⁿ 派^ス員^ヲ send or depute and officer

phai-pengⁿ 派^ス兵^ヲ dispatch troops

phai-piatⁿ 派^ス別^ス factions, schools (of thought)

phai tai-piáuⁿ 派^ス代^ス表^ヲ send a delegate, dispatch a representative

phai-tháuⁿ 派^ス頭^ヲ manner, air, the way one

acts and speaks

kek phai-tháu 裝^ミ派^ス頭^ヲ affect to be a man of importance, talk, behave in a proud overbearing way**pháiⁿ (phái)** 死^ヌ, 壞^ヌ bad, wicked, depraved, vicious, defect, difficult**cho-pháiⁿ** 作^ク惡^ス behave wickedly**hó-pháiⁿ** 好^ク壞^ク good and bad**phah-pháiⁿ** 弄^ク壞^ク to spoil, be spoiled**pháiⁿ-á** 背^ク 背^ク carry over the shoulder and hanging on the back, to bear**pháiⁿ-á** 背^ク 包^ク package carried on back**pháiⁿ-ang** 惡^ク夫^ク bad husband**pháiⁿ-bák** 色^ク迷^ク 眼^ヲ a roving eye, a lustful look**pháiⁿ-bí** 味^ク道^ク不^ク好^ク, 難^ク聞^ク bad odor**pháiⁿ bín-chhiuⁿ** 相^ク貌^ク難^ク看^ク, 臉^ク色^ク難^ク看^ク annoyed, serious face, frowning, supercilious look, malicious face, grim, gruff**pháiⁿ-bóⁿ** 惡^ク妻^ク bad wife**pháiⁿ-chek-tek** 品^ク德^ク壞^ク, 失^ク德^ク having much demerit, do bad deeds (one's past that will affect descendants)**pháiⁿ-chéng** 壊^ク種^ク bad breed**pháiⁿ-chhai-tháu** 不^ク吉^ク利^ク not auspicious (propitious)**pháiⁿ-chhán bāng au-tang, pháiⁿ-bóⁿ chít-sí-lang** 農^ク田^ク望^ク下^ク季^ク, 惡^ク妻^ク無^ク希^ク望^ク. If you have poor harvest, there is still hope for the next harvest. If you have a bad wife, it is for life.**pháiⁿ-chhí** 難^ク養^ク, 挑^ク食^ク hard to raise, finicky**pháiⁿ-chhiú-jíau** 有^ク盜^ク癖^ク have light fingers**pháiⁿ-chhoa-thau** 壊^ク榜^ク樣^ク, 帶^ク壞^ク lead by giving bad example**pháiⁿ-chhù** 壊^ク處^ク bad points, shortcomings, defects**pháiⁿ-chhui** 口^ク出^ク不^ク遜^ク, 髒^ク嘴^ヲ vicious tongue, foul mouthed, dirty language**pháiⁿ-chhui me láng (chhoh láng)** 惡^ク言^ク罵^ク人^ヲ curse others**pháiⁿ-chhui-táu** 偏^ク食^ク, 挑^ク食^ク finicky**pháiⁿ-chiah** 不^ク好^ク吃^ク, taste bad, not good to eat, unpalatable**pháiⁿ-éng** 不^ク好^ク用^ク not suitable for use**pháiⁿ heng-lí** 背^ク行^ク李^ヲ carry baggage on the back**P**

phaiⁿ-i

- phaiⁿ-i (ok-i)** 惡ⁿ意ⁿ malice, ill will, malicious intent, evil intention
- phaiⁿ-io** 小ⁿ孩ⁿ多ⁿ病ⁿ難ⁿ養ⁿ finicky, difficult to raise, sickly (child)
- phaiⁿ-iōng** 不ⁿ好ⁿ用ⁿ 難ⁿ用ⁿ hard to use (apply, employ)
- phaiⁿ-ji-ūn** 不ⁿ幸ⁿ的ⁿ命ⁿ運ⁿ bad destiny (fate, lot)
- phaiⁿ-jīt** 凶ⁿ日ⁿ unlucky day, day of ill omen, day of bad augury
- phaiⁿ-kè** 賤ⁿ價ⁿ low price (said by the seller)
- phaiⁿ-kha** 很ⁿ難ⁿ合ⁿ作ⁿ的人ⁿ a person who is difficult to get along with
- phaiⁿ-khang** 不ⁿ祥ⁿ, 妖ⁿ詐ⁿ, 難ⁿ纏ⁿ uncanny, haunted, jinxed, tricky
- phaiⁿ-khang ē chhù** 凶ⁿ宅ⁿ haunted house
- Hit soⁿ-chāi chin phaiⁿ-khang. 那ⁿ地ⁿ方ⁿ很ⁿ不ⁿ祥ⁿ. That place is very uncanny.
- Hit ē lǎng chin phaiⁿ-khang. 那ⁿ人ⁿ很ⁿ奸ⁿ詐ⁿ. That person is jinxed (tricky).
- phaiⁿ-khì** 壞ⁿ掉ⁿ be broken, be spoiled
- phaiⁿ-khoaⁿ** 不ⁿ好ⁿ看ⁿ, 難ⁿ看ⁿ ugly, bad looking
- phaiⁿ-khoaⁿ-siuⁿ** 樣ⁿ子ⁿ難ⁿ看ⁿ appearance bad looking
- phaiⁿ-khoan** 不ⁿ像ⁿ樣ⁿ, 壞ⁿ習ⁿ慣ⁿ bad manners, ill-behaved (cf., "ho-khoan")
- I teh chiah-png chin phaiⁿ-khoan. 他ⁿ吃ⁿ飯ⁿ不ⁿ像ⁿ樣ⁿ. He has bad manner when he eats.
- phaiⁿ khóan-thái** 難ⁿ侍ⁿ候ⁿ be peevish, be fastidious, difficult to please, give poor service (to guests)
- phaiⁿ-khoeh** 不ⁿ好ⁿ的ⁿ缺ⁿ(工作ⁿ) poorly paid job, a lack
- phaiⁿ-khùn** 睡ⁿ態ⁿ不ⁿ好ⁿ, 不ⁿ好ⁿ睡ⁿ, 難ⁿ以ⁿ入睡ⁿ be restless in sleep, uncomfortable to sleep in or on
- Chit ē gín-ná chin phaiⁿ-khùn. 這ⁿ孩子ⁿ睡ⁿ態ⁿ很ⁿ不ⁿ好ⁿ. This child is very restless when sleeping.
- phaiⁿ-kiaⁿ** 不ⁿ良ⁿ少ⁿ年ⁿ, 惡ⁿ少ⁿ young person keeping company with rogues, vagabonds, Juvenile Delinquent
- phaiⁿ-kiaⁿ** 難ⁿ行ⁿ difficult to walk upon, not safe for traveling
- phaiⁿ-kiat-tiāu** 凶ⁿ兆ⁿ, 壞ⁿ預ⁿ兆ⁿ bad omen, augury of evil

- phaiⁿ-koe kau chí, phaiⁿ-lāng kau giǎn-gí** 劣ⁿ瓜ⁿ子ⁿ多ⁿ, 壞ⁿ人ⁿ言ⁿ多ⁿ bad melon more seeds, bad man more discussion
- phaiⁿ-kóng** 不ⁿ好ⁿ講ⁿ, 難ⁿ講ⁿ hard to speak (out), not suitable to talk about, hard to explain
- phaiⁿ-lāng** 壞ⁿ人ⁿ bad man, evil persons
- phaiⁿ-mia** 不ⁿ名ⁿ譽ⁿ dishonor, disgrace, shame
- phaiⁿ-mia** 命ⁿ不ⁿ好ⁿ, 苦ⁿ命ⁿ bad fortune (e.g., a man who earns a poor living)
- phaiⁿ-mih-á** 鬼ⁿ, 妖ⁿ怪ⁿ, 暗ⁿ疾ⁿ monster, goblin, demon, foul disease
- seⁿ phaiⁿ-mih-á 生ⁿ惡ⁿ疾ⁿ got foul disease
- phaiⁿ ní-tang** 收ⁿ成ⁿ不ⁿ好ⁿ a bad harvest
- phaiⁿ-oe** 壞ⁿ話ⁿ bad language, ill-omened language
- kóng lāng ē phaiⁿ-oe** 說ⁿ人ⁿ的ⁿ壞ⁿ話ⁿ slander, speak ill of a person
- phaiⁿ pak-toⁿ** 消ⁿ化ⁿ不ⁿ好ⁿ, 拉ⁿ肚ⁿ子ⁿ have a stomach disorder, have a weak digestive system, diarrhea
- phaiⁿ-pan** 難ⁿ辦ⁿ hard to handle
- phaiⁿ-pháng** 很ⁿ難ⁿ辦ⁿ, 很ⁿ難ⁿ應ⁿ付ⁿ hard to handle, hard to deal with
- phaiⁿ phi-khì** 壞ⁿ脾ⁿ氣ⁿ ill tempered, difficult to get on with
- phaiⁿ-phiah** 壞ⁿ脾ⁿ氣ⁿ bad tempered, hard, cursed, stubborn, finicky
- phaiⁿ phín-hēng** 品ⁿ行ⁿ不ⁿ佳ⁿ bad moral character
- phaiⁿ phoē-bah** 皮ⁿ膚ⁿ脆ⁿ弱ⁿ skin's resistance very weak, poor condition skin and flesh (easily infected, hard to heal)
- phaiⁿ-sè** 不ⁿ舒ⁿ適ⁿ, 不ⁿ好ⁿ意ⁿ思ⁿ unsuitable, awkward, inconvenient, out of order, feel awkward, be embarrassed, be abashed, unpardonable, inexcusable, unjustifiable, be sorry
- phaiⁿ sěng-khì** 不ⁿ好ⁿ意ⁿ思ⁿ feeling of awkwardness and shame (as at being rebuked by a superior, or having to speak against a relative, friend, benefactor)
- phaiⁿ seng-te** 壞ⁿ脾ⁿ氣ⁿ bad tempered
- phaiⁿ-sí** 不ⁿ好ⁿ死ⁿ, 乖ⁿ戾ⁿ, 兇ⁿ vicious or depraved death, painful death, atrocious, brutal, wicked

| | |
|--|---|
| I chin phái ^a -sí. 他 <small>它</small> 很 <small>很</small> 傲 <small>慢</small> 戾 <small>戾</small> . He is atrocious (haughty). | to sunlight, to sun |
| phái ^a -sia ^a -sau 不 <small>好</small> 高 <small>興</small> 的 <small>的</small> 語 <small>言</small> 氣 <small>氣</small> angry and unpleasant sound or tone of voice (as in beginning a quarrel), speak arrogantly | phak-bo' 漢字部首之四十一 the 40th radical |
| phái ^a -sim 壞 <small>壞</small> 心 <small>心</small> 腸 <small>腸</small> wicked, evil minded | phak-chhek 晒 <small>晒</small> 穀 <small>穀</small> , 晒 <small>晒</small> 稻 <small>稻</small> 米 <small>米</small> sun or dry rice, place un-hulled rice in the sun to dry before storage |
| phái ^a -sim tok-héng 壞 <small>壞</small> 心 <small>心</small> 腸 <small>腸</small> , 狼 <small>狼</small> 心 <small>心</small> 狗 <small>狗</small> 肺 <small>肺</small> wicked, cruel, injurious heart and conduct | phak-jit 晒 <small>晒</small> 太 <small>太</small> 陽 <small>陽</small> expose in the sun, to air or dry in the sun, let the sun shine on, take the sun, bask (laze) in the sunshine |
| phái ^a sín-khì (phái ^a sěng-khì) 不 <small>好</small> 公 <small>公</small> 意 <small>意</small> 思 <small>思</small> situation so awkward as to make one feel ashamed | phak-koá 食 <small>食</small> 物 <small>物</small> 晒 <small>晒</small> 成 <small>成</small> 干 <small>干</small> dry (eatables) in the sun |
| phái ^a -sióng 惡 <small>惡</small> 態 <small>態</small> ill mannered, unmannerly | Bó thang chhe ^a -chiah, thái ú thang phák-koá? 不 <small>不</small> 敷 <small>敷</small> 所 <small>多</small> 需 <small>需</small> , 那 <small>那</small> 有 <small>有</small> 剩 <small>剩</small> 餘 <small>餘</small> ? barely enough for necessary expenses, nothing over for luxuries |
| phái ^a síp-jí-ké 背 <small>背</small> 十 <small>十</small> 字 <small>字</small> 架 <small>架</small> carry the cross | phak lóh-khì tho'-kha 仆 <small>仆</small> 倒 <small>倒</small> 在 <small>在</small> 地 <small>地</small> 上 <small>上</small> fallen to the ground, to fall prostrate |
| phái ^a -tái 凶 <small>凶</small> 事 <small>事</small> , 壞 <small>壞</small> 事 <small>事</small> wickedness, death, great calamity, evil thing | phak o-khì 晒 <small>晒</small> 黑 <small>黑</small> 了 <small>了</small> get browned, tanned, blackened by the sun |
| tú-tiōh phái-tái 發 <small>生</small> 凶 <small>凶</small> 事 <small>事</small> have a death in one's family | phak-sa' 晒 <small>晒</small> 衣 <small>衣</small> -服 <small>服</small> sun clothes, to air clothing |
| chò phái ^a -tái 做 <small>做</small> 壞 <small>壞</small> 事 <small>事</small> do wrong, commit evil | phak-sí 晒 <small>晒</small> 死 <small>死</small> die of scorching heat (men, rice plants etc.) |
| phái ^a -tang 凶 <small>凶</small> 年 <small>年</small> disastrous year | phak-ta (phak hó ^a ta) 晒 <small>晒</small> 乾 <small>乾</small> dry in the sun |
| phái ^a -táng kú-siah 破 <small>破</small> 銅 <small>銅</small> 爛 <small>爛</small> 鐵 <small>鐵</small> old, broken brass or pewter articles, junk | phak teh khùn 俯 <small>俯</small> 著 <small>著</small> 睡 <small>睡</small> , 伏 <small>伏</small> 著 <small>著</small> 睡 <small>睡</small> sleep face down |
| phái ^a -té 有 <small>有</small> 前 <small>前</small> 科 <small>科</small> 者 <small>者</small> have previous criminal record | phak teh pai 伏 <small>伏</small> 著 <small>著</small> 拜 <small>拜</small> kneel and bow very low |
| phái ^a -tek chhut hó-sún 壞 <small>壞</small> 竹 <small>竹</small> 出 <small>出</small> 好 <small>好</small> 箇 <small>箇</small> , 烏 <small>烏</small> 鴉 <small>鴉</small> 生 <small>生</small> 鳳 <small>鳳</small> Ugly bamboo produces tasty bamboo shoots. Bad parents have good children. | phak teh thia ^a 伏 <small>伏</small> 著 <small>著</small> 聽 <small>聽</small> listen secretly (with head bent down close to a door) |
| phái ^a -thău-chhái 凶 <small>凶</small> 兆 <small>兆</small> , 壞 <small>壞</small> 預 <small>預</small> 兆 <small>兆</small> bad omen, augury of evil | phan 攀 <small>攀</small> drag down, hold to, hang on, seize, to climb |
| phái ^a thi-thău 不 <small>容</small> 易 <small>易</small> 理 <small>理</small> 髮 <small>髮</small> , 很 <small>很</small> 難 <small>難</small> 對 <small>對</small> 付 <small>付</small> hard to cut the hair, hard to handle | m-ká ^a ko-phan 不 <small>敢</small> 高 <small>高</small> 攀 <small>攀</small> I cannot venture to equal you. |
| phái ^a -thi ^a 壞 <small>壞</small> 天 <small>天</small> 氣 <small>氣</small> bad weather, inconvenient weather, rainy day | phan 愚 <small>愚</small> 蠢 <small>蠢</small> 的 <small>的</small> foolish |
| phái ^a -thia ^a 不 <small>好</small> 聽 <small>聽</small> , 難 <small>難</small> 聽 <small>聽</small> unpleasant to listen to | phan-á 呆 <small>呆</small> 子 <small>子</small> fool |
| phái ^a -tó ^a 罷 <small>罷</small> 徒 <small>徒</small> hoodlums, bad guys, evil fellows | phan-bóng 盼 <small>盼</small> 望 <small>望</small> hope for, long for, to wish, expect eagerly |
| phái ^a -ún 運 <small>運</small> 氣 <small>氣</small> 不 <small>不</small> 佳 <small>佳</small> , 不 <small>不</small> 幸 <small>幸</small> bad fortune, bad luck, misfortune, unfortunately | phan-hoa chiat-líu 攀 <small>攀</small> 花 <small>花</small> 折 <small>折</small> 柳 <small>柳</small> injure flowers and willows — lead a life of debauchery |
| phak 仆 <small>仆</small> , 覆 <small>覆</small> , 伏 <small>伏</small> fall down, fall prostrate, bend as a suppliant, to overturn, to upset, to invert | phan-lián 攀 <small>攀</small> 連 <small>連</small> involve, implicate |
| péng-phak (péng-thán-phak, péng-ka-lán-phak) 倒 <small>倒</small> 翻 <small>翻</small> , 伏 <small>伏</small> 臥 <small>臥</small> upset, to invert with mouth down | phan-lióng hù-hóng 攀 <small>攀</small> 龍 <small>龍</small> 附 <small>附</small> 鳳 <small>鳳</small> hang on a dragon and stick to a phoenix — establish oneself by riding on the coat-tail of a brilliant master |
| phak (phok) 曬 <small>曬</small> , 曝 <small>曝</small> dry in the sun, expose | phan-teng 攀 <small>攀</small> 登 <small>登</small> climb, to scale, scramble up |

phang

- phang (hiong) 香¹ sweet smelling, fragrant, aromatic, balmy, tasty, delicious, fair, beautiful
- bí-phang 爆²米³花⁴ cake made of puffed rice and sugar
- chheng-phang 清¹香² gently and pleasantly fragrant (not too strong)
- phang (hong) 蜂¹ bees, hornets, wasps
- bit-phang 蜜¹蜂² honey bees
- chhi-phang 養¹蜂² keep bees
- ia-phang 野¹蜂² wild bees
- pháng 紡¹ reel, to spin, to twist
- pháng 麵¹包² bread
- pháng 帆¹ sail, to sail
- chhut-pháng 出¹帆² set sail (from... to...)
- chun-phang 船¹帆² sail
- It-pháng sún-hong! 一¹帆²風³順⁴! Bon Voyage!
- loh-phang 下¹帆² furl the sail, lower the sail
- pháng 捧¹, 端² hold up in both hands, offer respectfully, support, cheer or render assistance by one's presence
- phang (hóng) 縫¹ crevice, crack, gap, chink, aperture, suture, fissure, cleft, space
- chhiú-phang 手¹指²縫³ interstices between fingers
- kha-phang 腿¹間², 脖³下⁴ opening between the legs
- khang-phang 空¹隙² cracks and crevices, opening for finding flaws, faults, or opportunities
- làng-phang 留¹空²隙³, 乘⁴隙¹ leave space between lines, spare time
- li-phang (lih-phang) 裂¹縫² open into a chink
- siam hó-phang 乘¹雨²隙³(停⁴) take advantage of a break in the rain
- pit-phang 裂¹縫² split, chink, crack
- phang-bí 香¹味² aromatic flavors, sweet and aromatic odor, smell, spicy taste
- phang-bit 蜜¹ honey, bee's honey
- phang-chhai 端¹菜² present, bring food to the table
- phang-chhau 香¹臭², 善³惡⁴ fragrant and stinking, good and bad
- m-bat phang-chhau 不¹知²*好³歹⁴ can not distinguish good and bad

- pháng-chhia 紡¹車² spinning wheel, spinning machine
- pháng-chit 紡¹織² spin and weave, spinning and weaving
- pháng-chit-chhiú^a 紡¹織²*廠³ spinning and weaving mill, textile mill
- pháng-chit-giap 紡¹織²*業³ textile industry
- pháng-chit-kang 紡¹織²*工³ textile factory worker
- pháng-chit kang-chhiú^a 紡¹織²*工³廠⁴ textile factory
- pháng-chit-ki 紡¹織²*機³ looms, spinning and weaving machines
- pháng-chit kong-si 紡¹織²*公³司⁴ spinning and weaving mill, textile company
- phang-chó 香¹皂² perfumed soap
- phang-chuí 香¹水² perfume, scent
- phang-chún 帆¹船² sailing vessel
- phang-he 蜂¹之²幼³蟲⁴ bee, wasp larva
- phang-hiu^a 香¹(供²神³) incense
- phang-hoe 香¹花² fragrant flower
- phang-hún 香¹粉² aromatic powder, perfumed powder, cosmetics
- phang-iú 香¹油² fragrant, aromatic oils
- phang-khui 芬¹芳²之³氣⁴ fragrance
- phang-koe 香¹瓜² cantaloupe
- phang-kóng-kóng 香¹噴²噴³ sweet smelling, savory, appetizing
- Lí kui seng-khu phang-kóng-kóng sì
boah sim-mih phang-chui? 你¹全²身³香⁴噴¹噴²的³, 是⁴擦¹什²麼³香⁴水¹?
Your whole body is very fragrant,
what perfume are you using?
- phang-kún 蜂¹群² swarm of bees, wasps
- phang-lah 蜂¹蠟² bees wax
- phang-lang ē pñg-oa^a 寄¹人²離³下⁴, 當¹人²家³的⁴媳¹婦² be a wife, be in another's house (either for protection or as a dependent)
- phang-liau 香¹料² spices, perfumery
- phang-óng 蜂¹王² queen bee
- phang-óng-leng (chiu^a) 蜂¹王²乳³(漿⁴) queen bee honey
- phang-phai 豐¹盛²的³菜⁴ rich, sumptuous food (dish)
- phang-phang 香¹香²的³的⁴ fragrant, scented, perfume
- phang-pñg 端¹飯² hold bowl (with rice)

| | |
|--|--|
| phǎng-po` 帆 _帆 布 _布 canvas, sail cloth | |
| phǎng-po`-e 帆 _帆 布 _布 鞋 _鞋 canvas shoes | |
| phǎng-se 紡 _紡 紗 _紗 spin thread, yarn | |
| phǎng-se chit-po` 紡 _紡 紗 _紗 織 _織 布 _布 spin and weave | |
| phǎng-se-ki 紡 _紡 紗 _紗 機 _機 spinning jenny | |
| phǎng-si 紡 _紡 絲 _絲 spin silk | |
| phang-siu` 蜂 _蜂 巢 _巢 bees', wasps' nest | |
| phang-siu-eng 蜂 _蜂 房 _房 癰 _癰 large boil or carbuncle with several heads | |
| phang-siu` 蜂 _蜂 箱 _箱 beehive | |
| phǎng-soa` (phǎng-se) 紡 _紡 線 _線 , 紡 _紡 紗 _紗 spin thread | |
| phǎng-tau`-e 捧 _捧 神 _神 主 _主 牌 _牌 位 _位 的 _的 長 _長 男 _男 或 _或 長 _長 孫 _孫 eldest son or grandson carrying a rice measure containing the ancestor tablet in his father's funeral procession, eldest son (slang) | |
| I bō phǎng-tau`-e. 他 _他 沒 _{沒有} 長 _長 男 _男 或 _或 長 _長 孫 _孫 . He has no son or grandson. (slang) | |
| phǎng-te` 端 _端 茶 _茶 bring tea for guests | |
| phang-te-kho` 香 _香 皂 _皂 perfumed soap, toilet soap | |
| phang teng-tioh` 蜂 _蜂 螯 _螯 到 _到 bee sting | |
| phang-thau` 食 _物 物 _物 的 _的 香 _香 氣 _氣 food's fragrance (aroma) | |
| phǎng-tiu` 捧 _捧 場 _場 render support or assistance, by one's presence, endorsement | |
| phang-tu` 蜂 _蜂 櫬 _櫬 colony of bees, beehive | |
| phau` 跑 _跑 run, to gallop, to hurry, ride fast | |
| sai-phau` 賽 _賽 跑 _跑 run a race | |
| phau` 泡 _泡 soak, to dip, infuse, pour boiling water, bubbles, suds, froth, foam | |
| Té phau hó à. 茶 _茶 泡 _泡 好 _好 了 _了 . The tea is ready. | |
| phau` 炮 _炮 , 炮 _炮 cannon, gun, rocket, firecrackers | |
| chit mǐng phau` 一 _一 尊 _尊 砲 _砲 a cannon, one big firecracker | |
| hō-phau` 號 _號 砲 _砲 signal gun | |
| ko-sia-phau` 高 _高 射 _射 砲 _砲 anti aircraft gun | |
| lé-phau` 禮 _禮 砲 _砲 salute | |
| pang-phau` 放 _放 鞭 _鞭 炮 _砲 set off firecrackers | |
| phau` (pau) 袍 _袍 long gown, robe | |
| chiàn-phau` 戰 _戰 袍 _袍 defensive armor | |
| kǐ-phau` 旗 _旗 袍 _袍 long gown with a high stiff collar worn by women in modern | |

China

| | |
|--|--|
| tǐng-phau` 長 _長 袍 _袍 robe, long gown | |
| phau-á 爆 _爆 竹 _竹 , 鞭 _鞭 炮 _炮 firecracker | |
| phau-be` 跑 _跑 馬 _馬 horse racing, go swiftly on horseback, to gallop | |
| phau-be-tiu` 跑 _跑 馬 _馬 場 _場 racecourse (for horse racing), racetrack | |
| phau-biau` 抛 _拋 錨 _錨 cast anchor, develop engine trouble and become stuck midway | |
| phau-but-soa` 抛 _拋 物 _物 線 _線 parabola, geometric parabola | |
| phau-chhai` 泡 _泡 菜 _菜 pickled vegetables (Chinese style) | |
| phau-chhia` 跑 _跑 車 _車 car, bicycle for races, sports car | |
| phau-chhiu` 炮 _炮 手 _手 gunner | |
| phau-chian` 炮 _炮 戰 _戰 artillery duel | |
| phau-chin` 炮 _炮 疹 _疹 small blister, herpes | |
| phau-chiu` 泡 _泡 酒 _酒 treat with hot spirits (medicinally) | |
| phau-chng-in-giok` 抛 _拋 磚 _磚 引 _引 玉 _玉 offer banal remarks to spark abler talk by others (Lit. to throw a brick and to get a gem in return) | |
| phau-chō` 炮 _砲 座 _座 gun platform, barbette, gun pit, bulwark | |
| phau-chui` 泡 _泡 水 _水 soak in water | |
| phau-hin` 抱 _抱 恨 _恨 bear a grudge against, complain | |
| phau-hin` chiang-sin` 抱 _抱 恨 _恨 終 _終 身 _身 feel remorse for the rest of one's life | |
| phau-hoe` 炮 _砲 火 _火 artillery fire, gunfire | |
| phau-hū` 抱 _抱 負 _負 aspiration, ambition | |
| phau-hut-kha` (phō-hut-kha) 抱 _抱 佛 _佛 腳 _腳 clasp the feet of Buddha — when in distress (used to illustrate getting into difficulties through lack of due preparation and then seeking help at the critical moment) | |
| phau ka-pi` 泡 _泡 咖 _啡 make coffee, prepare coffee from coffee powder or in a dripulator | |
| phau-kek` 炮 _砲 擊 _擊 cannonade, bombardment, bombard with artillery fire | |
| phau-khi` 抛 _拋 棄 _棄 abandon, throw away, give up | |
| phau-khiam` 抱 _抱 歉 _歉 regret, deplore, be ashamed | |

P

Góa chin phāu-khiám. 我很抱歉。I am very sorry.

phāu koat-sim 抱決心 hold on to one's determination, determined

phāu-lai phāu-khì 跑來跑去 run to-and-fro

phāu-lām (kàm) 狹艦 gunboat

phāu-mí 泡棉 foam rubber

phāu-oán 抱怨 bear a grudge against, complain

phāu-pe" 抱病 indisposed, sick or ill, do something in spite of one's sickness

phāu-peng 炮兵 artilleryman, artillery

phāu-peng po-tui 炮兵部隊 artillery units

phāu-phāu-thng 泡糖 bubble gum, chewing gum

phāu-put-pěng 抱不平 bear a grudge for a wrong, indignant at injustice

phāu-sia" 炮聲 roaring of artillery pieces, thunder of a cannonade

phau-siu 抛售 dump large stocks of merchandise on the market in order to force down prices

phau siú-kiú 抛繡球 throw an embroidered ball (in order to choose a husband — an ancient custom)

phāu-tái 炮台 fort, fortification, gun emplacement, battery

phāu-tǎn (tōa") 炮彈 cannon balls, projectiles

phāu-te 泡茶 brew tea

phāu-tō 跑道 track (in a racecourse, stadium), runway (on an airfield)

phauh 電 hail

lōh-phauh 下電 hail

phauh (phá) 鞠 blister

jiat-phauh 热泡 eruption of small boils on the head in hot weather

phe (phoe, phi) 批 criticize, to comment, to judge, endorse a petition, reply officially to an inferior, a whole batch (of things or people), large quantity or number, sell whole sale

chít phe 一批 a whole batch of things or people

tōa phe 大批 a large batch

phe (phoe, kheng) 傾 slant the head to one side, the head is inclined to one

side

thău phe-phe 頭傾 his head is inclined to one side

phe (phoe, sìn) 信 letter, epistle

hän-si-phe 限時 prompt delivery

hoe-phe 回信 answer a letter

kia-phe 寄信 send a letter, mail (post)

sia-phe 寫信 write a letter

thong-phe 通訊 send information by letter

phe (phoe, phi) 削 peel, pare, to trim, to split, cut horizontally, cut off a thin slice

phe chò nñg pěng 削成兩片 slice (horizontally) into two slices

phe (pha) 怕, 摆 veil, turban, handkerchief, to wrap and bind

chhiú phe-lè 手擲著 arm in a sling

eng sa-á-ki phe 用衣下擲 hold something in the fold of one's garment held up

thău-phe 頭巾 turban

phe-á 稗子 tares, weeds, darnels

phe-běng 批明 put marginal notes in a book or letter, write a postscript, to comment on, give clear instructions

phe-choá 信紙, 信箋 letter paper, stationery

phe-chù 批註 write commentaries

phe-chún 批准 give official approval or permission for, rectify, ratification

phe-hoat (phoe-hoat, phi-hoat) 批發 wholesale

phe-hoat-ke (phi-hoat-ke) 批發價 wholesale price

phe-hoat-siong 批發商 wholesale dealer, wholesaler

phe-hok 批覆 reply (to a message from a subordinate) by writing on the paper carrying the subordinate's message

phe-iát 批閱 read (a message from a subordinate) and write down comments or instructions

phe-kai 批改 correct (student papers)

phe-khak 信封 envelope

phe khí-lai 摆起來 carry objects or keep them from falling (by spreading a

| | |
|--|--|
| cloth or catching them in the lap of one's dress) | ground, make it even tho ^ˇ phe ^ˇ hō ^ˇ pe ^ˇ 土 ^ホ 弄 ^{ハス} 平 ^{ハシマス} even off the ground |
| phe-lēng 批 ^ヒ 令 ^ヒ instructions (usually given in reply to inquiries) | phe ^ˇ (phi ^ˇ , phēng) 彭 ^ホ longevity, big, a surname, proud |
| phe-lōng 信 ^ヒ 封 ^ヒ envelope | phe ^ˇ chhin-thāu 偷 ^{ハス} 斤 ^{ヒン} 兩 ^{リウ} short weight a customer |
| phe-ni-sí-lín 盤 ^{ヒタチ} 尼 ^ヒ 西 ^ヒ 林 ^ヒ (外 ^ヒ 來 ^ヒ 語 ^ヒ) penicillin | phe ^ˇ chō gō ^ˇ hūn 分 ^{ハス} 成 ^{ハス} 五 ^{ヒゴト} 份 ^{ヒン} divide into five portions |
| phe-phēng 批 ^ヒ 評 ^ヒ 批评 ^ヒ criticisms, critique, criticize, to censure | Phe ^ˇ -chō ^ˇ 彭 ^ホ 祖 ^ヒ a legendary official in the reign of Emperor Yao (2356 B.C.) |
| phe-phēng-ka 批 ^ヒ 評 ^ヒ 家 ^ヒ critics, censors | who was said to have lived 800 years |
| phe-phōa ^ˇ 批 ^ヒ 判 ^ヒ appraise, to judge | phe ^ˇ -hēng (thoa ^ˇ -hēng) 摊 ^{ハス} 還 ^{ハス} pay by installments, to return in portions, installment plan |
| phe-pok 批 ^ヒ 駁 ^ヒ answer the petition unfavorably, turn down (appeal or request), reverse (the decision of a subordinate) usually by writing on the paper carrying the message | phe ^ˇ -kong ^ˇ an 彭 ^ホ 公 ^ヒ 案 ^ヒ famous Chinese novel (fore-runner of modern detective stories) authored by 貪 ^{ハス} 夢 ^{ハス} 道 ^ヒ 人 ^ヒ of the Ching Dynasty |
| phe-si 批 ^ヒ 示 ^ヒ instruct or direct (usually by writing on the paper carrying a message from a subordinate) | Phē ^ˇ -ō ^ˇ 澎 ^ホ 湖 ^ヒ Penghu, the Pescadores (in the Taiwan Straits) |
| phe-sin 書 ^ヒ 信 ^ヒ letter | phe ^ˇ -phē-chhoan 很 ^{ハス} 喘 ^{ハス} breathe very hard, pant |
| phe-siu ^ˇ 惡 ^{ハス} 意 ^{ハス} 批 ^ヒ 評 ^ヒ criticize maliciously | Lău-thui sio-khōa peh lè tō phē ^ˇ -phē ^ˇ -chhoan a. 樓 ^{ハス} 梯 ^{ハス} 稍 ^{ハス} 微 ^{ハス} 爬 ^{ハス} 一 ^{ハス} 下 ^{ハス} 就 ^{ハス} 很 ^{ハス} 喘 ^{ハス} 了 ^{ハス} 。 When I climb stairs for only a short distance, I always breathe very hard (short of breath). |
| phe-tāng 信 ^ヒ 筒 ^ヒ , 郵 ^ヒ 筒 ^ヒ mailboxes (on the street) | phe ^ˇ -pún 扳 ^{ハス} 本 ^ヒ win money back, to recover the capital |
| phe-toan 批 ^ヒ 斷 ^ヒ appraise, to judge | phek 琥珀 ^ヒ amber |
| phe ^ˇ (phi ^ˇ) 分 ^{ハス} divide proportionally, divide a quantity into certain shares, to share | hō ^ˇ -phek 琥珀 ^ヒ amber |
| pun-phe ^ˇ 分 ^{ハス} 施 ^{ハス} , 分 ^{ハス} 攤 ^{ハス} share with others | phek 姓 ^ヒ vigor, the soul, animal, inferior soul, animation, form, body |
| bō sio-phe ^ˇ 一 ^{ハス} 樣 ^{ハス} 多 ^{ハス} , 相 ^{ハス} 等 ^{ハス} equal, even, fifty-fifty, half and half | lōk-phek 落 ^{ハス} 魄 ^ヒ dispirited, fail in one's profession, aim, poverty stricken |
| ū pun-phe ^ˇ 慷 ^{ハス} 慨 ^{ハス} make mutual concessions, meet half way (said of children) | sam-hūn chhit-phek 三 ^{ハス} 魂 ^ヒ 七 ^{ハス} 魄 ^ヒ three spirits and seven animal souls which a human possesses |
| phe ^ˇ (phi ^ˇ , phian) 偏 ^ヒ , 佔 ^{ハス} 便 ^{ハス} 宜 ^{ハス} on the side, partial, selfish, unfair, to cheat, to bully, act in an overbearing way, overreach, get the better of (as in trade or in dividing money) | phek-chēng僻 ^ヒ 靜 ^ヒ out of the way, secluded, lonely |
| hō ^ˇ i khah phe ^ˇ -thāu 讓 ^{ハス} 他 ^{ハス} 佔 ^{ハス} 便 ^{ハス} 宜 ^{ハス} be somewhat overreached or beaten by him | phek-gān 碧 ^ヒ 眼 ^ヒ blue green eyes — said of foreigners |
| hō ^ˇ lāng khah phe ^ˇ 讓 ^{ハス} 人 ^{ハス} 佔 ^{ハス} 便 ^{ハス} 宜 ^{ハス} allow someone to get more than his due from us, let him have the upper-hand (in a quarrel) | phek-giōk 碧 ^ヒ 玉 ^ヒ jasper, emerald |
| niu lāng phe ^ˇ 讓 ^{ハス} 人 ^{ハス} 佔 ^{ハス} 便 ^{ハス} 宜 ^{ハス} very good tempered in bearing insult or scolding, very easy in money matters, letting others take advantage of us | phek-giōk 璧 ^ヒ 玉 ^ヒ round and flat piece of jade with a circular hole in it |
| phe ^ˇ (phi ^ˇ) 使 ^{ハス} 均 ^{ハス} 勻 ^{ハス} , 扳 ^{ハス} 平 ^{ハス} make level, the ground, grade, to even the | phek-hái chheng-thian 碧 ^ヒ 海 ^ヒ 青 ^ヒ 天 ^ヒ blue ocean under a blue sky |
| | phek-hap 璧 ^ヒ 合 ^ヒ perfect match |

P

phek-hiat 碧₂血₁ blood shed for patriotism or loyalty, loyalty to the death

phek-hiat boán-té 碧₂血₁滿₂地₁ dark blood covered the ground

phek-hoán 壁₂還₁ return a gift, present

phek-lek 魄₂力₁ guts, courage to plunge ahead in big endeavors, power

phek-lek 碧₂綠₁ verdant, emerald green

phek-lek 霹₂靂₁ sound of thunder, rumbling noise

chheng-thian phek-lek 青₂天₁霹₂靂₁ bolt from the blue

phek-sia 避₂邪₁ remove such effects, monsters, evil spirits

Phek-thám 碧₂潭₁ Green Lake (in suburban Taipei)

pheng 烹₂ cook, to boil, to decoct, add soy sauce and dressing after frying

pheng (pang) 崩₂ fall into ruins, to slide down (e.g., the earth of a dike, dam), to collapse (like a wall)

chō-sit san pheng 坐₂食₁山₂崩₁ by idleness and eating, business or wealth dwindled away

phèng 聘₂ invite for service, employ, engage, inquire about, betroth, espouse, gift, portion

èng-phèng 應₂聘₁ accept an offer of employment

oǎn-phèng 完₂聘₁ complete betrothal ceremonies

phéng 鵬₂ legendary bird supposed to be the greatest of all kinds, comparable to the roc

tāi-phéng-chiáu 大₂鵬₁鳥₂ enormous bird

phéng 評₂ criticize, discuss, to comment, arrange, to judge, to review

phe-phéng 批₂評₁ criticize (men, books)

phín-phéng 品₂評₁ judge the merits of, criticize articles, writings

phín-phéng-hoe 品₂評₁會₂ competitive show, exhibition, a fair

phéng (pé) 坪₂ level ground, area of 6 feet square, measure of 6 feet square, 3305 square meters

phéng-sō 坪₂數₁ number of such measures in a piece of land

phéng 秤₂ steelyard for weighing things,

scales, balances

sio thian-phéng 小₂天₁秤₂ small scales

toa thian-phéng 大₂天₁秤₂ large scales, weighing machine

phéng 比₂ compare, liken, to compete

pí-phéng 比₂對₁, 比₂較₁ compare, liken

thiàu phéng kóan 比₂跳₁高₂ test which can jump highest

phéng 靠₂ lean upon, recline on

M-thang phéng toa piah-nih 不₂要₁靠₂在₁牆₂上₁. Don't lean against the wall.

phèng-chhia 聘₂請₁ invite for service, invite by sending presents, engage (a teacher)

phéng-chuí chi kau 莖₂水₁之₂交₁ short acquaintanceship

phéng-chuí siong-hóng 莖₂水₁相₂逢₁ patches of duckweed meeting — unexpected meeting of friends abroad, to meet by accident

phéng-gí 評₂語₁ critical comment, remarks

phéng-gí 評₂議₁ deliberate, discuss, judge the right or wrong of a matter, arbitrate

phéng-gí-hoe 評₂議₁-會₂ Senate of a University, arbitration board, tribunal of censors

phéng-gí-oán 評₂議₁-員₂ member of a "pheng-gi-hoe", officers in an organization responsible for discussing and drafting the rules and operations of the organization

pheng-hui 崩₂潰₁ collapse, break down, fall to pieces, cave in

cheng-sin pheng-hui 精₂神₁崩₂潰₁ nervous breakdown

phéng-hun 評₂分₁ marks or points given by a judge

phéng-iok 聘₂約₁ appointment

phéng-iōng 聘₂用₁ employ, engage

phéng-jím 聘₂任₁ employ, engage for a post

pheng-jím 烹₂飪₁ cooking, to cook

pheng-jím-hoat 烹₂飪₁法₂ culinary art, cooking, recipe

pheng-jím-pan 烹₂飪₁班₂ cooking class

phéng-ke 評₂價₁ appraise, evaluate, to estimate, assess, an objective assessment of the worth, merit (of a person, writing)

| |
|---|
| phēng khōa ^a -bāi 比 ² 比 ³ 看 ³ compare, make a comparison |
| phēng-kim 聘 ² 金 ³ money sent at betrothal by the bridegroom's parents to the parents of the bride |
| phēng-kō ^a 評 ² 估 ³ estimate, evaluate |
| phēng-lé 聘 ² 禮 ³ gift for inviting one to a post, betrothal presents sent to the girl's family |
| phēng-lí 評 ² 理 ³ ask a third party to judge which side is right |
| phēng-lūn 評 ² 論 ³ comment, deliberate on, comments, commentary |
| sǐ-sū phēng-lūn 時 ² 事 ³ 評 ² 論 ³ commentator, critic, censor |
| phēng-lūn-ka 評 ² 論 ³ 家 ³ criticize, to judge, decide (in a beauty contest) |
| phēng-phōa ^a 評 ² 判 ³ criticize, to judge, decide (in a beauty contest) |
| phēng-phōa ^a -oan 評 ² 判 ³ 員 ³ judge or umpire in a debate or contest, juror |
| phēng-phōa ^a tek-sit 評 ² 判 ³ 得 ² 失 ³ critically decide the merits and demerits of a case |
| phēng-piah 靠 ² 牆 ³ 壁 ³ lean on wall |
| phēng-si (phēng-su) 聘 ² 書 ³ formal letter of employment, letter of appointment |
| phēng-suí 比 ² 美 ³ , 很 ² 美 ³ 麗 ³ beauty contest (rivalry), very beautiful |
| pheng-tai (pheng-toa, ho ^a -tai) 繩 ² 帶 ³ bandage |
| phēng-tēng 評 ² 定 ³ examine, judge and decide, to deliberate |
| phēng-thēng bān-lí 鵬 ² 程 ³ 萬 ² 里 ³ the ROC's journey of 10,000 "li" — said of those who early attain office, years of great promise |
| pheng-tiau 烹 ² 調 ³ cook, prepare (food), cooking |
| phēng-tiòng hé-sò ^a 膨 ² 脹 ³ 係 ² 數 ³ coefficient of expansion |
| phēng-tiòng-lek 膨 ² 脹 ³ 力 ² power of expansion |
| pheng-to ^a 拼 ² 圖 ³ jigsaw puzzle |
| phēng-toan 評 ² 斷 ³ decide, arbitrate |
| phi ^a -á 瘡 ² 瘍 ³ , 瘡 ² 口 ³ 的 ² 皮 ³ 乾 ² 了 ³ scab |
| phi-chúi-phi (pio-chúi) 漂 ² 石 ³ 子 ³ small flat stones thrown by children to skim along the water surface |

| |
|---|
| phi-hoat 批 ² 發 ³ wholesale |
| phi-hoat-ke 批 ² 發 ³ 價 ² wholesale price |
| phi-jū 譬 ² 如 ³ simile, for instance, metaphor |
| phi-kek-thai-lai 否 ² 極 ³ 泰 ² 來 ³ from, after deep misfortune comes bliss |
| phi-khi 脾 ² 氣 ³ temper, disposition |
| phi ^a phi-khi 壞 ² 脾 ³ 氣 ³ ill-tempered, difficult to get along with |
| phi-khui 披 ² 開 ³ open up, spread out (in the sun), unroll (as a bolt of cloth) |
| phi-lo 疲 ² 勞 ³ utterly weary in body and spirits, exhaustion, fatigue, weariness |
| phi-lo koe-to ^a 疲 ² 勞 ³ 過 ² 度 ³ excessive fatigue |
| phi-lūn 譬 ² 喻 ³ , 例 ² 如 ³ comparison, for example, suppose that... |
| phi-moa-tai-hau 披 ² 麻 ³ 帶 ² 孝 ³ wear hemp garment in mourning |
| phi-phi 厚 ² 臉 ³ 皮 ³ , 很 ² 皮 ³ mean and despicable, be shameless, thick skinned |
| phi-phiat-kio 摶 ² 翼 ³ 之 ² *聲 ³ sound of flapping (flipping) |
| phi-sa ^a 晾 ² 衣-服 ³ spread out clothes to dry |
| phi-seng-tai-goat 披 ² 星 ³ 戴 ² 月 ³ travel by night, toil night and day |
| phi-sia 避 ² 邪 ³ ward off evil |
| phi-siu ^a 謔 ² 笑 ³ , 謔 ² 辱 ³ talk in a jesting way of another's looks, ridicule another's appearance |
| gau kā lǎng phi-siu ^a 很 ² 會 ³ 譏 ² 笑 ³ 人 ³ like to talk in a jesting way of another's looks |
| phi-sng 硷 ² 酸 ³ arsenic acid |
| phi-sng 硷 ² 礦 ³ arsenic compound |
| phi-tan 皮 ² 蛋 ³ duck's eggs preserved in lime |
| phi ^a (phian) 篇 ³ numerical adjunct for compositions, poems, chapter, section, book, part, classifier for essays |
| chò chit phi ^a bún-chiu ^a 作 ² 一 ² 篇 ³ 文 ³ 章 ³ write a composition |
| phi ^a 佔 ² 便 ³ 宜 ³ turn to his profit, to tease, oppress, persecute, take in, take other's share as his own |
| bó phi ^a -thău 佔 ² 不 ³ 了 ² 便 ³ 宜 ³ not succeeding in a dispute, lawsuit, quarrel, not managing to get a thing cheap |
| hō ^a lăng khah phi ^a 讓 ² 人 ³ 佔 ² 便 ³ 宜 ³ allow |

| | |
|--|---|
| someone to get more than his due, let him have the upper-hand in a quarrel | family, originator |
| niú láng phi^a 讓人佔便宜 - very good natured in bearing insult, scolding | phi^a-chuí 鼻水 water or liquid mucus from nose, snivel |
| ū phi^a-thǎu 佔便宜 - get the better of a man (in a dispute or quarrel), get things very cheap, draw big wages, advantageous (e.g., a trade giving good profits) | phi^a-gám 鼻癌 nasopharyngeal cancer |
| phi^a 片 piece, slice fragment, chip, strip, slip, flake, photograph, phonograph record | phi^a-hoeh 鼻血 nosebleed, nasal hemorrhage |
| chhiat-phi^a 切片 slice, Dutch treat (slang) | phi^a-iám 鼻炎 nasal catarrh |
| chhiu^a-phi^a 唱片 phonograph record | phi^a-im 鼻音 nasal tone, sound, nasals |
| chit phi^a-á 小片 small flat bit | phi^a-kak (hiú-kak) 嗅覺 sense of smell |
| iá^a-phi^a 影片 motion picture, movies, motion picture film | phi^a-khang 鼻孔 nostrils |
| mia-phi^a 名片 visiting card | phi^a-khang-kháu 鼻口 apertures of the nostrils |
| siong-phi^a 相片 photograph | phi^a-khang-móng 鼻毛 hair in the nostrils |
| to-phi^a 刀片 razor blade | phi^a-kin 鼻子上部 在兩眼之間 forehead (between two eyes) |
| phi^a 脾 speak or talk in an angry voice | phi^a-kóng 鼻樑 nasal passages |
| phái^a phí^a-khi (phái^a phiah-phi^a) 壞脾氣 peevish, ill-humored | phi^a-láng 佔便宜 overreach, defraud of small sums by overcharging |
| phiah-phi^a 癡性 disposition, genius, temper, idiosyncrasy | phi^a-lěng 鼻竇炎 sinusitis |
| phi^a (pi) 鼻, 開, 嗅 nose, trunk, snout, to smell, to sniff, muzzle | phi^a-phang 開香 smell, perceive the aroma of perfume, smell odors |
| chat-phi^a 鼻塞 nose stuffed up (with a cold) | phi^a-sái 鼻屎 mucus in the nose |
| chhèng-phi^a 搶鼻子 blow the nose | giáu (khàng) phi^a-sái 掏鼻屎 pick one's nose |
| lau-phi^a 流鼻涕 running at the nose | phi^a-siong 片商 movie distributor |
| lau phi^a-hoeh 流鼻血 have a bloody nose | phi^a-thau 多利佔便宜 - profitable, advantageous, helpful |
| ng-phi^a 掩鼻 hold the nose (to avoid a bad smell) | phi^a-thău 片頭 first part of movie, giving name of product |
| sat-phi^a 鼻塞 nose stuffed up with a head cold | phi^a-thău 鼻頭 point of nose |
| tok-phi^a-á 大鼻子, 西洋人 aquiline nose, hooknose, foreigner | phi^a-tioh 嗅到 have heard or smelled |
| phi^a-bak-chhui 面貌, 面孔 facial features (in general) | phi^a-to 鼻樑 bridge of the nose when high and sharp |
| phi^a bē-chhut 開不出 smell what the thing is | phi^a-tō-iám 鼻竇炎 sinusitis |
| phi^a chhìn-thău 在秤上佔便宜 take advantage of a scales weighing in my favor | phi^a tok-tok 鼻子高 term used to describe the shape of the nose of Occidental people |
| phi^a-chó 祖先 the first ancestor of a | phia^a 背脊 part of the back between the shoulders |
| | kha-chiah-phia^a 背脊, 背部 the back (of the body) |
| | siau-phia^a 挺不起腰 deformed in the back or side |
| | thoa-phia^a 駝背 hunchbacked |
| | phia^a 扔, 丢, 甩 throw at one, fling at, hurl at, pitch |
| | Phia^a ho^a káu chiah. 抛給狗吃。 Toss |

it to the dog to eat.

Théh hō· i, m̄-thang ēng phia· ē. 拿²給¹他², 不²要¹用²甩¹的²。Pass it to him, don't throw it.

phia· 片², 皮²: splinter, strip, flake, large thick slice or cut (of meat, cake), thick flattish piece

a-iān-phia· (iān-phia·) 鉛²板¹: galvanized iron sheets

chháu-phia· 草²皮¹: a sod of turf
chit phia· hūn 一¹片²雲¹: mass of clouds
kui-phia· 整²片¹: whole thick slice

phia· 瀨², 坡²: shore, bank, beach, coast, slope, natural sloping bank at the seashore, river edge, or base of hill

chioh-phia· 石²灘¹: gently sloping large rock with little or no soil on it

hai-phia· 海²灘¹: sea shore, beach

soa-phia· 山²坡¹: slope, hillside, side hill

phia· 穩²固¹, 穩²皮¹: remain attached to an opinion, insist, stubborn, obstinate, naughty, disobedient

Hit ē gin-á chin phia·, bō hiah khōai kio ē chau. 那²個¹孩²子¹很²皮¹, 沒²那²麼¹容²易¹叫²得¹走²。That kid is very naughty, it is not that easy to get him to leave.

phia-liau 背²:脊¹肉²(豬¹) mid-section of an animal (exclusive of front and hind quarters) butchered for food

phia-liau-bah 背²:脊¹肉²: meat on the ribs of an animal, flesh on the back

phia-liau-kut 背²:脊¹骨²(豬¹): pig's backbone

phia-téng 岸²:灘¹: on the shore, on the bank

phia-tiāu 甩²:掉¹: throw away

phiah (phek) 僻², 遠¹: mean, low, rustic, out of the way, secluded, avoid by going out of the way

phian-phiah 偏²:僻²: outlying, out of the way

tō-phiah 逃²:避¹: get out of the way and avoid

phiah (phek) 癖²: propensity, habit, habitual inclination, disposition, temper

hó-phiah 好²癖¹:性²: good temper

koai-phiah 怪²癖¹: strange hobbies, eccentric behavior, strange disposition

phái-phiah 壞²癖¹:性²: bad propensity, bad habitual tendency, hot temper

sái-phiah 使²:性¹: lose one's temper

phiah 痘²: pustules, rash, eruption, measles

chhut-phiah 出²:疹¹: get the measles

phiah-biān 避²:免¹: avoid, forestall, prevent something from happening

phiah-cháu 避²:開¹: get out of the way, to keep away from

phiah-chēng 僻²:靜¹: retired and quiet

phiah-khui 避²:開¹: get out of the way, to keep away from

phiah-pí 躲²:避¹: get out of the way, conceal one's self for a short time

phiah-sèng (sèng-phiah) 癖²:性¹: disposition, temper

phiák 勃²: palpitate, to bound, splash (water, mud)

phiák-á 彈²:子¹: catapult, slingshot

chhiú-leng phiák-á 彈²:弓¹: slingshot

phiák-phiák-thiāu 跳²:動¹:不²停¹: leap up and down frantically (e.g., a sorcerer)

sim-koa· phiák-phiák-thiāu 心²:跳¹:個²:不²停¹: heart beating fast with fear, anxiety

phiák-phiák-toā 跳²:個¹:不²停¹: palpitate

phian 偏²: biased, not fair, partial, pre-judiced, selfish, leaning, inclined to one side, auxiliary verb indicating a sense of contrariness or determination

phian-sim 偏²:心¹: favoritism

phian 編²: knit, to plait, to weave, fabricate, put together, to form, prepare, edit, arrange

chho-phiah 初²:編¹: first issue

lui-phiah 類²:編¹: concordance

siok-phiah 繼²:編¹: continuation

phian (phi·) 篇²: numerical adjunct for composition, poems : chapter, section, book, part, page

chiān-phiah 前²:篇¹: former part of a book

hio-phiah (hō-phiah) 後²:篇¹: latter section of a book

Si-phiah 詩²:篇¹: Book of Psalms (Protestant)

phián 翻²:找¹: ransack, seek, to search, find out, to scratch on the ground (as fowl do with bill, feet, and feathers)

phian

- phian** (phiⁿ) 片々 piece, slice, fragment, chip, classifier of clouds or regions of country, a stretch of a number of level fields
- a-phian 鴉片 opium
- chit phian chhān 一一片田々 stretch of numerous level irrigated fields
- kui-phian 一大片々 whole region
- phian 騙々 swindle, to cheat, deceive, defraud, to get by fraud
- há-phian 哄々騙々 threaten and deceive
- khi-phian 欺々騙々 swindle
- koái-phian 拐々騙々 swindle, kidnap by alluring away
- mōa-phian 瞒々騙々 deceive
- síu-phian (pi-phian) 受々騙々, 被々騙々 be cheated
- phian 踤々蹣々 stagger, totter, reel
- phian-lai phian-khi 晃々來々晃々去々, 跪々行々 waddle, reel along
- phian-ai 偏々愛々 love someone, something in particular, personal favorites, hobbies, favoritism
- phian-an 騙々案々 case of fraud (legal)
- phian-biān 片々面々, 一一方々面々, 單多方々面々 unilateral, one sided
- phian-chái 偏々財々 sometimes it means a fortunate gain, also can mean ill-gotten gains
- phian-chái-ün 偏々財々運々 money making luck
- phian-chái 騙々財々 get money by fraud, trickery
- phian-chè 編々制々 codify, compile, devise plans, organic structure, organization
- phian-chéng 偏々情々 passions
- phian-chha 偏々差々 deviation
- phian-chheh 編々書々 edit, compile books
- phian-chhiaⁿ hái-gó 騙々請々害々餓々 deceitfully invite someone so as to starve him — deceitfully breaking a promise
- phian-chhip (phian-chip) 編々輯々 edit, editor
- phian-chhip-chiaⁿ (jin) 編々輯々者々, 人々 editor
- phian-chhip-poⁿ (phian-chip-poⁿ) 編々輯々部々 editorial department
- phian-chhoan 編々纂々 compile, edit
- phian-chhoan-chiaⁿ 編々纂々者々 compiler, editor
- phian-chhú 騙々取々 obtain by fraud

- phian-chiⁿ** 騙々錢々 cheat a person out of money, get money by fraud
- phian-chiah 騙々吃々 eat without payment
- phian-chit 編々織々 knit
- phian-chit-ki 編々織々機々 knitting machine
- phian-chō 編々造々 write a book, compose
- phian-choⁿ 編々組々 organize into groups
- phian-chú 騙々子々 swindler, cheat, confidence man, racketeer, impostor
- phian-ek 編々譯々 translate and compile, translator
- phian-giān 片々言々 word from a few words
- phian-hiòng 偏々向々 lean, be inclined toward
- phian-hng 偏々方々 remote region
- phian-hō 編々號々 arrange under numbers, to number
- phian jí-tián** 查々字々典々 look up (a word) in a dictionary, consult (refer to) a dictionary
- phian-jip 編々入々 include (in a budget), enlist, to recruit
- phian-kah-put-liu 片々甲々不々留々, 落々花々流々水々 army is completely wiped out
- phian-kè 騙々計々 plan to deceive
- phian-khek 片々刻々 little while, brief space of time
- phian-kian 偏々見々 prejudice, bias, partial view
- phian-kiok 編々劇々 write a play, playwright, dramatist
- phian-kiok 騙々局々 cheating trick
- phian-kiok-chiaⁿ (phian-kiok-ka) 編々劇々者々 (家々) playwright, scenario writer
- Phian-kuí!** 鬼々話々連々篇々, 鬼々才々相々信々! Nonsense!
- phian-lang 騙々人々 swindle, cheat another
- Phian-lián-kí 編々年々紀々 Paralipomenon (Chronicles) (Catholic)
- phian-liat 編々列々 arrange
- phian-mia 偏々名々, 繽々號々 nickname
- I ē chiaⁿ-mia sī A-hui, phian-mia sī Tōa-thau. 他々的々正々名々是々"阿々飛々", 偏々名々是々"大々頭々". Her real name is "A-hui" but her nickname is "Big Head"
- phian-oán 偏々遠々 remote, faraway
- Po-li sī tū chin phian-oán ē só-chai. 埔々里々是々在々很々偏々遠々的地々方々. Puli is in a very remote place.

| |
|--|
| phian-pai 編 ^部 排 ^列 arrange in order, write and present (a play) |
| phian-pak 偏 ^向 北 ^方 inclined north, turned northward |
| phian-pan 編 ^班 班 ^級 formation of classes (at school), assign (students) to the various classes |
| phian-pang 偏 ^向 房 ^間 concubine, wife of second rank |
| phian-phiah 偏 ^僻 僻 ^遠 out of the way, not easily accessible, secluded |
| phian-phian 偏 ^向 偏 ^向 unfortunately it happened that..., used before a verb to show contrariness, détermination, on purpose Góa kio i mài chò, i phian-phian boeh chò. 我 ^要 叫 ^他 不 ^要 做 ^某 ，他 ^偏 要 ^偏 要 ^做 。 Although I told him not to do it, he purposely did it anyway. |
| phian-phian-á m 偏 ^向 偏 ^向 不 ^好 , 硬 ^立 不 ^柔 doggedly determined to oppose, refuse what is proposed |
| phian-phian boeh 偏 ^向 偏 ^向 要 ^做 , 硬 ^立 要 ^做 bent on having (in disregard of difficulties involved or other's opposition), choose, take positively, wish and desire obstinately |
| phian-pi ^a 旁 ^邊 邊 ^邊 side |
| phian-seng 編 ^成 成 ^型 compile, compose, to form, organize |
| phian-sian-á 騙 ^詐 子 ^子 swindler, a cheat |
| phian-siang (siong) 片 ^影 商 ^業 , 電 ^影 商 ^人 , movie producer |
| Phian-siáu! 騙 ^詐 鬼 [！] ！ 鬼 ^詐 相 ^信 ！！ No kidding! You expect me to believe that? |
| phian-sim 偏 ^向 心 ^意 bias, partial, favoritism |
| phian-sit 偏 ^向 食 ^物 eat certain dishes only, have an unbalanced diet |
| phian-siu 片 ^酬 酬 ^勞 remuneration for a movie actor or actress for starring in a film |
| phian-su 偏 ^向 私 ^人 partial, unfair, unjust, biased, prejudiced, favoritism |
| phian-sut 騙 ^詐 術 ^術 tricks, wiles, ruse, swindles, stratagem |
| phian-te 遍 ^處 地 ^方 all around, all over the place, everywhere on earth |
| phian-thán 偏 ^向 袒 ^護 be partial, give improper protection to, to screen, partial and unfair |
| phian-tho ^a 翻 ^土 土 ^地 scratch on the ground (as |

| |
|---|
| fowl do with bill, feet, and feathers) |
| phian-tiōng 偏 ^向 重 ^視 give undue emphasis to, lean heavily toward, have extraordinary faith in somebody, lay more stress on |
| phian-tó 騙 ^詐 徒 ^友 phony, cheater, impostor |
| phian-tui 編 ^隊 隊 ^伍 formation (of aircraft), organize into groups |
| phiat 盤 ^子 plate, dish, saucer |
| chit phiat chhai 一 ^盤 菜 ^肴 a plate of food |
| sí phiat chit oá ^a thng 四 ^盤 菜 ^肴 一 ^一 湯 ^湯 four dishes and a bowl of soup (a usual meal) |
| phiat 棒 ^棒 , 標 ^緻 good, great, nice, beautiful, wonderful, having an animated, intelligent appearance |
| Chin phiat! 太 ^棒 棒 ^棒 ！ Very smart, great! |
| phiau-phiat 標 ^緻 having a bright, intelligent appearance |
| phiat 撇 ^撇 dash, down stroke to the left in writing |
| nng phiat chhui-chhiu 兩 ^對 撇 ^撇 鬍 ^子 ; a pair of mustache — like down strokes in writing |
| phiat 蹤 ^蹠 limp, lame, maimed, feet turned outwards |
| kha (kia ^a -lo ^a) phiat-phiat 腳 ^腳 蹠 ^蹠 著 ^著 walk-ing with the feet turned outward |
| phiat 撲 ^撲 動 ^動 flap, flip around |
| phi-phiat-kio (phiat-phiat-kio) 撲 ^撲 翼 ^翼 一聲 ^聲 sound of flapping or flipping |
| phiat-á 碟 ^子 saucer, plate, dish |
| phiat-po ^a 好 ^好 辦 ^法 好 ^好 手 ^段 高 ^高 招 ^智 main point, essentials, gist, masterstroke |
| Siu ^a bō phiat-po ^a lái kau-iok hit e gin-á. 想 ^想 不出 ^來 好 ^好 辦 ^法 來 ^教 教育 ^那 個 ^孩 子 [。] Can't think of any good way (of what is needed) to education that kid. |
| phiat-sit 撲 ^撲 翼 ^翼 -(禽 ^類 類 ^類) wing beat, flap, flutter, to flap (beat) the wings |
| phiat to-peng (phiat chia ^a -peng) 撇 ^撇 左 ^右 , 擦 ^擦 右 ^右 stroke to the left and another to the right |
| phiau, piau 標 ^緻 mark, sign, symbol, label, topmost branch, spear, to show, indicate, to mark, to display, symbolize |
| bok-phiau 目 ^標 標 ^誌 objective, target, purpose, aim, goal |

P

phiau

- gím-phiau** 錦^吉標^號 championship (in a tournament), trophy (for a sports champion)
- im-phiau** 音^音標^號 phonetic symbols
- siong-phiau** 商^業標^號 label, trademark
- phiau** 嫖^妓 visit prostitutes, patronize whorehouses, commit with a harlot, whoredom
- ho⁻-phiau** 好^好嫖^妓 given to whoring
- phiau-běng** 標^明標^記 label, mark clearly
- phiau-chhì** 標^識標^誌 mark, label, sign, distinguishing sign
- phiau-chhiam** 標^籤標^價 price tag
- phiau-chhiong** 嫖^妓娼^妓 visit prostitutes
- phiau-chì** 標^誌標^記 mark, symbol
- phiau-chún** 標^準標準 standard, criterion, typical
- phiau-chún-hòa** 標^準化^化標準 standardize
- phiau-chún-im** 標^準音^音標準 standard pronunciation
- phiau-chún kok-gí** 標^準國^國語^語 Mandarin Chinese, Mandarin
- phiau-chún sī-kan** 標^準時^時間^間標準 standard time
- phiau-gí** 標^語標^語 slogan, motto, notice
- phiau-iāu** 飄^飄搖^搖 rocking in the wind, drifting about
- phiau-iōng** 飄^飄揚^揚 blown into the air, to waft, to flutter
- phiau-iǔ** koe-hái 漂^漂洋^洋過^過海^海 sail across an ocean
- phiau-kheh** 嫖^妓客^客 patron of brothel, frequenter of brothels, whoremonger
- phiau-ki** 標^記記^記 landmarks for navigating, distinguishing marks, signs, indication
- phiau-ki** 嫖^妓妓^妓 visit prostitutes
- phiau-ko** 標^高高^高 elevation, the vertical distance between the top of an object and the ground surface
- phiau-lai phiau-khì** 飄^來來^來飄^去去^去 tossed about at the mercy of winds and waves (e.g., disabled vessel)
- phiau-liāng** 漂^漂亮^亮 beautiful, remarkable, brilliant, splendid
- phiau-liú** 漂^漂流^流 to drift, carried away (by a flood)
- phiau-liú bù-tēng** 漂^漂流^流無^無定^定 drift about, wander aimlessly
- phiau-liú-but** 漂^漂流^流物^物 flotsam

- phiau-phiat** 標^緻緻^緻, 豪^華華^華 luxury, extravagance, having an animated or intelligent appearance, sumptuous, to live high
- phiau-phiau** 飄^飄飄^飄 lightly, airily, wind blowing
- phiau-phiau iōk-sian** 飄^飄飄^飄欲^欲仙^仙 light, airy, comfortable, complacent
- phiau-pún** 標^本本^本 specimens, samples, model, pattern
- phiau-sí** 標^示示^示 use symbols (as on a map) to indicate various ideas
- phiau-siu** 標^售售^售 sell by tender
- phiau-té** 標^題題^題 heading, title, headline
- phiau-thǎu** 商^商標^標, 標^籤籤^籤 trademark, label
- phiau-tí** 標^緻緻^緻 handsome, beautiful, pretty, good looking
- phiau-tiám hú-hó** 標^點點^符符^號 punctuation marks
- phiau tó** 嫖^妓賭^賭 prostitution and gambling — profligacy, patronize whore and gambling houses, indulge in fast women and slow horses
- phiau, tó, im** 嫖^妓, 賭^賭, 飲^飲 lust, gambling and drinking, whoredom, gambling and drunkenness
- phih** 術^術 commit impurity (word used in vile scolding meaning "kan")
- phih kha-chhng** 男^男色^色, 雜^雜姦^姦 sodomy, buggery
- phih-phih-chhoah** 發^發抖^抖 tremble, shiver, shudder
- kia^a** kah phih-phih-chhoah 蕃^蕃得^得發^發抖^抖 tremble with fear
- kōa^a** kah phih-phih chhoah 冷^冷得^得發^發抖^抖 shiver with cold
- phín** 品^品 personality, character, article, commodity, rank, order, class, kind, sort, behavior, conduct
- but-phín** 物^物品^品 commodities, goods
- chia-chhí-phín** 奢^奢侈^侈品^品 luxury item
- chhut-phín** 出^出品^品 manufactured by...
- chong-sek-phín** 裝^裝飾^飾品^品 ornament
- jín-phín** 人^人品^品 character and disposition
- ki-liām-phín** 紀^紀念^念品^品 mementoes, souvenir, keepsake
- kui-tiōng-phín** 貴^貴重^重品^品 valuables
- lóng-sán-phín** 農^農產^產品^品 agricultural prod-

ucts

phín 約定², agree upon.

Tai-ke chiau phín chiau kia^a tō hó. 大家²照約定²來²做²就²好²。It's sufficient that everyone do according to what was agreed upon.

Phín chit jit kà in kí^a kà nñg tiám-cheng. 約定²一²天²教²她²的²兒²子²兩²個²鐘²頭²。She was expected to teach the child for two hours a day.

phín 比², compare, measure strength

phín ū-lat 比²力², measure one's strength against others'

phín-á 笛²子², pipes, flute (musical instrument)

phín-á 常在²食²物²上²的小²飛²蟲², winged insect always in foods

phín-béng 約²明², promise formally, make an agreement

phín-chéng (phín-chióng) 品種², species or variety of plants or animals

phín-chit 品質², quality, character, condition

phín-chit iu-lióng 品質²優²良², of sound quality

phín-hak kiām-iu 品學兼優², excel in moral as well as academic performances, excellent not only morally but also academically

phín-héng 品行², one's moral character and performance, behavior, disposition, conduct

phín-héng toān-chéng 品行²端正², correct conduct, well behaved, walk the straight and narrow

phín-keh 品格², one's moral character, manners, bearing

phín-kip 品級², grade, rank, status, titular rank

phín-koán 品管², quality controlphín-lúi 品類², classes

phín-máu 品貌², countenance, expression, character and appearance

phín-miá 品名², name and description of articles

phín-phéng 品評², determine the quality or worth of, appraise, to rate, criticize

phín-phéng-hóe 品評²會², competitive show, exhibition, a fair

phín-phóng 乒乓 ping-pong, table tennis

phín-sèng 品性², moral character, disposition

phín-sèng lióng-sian 品性²良善², good character

phín-tek 品德², good character, good behavior

phín-üi 品位², status, rank

phio (phiau) 票² bill, bank note, ticket, certificate, warrant

bé-phio 買²票², buy a ticketchap-phio 十²元²鈔², ten dollar notechhia-phio 車²票², ticket for train, bushoat-phio 發²票², invoicehöe-phio 匯²票², money order, bank drafthui-ki-phio 飛²機²票², airplane ticketjip-tiú^a-phio 入²場²票², entrance ticketlai-höe-phio 來²回²票², round trip ticketpah-phio 百²元²鈔², 100 dollar notepoa^a-phio 半²票², half fare ticketsoán-phio 選²票², ballottäu-phio 投²票², hand in a ballot, to votephio 漂², bleachphio 飄², duck weed, spirodela polyrhiza

chuí-phū-phio 水²浮²飄², a floating weed like duck weed

hō^a phio-á 掏²取²浮²飄², scoop up duck weed with a strainer

phio-bín 票²面², face value of a note, bond

phio-bín kè-kek 票²面²價²格², face value (of a stock)

phio-giah 票²額², sum stated on check or certificate

phio-ké 票²價², ticket price

phio-kí 票²據², certificate, negotiable instruments

phio-kí-hoat 票²據²法², Law of Negotiable Instruments

phio-kin 票²根², check stub, ticket stubphio-koán 票²券², ticketphio-koat 票²決², decide by casting ballotsphio-köe (köe-phio) 漂²白²過², be bleachedphio-pang 票²房², box office, ticket windowphio-pau-á 錢²包², 皮²包², walletphio-peh 漂²白², bleach

phio-peh-che 漂²白²劑², bleaching agent, decolorant

phio-peh-hún 漂²白²粉², bleaching powder, chlorine powder

P

phio-po

phio-po 漂₂布₃ bleach linen

phio-siu 票₂箱₃ ballot box

phio-so 票₂數₃ number of votes, ballots

phio-sóan 票₂選₃ elect by casting ballots

phit 疊₂ roll (of cloth), bolt (of cloth), classifier for bolts of cloth

po-phit 布₂疊₃ piece goods, cloth in whole pieces

saⁿ phit po 三₂疊₃布₂ three bolts of cloth

phit 匹₂ one of a pair, particle for horses, mate, bolt (of cloth), common or ignorant person

má-phit 馬₂匹₃ horses

tan-sin phit-má 單₂身₃匹₂馬₃ man who has no relations alive for near him

phit-hu 匹₂夫₃ ordinary man, rustic man

phit-phoe 匹₂配₃ joined as a pair by betrothal, marriage, two things making a suitable pair

bō phit-phoe 不₂相₃配₃ unequally paired (e.g., man and wife of very different ages)

phit-so 疊₂數₃ number of pieces

phiu 溜₂手₃, 溜₂滑₃掉₂ miss, to fail, glance off

phiu-khi 溜₂掉₃了₂ be missed, be disconnected

Hōⁿ i phiu-khi. 被₂他₃溜₂掉₃. He ran off, escaped.

pho 波₂ waved, breakers, ripples, billows, a glance of the eye, undulations, fluctuations, affect, involve, entangle

chiu-pho 週₂波₃ cycles (radio)

chui-pho 水₂波₃ foam, surf

chhiu-pho 秋₂波₃ flashing glances of the eye

hong-pho 風₂波₃ wind and waves, quarrels, disturbances

phun-pho 奔₂波₃ hurrying here and there

té-pho 短₂波₃ short wave (radio)

ting-pho 長₂波₃ long wave (radio)

pho 泡₂ blisters, bubbles, foam, spume

khi-pho 起₂泡₃ raise blisters, to bubble

chui-pho 水₂泡₃ blister, bubble, foam

pho 坡₂ slope, bank, hillside, mound

sia-pho 斜₂坡₃ declivity

soaⁿ-pho 山₂坡₃ slope of a hill

pě-pho-pho 平₂坦₃極₂了₃ level (said of a

P

road), smooth, horizontal

pho 鬚₂脆₃ soft, light, well raised (bread), soft, juicy, very pleasant to eat (sugar-cane), soft, edible (beans)

phō 套₂, 束₃ classifier for books, class, division, section, sort, genus, clump of bushes, thick tuft of grass

chit phō chhau 一₂束₃草₂ large bunch of grass or weeds

chit phō chheh 一₂套₃書₂ complete set of a work, having all the volumes

kui-phō 整₂套₃ whole set (of volumes of a book), large bunch or tuft (of grass) from one root or in one tuft

phō (phāu) 抱₂ embrace, enfold, hold in the arms

phō-an 破₂案₃ clear up a case, find out the offenders, the secret has leaked out, crack a criminal case

pho-bun 波₂紋₃ ripples

pho-chai 破₂財₃ squander property, wealth

pho-chhui 破₂碎₃ broken (hearted, hope), to come to pieces, shattered

pho-chiat 波₂折₃ twists and turns of a matter, obstruction, obstacles

phō gín-ná 抱₂小₃孩₂ carry a child in the arms

thau phō gín-ná 偷₂抱₂小₃孩₂, 繩₂票₂小₃孩₂ kidnap a child

phō-hai (phō-hoai) 破₂壞₃ spoilt by a rent, to ruin, destroy, disrupt

phō-hai běng-i 破₂壞₃名譽₂ ruin one's reputation, to slander

phō-hai kau-thong 破₂壞₃交通₂ disrupt communications, block traffic

phō-hai-lek 破₂壞₃暴力₂ destructive power

phō-hai tiat-sū 破₂壞₃秩₂序₃ cause damage or disruption to the social order, violation of the social order

phō-hai tiona-lip 破₂壞₃中立₂ violation of neutrality

phō-hin 抱₂恨₃ have gnawing regret

phō-hoai 破₂壞₃ spoilt by a rent, to ruin, destroy, disrupt

phō-hú tím-chiu 破₂釜₃沉₂舟₃, 必₂死₃的₂決₃ smash the cooking vessels and sink the boats — as 項₂羽₃ ordered his men to do, after crossing the river, indicates determination to

succeed, cutting off all retreat, no turning back, determined, resolved
pho-hui 破費 waste, spend recklessly
pho-im-jí 破音字 read character with different pronunciation, representing different word
pho-kai 破解 untie, unbind
pho-kai 破戒 break religious precept, break vow of abstinence
pho-khiam 抱歉 be sorry, apologetic
Pho-lan 波蘭 Poland
pho-le 破例 break a precedent, make an exception (to a rule, common practices)
pho-le (teh) 抱著 hold in one's arms, to embrace, holding in one's arms
pho-liat 破裂 cracked, torn, split, to end in a rupture, break off
pho-lo-bit 波羅蜜 jackfruit
Pho-lo-bun 波羅門 Brahman
Po-lo-hai 波羅海 Baltic Sea
pho-long 波浪 waves, billows, breakers
pho-oan 抱怨 complain, grumble
pho-put-peng 抱不平 be outraged by an injustice (done to somebody else)
pho-san 破產 bankruptcy, go bankrupt
pho-san-chia 破產者 a bankrupt, insolvent debtor, man of straw, lame duck
pho-siau 報銷 report something as worthless, discard as useless
pho-sim-peng 漢字部首之一 61st radical, written at the side
pho-siong-hong 破傷風 tetanus
Pho-su-ni-a 波士尼亞 Bosnia-Herzegovina
pho-sun 破損 broken or damaged, ruined
pho-tau 聊天 idle talk, to chat
 I **pho-tau be soah.** 他聊個不停。 He chats incessantly.
pho-thian-hong 破天荒 never before — for the first times, unprecedented, history making, break the record
pho-tho' tian-le 破土典禮 ground breaking ceremony
pho-ti 破除 eliminate, remove
pho-ti be-sin 破除迷信 break down superstitions, get rid of superstition
pho-tia 抱定 make a decision
pho tiu-tiu 緊抱住 hold tightly in one's

arms
pho-ting 波長 wave length
pho-to (phu-to) 葡萄 grapes
pho-to-chiap 葡萄汁 grape juice
pho-to-chiu 葡萄酒 grape wine, port wine
Pho-to-ga 葡萄牙 Portugal
pho-to-hng 葡萄園 vineyard
pho-to kiu-khun 葡萄球菌 staphylococcus
pho-to-ko 葡萄乾 raisins, sultanas
pho-to-pe 葡萄棚 grapevine trellis
pho-to-thng 葡萄糖 grape sugar, glucose
pho-to-tin 葡萄藤 grapevine
pho-to 坡度 grade percentage of a slope
pho-tong 波動 undulating movements (of a field of grain in the wind), fluctuations
but-ke pho-tong 物價波動 price fluctuations
pho 鋪 lay in order, to spread, arrange, spread out level, lay tiles, pavement even, to pave, make (a bridge)
chhng-pho 床鋪 bed
chong-pho 大臥鋪 wooden floor frame on which tatami are placed
pho 麵 bran, refuse, superfluities, husk
bh-pho 麥麩 wheat bran
thau-pho 頭垢, 頭皮屑 dandruff
pho 譜 register, record, table, genealogical table, list, treatise, (musical) score, compose (a song)
chok-pho 族譜 family genealogy
gak-pho 樂譜 musical note, music book
sit-pho 食譜 cook book
pho (pho) 頗 about, almost, nearly, for the most part
liah-pho 猜測 catch the meaning without understanding all the words
pho 園 vegetable garden, orchard, plantation
biau-pho 苗圃 nursery for young plants, seedbed
pho (pho; phoa) 剖 split, cut open, asunder, lay open, disclose, decide, explain, analyze, to judge
kai-pho 解剖 analyze, dissect
kai-pho-hak 解剖學 anatomy
pho 舳舺 shop, post house, measure of ten "li"

| | |
|---|---|
| tiām-pho· 店舖 <small>鋪</small> store, shop | kàu-iōk chin phó-kip 教學 <small>普及</small> education generally diffused |
| sa"-pho·-lō· 三舖 <small>鋪</small> 路 <small>路</small> , 三舖 <small>十</small> 里 <small>里</small> 路 <small>路</small> thirty "li" equals ten miles | phó-kip kàu-iōk 普及 <small>教育</small> universal education, compulsory, mandatory education |
| pho· 扶 <small>扶</small> , 拍馬 <small>馬</small> 屁 <small>屁</small> lift up, raise up, to support, prop up a weight with both hands, to flatter, curry favor with, fawn, to flatter obsequiously | phó-kong-eng 蒲公英 <small>公英</small> dandelion, cow weed |
| pho· 簿 <small>簿</small> books (accounting, memo, registration), blank book for writing exercises | phó-lān-pho· 諳媚 <small>媚</small> , 拍馬 <small>馬</small> 屁 <small>屁</small> flatter, curry favor with, fawn upon |
| chhut-sek-pho· 出席 <small>出席</small> 簿 <small>簿</small> roll book | pho-lo· 鋪 <small>鋪</small> 路 <small>路</small> surface a road, pave a road, pave the way |
| chhiam-mia-pho· 簿 <small>名</small> 簿 <small>簿</small> guest book | pho-lo· 路 <small>程</small> traveling distance, a journey |
| jit-ki-pho· 日記 <small>記</small> 簿 <small>簿</small> diary | phó-meh-á 大概 <small>概</small> , 稍微 <small>微</small> slightly, rather |
| pit-ki-pho· 筆 <small>筆</small> 記 <small>記</small> 簿 <small>簿</small> notebook | pho-mi 鋪 <small>鋪</small> 棉 <small>綿</small> line a garment or quilt with cotton wool |
| siau-pho· 賬 <small>賬</small> 簿 <small>簿</small> account books | pho-mi-hiu 棉 <small>綿</small> 襖 <small>襖</small> padded jacket, quilted coat |
| pho-á 簿 <small>簿</small> 子 <small>子</small> exercise book, notebook | pho-pai 借 <small>用</small> 用 <small>用</small> , 安排 <small>排</small> adorn or embellish for the sake of face, arrange |
| pho- au-kha 扯 <small>扯</small> 後 <small>後</small> 腿 <small>腿</small> criticize and destroy behind one's back | pho-pang 鋪 <small>鋪</small> 板 <small>板</small> wooden floor, boards supporting tatami mats, to fashion a bed platform of boards |
| pho-bin 鋪 <small>鋪</small> 面 <small>面</small> put the best articles on the top | pho-pe· 鋪 <small>鋪</small> 平 <small>平</small> smooth out, spread out and make smooth |
| pho-bin-chhīng 鋪 <small>鋪</small> 床 <small>床</small> make the bed | phó-phian 普及普遍 universal, widespread, general, everywhere, all |
| pho-bin-than 裝表 <small>表</small> 面 <small>面</small> putting on the appearance of diligence, goodness when observed, eye serving | phó-phian-seng 普及普遍性 <small>性</small> universality |
| phó-cha 普查 <small>查</small> general survey | pho-pho-thá-thá 扶 <small>扶</small> 持 <small>持</small> , 拍馬 <small>馬</small> 屁 <small>屁</small> flatter, soothe, flatter and fawn upon |
| phó-ché 普濟 <small>濟</small> general charity | phó-pho-á 略微 <small>微</small> about, almost, nearly, for the most part |
| phó-chiau 普照 <small>照</small> illuminate all things, shed light on, shine upon all (said of sunshine, God's grace) | phó-pho-á chai-ia· 略知 <small>知</small> * almost know it, know a bit |
| pho-chioh-á 鋪 <small>鋪</small> 石 <small>石</small> 子 <small>子</small> pave with stones, lay flagstones, stone pavement | pho-po (tiām-po) 鋪 <small>鋪</small> 保 <small>保</small> , 店舖 <small>鋪</small> guarantee (for a person's reliability) given by a shopkeeper |
| pho-chng-á 鋪 <small>鋪</small> 磚 <small>磚</small> 子 <small>子</small> pave with bricks, brick pavement | Pho-sat 菩薩 <small>薩</small> Bodhisattva, Buddhist idol |
| pho-kha 抬脚 <small>腳</small> lay hold of a man's leg in order to throw him down | Pho-sat sim-tng 菩薩 <small>薩</small> 心腸 <small>心腸</small> kind hearted, compassionate |
| pho-lāng ē au-kha 扯人 <small>人</small> 的 <small>的</small> 後 <small>後</small> 腿 <small>腿</small> grab another's leg in order to throw him down | pho-se 普世 <small>世</small> in all the world, all over the world |
| pho-khí-lai 抬起 <small>起</small> 來 <small>來</small> lift up | pho-si 普施 <small>施</small> disburse to all, liberal gifts, give contributions to charity in every direction |
| pho-ki 簿 <small>簿</small> 記 <small>記</small> bookkeeping, accountant | pho-siat 鋪 <small>鋪</small> 設 <small>設</small> build (roads) |
| pho-ki-hak 簿 <small>簿</small> 記 <small>記</small> 學 <small>學</small> bookkeeping (as a course of study) | pho-siat tō-lo· 鋪 <small>鋪</small> 設 <small>設</small> 道 <small>路</small> build roads |
| pho-ki-oán 簿 <small>簿</small> 記 <small>記</small> 員 <small>員</small> bookkeeper, ledger clerk | pho-soa-üi 移動 <small>動</small> 位 <small>位</small> 置 <small>置</small> move to another place |
| pho-kio 造橋 <small>橋</small> make a wooden bridge | |
| pho-kio chō-lo· 造橋 <small>橋</small> 鋪 <small>鋪</small> 路 <small>路</small> make bridges and roads | |
| pho-kip 普及 <small>及</small> universal, available to all, widespread | |

| |
|---|
| phó-soán 普選 universal suffrage, general elections |
| pho-te-chng 鋪地磚 lay tiles |
| pho-te-thán 鋪地毯 spread carpet |
| pho-thá 拍馬屁 flatter, soothe, flatter and fawn upon |
| pho-thé 菩提 bodhi, knowledge, understanding, perfect wisdom, the illuminated, enlightened mind, Bodhisatwa |
| pho-thé-chhiú 菩提樹 linden tree, bo tree, (Buddhism) bodhidruma, the wisdom tree under which Sakyamuni attained his enlightenment and became Buddha |
| pho-thian-há (phó-thi-e) 普天之下 in all parts of the world, extended all over the whole world, all the world over, throughout the world |
| pho-thian tóng-kheng 普天同慶 whole world joins in congratulation, celebration, rejoicing |
| pho-thoan thian-há 普傳天下 proclaim to all the world |
| pho-thong 普通 ordinary, common, plain, average |
| pho-thong-chhia 普普通車 slow train, ordinary train, local (train) schedule |
| pho-thong hōe-oán 普通會員 ordinary member of a society |
| pho-thong-jit 平日 week day |
| pho-thong kau-iok 普通教育 general education |
| pho-thong khó-chhi 普通考試 junior grade civil service examination |
| pho-thong-láng 普通人 ordinary individual, ordinary people, the hoipolloi |
| pho-thong Mi-sat 普通彌撒 Low Mass (Catholic, no longer used) |
| pho-thong ti-sek 普通知識 general knowledge |
| pho-ti it-jí 略知 know one or two things (about it) — know it rather well |
| pho-tiong 鋪張 exaggerate |
| pho-to 普渡 large scale Buddhist rites for the dead |
| toa-phó 大拜 the greater rites |
| sio-phó 小拜 the lesser rites |
| pho-to chióng-seng 普渡衆生 deliver |

| |
|--|
| (Buddhism), save all beings |
| phoa (phó) 破坏 break, to split, to ruin, defeat, conquer, discover, expose, to tear, broken, ruined, injured, destroyed |
| chhut-phoa 暴露 become known (e.g., a secret) |
| khóa-phoa 看破, 看穿 see through a thing, give up, to abandon |
| kóng-phoa 說穿 tell the particulars |
| kóng-phoa 打破 break with a blow |
| phah-phoa 打破 break upon, break with a blow |
| piak-phoa 裂破, 迸破 break by cracking (a pot, glass) |
| phoa (phó) 剖裂 split, to cut in two, lay upon, disclose |
| phoa (phék) 劈裂 split open, to rend, to rive |
| phoa-án (phó-án) 破案 crack a criminal case, distinguishing the truth of a case by minute examination |
| phoa-bá 罵罵 words of scolding woman |
| phoa-chái (phó-chái) 破財 waste wealth, lose money |
| phoa-chhia 劈柴 split firewood |
| phoa-chhè 聲音 unclear sound |
| phoa-chhé 破裂聲 broken sound |
| Am-kng kóng-tiöh ná ū phoa-chhé-sia, chhú i-keng ū pit-hún a. 水缸敲敲敲 如果缸有破裂聲，就是已經有了。 When you tap a crock if it has a broken sound, it is already cracked. |
| phoa-chhu 破屋 ruined house |
| phoa-chhu thang-á 小破屋, 草茅屋 small, poor house, hovel |
| phoa-chhui 破碎 smashed, broken to shivers |
| phoa chít lih 破一裂縫 |
| phoa chò nñg pëng 劈成兩半 cut, split into two halves |
| phoa-chuí im-chhán 引水灌溉 let water into a field |
| chhán-chuí phoa-tiāu 浇田 let water out of a field |
| phoa-chún 破船 broken down ship |
| phoa-goá-lo 還差很遠 distance from end |

| |
|---|
| of journey still far off, a long way to travel yet |
| phoa-hiu 破棉襖* broken cotton padded, quilted jacket |
| phoa-kai 碎戒* break a vow, break the rules (usually said of monks, nuns), make an exception |
| phoa-ke-chhéng 嘴巴咬* 咬* 噗* 嘟* 講* 不完* reams of rubbish |
| phoa-keh 違背常習* 的怪* 習使* 人不適* 的 exception to a rule, practice, make an exception, abnormal, describing bad habits that make others feel uncomfortable, such as talking in loud, unpleasant voice |
| phoa-khang 破洞 hole, opening, slit |
| phoa-khi 破了 broken |
| phoa-khiah 缺口 breach (in a wall, fence) |
| phoa-khui 劈開 split open (with a hatchet) |
| phoa-khui 割開 rip open |
| phoa kí-lók 破記錄 break a record, record shattering, record breaking |
| phoa-kia^a tióng-i^a 破鏡重圓 reunion and reconciliation (said of a divorced or separated couple, Lit. broken mirror is round again) |
| phoa-kó-ko^a 破爛* 烂* ragged (clothes), smashed to smithereens |
| phoa-koe 破瓜 reaching 16 years of age (said of a girl), deflower a virgin |
| phoa-lé 破例 break a precedent, make an exception (to a rule, common practices) |
| phoa-liat 破裂 rupture |
| phoa-nóa-se^a 遷* 過* untidy, slipshod |
| phoa-pak 割腹* cut the belly open, Caesarian operation |
| phoa-pak giám-si 剖腹驗屍 post-mortem examination, an autopsy |
| phoa-pe^a 生病 fall sick, become ill |
| phoa-péng 劈成兩半* cut, split into two halves |
| phoa-peng-chún 破冰船* an icebreaker, a ship that breaks the surface ice so other ships can pass. |
| phoa-phoe 皮破了* broken skin, break the skin |
| phoa-piáu 女子 (罵女人生) bad woman, hussy (scolding) |
| phoa-po^a 破布* rags |

| |
|---|
| phoa-sa^a 破衣* ragged clothes |
| phoa-sám 檻樓* greatly decayed, worn out |
| phoa-sí^a ín chheng-hong 破扇引風* 各有 所用* broken fan can make a cool breeze — everything has a use |
| phoa-siong-hong 破傷風* tetanus |
| phoa-siu^a 殘廢* maimed, greatly deformed |
| phoa-sún 破損* be damaged |
| phoa-tá^a 破膽* scared, be astounded, lose courage, be frightened out of one's wits, become terrified |
| kia^a kah phoa-tá^a 嘇破了膽* be flabbergasted, be frightened out of one's wits |
| phoa-thó^a 破土* break ground (for a building project), break a bit of the plaster of a house to be repaired |
| phoa-tia^a 破鍋, 月經來潮* broken pot, be in one's menses |
| phoa^a 判* judge, hand down a sentence, decision, decide, conclude, cut in two, to divide |
| chhai-phoa^a 裁判* judge, arbitrate |
| kong-sim-phoa^a 公審* General Judgment (Catholic) |
| sim-phoa^a 審判* judge a lawsuit, case in court |
| su-sim-phoa^a 私審* Particular Judgment (Catholic) |
| phoa^a 伴* 帕* companion, comrade, accompany, keep another company, walk along with |
| bó phoa^a 沒伴兒* without a companion |
| chò phoa^a 做伴兒* be a companion |
| pàng-phoa^a chò 輪流做* do something by turns |
| poe-phoa^a 陪* accompany a person |
| tang-phoa^a 同伴* a companion |
| phoa-an^a 判案* judge a lawsuit, case in court, pronounce sentence |
| phoa-bú 伴舞* be a dancing partner |
| phoa-cháu 伴奏* accompany (a soloist), play an accompaniment |
| phoa-chhiú 小禮物* (拜訪人家或親友所帶的) small gift (bring gift to visit friends) |
| phoa-chhiú-ki 伴唱機* audio-video amplifier for sing along activities |

| |
|--|
| Chím-má ū chin chē láng bē phoā^a-chhiu^a-ki lái phoā^a-chhiu^a. 現在有很 多 ^人 買 ^來 伴 ^唱 機 ^來 伴 ^唱 。 Now there are many people who buy audio- video amplifiers to sing along with. |
| phoā^a-chhoa^a 伴 ^唱 娶 ^來 accompany the bride- groom to the bride's home |
| phoā^a-hēng 判 ^刑 to pass sentence on someone |
| phoā^a-kè 伴 ^嫁 娶 ^來 accompany (escort) a bride to her future home (usually in a company of six or a dozen people) |
| phoā^a kíā^a-sai^a 伴 ^{新郎} 郎 ^子 men and women who accompany the bridegroom to the bride's home |
| phoā^a-koā^a 法 ^官 , 判 ^官 judge, a judge in Hades, fierce looking judge in the afterlife court of law |
| phoā^a-koat^a 判 ^決 verdict, sentence, to hand down a sentence, to judge |
| phoā^a-koat-su^a 判 ^決 書 ^件 verdict, sentence in writing |
| phoā^a láng-kheh^a 陪 ^客 entertain guests |
| phoā^a-lē 判 ^例 legal precedents, precedent (said of court decisions) |
| phoā^a-lī 伴 ^侶 companion, pal, buddy, chum |
| phoā^a-piāt^a 判 ^別 distinguish, divide, to tell apart |
| phoā^a sin-niū^a 伴 ^新 娘 ^子 men and women who accompany the bride to the bride- groom's home |
| phoā^a-tēng^a 判 ^定 decide judgment |
| Lí áñ-ni phoā ^a -tēng, kám ū sím-mih chēng-ki? 你 ^{这样} 樣 ^判 定 ^案 , 難 ^道 有 ^證 據 ^嗎 ? You decided the case that way, do you have any proof? |
| phoā^a-tōan^a 判 ^斷 to judge, decide, give sentence, conclude, judgment, decision, conclusion |
| phoā^a-tōan-lék^a 判 ^斷 力 ^量 power of judgment ū phoā ^a -tōan-lék ^a 有 ^判 斷 ^力 man of sound judgment |
| bó phoā ^a -tōan-lék ^a 無 ^判 斷 ^力 man of poor judgment |
| phoah (phoat) 漱 ^口 sprinkle, scatter, throw water out, pour, dash (water) on, splash |
| phoah (poat) 披 ^上 , 懸 ^掛 , 摊 ^开 spread out (cloth), hang on a pole or rope (cloth- |

ing), suspend, throw loosely over
one's shoulders, lay loosely over a
railing, on the back of a chair

phoah 交^疊叉^手, 交^疊疊^手 cross the arms, legs
sio-phoah 交^疊叉^手, 交^疊疊^手 crossed (legs),
(arms) interlaced or mutually thrown
over one another's shoulders

phoah-chuí 漱^水 dash or throw water with
force, throw out water, splash

phoah-chuí lǎn-siu 漱^水水^難收^回 Spilled
water cannot be retrieved (literally) —
One cannot undo an accomplished fact

phoah-hō^a 漉^雨 get spattered by rain

phoah-jip-lái 漉^進來^來 be dashed in (e.g.,
rain or waves)

phoah-kha 腳^交叉^手 have one leg on top
of the other, sit with the legs
crossed

kha sio-phoah 腳^交疊^手 one leg
stretched out and laid over the other

phoah lēng-chuí 漱^冷水^冷 pour cold water
on the idea

phoah-liān 項^鍊 necklace

phoah-phoah 不^正常^常 abnormal

Náu-kin sio-khōa phoah-phoah. 腦^筋稍^微
微^不正^常。 The brain is a little
abnormal.

phoah-sa^a 披^上衣- lay clothes loosely over a
railing, on the back of a chair

phoah-sit (phoah-hoa) 漑^熄 extinguish by
throwing water

phoah-tām 漱^濕, 漉^濕 wet, moisten with
splashed in water

phoah tōa keng-thău 披^上在^{肩膀}上^挂 hang on
the shoulder

phoan-kó^a 盤^古 legendary creator, first
ruler of the universe

phoan-soān 盤^旋 make a circuit (cf.,
"seh")

phoat (phoah) 漱^口 lively, active

hoat-phoat 活^潑 lively, active, briskness

phoat (phiat) 拐^腳, 痛^腳 lame

phoat-hū 漱^婦 virago, a shrew, a terma-
gent

phoat-kha 拐^腳 pigeon-toed

kha phoat-phoat 鴨^子脚^上 pigeon-toed

phoe 配^合 pair, to mate, to match, to fit, to
fit, to suit, be a match for, to equal,

phoe

| | |
|--|--|
| dispense (medicines), prepare (according to a demand), to exile, spouse, partner, subordinate, supplementary, supporting, attached, be eaten along with (as a condiment) | phoe-ē-kōe 配 <small>イ</small> 得 <small>タシ</small> き過 <small>タリ</small> , 配 <small>イ</small> 得 <small>タシ</small> き上 <small>タマ</small> る suitable worthy of |
| chiau-phoe 照 <small>タマ</small> 配 <small>イ</small> mix in proper proportions | phoe-hā chū-sia 皮 <small>タヌ</small> 下 <small>シタ</small> 注 <small>タマシ</small> 射 <small>タマシ</small> hypodermic injection, subcutaneous injection |
| goān-phoe 元 <small>タタキ</small> 配 <small>イ</small> first legal wife | phoe-hap 配 <small>イ</small> 合 <small>タマシ</small> put together, accompany each other, to mate, to pair, be in tune with, be adapted to, to match, to fit, to coordinate with |
| hun-phoe 分 <small>タマシ</small> 配 <small>イ</small> distribute, allocate | phoe-hng 配 <small>イ</small> 方 <small>タマシ</small> dispense prescriptions |
| sū-phoe 相 <small>タマシ</small> 稱 <small>タマシ</small> duly proportioned | phoe-hoat 批 <small>タマシ</small> 發 <small>タマシ</small> wholesale |
| phoe (phē, phī) 皮 <small>タヌ</small> skin, leather, fur, bark, peel, outer covering, wrapping | phoe hōe-chhia 托 <small>タマシ</small> 火 <small>タマシ</small> 車 <small>タマシ</small> 運 <small>タマシ</small> send by rail |
| bah-phoe 豬 <small>タヌ</small> 皮 <small>タヌ</small> pork rind | phoe-hoe-toa 配 <small>イ</small> 貨 <small>タマシ</small> 單 <small>タマシ</small> invoice |
| bīn-phoe 臉 <small>タヌ</small> 皮 <small>タヌ</small> facial skin | phoe-hu 皮 <small>タヌ</small> 膚 <small>タマシ</small> skin |
| chheh-phoe 書 <small>タマシ</small> 皮 <small>タヌ</small> , 封 <small>タマシ</small> 面 <small>タマシ</small> cover of a book | hō phoe-hu 皮 <small>タヌ</small> 膚 <small>タマシ</small> 好 <small>タマシ</small> body in good condition (so that a wound heals easily) |
| choā-phoe 蛇 <small>タヌ</small> 皮 <small>タヌ</small> snakeskin | phoe-hu chhī-giām 皮 <small>タヌ</small> 膚 <small>タマシ</small> 試 <small>タマシ</small> 驗 <small>タマシ</small> skin test |
| gū-phoe 牛 <small>タヌ</small> 皮 <small>タヌ</small> cowhide | phoe-hu-hak 皮 <small>タヌ</small> 膚 <small>タマシ</small> 學 <small>タマシ</small> dermatology |
| ké-phoe 假 <small>タマシ</small> 皮 <small>タヌ</small> imitation leather | phoe-hu i-sit 皮 <small>タヌ</small> 膚 <small>タマシ</small> 移 <small>タマシ</small> 植 <small>タマシ</small> skin graft |
| liū-phoe 脱 <small>タマシ</small> 皮 <small>タヌ</small> skin comes off | phoe-hu-iām 皮 <small>タヌ</small> 膚 <small>タマシ</small> 炎 <small>タマシ</small> dermatitis |
| pak-phoe 剝 <small>タマシ</small> 皮 <small>タヌ</small> skin, to peel off the skin | phoe-hu-kho i-i 皮 <small>タヌ</small> 膚 <small>タマシ</small> 科 <small>タマシ</small> 醫 <small>タマシ</small> -院 <small>タマシ</small> dermatological clinic |
| siah-phoe 削 <small>タマシ</small> 皮 <small>タヌ</small> pare | phoe-hu-pē 皮 <small>タヌ</small> 膚 <small>タマシ</small> 病 <small>タマシ</small> skin disease, skin problem |
| phoe (phī) 被 <small>タマシ</small> coverlet, quilt, scarf | phoe-im 配 <small>イ</small> 音 <small>タマシ</small> dub in (a movie) sound track, synchronize, dubbing |
| chhu-phoe 鋪 <small>タマシ</small> 墊 <small>タマシ</small> 被 <small>タマシ</small> , 墊 <small>タマシ</small> 被 <small>タマシ</small> make the bed, spread out the coverlet ready for use, mattress | phoe-iok 配 <small>イ</small> 藥 <small>タマシ</small> compound medicines, dispense medicines |
| kah-phoe 蓋 <small>タマシ</small> 棉 <small>タマシ</small> 被 <small>タマシ</small> cover with quilt or comforter | phoe-kak 配 <small>イ</small> 角 <small>タマシ</small> supporting role (in a drama or movie), supporting actor or actress, supporting player |
| mī-phoe 棉 <small>タマシ</small> 被 <small>タマシ</small> cotton quilt | phoe-kau-hi 皮 <small>タヌ</small> 猴 <small>タマシ</small> 戲 <small>タマシ</small> puppet shadow show |
| phoe-bah 皮 <small>タヌ</small> 肉 <small>タマシ</small> skin and flesh | phoe-kia 配 <small>イ</small> 件 <small>タマシ</small> accessories |
| hō phoe-bah 皮 <small>タヌ</small> 膚 <small>タマシ</small> 好 <small>タマシ</small> having a good constitution (so that a wound or sore heals quickly) | phoe-kip 配 <small>イ</small> 給 <small>タマシ</small> distribute rations, to ration |
| phoe bak-kia 配 <small>イ</small> 眼 <small>タマシ</small> 鏡 <small>タマシ</small> get the right lenses for eyeglasses, be fitted for eyeglasses | phoe-kip-bí 配 <small>イ</small> 給 <small>タマシ</small> 米 <small>タマシ</small> rationed rice |
| phoe-be-khí 配 <small>イ</small> 不 <small>タマシ</small> 上 <small>タマシ</small> it does not match, unsuitable | phoe-kip-chéng 配 <small>イ</small> 給 <small>タマシ</small> 證 <small>タマシ</small> ration cards, ration coupons |
| phoe-chhái 吃 <small>タマシ</small> 飯 <small>タマシ</small> 佐 <small>タマシ</small> 菜 <small>タマシ</small> , 配 <small>イ</small> 菜 <small>タマシ</small> accompany food (rice generally understood) with vegetable dishes, eat some food along with rice or liquor | phoe-kip-phín 配 <small>イ</small> 給 <small>タマシ</small> 品 <small>タマシ</small> rationed goods |
| phoe-chhia 配 <small>イ</small> 車 <small>タマシ</small> allocation of cars, allocate cars | phoe-liōng 配 <small>イ</small> 量 <small>タマシ</small> formula |
| phoe-chiu 下 <small>タマシ</small> 酒 <small>タマシ</small> eat food, peanuts along with liquor | phoe-mō 皮 <small>タヌ</small> 毛 <small>タマシ</small> superficial |
| phoe-choá 皮 <small>タヌ</small> 紙 <small>タマシ</small> heavy wrapping paper | phoe-ngo 配 <small>イ</small> 偶 <small>タマシ</small> spouse |
| phoe-ē (phoe-hia) 皮 <small>タヌ</small> 鞋 <small>タマシ</small> leather shoes | phoe-ōe 吃 <small>タマシ</small> 飯 <small>タマシ</small> (喝 <small>タマシ</small> 酒 <small>タマシ</small>) 中 <small>タマシ</small> 愛 <small>タマシ</small> 講 <small>タマシ</small> 話 <small>タマシ</small> talk a lot during eating (drinking) |
| | phoe-pau 皮 <small>タヌ</small> 包 <small>タマシ</small> bag, sack, handbag, valise |
| | phoe-phoe-á kóng 說 <small>タマシ</small> 點 <small>タマシ</small> 皮 <small>タヌ</small> 毛 <small>タマシ</small> allude to a matter without giving much explanation, give only a hint |
| | phoe-pí 配 <small>イ</small> 備 <small>タマシ</small> outfit, equipment |
| | phoe pe khah ān lè 準 <small>タマシ</small> 備 <small>タマシ</small> 挨 <small>タマシ</small> 打 <small>タマシ</small> tighten |

| | |
|--|--|
| your skin in preparation for a beating | saliva at the mouth |
| phoe-png 佐 ^ス 飯 ^シ eat as a condiment along with rice; be used as a condiment with rice, eat some other food along with rice | phoh (phok) 粕 ^カ , 渣 ^カ refuse, lees, dregs, sediment in liquor, grains in distilled liquor |
| phoe-poa 胚 ^ス 盤 ^ス germinal disk, blastoderm | iōh-phoh 藥 ^カ 渣 ^カ lees of brewed herb medicine |
| phoe-sa 皮 ^ス 衣 ^ス fur coat, fur gown, fur clothing | iū-phoh-á 油 ^ス 渣 ^カ residue from a mass of rendered fat |
| phoe se^a-mia 拼 ^ス 命 ^ス risk one's life | kam-chia-phoh 蕉 ^カ 渣 ^カ remains of sugar-cane |
| phoe se^a-mia than-chi^b 拼 ^ス 命 ^ス 賺 ^ス 錢 ^カ | tē-bí-phoh 茶 ^カ 葉 ^カ 渣 ^カ tea leaves left after brewing |
| make as much money as one can, risk one's life for money | phoh-phoh 汁 ^ス 液 ^ス 很少(蔬果) fruit has little juice, very dry |
| phoe-sek 配 ^ス 色 ^ス blend colors, match colors | phoh-sit 模 ^ス 實 ^ス , 誠 ^ス 實 ^ス honest, straightforward, simple in tastes, unsophisticated |
| phoe-siau-so 配 ^ス 銷 ^ス 所 ^ス place of exile | phoh-tit 模 ^ス 直 ^ス simple minded, honest, sincerity |
| phoe-siu 皮 ^ス 箱 ^ス suitcase, valise | phok 博 ^ス wide, extensive, ample broadly knowledgeable, learned, erudite, well read, to gamble, play games, barter for, to exchange |
| phoe-soa 配 ^ス 線 ^ス wiring, wire (a house) | tō-phok 賭 ^ス 博 ^ス gamble, gambling |
| phoe-tat 送 ^ス 達 ^ス , 送 ^ス (貨物) 信 ^ス 等 ^ス delivery, deliver, distribution, distribute, dispatch the mail | phok (giah, jiah, nah) 痘 ^カ 瘩 ^カ welt caused by an insect bite |
| phoe-te 配 ^ス 茶 ^ス take something (like cookies) with tea | phok (tut) 凸 ^ス protuberant, jutting, convex, protrude |
| phoe-te-á 皮 ^ス 袋 ^ス , 皮 ^ス 包 ^ス leather bag, purse | phok-ai 博 ^ス 愛 ^ス philanthropy |
| phoe teh chiu 皮 ^ス 在 ^ス 癢 ^ス (形 ^ス 容 ^ス 是 ^ス 欠 ^ス 人 ^ス 打 ^ス) need to be disciplined (Lit. skin is itching) | phok-ai chū-gi 博 ^ス 愛 ^ス 主 ^ス 義 ^ス philanthropy |
| phoe-thai 胚 ^ス 胎 ^ス originate, arise from, the beginning of things, embryo | phok-but 博 ^ス 物 ^ス natural sciences |
| phoe-thi^a-te 與 ^ス 天 ^ス 地 ^ス 同 ^ス 久 ^ス long life as heaven and earth | phok-but-hak 博 ^ス 物 ^ス 學 ^ス natural history, natural science |
| phoe-ti 配 ^ス 置 ^ス station (troops), equip (troops with weapons), arrange, dispose, to post | phok-but-koan (-ī) 博 ^ス 物 ^ス 館 ^ス , 院 ^ス museum |
| phoe-tian 配 ^ス 電 ^ス supply of electric power, power distribution, supply electricity, distribute power | phok-cha (pok-cha) 爆 ^ス 炸 ^ス explode, blow up, explosion, blast |
| phoe-tian-ki (phoe-tian-poa) 配 ^ス 電 ^ス 機 ^ス , 配 ^ス 電 ^ス 盤 ^ス distributor (automotive) | phok-cha-lék (pok-cha-lék) 爆 ^ス 炸 ^ス 力 ^ス explosive force, impact of explosion |
| phoe-toa 皮 ^ス 帶 ^ス leather belt, belting for machinery | phok chhut-lai 凸 ^ス 出 ^ス 來 ^ス protuberant, bulging out, jutting out |
| phoe-toa 被 ^ス 單 ^ス quilt cover, cotton cover for the coverlet | phok hak 博 ^ス 學 ^ス well read, erudite, well versed in a wide range of learning, erudition, deep and wide education |
| phoe-tong 配 ^ス 當 ^ス , 分 ^ス 紅 ^ス allot shares | phok-hoat (pok-hoat) 爆 ^ス 發 ^ス explosion, blowing up, burst, erupt, explode, to blow up |
| phoe-tui 配 ^ス 對 ^ス make a pair, to mate | phok-hoat-lék (pok-hoat-lék) 爆 ^ス 發 ^ス 力 ^ス explosive force |
| phoeh 沫 ^ス tiny bubbles on the surface of water, froth, suds, foam, saliva | phok-hong (pok-hong) 爆 ^ス 風 ^ス bomb blast, blast from an explosion |
| ám-phoeh 米 ^ス 湯 ^ス 沫 ^ス bubbles in rice gruel | |
| chuí-phoeh 水 ^ス 泡 ^ス 沫 ^ス foam on water | |
| péh-phoeh-noa 口 ^ス 涎 ^ス 沫 ^ス white frothy | |

P

phok-kek

| |
|---|
| phok-kek (pok-kek) 炸彈攻擊 bombing, bombardment, to bomb, drop bombs |
| phok-kek-ki (pok-kek-ki) 爆擊機 bomber (aircraft) |
| phok-khek 摶克 poker |
| phok-khek-pai 摶克牌 playing cards |
| phok khí-lái 凸起來 projecting forth, coming out, rise in large blisters (e.g., plaster on a wall bulging out and ready to fall, ill fitting wall paper) |
| phok-kó' thong-kim 博古通今 be well informed in things past and present, be well versed in ancient and modern learning |
| phok-kóng 凸起而內包 full of air and protrude |
| phok-ku (lu) 凸起 convex |
| phok-lám 博覽 read extensively |
| phok-lám-hoe 博覽會 fair (trade), exhibition, exposition |
| phok-liat (pok-liat) 爆裂 burst, erupt, pop open, explode, chapped, cracked |
| phok-liat-tán (pok-liat-toa) 爆裂彈 bomb |
| phok-ló (pok-ló) 曝露 disclosure, exposure, reveal, disclose, bring to light, debunk, expose, be discovered, be disclosed, be exposed |
| phok-phoa (pok-phoa) 爆破 blow up, to blast, demolish with explosives |
| phok-phok 凸凸的 bulging, swollen, puffy |
| phok-phok-chhéng (phok-phok-thiàu) 卜卜跳, 碰碰跳 palpitate |
| phok-phok-tio 跳跳跳 dance with emotion (rage or delight), palpitate |
| phok-phok toa 碰碰跳 palpitate (e.g., the heart) |
| phok-po' 瀑布 waterfall, cascade |
| phok-sat 摶殺 kill |
| phok-sat ia-khian 摶殺野狗 killing stray dogs |
| phok-sit 摶實, 誠實 simple minded, honest, sincere |
| phok-so' 摶素 quiet, simple, plain (dress) not gaudy, simple and quiet in taste and manner (man not given to display or vanity) |
| phok-song 多餘 surplus, leftover, more than what is due |
| phok-su 博士 doctor (of science), doctor- |

| |
|--|
| ate, doctoral degree |
| Bún-hák phok-sú 文學博士 Doctor of Literature |
| Hoát-hák phok-sú 法學博士 Doctor of Laws |
| I-hák phok-sú 醫學博士 Doctor of Medicine |
| phóng 捧,兜 hold with both palms, take up in the two hands together (water, flour), a double handful |
| phóng chít phóng soa-á 捧一一把沙 hold a double handful of sand |
| phóng 鬆凸 swollen, bell shaped, convex, embossed, puffed out |
| se phóng-thău 梳雞窩頭 comb the hair in the dry look style |
| phóng-boé 較實際寬鬆之數目 the amount budgeted over and above what is actually needed to purchase an item to make sure expenses can be covered, also refers to the number of things budgeted |
| phóng-chhi 松鼠 squirrel |
| phóng-chhingga 沙發床 soft bed, western bed |
| phóng-chuí lim 捧水喝 drink water out of the hands |
| phóng-hong 肚子脹氣, 吹牛 flatulence, belly slightly swollen, to boast, to brag, talk big |
| phóng-hong-ku 誇張者, 吹牛者 braggart, boaster |
| phóng-hún 化妝用圓盒的撲粉 face powder (in a round cake) |
| phóng-i (sa-hoa-i) 沙發椅 sofa |
| phóng-kam 桤柑 type of tangerine |
| phóng khí-lái 膨脹, 凸起來 project, jut out, to swell, expand |
| phóng-phá 起泡 become blistered, get a blister |
| phóng-phai 豐盛 flourishing, prosperous or abundant |
| phóng-phoe 白白胖的 fleshy, plump, well filled out |
| phóng-phóng-eng 灰塵飛揚 dusty |
| Chhia chít-é kòe, kui-lo' phóng-phóng-eng. 車子過整條路灰塵飛揚。 When a vehicle goes by the whole road is dusty. |

phōng-phōng-song-song 疏²疏²鬆²鬆² puffy
(hair, cake), fluffy

Phōng-phōng-song-song ē mīh-kia^a, ná é-tang thiap kah lōa tāng? 疏²鬆²的²東²西¹, 怎麼²能²疊²多²重²? How can fluffy and puffy stuff be piled up in a heavy stack?

phōng-píá^a 凸²餅² bell shaped cakes

chiah phōng-píá^a 被²罵², 被²刮², 被²打²耳²光² be found with fault, be scolded, be slapped on the face

phōng-sang (phōng-song) 蓬²鬆² loose and bulky (parcel, dress)

phōng-se (-soá^a) 毛²線² woolen yarn

phōng-se-sa^a 毛²線²衣- knitted woolen garment, sweater

phōng-song (phōng-sang) 蓬²鬆² loose and bulky (parcel, dress)

phōng-tai-hái 膨²大²海²(藥²材²名², 可²解²聲²音²沙²啞²) one kind of medicinal herbs to help hoarseness.

phōng-teng 比²喻²事²情²遇²到²阻²礙² affairs run into obstruction

phōng-tiòng 膨²脹² inflated, inflation

But-kè tak-jit teh phōng-tiòng. 物²價²每²天²在²膨²脹²。 Everyday prices go up.

phōng-tó^a 凸²翹² embossed panel

phōng-tó^a 肚²脹² belly swollen (of a corpse)

phōng-tó^a té-miá 短²命²鬼²(罵²人²) curse, used by a woman toward a man

phōng-toá 脹²大² expand, distend

phú 膜²臘²的², 淺²灰²色² obscure, dim, indistinct, faint, grayish

phú 霉² musty, moldy, mold, mildewed, mildew, damp

chhau-phú 發²霉² moldy, musty

chhiu^a-phú (se^a-phú) 生²霉² mildewed, become moldy

phú 浮² float, to drift, waft, to overflow, exceed, empty, unsubstantial, unfounded, groundless

kha phú-phú 腳²飄²浮²無²力² legs weak and unsteady (from sickness, drinking)

sim-koá^a phú-phú 心²猿²意²馬² unsettled and inattentive

phú 噴² spout out, boil up (when beginning to boil over), burst out, gush out,

blow up, to spray

phú lóng-iōh 噴²農²藥² spray agricultural chemical

phú báng-á-chuí 噴²殺²蟲²劑² spray for mosquitoes

phú-bin 浮²面² float on the surface

phú chái gán-chiǎn 浮²在²眼²前² floating before the eyes

phú chhut-lái 噴²出²來² boil over, burst out

phú-chioh 浮²石² pumice stone

phú-chúi 浮²水² float, waft, to swim

phú-chúi 噴²水² blow or spray water with the mouth when ironing clothes, watering house plants, to spray water or insecticide

phú-hoeh 噴²血², 吐²血² spit, cough up blood, vomit blood

phú-hún 浮²雲² floating cloud

phú-iōng 芙²蓉² hibiscus, tree mallow

phú-iōng chhut-chuí 芙²蓉²出²水² hibiscus rising out of water (descriptive of the gracefulness of a piece of writing, a woman)

phú iú-chiah-kóe 炸²油²條² deep fried twisted dough sticks

phú-iú seng-but 浮²游²生²物² plankton

phú-kha-kin 靜²脈²瘤² varicose veins

phú khok-á-te 油²炸²的²食²品² deep fried foodstuff

phú-kio 浮²橋² pontoon bridge

phú-lek 浮²力² buoyancy

phú-phio 浮²萍² duckweed

phú-phú 膜²臘²的² obscurely, dimly, indistinctly, faintly

bák-chiu phú-phú 眼²睛²膜²臘², 眼²花² eyes become blurred, sight grows dim

thí^a phú-kng (phah-phú-kng) 黎²明² at daybreak

Lí khòa^a góa phú-phú, góa khòa^a lí bù-bù. 你²瞧²不²起²我², 我²也²瞧²不²起²你². You look down on me, and I look down on you.

phú-phú-poe 飛² to fly (like a mosquito, fly or insect)

Chít-é àm, báng-á chíu phú-phú-poe. 天²一²黑², 蚊²子²就²四²處²飛². Once it gets dark, the mosquitoes begin to buzz around.

phu-sek

phú-sek 灰色 灰色 ash color, gray, grayish
 phú-si 浮屍 浮屍 floating corpse
 phú-tāng 浮標 浮標, 浮子 浮子 float (for fishing), buoy
 phú-thău 出頭 出頭 天 天 make good or to succeed (said of people of humble origin)
 phú-tho-thng 葡萄糖 葡萄糖 dextrose
 phú-tim 浮沉 浮沉 floating and sinking, bobbing on the water, unsettled, ups and downs, going with the times
 phú-to (pho-to) 葡萄 葡萄 grapevine, grapes
 phú-to-chhiu (phu-to-chang) 葡萄樹 葡萄樹 grapevine
 phú-to-chiu 葡萄酒 葡萄酒 grape wine
 Phu-to-ge 葡萄牙 (國名) Portugal
 phú-to-hng 葡萄園 葡萄園 vineyard
 phú-to-ko 葡萄乾 raisins
 phú-to-thng (phu-tho-thng) 葡萄糖 葡萄糖 dextrose
 phuh-chheng 愛出頭 愛出頭 like to seek or be in the limelight
 phui 尿 尿 fart, break wind, pass gas
 chhau-phui 臭屁 臭屁 wind, fart
 pang-(chhau)-phui 放屁 (臭屁)屁 屁; 吹牛 吹牛 break wind, to brag, to talk big
 phui 唾 唾, 吐 吐 spit, scold very violently and contemptuously
 phui-ang 吐血 吐血 spit blood
 phui-bin 輸不起 輸不起, 不認帳 不認帳 refuse to acknowledge one's defeat, poor loser
 khí phui-bin 反覆無常 反覆無常 not dependable, always changing, fickle, capricious
 phui chhui-noa 吐唾沫 吐唾沫, 吐口水 吐口水 spit saliva, expectorate
 phui-hoeh 吐血 吐血 spit blood
 phui-ku 愛出風頭 愛出風頭 seek or be in the lime-light
 phui-noa 吐痰 吐痰, 吐口水 吐口水 spit, expectorate
 phui-tham 吐痰 吐痰 spit out phlegm, expectorate
 phun 潘 潘, 滂米水 滂米水, 馊水 潲水 water in which rice has been washed, slop, swill for pigs
 bi-phun 滂米水 滂米水 water in which rice has been washed
 phun 潟 澆, 漑 澆 sprinkle, spatter, be spattered
 phun 噴 噴 spurt water, to snort, sneeze, blow

out, puff out
 phún 盆 盆 basin, tub, pot, bowl
 bin-phún 面盆 面盆, 臉盆 臉盆 wash basin
 chí phun hoe 一盆花 一盆花 pot of flowers
 ek-phún 浴盆 浴盆 bath tub
 lím-phún 臨盆 臨盆 nearing her confinement
 phún (hún) 墓 墳 grave, mound
 oán-phún 完墳 完墳 finish the construction of a grave
 phun-am 潛水 潛水, 滂米水 滂米水 water in which rice has been washed just before cooking (generally fed to pigs)
 phún-bóng 墳墓 墳墓 grave
 phún-bù-khí 噴霧器 噴霧器 atomizer, spray gun, vaporizer
 phún-chai 盆栽 盆栽 potted plant, plant in a pot
 phun-cháu 奔走 奔走 travel quickly, to hasten, run errands
 phún-che 噴劑 噴劑 spray (medical)
 phún-chhat 噴漆 噴漆 paint with a spray gun
 phún-choa 噴泉 fountain, geyser
 phún-chuí 噴水 噴水 spurt water out of, to water in small quantities, a few drops at a time, fountain, jet
 phún-chuí-tí 噴水池 噴水池 fountain, pond with a fountain in the center
 phún-ho-濺雨 濺雨 wet with some drops of rain, be spattered with rain
 phún-ho-tiám 下小雨 下小雨 get sprinkled with rain, sprinkled
 phún-hóe-khí 噴火器 噴火器 flame thrower
 phún-hóe-soa 噴火山 volcano
 phún-kéng 盆景 盆景 potted plant, arrangement of flowers and flowers pots so as to look well, dwarf tree, bonsai
 phún-kha-kheng 急逃 急逃 run hurriedly
 phún-kheng 急跑 急跑 run hurriedly
 phun-pho 奔波 奔波 work very hard, to toil, traveling about in search of employment, be on the run constantly
 phun-pho lo-kho 奔波勞苦 奔波勞苦 the toil and anxiety of life
 phun-pho lo-lok 奔波勞碌 奔波勞碌 the cares and toils of life
 phún-sia 噴射 噴射 shoot out (gas or liquid), to jet
 phún-sia chian-tau-ki 噴射戰鬥機 噴射戰鬥機 jet

fighter bomber plane
phun-sia-ki 噴射機 jet airplane
 phun-song 奔喪 hasten home upon the death of one's parents
phun-tam 漢濕, 濟濕 get wet (from rain)
phun-te 盆地 basin (geology)
 phun-thang 餸水桶 to store leftovers (of food)
 phut 砍 cut with a sword or knife, to prune (branches), to chop, to hack
lam-sam phut 亂砍 cut at random (with sword or knife)
 phut chhiu-oe 砍樹枝 cut off twigs, lop off branches
 phut loh-lai 砍下來 chop, cut down
 phut-phut-thiau 雀躍, 跳躍 jump up and down with happiness or anger, leap about (for joy), to hop
phut-phut-tio 雀躍, 跳躍 jump up and down with happiness or anger, leap about (in rage or like child urgently asking something)
 phut-si 砍死 kill with a sword, hack to death
 phut-tng 砍斷 cut in half, chop in two
pi 扁蟲 kind of louse
gu-pi 牛蟲 cow tick
pi 哨聲 sound of a whistle
pun pi-a (pun pi-pi-a) 吹哨子 blow a whistle
pi 悲悲 grief, sympathy, sad, sorrowful, dolorous, mournful, to lament, deplore, to pity, mourn, sympathize
chu-pi 慈悲 mercy, tenderly affectionate
pi 卑 low, debased, depraved, vile, humble, inferior, yielding, a modest expression referring to oneself
chu-pi 自卑 slight oneself, underestimate oneself
chun-pi 尊卑 high and low (in rank)
khiam-pi 謙卑 humble, yielding, humble minded
pi 碑 large stone tablet, monument, tombstone
chioh-pi 石碑 stone monument
khia-pi 立碑 set up a stone monument (with an inscription)
pi 比 compare, collate, classify, to sort, to

compete, each, every, even, close, near, to stand side by side, neighboring
be pi-bit 比不上, 不及能比 not to be compared with, inferior to
bu-pi 無比 incomparable
kho-pi 可比 may be compared to
kho-pi kong 比喻說 for instance, to take an illustration, for example
put-pi 不比 not so good as..., not equal to
pi 姮 deceased mother
cho-pi 祖妣 deceased grandparents
hian-pi 顯妣 my deceased mother
sian-pi 先妣 my deceased mother
pi 秘, 褪 secret, mysterious, abstruse, hidden, confidential, unknown, private
o-pi 奥秘 mysterious
pi-an-pi 便秘 constipation (cf., "pi-kiat")
sin-pi 神秘 mystery, mysterious
un-pi 隱秘 secret, recondite
pi 汗泌 seep out, gush forth, excrete, sécrete
hun-pi 分泌 secretion, secrete
pi 庇 hide, conceal, to harbor, protect, to screen, to shelter
pi-ho 庇護 defend against enemies
po-pi 保庇 protect, help (as do the gods)
pi 閉 close, shut, block up, top, obstruct
kim-pi 禁閉 confinement (military usage)
to-pi 倒閉 go bankrupt
pi 痺 benumbed, (a hand or foot) asleep
ba-pi 麻痺 paralysis, palsy, numbness
khun kah ba-pi 睡得麻痺 having slept so snug and cozy as to sleep too long or feel inclined to sleep longer
pi 臂 the arms (of human being, a tool, machine)
cho-pi 左臂 left arm
cho-it pi chi lek 助之一臂之力 lend a hand
iu-pi 右臂 right arm
pi 脾脾, 脾臟 spleen, temper, disposition
khui-pi 開脾, 開胃 whetting the appetite
teng-pi 脾臟硬化, 發育不良, 胃脹 enlarged spleen, also used to describe

pi

| | |
|---|--|
| anorexia in a child, stingy | |
| pi 掛 <small>ㄎㄧㄢ</small> classifier for banana or fish roe | |
| chit pi keng-chio 一串 <small>一ㄕㄝ</small> 香蕉 <small>ㄎㄥㄔㄤ</small> bunch of bananas | |
| chit pi hi-chí 一串 <small>一ㄕㄝ</small> 魚子 <small>ㄷㄵ</small> a clump of fish roe | |
| pi 備 <small>ㄆㄧ</small> prepare, provide, put in order, to complete, ready, prepared, complete, entire, all, whole | |
| cheh-pi 齊 <small>ㄔㄝ</small> 備 <small>ㄆㄧ</small> everything is ready, all complete | |
| chek-pi 責 <small>ㄔㄝ</small> 備 <small>ㄆㄧ</small> upbraid, reprimand, reprove | |
| chun-pi 準 <small>ㄔㄨㄣ</small> 備 <small>ㄆㄧ</small> prepare, make ready | |
| i-pi 預 <small>ㄵㄧ</small> 備 <small>ㄆㄧ</small> prepare, make ready, provide for | |
| kai-pi 戒 <small>ㄎㄞ</small> 備 <small>ㄆㄧ</small> on the alert | |
| oan-pi 完 <small>ㄠㄢ</small> 備 <small>ㄆㄧ</small> all complete, in proper order | |
| siu-pi 守 <small>ㄕㄶ</small> 備 <small>ㄆㄧ</small> defend, guard, defense, fielding (in baseball) | |
| pi 婢 <small>ㄆㄧ</small> female slave, a maid servant | |
| li-pi 女婢 <small>ㄌㄧ</small> 婢 <small>ㄆㄧ</small> female slave, maid servant | |
| pi 被 <small>ㄆㄧ</small> placed before verbs to show a passive voice, sigh of the passive, suffer, be the object of, to cover | |
| pi 避 <small>ㄆㄧ</small> avoid, shun, evade, to hide, flee from, have nothing to do with | |
| chau-pi 走 <small>ㄔㄉㄠ</small> 避 <small>ㄆㄧ</small> run away | |
| oan-pi 遠 <small>ㄠㄢ</small> 避 <small>ㄆㄧ</small> keep far from | |
| phiah-pi 躲 <small>ㄆㄧㄤ</small> 避 <small>ㄆㄧ</small> get out of the way and conceal one's self for a short time | |
| siam-pi 閃 <small>ㄕㄳ</small> 避 <small>ㄆㄧ</small> avoid, get out of the way | |
| the-pi 退 <small>ㄊㄜ</small> 避 <small>ㄆㄧ</small> keep at a (respectful) distance from (a superior) | |
| to-pi 逃 <small>ㄊㄠ</small> 避 <small>ㄆㄧ</small> get out of the way, to escape | |
| pi-a 哨公子 <small>ㄞ</small> whistle | |
| pi-ai 悲哀 <small>ㄞ</small> lament, sorrow, grief | |
| pi-an 備 <small>ㄆㄧ</small> 案 <small>ㄢ</small> serve as a record, keep on record, file an application and go ahead with a project before formal approval is granted | |
| pi-beng 碑 <small>ㄞ</small> 銘 <small>ㄤ</small> inscriptive writing on a monument or tombstone | |
| pi-bi 卑 <small>ㄞ</small> 微 <small>ㄩ</small> lowly, humble | |
| pi-bian 避 <small>ㄞ</small> 免 <small>ㄤ</small> avoid, to escape from, get clear, prevent something from happening, avert | |

P

| | |
|--|--|
| pi-bian chhiong-tut 避 <small>ㄞ</small> 免 <small>ㄤ</small> 衝 <small>ㄤ</small> 突 <small>ㄤ</small> avoid a clash | |
| pi-bit 秘 <small>ㄞ</small> 密 <small>ㄤ</small> secret, confidential, hidden, secret, secrecy | |
| giam-siu pi-bit 嚴守 <small>ㄎㄧㄬ</small> 秘密 <small>ㄞ</small> secret strictly confidential | |
| pi-bit bün-kia 秘 <small>ㄞ</small> 密 <small>ㄤ</small> 文 <small>ㄊㄨㄣ</small> 件 <small>ㄊㄧㄢ</small> secret document, classified papers, confidential document | |
| pi-bit goa-kau 秘 <small>ㄞ</small> 密 <small>ㄤ</small> 外 <small>ㄞ</small> 交 <small>ㄊㄤ</small> secret diplomacy | |
| pi-bit hoe-gi 秘 <small>ㄞ</small> 密 <small>ㄤ</small> 會 <small>ㄎㄞ</small> 議 <small>ㄟ</small> secret conference, closed door meeting, conclave, clandestine meeting | |
| pi-bit keng-chhat 秘 <small>ㄞ</small> 密 <small>ㄤ</small> 警 <small>ㄎㄥ</small> 察 <small>ㄔㄚ</small> secret police | |
| pi-bit kiat-hun 秘 <small>ㄞ</small> 密 <small>ㄤ</small> 結 <small>ㄐㄹ</small> 婚 <small>ㄏㄨㄣ</small> secret wedding, clandestine marriage | |
| pi-bit kiat-sia 秘 <small>ㄞ</small> 密 <small>ㄤ</small> 結 <small>ㄐㄹ</small> 社 <small>ㄐㄻ</small> form a secret society | |
| pi-bit tau-phio 秘 <small>ㄞ</small> 密 <small>ㄤ</small> 投 <small>ㄊㄡ</small> 票 <small>ㄊㄠ</small> secret ballot | |
| pi-bit tiau-iok 秘 <small>ㄞ</small> 密 <small>ㄤ</small> 條 <small>ㄊㄶ</small> 約 <small>ㄩㄝ</small> secret treaty | |
| pi-bo 閉 <small>ㄅㄤ</small> 幕 <small>ㄉㄤ</small> close, conclude (shows, meeting), drop the curtain — the thing is ended | |
| pi-bo tian-le 閉 <small>ㄅㄤ</small> 幕 <small>ㄉㄤ</small> 典 <small>ㄉㄢ</small> 禮 <small>ㄉㄢ</small> closing ceremony | |
| pi-bok ióng-sin 閉 <small>ㄅㄤ</small> 目 <small>ㄉㄢ</small> 養 <small>ㄉㄢ</small> 神 <small>ㄉㄢ</small> close the eyes and give the mind a brief rest | |
| pi-bong-liok 備 <small>ㄆㄧ</small> 忘 <small>ㄉㄢ</small> 錄 <small>ㄉㄢ</small> memorandum (book) | |
| pi-bu 比武 <small>ㄞ</small> demonstrate fighting skills in a tournament, engage in a contest of physical prowess | |
| pi-bun 碑文 <small>ㄞ</small> the inscription on a monument, epitaph, inscriptive writing | |
| pi-bun sia-kheh 閉 <small>ㄅㄤ</small> 門 <small>ㄉㄢ</small> 謝 <small>ㄉㄢ</small> 客 <small>ㄉㄢ</small> close the door to visitors, to refuse visitors, to lead a retiring life | |
| pi-cha 備 <small>ㄆㄧ</small> 查 <small>ㄉㄢ</small> keep for future reference | |
| pi-cheng 避 <small>ㄆㄧ</small> 靜 <small>ㄉㄢ</small> retire to a quiet place, a spiritual retreat | |
| pi-chham 悲慘 <small>ㄞ</small> grievous, tragic, pathetic, miserable, wretched | |
| pi-chhi 被刺 <small>ㄞ</small> be assassinated | |
| pi-chhia 被請 <small>ㄞ</small> be invited | |
| pi-chhiap 被竊 <small>ㄞ</small> be victimized by burglary | |
| pi-chhiu 悲愁 <small>ㄞ</small> melancholy, sad, grievous, pensive | |
| pi-chhiu 比手 <small>ㄞ</small> 做手 <small>ㄉㄢ</small> 勢 <small>ㄉㄢ</small> gesture with the hands, indicate or point out with the | |

| | |
|---|--|
| finger, gesticulate | pi-hng 秘方 <small>秘方</small> secret formula (for a medicine), secret prescription, nostrum |
| pi-chhiú ōe-kha 比手 <small>比手</small> 畫腳 <small>畫腳</small> gesticulate, use sign language | pi-ho <small>庇護</small> give protection to, secretly to help, to shelter |
| pi-chhú 備取 <small>備取</small> candidates on the waiting list | pi-ho-só <small>庇護所</small> sanctuary, asylum |
| pi-chhú 彼此 <small>彼此</small> you and I, both parties, each other, mutual | pi-hoan 悲歡 <small>悲歡</small> grief and joy |
| pi-chhú chi kan 彼此之 <small>彼此之</small> 間 <small>間</small> between this one and that one, between you and me, among them | pi-hoan li-hap 悲歡離合 <small>悲歡離合</small> sorrows of parting and the joys of reunion that life has |
| pi-chhú siong-ai 彼此相愛 <small>彼此相愛</small> love one another, love each other | pi-hoat 秘法 <small>秘法</small> secret methods |
| pi-chhú thui-jiōng 彼此推讓 <small>彼此推讓</small> yielding to one another | pi-hoe 閉會 <small>閉會</small> close a session, adjourn, close a meeting, adjournment |
| pi-chian 卑賤 <small>卑賤</small> base, humble, mean, low, inferior | pi-im 庇蔭 <small>庇蔭</small> give protection to, secretly help, to shelter |
| pi-chian 備戰 <small>備戰</small> prepare for action, prepare for war | pi-in 避孕 <small>避孕</small> avoid conception, prevent conception, birth control, contraception |
| pi-chiau 比照 <small>比照</small> contrasting, according to, analogous | pi-in-ioh 避孕藥 <small>避孕藥</small> contraceptives, the pill |
| pi-chin-khi 避震器 <small>避震器</small> shock absorber | pi-iōng 備用 <small>備用</small> for use |
| pi-chōng 脾臟 <small>脾臟</small> spleen | pi-iū 庇佑 <small>庇佑</small> give divine assistance to a mortal |
| pi-chōng-iām 脾臟炎 <small>脾臟炎</small> inflammation of the spleen | pi-iu-hek 被誘惑 <small>被誘惑</small> be deceived, be tempted |
| pi-chu 備註 <small>備註</small> remarks, footnote, space reserved for such | pi-jio-hak 泌尿學 <small>泌尿學</small> urology |
| pi-ek-niáu 比翼 <small>比翼</small> 鳥 <small>鳥</small> spoonbill, loving couple | pi-jio-khi 泌尿器 <small>泌尿器</small> urinary organs |
| pi-gek-kóng 被虐狂 <small>被虐狂</small> masochism | pi-jio-kho 泌尿科 <small>泌尿科</small> urology |
| pi gek-thai-kóng 被虐待狂 <small>被虐待狂</small> masochism | pi-jio-kgng 泌尿管 <small>泌尿管</small> urinary passage, urinary canal |
| pi-hā 卑下 <small>卑下</small> base, mean, humble, deprecate oneself, humble oneself | pi-jū 比喻 <small>比喻</small> for instance, let us suppose, such as, like |
| pi-hai 被害 <small>被害</small> injured, be killed or murdered, damage, injury | pi-jū 比喻說 <small>比喻說</small> metaphor, simile, comparison, allegory, for example |
| pi-hai bōng-siōng-chèng 被害妄想症 <small>被害妄想症</small> persecution complex (psychology), paranoia | pi-jū kóng 比喻說 <small>比喻說</small> for instance, take an illustration, for example, figuratively speaking |
| pi-hai bōng-siōng-kóng 被害妄想狂 <small>被害妄想狂</small> persecution mania | pi-kau 比較 <small>比較</small> compare |
| pi-hai-chia 被害者 <small>被害者</small> injured or wronged party, victim | pi-kau khah ho 比較好 <small>比較好</small> comparatively better |
| pi-hai-jin 被害人 <small>被害人</small> injured person, victim | Be pi-kau-tit. 不能比 <small>不能比</small> 。 There is no comparison between. (the two: A and B) |
| pi-hai-khu 被害區 <small>被害區</small> stricken district, affected area, disaster area | pi-kau khí-lái 比較起來 <small>比較起來</small> compare them, make a comparison, as compared with... |
| pi hi 脾虛 <small>脾虛</small> weak stomach | pi-kau-kip 比較級 <small>比較級</small> comparative degree |
| pi-hí kau-chip 悲喜交集 <small>悲喜交集</small> grief and joy intermingled, intermingling of sorrow and joy | pi-kau-pio 比較表 <small>比較表</small> comparative chart, table |
| pi-hí-kiok 悲喜劇 <small>悲喜劇</small> tragicomedy | pi-ke 比價 <small>比價</small> compare prices, bids |
| | pi-kek 悲劇 <small>悲劇</small> tragedy |

pi-keng

- pi-keng** 閉₂-經₂ stoppage of the menses
- pi-kha** oē-chhiú 比₂-手₂ 畫₂ 腳₂ gesticulate, use sign language
- pi-kha tāng-chhiú** 動₂-手₂ 動₂ 腳₂ move about one's arms and legs in a boisterous, troublesome manner
- pi-kháu bǔ-giǎn** 閉₂-口₂ 無₂ 言₂ remain silent, confute, contradict
- pi-khì** 脾₂氣₂ temper or disposition
pi-khì bái 脾₂氣₂壞₂ awful temper, bad disposition
- pi-khim** 被₂擒₂ be captured alive, be taken prisoner
- pi-khó** 備₂考₂ submit for investigation, appendix for reference
- pi khòa^a-bái** 比₂-比₂看₂ make a comparison
- pi-khùn** 被₂困₂ be surrounded
- Pi-ki-ní** 比₂-基₂尼₂ Bikini Island, site of many atomic tests
pi-ki-ní chong 比₂-基₂尼₂裝₂ Bikini style
- pi-kiap** 被₂劫₂ be robbed, be kidnapped
- pi kiap-chhi** 被₂劫₂持₂ be held as a hostage
- pi-kiat** 便₂祕₂ constipation
- pi-kiok** 悲₂劇₂ tragedy
- pi-kó** 被₂告₂ defendant, accused (prisoner)
- pi-koá** 悲₂歌₂ song of lament, elegy
- pi-koan** 悲₂觀₂ pessimism, to look on the dark side of, in despair
- pi-koan chú-gí (iām-sè chú-gí)** 悲₂觀₂主義₂ 嘘₂世₂主義₂ pessimism
- pi-koan sǐ-tāi** 閉₂-關₂時₂代₂ period of isolationism.
- pi-koat** 秘₂訣₂ secrets of an art, a key to
- sěng-kóng ē pi-koat** 成₂功₂的₂秘₂訣₂ key to success
chò mi-pau ē pi-koat 做₂麵₂包₂的₂秘₂訣₂ tip for making bread
- pi-kún** 比₂拳₂ Chinese boxing bout
- pi kún-thău** 練₂拳₂ engage in a physical exercise similar to shadow boxing
- pi-lán** 避₂-難₂ escape calamity, avoid disaster, find refuge, keep out of the way of great calamities, war, rebellions
- pi-lán-so^a** 避₂-難₂所₂ refuge, haven, sanctuary, refugee center
- pi lǎng khi-hū** 被₂人₂欺₂負₂ be bullied by others

- pi-lé** 比₂-例₂ ratio, parallel, proportion
- pi-lé-chhioh** 比₂-例₂尺₂ scale (of a map, model)
- pi-lí** 婦₂女₂ female slave, maid servant
- Pi-li-sí** 比₂-利₂時₂ Belgium
- pi-liah** 被₂捉₂ be caught
- Pi-lo^a** 秘₂魯₂ Peru
- pi-lo^a-tian-sí** 閉₂路₂電₂視₂ closed circuit TV, cable TV
- pi-loat** 卑₂劣₂ mean, depraved
- pi-lui-chiam** 避₂雷₂針₂ needle gap arrester, lightning arrester, lightning rod
- pi-lun** 比₂-如₂ comparison, for example, suppose that...
- pi-lun kóng** 比₂-如₂說₂ for instance, for example
- pi-lút** 比₂-率₂ ratio, proportion
- pi-mia** 蕃₂命₂ die, lose one's life
- pi-moá** 蕃₂麻₂ castor oil plant
- pi-moá-chí** 蕃₂麻₂子₂ castor bean plant
- pi-moá-iú** 蕃₂麻₂油₂ castor oil
- pi-pe** 琵₂琶₂ balloon guitar
- pi-pe (gi-pe)** 桃₂杷₂ loquat (fruit)
- pi-pe-ko (gi-pe-ko)** 桃₂杷₂膏₂ condensed loquat extract (used as a medicine)
- pi-pe-lo^a (gi-pe-lo^a)** 桃₂杷₂露₂ diluted loquat extract (used as a medicine)
- pi-pe piat-phau** 琵₂琶₂別₂抱₂ remarriage of a woman, marry another husband
- pi-pek** 被₂迫₂ be compelled or forced to
- pi-pek kàng-lōh** 被₂迫₂降₂落₂ forced landing, be forced to land
- pi-phêng** 相₂比₂, 比₂對₂ compare, liken
- pi-phí** 卑₂鄙₂ mean, vulgar, humble, base, depraved, inferior
- pi-phiàn** 被₂騙₂ be swindled, be fooled
- pi-phoa^a** 被₂判₂ sentenced
- pi po-ho^a-kok** 被₂保₂護₂國₂ protectorate
- pi-sai** 比₂賽₂ competition, contest
- pi-sat** 被₂殺₂ be killed, assassinated
- pi-sěng-so^a** 被₂乘₂數₂ multiplicand (mathematics)
- pi-sia** 避₂邪₂ avoid evil spirits, influences
- pi-siau** 卑₂小₂ inferior, low, insignificant
- pi-siong** 悲₂傷₂ sad, sorrowful
- Pi siōng put-chiok, pi hā iú-i.** 比₂上₂不₂足₂, 比₂下₂有₂餘₂. a person is neither on

| | |
|--|---|
| top nor on the bottom (Lit. I don't have as much as those above me but I have more than those below me.) | boundary |
| pi-soán-kí-jin 被選舉人 eligible person | chhū-pi ^a 鄰居 neighbors |
| pi-soán-kí-kóan 被選舉權 eligibility for election | hoe-pi ^a 花邊 lacework (sewing) |
| pi-su 怕羞 shy, bashful | lō-pi ^a 路邊 roadside |
| Pi-sú chiu-sí kia ^a kián-siáu, kia ^a phái ^a -sé ē i-sú. 怕羞就是害羞，不好意思。 "Pi-su" means to be afraid of being embarrassed, to be shy or bashful, | pang chit pi ^a 摘一邊 lay aside for the present |
| pi-su 秘書 secretary | pin-pi ^a 太陽穴 temples (of head) |
| pi-su-chhū 秘書處 secretariat | sin-pi ^a 身邊 about the person, one's immediate surroundings |
| pi-sú-té 避暑地 summer resort | pi ^a (pian) 鞭 whip, switch, lash, to whip, to lash, to flagellate |
| pi-su-tiú ^a 秘書長 secretary general | bé-pi ^a 馬鞭 horse whip |
| pi-tāng 比重 specific gravity | thih-pi ^a 鐵鞭 square iron rod used as a weapon in war |
| Pi-tek Chian Hō ^a Su 彼得前後書 The First and Second Epistle of Peter (Protestant) | tin-pi ^a 藤鞭 rattan whip |
| pi-tēng 被釘 be nailed | pí ^a (pián) 扁平 flat, thin, flattened |
| pi-tēng sip-ji-ke 被釘十字架 be crucified | chhhíh-pí ^a 壓扁 press flat (with the hand) |
| pi-thān 悲嘆 sigh with sadness, deplore, to sigh over | tah-pi ^a 踩扁 flatten by treading upon |
| pi-thau 埠頭 part of the embankment at a dam, weir | teh-pi ^a 壓扁 crushed flat |
| pi-thau 被偷 be robbed, be stolen | tui-pi ^a 鍋扁 beat flat (with hammer or fist) |
| pi-thó ^a 脾胃 condition of the stomach, the appetite | pi ^a (pian) 變改, 搞鬼 change, alter, convert, transform, to shift, to switch |
| pi-thó ^a hó 脾胃好 having a good appetite and able to digest well | bé pi ^a 不會變 cannot be changed |
| pi-thoán 秘傳 transmit from generation to generation exclusively inside a family, tradition transmitted or handed down in secret | ké-pi ^a 改變 reform one's self |
| pi-thóng 悲痛 painfully sad | peng-pi ^a 變通替生 easily finding a new means of livelihood when the former way fails |
| pi-ti-so ^a 被除數 dividend | pi ^a 編 braid, to plait, queue, hair rope, braid, pigtails |
| pi-tiáu 悲調 mournful tune | pi ^a -á 旁邊 at the side |
| pi-tióng chiu-kheng 避重就輕 take the easier way out, choose the easier of two alternatives, dwell on the minor points but avoid touching the core of a matter | pi ^a -á ě láng 旁人 bystanders |
| pi-to ^a 被盜 have been robbed | pi ^a -á-mng 邊門 side door, frontier pass |
| pi-tóng 被動 passive, to act on orders, passivity | pi ^a -á-thau 旁邊 at the side |
| pi ^a (pian) 邊 side, edge, margin, hem, | pi ^a -báng 搞鬼 beginning a bad course of life, use finesse, devise schemes |
| | pi ^a -bin 翻臉 become angry, put on a long face, change countenance, to sulk, to frown |
| | pi ^a bō báng 搞鬼不能出名堂 cannot be obtained, cannot be done, impractical, at one's wit's end, in a dilemma |
| | pi ^a -bō-lián 弄不出花樣 can't juggle, can't play tricks |
| | pi ^a bō lō-lai 做不了來 can not do it, unable to accomplish |
| | pi ^a -chhui 扁嘴 having a flat bill (like a |

duck's)

piⁿ-chng 扁^ن鑽^ن flat awl, short pointed dagger, an instrument like a flat-headed drill used by robbers for making holes in walls or as a weapon

piⁿ-cho 變^ن成^ن become, change into, convert into

piⁿ-hi 扁^ن魚^ن a type of sea roach, the sea bream

piⁿ-ho 變^ن好^ن weather become fine, clear up, (person) to reform, become good

piⁿ-kau-lang 戲^ن弄^ن, 惡^ن作^ن劇^ن play a practical joke

piⁿ-khang 捲^ن蛋^ن, 搞^ن鬼^ن trap somebody, to plot, to plan a practical joke

piⁿ-khoan 變^ن壞^ن change for the worse

piⁿ-ku piⁿ-pih 搞^ن這^ن搞^ن那^ن do a trifle or trivial piece of work, do handiwork, use finesse

piⁿ-kui 搞^ن鬼^ن play tricks

piⁿ-kui piⁿ-koai 裝^ن鬼^ن作^ن怪^ن crafty and injurious

piⁿ pa-hi 變^ن把^ن戲^ن idle play, (a child) idle and full of sport

piⁿ-peh 扁^ن柏^ن ornamental dwarf tree

piⁿ-phai 變^ن壞^ن degenerate

piⁿ-phi 扁^ن鼻^ن flat nose

piⁿ-pi 扁^ن扁^ن的^ن thin and flat

piⁿ-sng 做^ن着^ن玩^ن的^ن make for fun

piⁿ soh-a 編^ن繩^ن子^ن make a rope by hand

piⁿ-thau 扁^ن頭^ن flat head, flat headed, worried, person with a flat forehead

piⁿ thau-chang 辫^ن頭^ن髮^ن braid the hair, plait the hair, braid the queue (Chinese style)

piⁿ-tho-soa (hian-to-sian) 扁^ن桃^ن腺^ن tonsils

piⁿ-tho-soa (hian-to-sian) hoat-iām 扁^ن桃^ن腺^ن 發^ن炎^ن tonsillitis

pia (phiaⁿ) 扔^ن, 丢^ن throw something away, toss something away sulkily

pia 餅^ن cakes, biscuits, pastries, cookies

bah-pia 肉^ن餅^ن cake with bits of pork in it

goeh-pia 月^ن餅^ن moon cakes

gu-leng-pia 牛^ن奶^ن餅^ن乾^ن biscuits

le-pia 禮^ن餅^ن cakes presented by the fiance to the fiancee as one of the symbols of betrothal

P

lun-pia (chhun-piaⁿ, jun-piaⁿ) 春^ن捲^ن

spring rolls

pia 丙^ن the third of the ten "Celestial Stems" another name for fire

pia 拼^ن, 衝^ن risk, do with all one's might, do with might and main, try as hard as one can, to do one's best, to rush

kap i pia 跟^ن他^ن拼^ن contest, or fight with him

phah-pia 努^ن力^ن work hard

sio-pia 比^ن賽^ن, 競^ن爭^ن compete, to rival

pia 傾^ن, 倒^ن, 清^ن掃^ن empty, pour out to upset evacuate, subvert, to exhaust, to incline, to clean

cho chit-ē pia chhut-lai 全^ن部^ن抖^ن(倒^ن) 出^ن來^ن pour out the whole at once, tell all one's mind to a confidant, in the excitement of the quarrel saying all we feel

ho chhia teh pia 大^ن雨^ن傾^ن盆^ن rain in torrents

pia-á 餅^ن餡^ن pastry stuffing

pia-ap-á 餅^ن盒^ن cookie, box, case

pia-cheh 平^ن仄^ن the four tones in old

Chinese phonetics used in poetry (The first tone belongs to "pia*", while the remaining three tones belong to "cheh")

pia chhut-khi 倒^ن出^ن去^ن empty, clean out

pia chhut-khi 衝^ن出^ن去^ن rush out

pia cho 丙^ن組^ن class three (in school)

pia-hi-sak 丟^ن掉^ن throw away

pia (phiaⁿ) hiat-kak 丟^ن掉^ن, 抛^ن掉^ن throw away

pia hiat-kak 倒^ن掉^ن, 丟^ن掉^ن clear out useless things

pia ho chheng-khi 打^ن掃^ن乾^ن淨^ن clean up (a room, house)

pia ho ta 倒^ن乾^ن pour out till quite empty

pia-hoe-te 清^ن理^ن存^ن貨^ن settle goods in stock, existing stock

pia-iu (piaⁿ-sap)-á 餅^ن屑^ن cake crumbs

pia-jip-lai 衝^ن進^ن來^ن rush in

pia-kau ui 趕^ن到^ن just managed to arrive in time

pia-ke 廉^ن售^ن, 抛^ن售^ن undersell

pia-khi 偷^ن光^ن光^ن steal or take away

Khi chhit-tho nng-sa-jit, mih-kia long

ho chhat-á pia-khi. 去^ن玩^ن兩^ن三^ن天^ن,

東²西¹都²被³小²偷¹偷²光³了²。 While away on a trip for two or three days, everything was stolen by a thief.

pia^a-ko^a 餅²乾¹ biscuit, cracker, cookie

pia^a-lai pia^a-khi (phia^a-lai phia^a-khi) 丢²來¹ 丢²去¹, 丢²這²丟²那¹ throw around indiscriminately

pia^a-lat 拼²力¹, 用²力¹ make one's effort (power, strength)

pia^a-le 丢²置¹ no more use, put away

pia^a mé-kang 趕²夜¹工² do night work

pia^a-mia 拼²命¹ risk one's life

Góa boeh kap i pia^a-mia. 我²要²跟¹他²拼²命¹。 I'll fight with him at the risk of my life.

pia^a-óá pia^a-tí (phia^a-óá siak-tí) 丢²碗¹丢²筷¹, 發²怒¹, 使²性¹子² throw down bowls and chopsticks in a sulk, pet, or rage

pia^a-sak 抛²棄¹ throw away

pia^a-sap-á 餅²屑¹ scraps of cake

pia^a-sau 打²掃¹ clean, sweep, clean out, make tidy (a room), spring cleaning

pia^a-sé (pia^a-sí) 努²力¹, 勸²勉¹ industrious, diligent, hardworking, work diligently

pia^a se^a-mia 拼²命¹ risk one's life, make death defying effort

pia^a se^a-sí (pia^a si^a-sí) 拼²老²命¹ risk one's life, do at the risk of one's life, place on the same plane, life and death, to struggle for life

pia^a-siok 賣²便¹宜¹ sell cheap

Mih-kia^a nā ká^a pia^a-siok lóng mā ū
lang bē. 東²西¹如²果¹賣²便¹宜¹都²沒¹人²買¹。 If things are sold cheap, everything will have a buyer.

pia^a-sut-á 餅²屑¹ small crumbs of bread or cake

pia^a-téng 丙²等¹ roughly equivalent to the "C" grade (in grading)

pia^a-tiám 餅²店¹ cake shop, bakery

pia^a-tiāu 丢²掉¹ throw away

pia^a-tin 火²拼¹, 拼²場¹子² battle raging fiercely (in a general engagement)

piak (phek) 壁², 牆¹ wall, partition wall, walls of a house or room, cliff

au-piah 後²面¹ behind

boah-piah 刷²牆¹ plaster a wall

boah-piah siang bín kng 圓²滑¹ impartial in management of affairs, just to both parties

chiöh-piah 石²壁¹ stone partition

choat-piah 絶²壁¹ precipice

keh-piah 隔²壁¹ next door, near neighbors

pong-piah 碰²壁¹ up against a wall, said of man with no resource, become penniless

piah-hó 壁²虎¹ gecko, house lizard, "sian-lang-a"

piah-kak 壁²角¹ corner between two inner walls

piah-khang 牆²洞¹ hole in the wall

Hit ē chhat-á lóng choan-bún teh ó piah-khang ē. 那²個¹小²偷¹專²門¹在²挖¹牆²洞¹的²。 That thief's specialty is scooping out a hole in the wall.

piah-lo 壁²爐¹ fireplace

piah-oe 壁²畫¹ mural painting, fresco

piah-pi 牆²邊¹ beside to the wall

piah-po 壁²報¹ bulletins posted on the wall, wall paper, wall poster, wall newspaper, bulletins

piah song-phàn 詐²騙¹ cheat, take in, play a trick on, to swindle money out of others, commit fraud

piah-teng 壁²燈¹ lamps hung on a screen wall, wall lamps

piah-to 牆²壁¹, 牆²牆¹ wall partition

piah-tú 壁²櫥¹ closet, wall chest, cupboard or press in a wall

Piah ū hí^a-á! 隔²牆¹有²耳¹! Beware of eavesdropping! Even the walls have ears.

piak 烹², 繞²裂¹ fry food (so as to preserve it), to break with a crack, to burst and fall to pieces

piak chiau-á pa 烤²鳥¹ dehydrate a bird over a slow fire

piak-khang 事²情¹暴²露¹ reveal, lay bare

piak-khui 裂²開¹, 邊²開¹ burst, to crack, to split up and fall apart (e.g., things that had been glued or joined together)

sim-koa^a boeh piak-khui 心²要²裂¹了², 操²心²極²了² heart bursting with grief or distress

piak-pa 烘²乾¹ dry (food so as to preserve

P

piak-phoa

it)

piak-phoa 繃裂 破裂 break (a pot, glass) by cracking**pian (pi")** 邊 邊 side, border, edge, hem, margin, boundary**kóng-tāi bǔ-pian** 廣大無邊 廣大無邊 great and wide without limit**pōng-pian** 旁邊 邊 at the side**pian (pi")** 鞭 鞭 whip, lash, to whip, to lash, to flagellate, penis of an animal, string of firecrackers**kǎu-pian** 教鞭 鞭 rod for punishing pupils, a pointer for use with maps**káu-pian** 狗鞭 鞭 dog's penis**lòk-pian** 鹿鞭 鞭 the penis of a stag**pian (pan, pe")** 攀 攀, 扳 扳 pull out (a stiff peg or drawer), to grasp with the hand (as in climbing a wall or mountain)**pian (phian)** 編 編 string together, arrange materials, compose, knit**píán** 騙 騙 cheat**píán** 匾 匾 flat tablet, signboard, framed picture or calligraphy**pái-píán** 招牌 牌 signboard**pian (pi")** 變 變 change, alter, to convert, transform, to shift, to switch**bē-pian** 不會 變 invariable, cannot be changed**chai-pian** 災變 變 calamity**chhian-pian bān-hòa** 千變萬化 變萬化 innumerable changes, wonderful variety**choan-pian** 轉變 變 change one's plans, language, manner to suit new circumstances**pian** 遍 遍 time, turn, the whole, everywhere, go all round or over**phó-pian** 普遍 遍 universal, general**pian** 便 便 expedient, convenient, handy, fitting, appropriate, then, in that case, even if, cheap, inexpensive, advantageous, excrement and urine**hong-pian** 方便 便 convenient, handy, suitable**li-pian** 便利 便 convenient, expedient**sio-pian** 小便 便 urinate**sui-pian** 隨便 便 at your convenience, as you will**sún-pian** 順便 便 conveniently**put-pian** 不便 便 not convenient**tai-pian** 大便 便 excrement, have a bowel movement**pian** 辨 辨 distinguish, discriminate, discern, identify, recognize**hun-pian** 分辨 辨 discriminate, see the differences between**lán-pian** 難辨 辨 difficult to distinguish**pian** 辨 辨 argue, debate, to dispute, discuss, explain**cheng-pian** 爭辯 辨 argue, to debate**kióng-pian** 強辯 辨 argue with obstinacy**tap-pian** 答辯 辨 reply, explanation, defense**sin-pian** 申辯 辨 defend, vindicate**pian-á** 騙人 人者 swindler, a cheat**pian-ap-khi** 變壓器 壓器 transformer**pian-be** 變賣 賣 sell (a possession) to meet an immediate financial need, to transfer, convey**pian-beng** 辨明 明 show a matter clearly, show a thing in the right light**pian-beng** 辨明 明 distinguish clearly**pian-bi** 變味 味 tastes unpleasant to the palate (stale food, drink)**pian-bin** 便民 民 offer greater convenience to the people (by reducing red tape)**pian bo lián** 沒辦法 法 no way**pian-chéng** 變種 種 extraordinary variety (of something), mutant, mutation, variation**pian-chhai** 便菜 菜 simple food, ordinary meal, potluck, everyday fare**pian-chhan** 便餐 餐 potluck, ordinary meal (as distinguished from a feast)**pian-chheh** 編書 書 edit, compile books**pian-chhia** 便車 車 private car**tah pian-chhia** 搭便車 車 catch ride with somebody, hitchhike**pian-chhian** 變遷 遷 changes, evolution, transition, to change and pass away**pian chhut-lai** 扳出來 出來 draw out (a stiff drawer)**pian-chiat** 變節 節 desert a cause or principle, to defect, to reform, condescend to an inferior, apostasy**pian-chit** 變質 質 change in quality or objectives, degenerate, deteriorate**pian-cho** 變成 成, 變做 做 become, to change into, to assume the form, shape,

| | | |
|------------|--|--|
| pian | state, nature, character of | |
| pian-chong | 變裝 ^變 裝 ^裝 disguise, disguise oneself | |
| pian-ek | 編譯 ^編 譯 ^譯 translator, translate and compile | |
| pian | goan-heng | 變原形 ^變 原 ^原 形 ^形 change back to original form, shape or face |
| Böe-chhoa | e-si chin koai, chhoa liau chiu pian goan-heng. | 未娶 ^未 娶 ^娶 時 ^時 很乖 ^乖 , 娶 ^後 就 ^就 變 ^變 原 ^原 形 ^形 。He was very gentle and mild mannered before marriage but after getting married he returned to his original behavior. |
| pian-heng | 鞭刑 ^鞭 刑 ^刑 flogging | |
| pian-heng | 變形 ^變 形 ^形 transfigure, transform, change shape, deformation | |
| pian-ho | 變好 ^變 好 ^好 become fine (of weather), clear up, (of a person) to reform, become good | |
| pian | ho-thau | 編號 ^編 號 ^號 mark (houses, volumes, applications) with a series number to aid identification |
| pian-ho | 辯護 ^辯 護 ^護 defend verbally, to advocate, speak in defense of, defend a case as a barrister | |
| pian-ho-su | 辯護士 ^辯 護士 ^護 , 律師 ^律 lawyer, barrister | |
| pian-hoa | 變化 ^變 化 ^化 transform, transmute, to change, evolution, metamorphosis | |
| pian-hoa | to-toan | 變多端 ^變 多 ^多 端 ^端 changeable |
| pian-hoan | 變幻 ^變 幻 ^幻 illusions, to change | |
| pian-hok | (ia-po) | 蝙蝠 ^蝙 蝠 ^蝠 fledermaus, bat, flittermouse |
| pian-hok | 便服 ^便 服 ^服 ordinary clothing, everyday dress | |
| pian-hong | 邊防 ^邊 防 ^防 frontier defense, border defense | |
| pian-i | 便衣 ^便 衣 ^衣 informal dress, ordinary clothes, mufti, plainclothes policeman | |
| pian-ia | 辯贏 ^辯 贏 ^贏 gain a point in an argument, overcome in argument | |
| pian-ian | 邊緣 ^邊 緣 ^緣 hem, outskirts, edge, fringe, brink, margin, borderline | |
| pian-im | 變音 ^變 音 ^音 umlaut (in phonetics) | |
| pian-iu | 變樣 ^變 樣 ^樣 change (in design, pattern, style, appearance) | |
| pian-jip | 編入 ^編 入 ^入 include (in a budget), enlist, recruit | |
| pian-kai | 邊界 ^邊 界 ^界 border, national boundary | |

| | | |
|---------------------|---|--|
| pian-kai | 辯解 ^辯 解 ^解 palliate, make excuses , to answer in self defense | |
| pian-keung | 邊境 ^邊 境 ^境 frontier | |
| pian-keng | 變更 ^變 更 ^更 change (plans, methods), alter, modify | |
| beng-gi | pian-keng | 名義 ^名 義 ^義 變更 ^變 更 ^更 change one's name |
| chu-so | pian-keng | 地址 ^地 址 ^址 變更 ^變 更 ^更 change one's residence |
| pian-khek | 編曲 ^編 曲 ^曲 compose a song | |
| pian-khi | 便器 ^便 器 ^器 urinal, toilet bowl, bed pan | |
| pian khii-lai | 扳起來 ^扳 起來 ^來 draw out with the hand (a peg), pull off with some force (a tight lid, cover) | |
| pian-khiau | 變通 ^變 通 ^通 隨機 ^隨 機 ^機 應變 ^應 變 ^變 的能 ^能 力 ^力 be flexible, act according to circumstances, adapt oneself to circumstances | |
| pian-khoa | 看情形 ^看 情 ^形 而 ^而 決定 ^決 定 ^定 make a decision depend on condition | |
| pian-khoan | (pi-khoan) | 變樣 ^變 樣 ^樣 子 ^子 , 變壞 ^變 壞 ^壞 change (one's character or conduct) for the worse |
| Chit e gin-na | teh pian-khoan. | 這孩子 ^子 在變壞 ^變 壞 ^壞 。 This child is changing for the worse. |
| I long | pian-khoan | a. 他都 ^都 變壞 ^壞 了 ^了 。 He had become another person. (used in bad sense) |
| pian-khui | 扳開 ^扳 開 ^開 pull open with force (a stiff door or drawer) | |
| pian-kiok | 編劇 ^編 劇 ^劇 write a play, playwright | |
| pian-kiok | 變局 ^變 局 ^局 change in the state of affairs, critical situation, crisis, change in the aspect of affairs | |
| pian-kiong | 邊疆 ^邊 疆 ^疆 borderland, frontier | |
| pian-kiong bin-chok | 邊疆民族 ^邊 疆 ^疆 民族 ^{民族} tribes living on the borderland (particularly referring to the Mongolians, Tibetans and other ethnic minorities) | |
| pian-ko | 變故 ^變 故 ^故 accident, misfortune, mishap | |
| pian-koa | 變卦 ^變 卦 ^卦 break one's promise, change one's mind | |
| pian lang | e chi | 騙人 ^騙 人 ^人 的錢 ^錢 cheat people out of money |
| pian lau-pe | 現成 ^現 成 ^成 的父親 ^父 親 ^親 stepfather | |
| pian li | 便利 ^便 利 ^利 serviceable, profitable, convenient, expedient, convenience, expediency | |

pian-li siong-tiam

- pian-li siong-tiam** 便^利商^店 convenience store
- pian-loan** 變^亂叛^亂 rebellion, revolt, upheaval, chaos
- pian-lun** 辨^論論^爭 debate, discuss, argue, plead, discussion, debate, argument, plea
- pian-lun-hoe** 辨^論論^爭會^合 speech contest, debating team
- pian-lun-ka** 辨^論論^爭家^士 apologist, controversialist, polemist
- pian-mia** 改^名名^字 assumed name, change one's name
- pian-mng** 便^易門^口 private entrance
- pian-moe-lang** 形^式式^式上^上的^的媒^媒人^人 be a matchmaker after bridegroom and bride decide to marry
- pian-oa** 變^換換^取 exchange
- pian-pa** 則^已已^已, 作^罷罷^罷 give up, relinquish
- pian pa-hi** 變^把把^戲戲^戲, 變^魔魔^術術^術 juggle, do a conjuring trick, play a trick on
- pian-phai** 變^壞壞^壞 get worse (illness), become bad (a person, weather)
- pian-pi** 便^秘秘^祕 constipation, be constipated
- pian-pian** 現^成成^就的^的 prepared, be ready for
- pian-piat** 辨^別別^別 discriminate, see the differences between, identify
- pian-png** 便^飯飯^飯 ordinary, plain meal
- pian-po** 改^變變^方方法^法 try a new plan when the first has failed, use some artifice, intrigue, cunning scheme
- pian-pok** 辨^駁駁^駁 defend and refute, to debate
- pian-pun ka-le** 變^本本^本加^厲厲^厲 push it to an extreme, get worse, worsening
- pian-sek** 變^色色^色 change color, fading, turn white (from fear), turn red (from anger)
- pian-seng** 變^性性^性 change sex by surgical means
- pian-seng chhiu-sut** 變^性性^手手^術 sex change operation
- pian-seng** 變^成成^成 become, change into, convert into
- pian-si** 便^是是^是 just so, that is it, just the thing
- pian-sia** 變^聲聲^聲 change of voice (of a person at puberty)

- pian-sian-a** 騙^騙人^人者^者 swindler, a cheat
- pian-sim** 變^心心^心 change in faith or loyalty, turn traitor, jilt a lover, cease to love one's spouse
- pian-sin** 遍^身身^身 all over the body
- pian-siong** 變^相相^相 changed only in appearance, disguised, in disguise, metamorphosis
- pian-sit** 扁^扁食^食, 餅^餅餅^餅 thin cake of flour inclosing minced meat, dumpling, ravioli
- pian-sit-phoe** 餅^餅餅^餅皮^皮 thin sheet of dough for wrapping minced meat
- pian-so** 變^數數^數 a variable (mathematics)
- pian-so** 廁^廁所^所 toilet, lavatory, privy
- pian-sok** 變^速速^速 change gears (as in a car)
- pian-sok-khi** (pian-sok-ki) 變^速速^器, 變^速速^機 gear shift
- pian-su** 辨^輸輸^輸 lose a discussion, be crushed in debate
- pian-sui (poan-)** 半^身身^不遂^遂 hemiplegia, paralysis of half of one's body
- pian-ta** 鞭^鞭打^打 flog with a whip, flagellate
- pian-te** 遍^地地^地 everywhere, throughout the land
- pian-thai** 變^態態^態 abnormality, metamorphosis (zoology)
- pian-thai seng-iok** 變^態態^性性^慾 sexual aberration
- pian-thai sim-li-hak** 變^態態^心心^理學^學 abnormal psychology
- pian-the** 遍^體體^體 all over the body
- pian-thian (thi")** 變^天天^天 change dynasty
- pian-thong** 變^通通^通 accommodate to circumstances
- pian-thong pian-li** 變^通通^辦理^理 handle something without rigid application of rules
- pian-tian-so** 變^電電^所 power substation
- pian-tiao** 便^條條^條 note, memo, informal letter
- pian-tiao** 變^調調^調 change the tune, melody, variation
- pian-tieng bok-kip** 鞭^鞭長^莫及^及 beyond one's influence, beyond one's reach, out of range
- pian-tit** 貶^值值^值 devalue (especially referring to currency), devaluation
- pian-to** 辨^倒倒^倒 defeat by argument
- pian-tong** 變^動動^動 change (organization, arrangements), to reshuffle, reorganize,

| | |
|---|--|
| alter, to move | |
| pian-tong 便 ^部 當 ² lunch box | |
| Góa ū tōa pian-tong, sō-i m̄-bián tng-khi chiah. 我 ^有 便 ^部 帶 ² 便 ^部 當 ² , 所以 ^不 用 ^回 去 ^吃 。 I brought a lunch box so I don't need to go home to eat. | |
| piang 繃 ² , 破 ² 裂 ² burst (e.g., a tire), explode | |
| piang-phoa 繩 ² 破 ² splitting (with a headache), be punctured, to burst | |
| piang-piang-hau 碰 ² 砰 ² 響 ² loud noise of heavy steps, sound of steps on an unsteady floor, noise of carrying heavy things | |
| piat (pat) 別 ² separate, divide, to part, distinguish, discriminate, differ, to leave, go off, particular, special, different, unlike, another | |
| chha-piat 差 ² 別 ² distinction, discriminate | |
| chian-piat 錢 ² 別 ² parting (farewell) gift, give a farewell party | |
| hun-piat 分 ² 別 ² discriminate, distinguish | |
| khu-piat 區 ² 別 ² discriminate | |
| kò-piat 告 ² 別 ² say goodbye, bid farewell | |
| li-piat 離 ² 別 ² leave, depart from | |
| sang-piat 送 ² 別 ² see a person off | |
| tek-piat 特 ² 別 ² special | |
| piat-chhut sim-chhai 別 ² 出 ² 心 ² 裁 ² ingenious, original (said of art or literary works, craftsmanship) | |
| piat-chong 別 ² 墅 ² villa, cottage, country villa, summer house | |
| piat-ho 別 ² 號 ² style of a man, the name by which he is generally known | |
| piat iú iōng-sim 別 ² 有 ² 用 ² 心 ² have a hidden purpose (in so doing or speaking) | |
| piat iú thian-te 別 ² 有 ² 天 ² 地 ² another state of existence altogether, a different world (of delight) | |
| piat-khai seng-bian 別 ² 開 ² 生 ² 面 ² introduce a novelty or novel feature | |
| piat-li 別 ² 離 ² parting, separation, to leave, depart from | |
| piat-mia 別 ² 名 ² alias, a second name | |
| piat-phau pi-pe (pi-pe piat-phau) 別 ² 抱 ² 琵 ² 琶 ² carrying her guitar to another boat — said of a widow or a concubine who remarries | |

| | |
|--|--|
| piat seng ki-chiat 别 ² 生 ² 枝 ² 节 ² have new complications | |
| piat-su 別 ² 史 ² name given to histories reckoned as inferior to the dynastic histories but superior to the historical romances | |
| piau (phiau) 標 ² mark, sign, symbol, label, topmost branch, spear, to show, indicate, to mark, to display, symbolize | |
| piau 表 ² outside, external, apparent, obvious, superficial, announce, to manifest, to show or exhibit, relatives on the side of one's mother and father's sisters, table, index, schedule, chart | |
| hoat-piau 發 ² 表 ² issue a statement, make known | |
| it-piau jin-chai 一 ² 表 ² 人 ² 才 ² man of elegance and talent | |
| si-kan-piau (pio) 時 ² 間 ² 表 ² time table | |
| su-piau 師 ² 表 ² paragon, model worthy of emulation | |
| tai-piau 代 ² 表 ² representative, delegate | |
| piau 媚 ² prostitute, whore, harlot | |
| phoa-piau 好 ² 媚 ² 子 ² bad woman, hussy (slang) | |
| piau-beng 表 ² 明 ² illustrate, show forth, to manifest | |
| piau-bin 表 ² 面 ² on the surface, externally, outwardly | |
| piau-bin-hoa 表 ² 面 ² 化 ² come to the surface, come out into the open (said of a relationship, dispute, secret) | |
| piau-bin-siōng 表 ² 面 ² 上 ² outwardly, superficially, externally | |
| piau-bin-siōng ē koan-he 表 ² 面 ² 上 ² 的 ² 關係 ² external relations | |
| piau-bin tiu-lek 表 ² 面 ² 張 ² 力 ² surface tension (physics) | |
| piau-che 表 ² 姊 ² daughter of father's sister, or mother's brother or sister, who is older than oneself | |
| piau-chek 表 ² 叔 ² son of grandfather's sister, grandmother's sister or brother | |
| piau-cheng 表 ² 情 ² expression of emotion, facial expression | |
| piau-chhin 表 ² 親 ² relatives on the side of one's mother and father's sisters | |
| piau chí-moe 表 ² 姐 ² 妹 ² female first cousins of another surname, daughters of | |

piau-chiong

| | |
|--|--|
| maternal uncles and aunts and of father's sisters | piau-si kheng-ho 表示慶賀 express one's congratulations |
| piau-chiong 表彰 show forth clearly, reward (a person in recognition of his service), to honor | piau-si sia-i 表示謝意 show one's thanks or appreciation, express one's gratitude |
| piau-é 表親 relative on the mother's side, relatives of father's sister | piau-si tong-i 表示同意 an expression of unanimity, indicate, show one's concurrence, approval |
| piau-hia* (piau-ko) 表兄 male cousin of different surname | piau-sio-moe (piau-moe) 表妹 younger female cousin on mothers side |
| piau-hia*-ti 表兄弟 male first cousins of another surname | piau-sio-ti (piau-te) 表弟 a son of father's sister, of mother's brother or sister, who is younger than oneself |
| piau-hian 表現 appear, reveal, to exhibit, perform a task, the way one does something, to express, expression | piau-tat 表達 convey, transmit (ones feelings, meaning), express, make known |
| piau-ian 表演 perform, demonstrate, demonstration, performance, show | piau-te 標題 heading, title, headline |
| piau-iöng 表揚 praise in public, to cite for all to know, to commend | Lí sia e bun-chiu* boeh iöng sim-mih piau-te? 你寫的文章要用什麼標題？ What title are you going to use for your article? |
| piau-iöng sian-heng 表揚善行 publish a man's good deeds | piau-thau 鴉母，龜公 the "madam" or "master" of a brothel, brothel keeper |
| piau-iu* 表樣 a model, moral example (good or bad) | piau-ti 標緻 pretty (only of persons) |
| piau-keh (pio-keh) 表格 form or blank (for filling), table or chart | piau-tit 表姪 grandsons of paternal aunts, son of cousin of different surname |
| Piau-kia! 嫩子！養的（罵人）！ You son of a harlot! (slang) | pih (piat) 螢，鱉 turtle, fresh water turtle |
| piau-koat 表決 put to a vote | ku-ku pih-pih 狡猾的，不乾脆的 tricky, sly, slick, crafty, not straight forward, not forthright |
| piau-koat-koan 表決權 the franchise, the right to vote | ku chhio pih boe, pih chhio ku kau-phoe 龜笑鱉無尾，鱉笑龜皮厚。五十步笑百步。 deride, denounce another's fault which the denouncer himself also has, though in a smaller degree — the kettle calls the pot black |
| piau-li it-ti 表裏一致 honest and sincere | pih 古怪的 funny, naughty, mischievous, strange, queer |
| piau-lo* 表露 make plain, to express, expose | kok-pih 古怪 rather too knowing, skilful at almost anything (especially of a child too clever by half, funny, mischievous, queer, fantastic |
| piau-moe (piau-sio-moe) 表妹 daughter of father's sister, of mother's brother or sister, who is younger than oneself | pih pih 褲起 turn up the sleeves or trouser legs, to roll or fold up (sleeves) |
| piau-pek 表白 express or state clearly, explain, clear up, defend, clarify | pih chhiu-ng 褲袖子 turn up one's sleeves, fold up one's sleeves |
| piau-phoe 表皮 epidermis, the cuticle (of plants) | pih kho-kha 褲褲管 turn up, tuck up, roll up pants legs |
| piau-si 表示 express, show, indicate, superscription, signify, expression | pih-chah 衣著合身 wear clothes fitting to the occasion |
| piau-si boan-i 表示滿意 express or indicate satisfaction | |
| piau-si hoan-tui 表示反對 express or indicate one's opposition | |
| piau-si i-kian 表示意見 express an opinion | |
| piau-si keng-i 表示敬意 show respect, pay respects | |

pih-hoeh 鱷^{ヘイ}血^{スル} turtle's blood
pih-khak 鱷^{ヘイ}甲^{カギ} turtle shell
pih-thng 鱷^{ヘイ}湯^{ヌリ} turtle soup
pin 賓^{ヘン} guest, visitor, submit, entertain, obey
chú-pin 主^{ヌメ}賓^{ヘン} the principal guest at an entertainment
goā-pin 外^{ガイ}賓^{ヘン} foreign visitors, foreign guests
kok-pin 國^{クノ}賓^{ヘン} state visitor
kuī-pin 貴^{ケイ}賓^{ヘン} honored guest, guest of honor
lai-pin 來^{カム}賓^{ヘン} guest, honored visitors
poe-pin 陪^{カミ}賓^{ヘン} other friends invited to meet the principal guest
siōng-pin 上^{ウエハ}賓^{ヘン} important guest
pin 演^{エイ}演^{エイ} bank, brink, shore, beach, near at hand, close by
hai-pin 海^{シマ}演^{エイ} sea shore
pin 裏^{ヘイ} report to a superior, one's seniors, to petition, to appeal, receive commands, one's natural endowments, gifts (arch.)
pin 屏^{ヘン} bamboo screen, to braid with thin, flat slips of bamboo
tek-pin 竹^{テク}屏^{ヘン} screen made of thin, flat slips of bamboo, stiff bamboo screen
pin 別^{ヘイ} fine steel, pin, pin loosely, to pin up
pin 殯^{ヘイ} funeral, carry to burial, put a corpse in the coffin, conduct a funeral
chhut-pin 出^{ヘイ}殯^{ヘイ} carry to the grave, hold a funeral procession
pin 貧^{ヘイ} poverty, poor, destitute, impoverished, deficiency, deficient, lack
chhiah-pin 赤^{ヘイ}貧^{ヘイ} utterly destitute
pin 憑^{ヘイ} proof, evidence, basis, lean upon, rely upon, depend on, based on
būn-pin 文^{ヘイ}憑^{ヘイ} diploma, certificate
pin 屏^{ヘン} shield, standing screen, wooden partition, to shield, to screen, to guard
khia-pin 屏^{ヘン}風^{カニ} standing screen (at doorway)
ui-pin 圈^{ヘイ}屏^{ヘン} standing screen (either solid or folding)
pin-á 竹^{テク}屏^{ヘン} screen made of thin, flat slips of bamboo, small hanging bamboo screen
pin-bēng 裏^{ヘイ}明^{ヘイ} state clearly, explain to a

superior, elder
pin-bin 貧^{ヘイ}民^{ヒン} poor man, poor people
pin-bin-khut 貧^{ヘイ}民^{ヒン}窟^{クバ} slum area, shanty-town
pin-chèng 憑^{ヘイ}證^{シテ} evidence, proof, guarantee
pin chì ji-kui 賓^{ヘン}至^{シテ}如^{タク}歸^{カム} visitors came as if they were returning home — feel at home in a place
pin-chiam 別^{ヘイ}針^{ハリ} pin
pin-chian 貧^{ヘイ}賤^{ゼン} in humble and destitute circumstances
pin-chong 殯^{ヘイ}葬^{ハラフ} burial, funeral, bury
pin-chú chin-hoan 賓^{ヘン}主^{ヌメ}盡^{シテ}歡^{ハラフ} Both the guest and the host are having a great time
pin-chún 憑^{ヘイ}準^{シテ} standard, criterion
pin-gi-kóan 殯^{ヘイ}儀^ギ-館^{カン} funeral parlor
pin-hái kong-lo 演^{エイ}海^{カシマ}公^{コウ}路^ロ a highway along the sea
pin-hái tē-khu 演^{エイ}海^{カシマ}地^チ區^ク area of border on sea
pin-hán 貧^{ヘイ}寒^{ゼン} very poor
pin-hiat 貧^{ヘイ}血^{スル} anemia, blood deficiency
pin-hiat-chèng 貧^{ヘイ}血^{スル}症^{シヨウ} anemia
pin-ho^ー 貧^{ヘイ}戶^ド poor family, destitute household, family
pin-hoan 頻^{ヘイ}繁^{ハラハラ} frequent, incessant, heavy (traffic)
pin-hoat 貧^{ヘイ}乏^{ハラハラ} wanting, destitute, insufficient, deficient, in tight straits
pin hok-khi 憑^{ヘイ}福^{カキ}氣^キ trusting to his own good luck
pin-hong 屏^{ヘン}風^{カニ} movable door screen, fixed wooden partition across a central hall
pin-hu 裏^{ヘイ}賦^フ be endowed by nature, natural endowment, gift
pin-hu 貧^{ヘイ}富^{ハラハラ} poverty and wealth, relative wealth, rich and poor
pin-hu put-kin 貧^{ヘイ}富^{ハラハラ}不^{ハラハラ}均^{ハラハラ} disparity between the rich and the poor, unequal distribution of wealth
pin-kak 費^{ヘイ}角^{カタ} temples (physiology)
pin-keh (siū-sū) 賓^{ヘン}格^{シウ}, 受^ヌ詞^ス objective case (grammar)
pin-kha 費^{ヘイ}脚^{カタ} lower part of the temple (physiology)
pin-kheh 賓^{ヘン}客^{カタ} guests and visitors
pin-kho^ー 貧^{ヘイ}苦^{ハラハラ} poverty and hardship, poor,

destitute

pin-khong liap-cho 憑²空²捏²造² without substantial support or proof**I ē oē lóng sī pin-khong liap-cho ē, bō poa¹ kū sī chin ē.** 他²的²話²都²是²憑²空²捏²造²的², 沒²有²半²句²是²真²的². There is no proof for what he says, not one word is true.**pin-khùn** 貧²困² in distressed circumstance, poor, impoverished**pin-kì** 憑²據² proof, testimony, evidence**bō pin-kì** 沒²憑²據² no evidence**bō pin bō kì** 無²憑²無²據² no evidence (stronger than the expression above)**pin-kiōng** 貧²窮² poverty, impoverishment, penury, destitution**pin-kó** 賽²果² bingo**pin-kò** 裏²告² petition**pin-kó** 蘋²果² apple**pin-kó-chiap** 蘋²果²汁² apple juice**pin-kó-chíu** 蘋²果²酒² cider**pin-kó-sng** 蘋²果²酸² malic acid, (pertaining to or derived from apples)**pin-kóan** 賽²館² guest house**pin-lím tāi-hái** 演²臨²大²海² on the brink of the sea**pin lióng-sim** 憑²良²心² as one's conscience dictates, fair in dealing**pin-lút** 頻²率² frequency**pin-níng** 橫²榔² betel nut, areca palm, areca, betel nut**pin-níng-chhe¹-á** 橫²榔²果² betel nut, areca nut**pin-níng-chhiú** 橫²榔²樹² areca, betel nut palm tree**pin-níng se-si** 橫²榔²西²施² betel nut sales-girl**pin-níng-ta¹-á** 橫²榔²攤²子² betel nut shop**pin-phío** 憑²票² by showing tickets**pin-phío jip-cho** 憑²票²入²座² gain admission by showing tickets, admission by ticket**pin-pí¹** 太²陽²穴² temple(s) (physiology)**pin-piàng-háu** 碰²砰²響² loud noise of heavy steps, of steps on an unsteady floor**pin-pin iú-lé** 彬²彬²有²禮² refined, courteous, dignified (gentleman)**pin-po** 裏²報² report to a superior**pin pún-sū** 憑²本²事² by virtue of sheer competence, talent (as distinct from pure luck or chance)**Pin sim-mih?** 憑²甚²麼²? On what basis? Why? On what grounds?**pin-sìn** 憑²信² sufficient proof, rely upon, accept as well founded**pin-siōng** 備²相² best man and bride's maid**pin-sut (lut)** 頻²率² frequency (radio)**pin-ta¹** (pun-ta¹, pin-ta¹) 扁²擔² wooden or bamboo carrying pole (used by one man over the shoulder)**pin-to** 貧²道²(僧²道²自²稱¹) I, your humble servant, a term used by Buddhist and Taoist priests and religious to refer to oneself instead of "goa"**Pin-to si tō-su chū-chheng ka-tí ē oē.** 貧²道²是²道²士²自²稱¹的²話². "Pin-to" is the name a Buddhist or Taoist priest and religious use to refer to oneself.**pin-to** 頻²道² channel (television)**pin-to** 隔²板² wooden partition**pin-toa¹** 憑²單² certificate, receipt, on the evidence of a receipt or such document**pin-toa¹** 懶²惰² lazy, idle**pin-toa¹-kut** 懶²骨²頭² lazy bones**pio** 標² offer a tender, to bid for, sell (articles) by tender, javelin, dart, harpoon**chio-pio** 招²標² invite tenders, to sell by tender**pio (piau)** 錄² javelin, dart, harpoon, to catch with a harpoon**pó-pio** 保²鏢², 保²鏢² bodyguard, armed escort (for passengers, high officials, cargo)**tioh-pio** 中²鏢² be wounded by a dart**pio** 表² table, schedule, an index, chart, watch, gauge**ap-lek-pio** 壓²力²表² pressure gauge**chuí-pio** 水²表² water meter**hán-sú-pio** 寒²暑²表² thermometer**it-lám-pio** 一²覽²表² list, chart, table**kho-theng-pio** 課²程²表² schedule of studies**li-lek-pio** 履²歷²表² one's personal history**sí-kan-pio** 時²間²表² time table

| | |
|--|---|
| Tē-tāng liáu-āu piah ū chin chē pit-hūn. | 地震後牆有很裂痕。After an earthquake, there are many cracks in the walls. |
| Nā tēng siu ^o tōa ki ē thih-teng, chhā ē pit khui. | 要是太大的釘子，木頭會裂開。If you use too thick a nail, the wood will split. |
| it 筆 ³ pen, pencil, brush, a stroke in a character, write, compose | |
| chhin-pit 親筆 ³ write with one's own hand | |
| chhiú-pit 手筆 ³ handwriting | |
| chit pit chi ^o 一筆 ³ 錢 ² a sum of money | |
| goān-chú-pit 原子 ² 筆 ³ ball point pen | |
| hún-pit 粉筆 ³ chalk for the blackboard | |
| iān-pit 鉛筆 ³ lead pencil | |
| kng-pit 鋼筆 ³ fountain pen, steel stylus | |
| oe-pit 畫筆 ³ small brushes used by artists | |
| it (pit) 畢 ³ complete, to finish, bring to an end, to close, whole, total, complete | |
| oān-pit 完畢 ³ over, ended, finished | |
| it 闢 ³ open up, develop, to rid, do away with, refute | |
| khai-pit 開闢 ³ formation of this present world, open up, develop (a new market, farm plot) | |
| khai-thian pit-te 開天闢地 ³ creation of the world | |
| it-bak 筆墨 ² pen and ink — stationery | |
| it-boé 筆尖 ² tip of writing brush or pencil, nib, tip, pen point | |
| it-chek 筆跡 ² one's handwriting | |
| it-chhi 筆試 ² written examination | |
| it-chhng 很小的裂縫 ² very small rift, crevice, crack, fissure | |
| it-chhui 嘴唇裂開，裂口 ² harelip, cleft lip, chapped lips | |
| it-chia 筆者 ² present writer, this author | |
| it-chiam 筆尖 ² pen point, point of a writing brush | |
| it-giap 畢業 ² be graduated, to graduate, graduation | |
| it-giap bün-pin 畢業文憑 ² diploma | |
| it-giap chèng-bēng-su 畢業證明書 ² certificate of graduation, diploma | |
| it-giap chéng-su 畢業證書 ² diploma, | |

| | |
|--|--|
| certificate (of the completion of a school course) | 敬 ² extremely deferential |
| pit-giap khó-chhi 畢 ² 業 ² 考 ² 試 ² graduation examination | pit-leh 龜 ² 裂 ² , 裂 ² 痕 ² cracked, crack, fissure, line of cleavage |
| pit-giap lún-bún 畢 ² 業 ² 論 ² 文 ² thesis | pit-liok (pit-lók) 筆 ² 錄 ² take down a record in the police station or in the court, deposition, written record |
| pit-giap-pan 畢 ² 業 ² 班 ² graduating class | pit-miá 筆 ² 名 ² pen name, nom de plume |
| pit-giap-sek 畢 ² 業 ² 式 ² commencement exercises, commencement | pit-oéh 筆 ² 劃 ² number of strokes (in a character) |
| pit-giap-seng 畢 ² 業 ² 生 ² graduate | pit-pái 必 ² 敗 ² will certainly be defeated, will certainly fail |
| pit-giap sióng-phí 畢 ² 業 ² 相 ² 片 ² graduation day (group) picture | pit-phāng 裂 ² 縫 ² split, let out a matter, crack, chink |
| pit-giap tián-lé 畢 ² 業 ² 典 ² 禮 ² commencement exercises, commencement, graduation ceremony | pit-phóe 裂 ² 皮 ² rough, cracked skin |
| pit-go 筆 ² 誤 ² slip of the pen | pit-seng 畢 ² 生 ² in one's whole life, lifelong, throughout one's lifetime |
| pit-há liú-chéng 筆 ² 下 ² 留 ² 情 ² have some restraint when attacking others in writing, be merciful in writing | pit-séng 必 ² 勝 ² will most certainly win, cannot fail or be defeated |
| pit-hoat 筆 ² 法 ² penmanship, style of handwriting, calligraphic style | pit-sí 必 ² 死 ² certainly (surely) die |
| pit-höe 筆 ² 會 ² P. E. N. (the International Association of Poets Playwrights, Editors, Essayists, and Novelists) | pit-siu-kho 必 ² 修 ² 科 ² compulsory course (in a curriculum), required course in the college curriculum, requirement |
| pit-hún 裂 ² 痕 ² flaw, crack | pit-soán (pit-sng) 筆 ² 算 ² arithmetic worked out on paper |
| pit-iáu 必 ² 要 ² necessity, need, requirement | pit-su 必 ² 需 ² what is essential, indispensable, necessary incidentals, outlays |
| ú pit-iáu 有 ² 必 ² 要 ² be necessary | pit-su-phín 必 ² 需 ² 品 ² daily necessities, consumer goods |
| bó pit-iáu 沒 ² 有 ² 必 ² 要 ² no need to, not necessary | pit-sún 裂 ² 紋 ² lines of a crack, lines of cleavage |
| pit-iú 筆 ² 友 ² pen pals, friends among fellow writers | pit-táng 筆 ² 筒 ² cylindrical vessel for holding pens or pencils |
| pit-jian 必 ² 然 ² has (have) to be (like this), inevitable, certainly, most surely | pit-téng 必 ² 定 ² most certainly, must |
| pit-jian-lún 必 ² 然 ² 論 ² inevitable, the logically necessary, the necessary and inevitable, what is bound to happen, inevitability | pit-thò 筆 ² 套 ² cap of a pen or writing brush |
| pit-jian-seng 必 ² 然 ² 性 ² certainty, inevitability | piu 豹 ² small tiger, stripes or streaks of a tiger, a fierce animal like the hyena |
| pit-ké 筆 ² 架 ² pen rack | piu-khí 失 ² 去 ² 了 ² , 落 ² 空 ² 了 ² run away in great haste, let (an opportunity) slip, to miss |
| pit-khang 裂 ² 縫 ² crack, crevice, fracture | png (hong) 楓 ² maple tree |
| pit-khí 裂 ² 了 ² cracked (wall, wood, pot, furniture) | png (pong) 榜 ² notice, placard, list of successful candidates in the examinations |
| pit-khui 裂 ² 開 ² crack open, split open | hóng-png 放 ² 榜 ² announce, publish the results of a competitive examination |
| pit-ki 筆 ² 記 ² take down in writing, notes taken (of lectures, speeches) | hoat-png 發 ² 榜 ² publish the results of a competitive examination |
| pit-ki-héng tian-náu 筆 ² 記 ² 小型 ² 電 ² 腦 ² notebook computer, laptop computer | kim-png 金 ² 榜 ² list of successful graduates |
| pit-ki-phó 筆 ² 記 ² 簿 ² notebook | |
| pit-kiong pit-kéng 必 ² 恭 ² 必 ² 敬 ² , 恭 ² 恭 ² 敬 ² | |

| | |
|--|---|
| p̄ng 飯 飯 cooked rice, food, a meal, provisions | p̄ng-pau 便當包 packaged lunch for traveling |
| chá-p̄ng 早飯 早飯 breakfast | p̄ng-phí 鍋巴 incrustation of rice on a rice boiler |
| chhá-p̄ng 炒飯 炒飯 fry rice, fried rice | p̄ng-phio 飯票 food coupon |
| chhin-p̄ng 冷飯 cold rice | p̄ng-sí 飯匙 rice scoop, rice spoon, rice spatula |
| chí-p̄ng (chú-p̄ng) 烹飯 cook rice, food | p̄ng-sí-chheng 眼鏡蛇 cobra, very venomous snake found in the mountains of Taiwan |
| Chiah láng ē p̄ng, hoán láng m̄ng. 受雇於人, 聽命於他。 When in a man's service one should do as he is told. | p̄ng-sí-kut 肩胛骨 shoulder blade |
| chiah sí-p̄ng 吃閒飯 eat merely to live (e.g., an idle man), be of no use to the world | p̄ng-siōng bō mia 榜上無名 fail in an examination |
| phoe-p̄ng 佐飯 eat (other food) along with rice | p̄ng-siu 榜首 top successful candidate in an examination |
| té-p̄ng (thi-p̄ng) 盛飯 fill the bowl with rice | p̄ng-tháng 飯桶 tub for storing cooked rice, a good for nothing, stupid, clumsy fellow |
| p̄ng 依, 托, 假 depend upon, rely upon, trust to | p̄ng-thia 飯廳 dining room, mess hall |
| Hó-li p̄ng (chioh) hó-ui. 狐假虎威。 A fox makes use of a tiger's majesty. (influence) "An ass in a lion's skin." | p̄ng-tiam 飯店 restaurant, hotel |
| sio-p̄ng hok-khi 相托福 rely on each other's luck | p̄ng-tng 三餐 regular meals |
| p̄ng-á-chhiu 楓樹 maple, maple tree | po 褒 encourage with favorable, but sometimes unfounded, representations, to treat with flattery, to praise, to cite, to flatter |
| p̄ng-ap-á (p̄ng-khok-á) 飯盒 lunch box, rice container | Lí chin gáu po. 你很會獎我。 You are flattering me. |
| p̄ng-au 飯後 after a meal | ài láng po 喜歡人褒獎 fond of being praised |
| p̄ng-chéng 飯前 before a meal | pó 寶 treasure, coin, jewel, gem, precious, valuable, honorable, respectable |
| p̄ng-chhai 飯菜 dishes to go with rice | ang-pó-chioh 紅寶石 rubies |
| p̄ng i ē se 靠他勢力 take undue advantage of his power, influence, make use of his influence | bat-pó 識寶 able to recognize the value of things |
| p̄ng-kha 飯鍋 earthen pot for cooked rice | bú-kè chi pó 無價之寶 priceless treasure |
| p̄ng lí ē hok-khi (hok-im) 托你福 I take advantage of your influence and assistance (in some danger, to get some benefit, or on going to see some influential man). I should like to share your luck. | chái-pó 財寶 treasures |
| p̄ng-liap-á 飯粒 grain of cooked rice | chu-pó 珠寶 pearls and other very costly things, jewelry |
| p̄ng-oa 飯碗 rice bowl, one's job or occupation | kok-pó 國寶 national treasure |
| kóng-phòa p̄ng-oa 碰破飯碗 break a rice bowl, lose one's job | P |
| p̄ng-oán 飯糰 balls of rice sometimes with things enclosed | pó 保 protect, to guard, defend, be surety for, go security for, to guarantee, to warrant, to care for to feed, nourish |
| | kau-pó 交保 hand over the security, release (a suspect) on bail |
| | kong-pó 公保 public health insurance |
| | tam-pó 擔保 guarantee, to warrant |
| | thài-pó 太保 juvenile delinquents |

po

- tiong-pó** 中保中保 mediator, middleman
- pó** 報報 announce, to report, inform, declare, repay, to recompense, requite, reward, retribution, newspaper
- chiu-pó** 週報週報 weekly paper
- goeh-pó** 月報月報 monthly periodical
- kéng-pó** 警報警報 warning, alarm
- ōe-pó** 畫報畫報 illustrated paper, pictorial paper
- ok-pó** 惡報惡報 evil recompense
- pó** 婆婆 old woman
- a-pó** 阿婆阿婆 old woman
- chím-pó** 媳婆媳婆, 叔祖母叔祖母 wife of paternal grandfather's younger brother, grand aunt
- hm̄ (moe)-lāng-pó** 媒婆媒婆 professional (female) match maker
- i-pó** 媳婆媳婆, 媳祖母媳祖母 grandmother's sister, grand aunt
- ke-pó** 好管閒事好管閒事 meddlesome, officious, meddler
- kim-pó** 舅祖母舅祖母 wife of grandmother's brother, grand aunt
- ko-pó** 姑婆姑婆, 姑祖母姑祖母 paternal grandfather's sister, grand aunt
- pó (phok, pok)** 暴暴 violent, fierce, atrocious, cruel, tyrannical, sudden, abrupt, expose, discover
- chū-pó chū-khī** 自暴自棄自暴自棄 give oneself up to despair
- hiong-pó** 兇暴凶暴 cruel, fierce
- kióng-pó** 強暴強暴 atrocious, ferocious, rape
- kóng-pó** 狂暴狂暴 violent and hasty in disposition
- pó-àn** 報案报案 report a case (theft, missing person, murder) to the police
- pó-an** 保安保安 preserve peace and safety
- pó-an kéng-chhat** 保安保安, 警察警察 public security policemen
- pó-an-lím** 保安林保安林 protected (national) forests
- pó-an-tui** 保安隊保安隊 public security corps, a unit of public security policemen
- pó-ap** 寶盒寶盒 jewel box
- pó-bé-á** 探子探子, 打小報打小報 scout, spy, detective
- pó-bēng** 報明報明 state clearly to a higher authority

- pó-bín (pók-bín)** 暴民暴民 mobs, mobsters
- pó-bit** 保密保密 keep secret
- pó-bó** 保姆保姆 nurse who looks after small children, a kindergarten teacher
- pó-chèng (pok-chèng)** 暴政暴政 oppressive rule, tyranny of the government
- pó-chèng** 保證保證 guaranty, security, assurance, to guarantee, assure, to warrant, ensure
- pó-chèng-jin** 保證人保證人 guarantor, surety, voucher
- pó-chèng-kim** 保證金保證金 security deposit, money paid as guarantee or bail
- pó-chèng-su** 保證書保證書 deed of security, letter of guaranty
- pó chhān-lé-á-oan** 乘機報恨乘機報恨 seize opportunity to retaliation, revenge on account of a grudge
- pó-chhi** 保持保持 maintain, keep up, to preserve
- pó-chhi kí-lí** 保持距離保持距離 keep at a safe distance
- pó-chhi kiān-khong** 保持健康保持健康 maintain good health
- pó-chhi tiat-sú** 保持秩序保持秩序 maintain order
- pó chhut-lai** 保出來保出來 bail out (of custody)
- pó-chia** 保正保正 (現在家的村落里長) head of a neighborhood of 25 families, precinct head
- pó-chian** 保薦保薦 recommend (somebody for a job) and stand guarantee (cf., "thui-chian, ki-chian")
- pó-chioh** 寶石寶石 precious stone, gem, jewel
- po-chióng** 褒獎褒獎 praise and encourage (an inferior)
- pó-chiòng (pó-chiong)** 保障保障 guarantee, security, to safeguard, protect, for the preservation of
- pó-chiòng ló-kang ē seng-oah** 保勞工保勞工 的生活生活 safeguard the livelihood of the workers
- pó-chō** 寶座寶座 throne
- pó-chóá** 報紙報紙 newspaper, newsprint
- pó-chóan** 保全保全 assure the safety of, protect or guard, keep intact, preserve intact
- pó-chóan léngh-thó** 保全領土保全領土 preserve territorial integrity
- pó-chóng** 寶藏寶藏 treasury, treasure house,

P

| | |
|---|--|
| collection of treasures | high position all of a sudden |
| pó-chu 寶珠 <small>寶珠</small> pearl, precious beads | pó-hoe-toa ^a 報貨單 <small>報貨單</small> application to pass goods through the customs |
| pó-chün 保存 <small>保存</small> maintain, preserve, safeguard, safekeeping | pó-hok 報復 <small>報復</small> pay out, retaliate, take revenge |
| pó-chün sè-mia 保存 <small>保存</small> 生命 <small>生命</small> preserve one's life | pó-hong (pok-hong) 暴風 <small>暴風</small> fierce wind, tempest |
| pó-èng 報應 <small>報應</small> retribution (especially in the Buddhist concept that one inevitably reaps what he sows), reward or punish, to recompense justly | pó (pok)-hong pòan-kèng 暴風半徑 <small>暴風半徑</small> radius of a typhoon, hurricane |
| pó-gek (pok-gek) 暴虐 <small>暴虐</small> tyannize, cruel and tyrannical | pó-hong-ú (pok-hong-ú) 暴風雨 <small>暴風雨</small> storm, tempest |
| pó-giok (pó-gek) 寶玉 <small>寶玉</small> precious jade | pó-hui 報費 <small>報費</small> newspaper subscription bill |
| pó-heng (pok-heng) 暴行 <small>暴行</small> act of violence, an outrage, an assault, violent conduct, savage act, atrocities | pó-hui 報廢 <small>報廢</small> something is spoiled or broken, to report to one's superior on a useless article to be remove from the inventory |
| pó-hí 報喜 <small>報喜</small> announce good news (such as births, marriages) | pó-im (pok-im) 暴飲 <small>暴飲</small> excessive drinking, intemperance, drink too much |
| pó-hiam 保險 <small>保險</small> insurance, insure, to guarantee, insure against risk, dangers | pó-in 報恩 <small>報恩</small> be grateful for a favor, show gratitude, repay another's kindness |
| pó-hiam-hui 保險費 <small>保險費</small> premium on an insurance policy, insurance fees | pó-iok 保育 <small>保育</small> raise (child), nourish and care for |
| pó-hiam-jin 保險人 <small>保險人</small> underwriter, person covered by an insurance policy, policyholder | pó-iok-i ^a (iok-iù-i ^a) 保育院 <small>保育院</small> , 育幼院 <small>育幼院</small> nursery, orphanage |
| pó-hiam kí-kan 保險期 <small>保險期</small> period of insurance | pó-ióng 保養 <small>保養</small> maintenance (of a car or ship), take care (of health) |
| pó-hiam kim-giah 保險金 <small>保險金</small> sum for which the subject is insured, insured value | pó-iú 保佑 <small>保佑</small> protect, bless (usually used in prayers) |
| pó-hiam kong-si 保險公司 <small>保險公司</small> insurance company | pó-jin 擔保 <small>擔保</small> , 保證 <small>保證</small> stand security, be responsible for a man |
| pó-hiam-siu ^a 保險箱 <small>保險箱</small> safe, strong box, bank vault | pó-jin-lang 保證人 <small>保證人</small> guarantor |
| pó-hiam-thò 保險套 <small>保險套</small> male contraceptive | pó ka-im 報佳音 <small>報佳音</small> carol, caroling, caroling, report good news |
| pó-hiam-toa 保險帶 <small>保險帶</small> safety belt | pó-kai 報界 <small>報界</small> press, news circles |
| pó-hiam-toa ^a 保險單 <small>保險單</small> insurance policy | pó-kam 寶鑑 <small>寶鑑</small> valuable reference |
| pó-ho ^b 保護 <small>保護</small> protection, protect, to guard | Séng-keng sī lán seng-oah ē pó-kam. 聖經 <small>聖經</small> 是我們生活的小寶鑑 <small>小寶鑑</small> 。The bible is our valuable life reference. |
| pó-ho ^b -jin 保護人 <small>保護人</small> guardian | pó-keng 保警 <small>保警</small> unit of public security policeman |
| pó-ho ^b -kok 保護國 <small>保護國</small> protectorate | pó-keng (pó-keng) 報警 <small>報警</small> report to the police, sound, raise, beat an alarm |
| pó-ho ^b -lim 保護林 <small>保護林</small> forest preservation, conservation | pó-kho 報考 <small>報考</small> enter one's name in an examination |
| pó-ho ^b -sek 保護色 <small>保護色</small> protective coloration | pó-kho ^b 寶庫 <small>寶庫</small> treasury |
| pó-ho ^b -tē 保護地 <small>保護地</small> protectorate | pó-kiam 寶劍 <small>寶劍</small> magic sword |
| pó-ho ^b tū-an 保護治 <small>保護治</small> 安 <small>安</small> preserve the peace | pó-kian 保健 <small>保健</small> health plan |
| pó-hoat (pok-hoat) 暴發 <small>暴發</small> violent eruption, sudden flare up, become rich, attain | pó-kian-sek 保健室 <small>保健室</small> infirmary |

po-kiu

- po-kiu (pò-siu)** 報仇 avenge a grievance, take revenge
- po-kiu soat-hin** 報仇雪恨 wipe out a grievance
- po-ko** 報告 report, information, memoir, to report, to inform
- po-ko-su** 報告書 written report
- po-ko** 保固 guarantee delivery in good shape within time limit
- po-koan** 保管 have a thing in one's charge, safekeeping
- Chit kia^a heng-li góa boeh po-koan kau i lai theh. 這件行李。李：我要保管到他來拿。I'll take care of this luggage till he calls for it.
- po-koan** 報關 declare at the customs
- po-koan-hang** 報關行 customs broker
- po-koan-jin** 保管人 custodian
- po-koan-liau (po-koan-hui)** 保管費 storage fee
- po-koan-toa^a** 報關單 bill of entry
- po-kok** 報國 devote oneself to the national cause
- po-kui** 寶貴 valuable, precious
- po-kun (pok-kun)** 暴君 tyrant, despot
- po-lang chai** 告人知* inform a man
- po-le** 玻璃 glass
- po-le-choa** 玻璃紙 cellophane
- po-le-chu (chu-a)** 玻璃珠, 玻璃球 glass beads
- po-le kan-a** 玻璃瓶 glass bottle
- po-le-king** 玻璃管 glass tubing
- po-le-poe** 玻璃杯 glass, tumbler
- po-le-thang** 玻璃窗 glass window
- po-le-tu** 玻璃櫥 glass cabinet, show case
- po-lek (pok-lek)** 暴力 violence, brute force, naked force
- po-leng-kiu** 保齡球 bowling
- po-leng kiu-tiu^a** 保齡球場 bowling alley
- po-li (pok-li)** 暴利 profiteering, undue profits
- Pó lí jip-pang, bō po lí kui-si-lāng. 保你一時，不保你一生。The matchmaker can guarantee your consummation of marriage but can't guarantee your marriage for life.
- po-liu** 保留 preserve, to reserve, retain (officials), to reserve (a decision)

- po-liu ē chōe** 保留的罪 reserved sin (Catholic)
- po-liu-te** 保留地 land reserved for a certain purpose, territory set apart for a certain class of people
- Po-lo** 保羅 Paul (Protestant)
- Po-lo-bun-kau** 婆羅門教 Brahmanism
- po-lo^a (pok-lo)** 暴露 expose, disclose, bring a matter to light, debunk
- Po-lok** 保祿 Paul (Catholic)
- po-lui** 堡壘 earthwork for defense, fortress
- Kau-hoe si leng-hun ē po-lui. 教會是靈魂的堡壘。The church is the fortress of our soul.
- po-mia** 報名 register, enroll, enlist, enter one's name (in an examination, competition)
- po-nia** 保證, 擔保 guarantee, to warrant, stand security for
- po niáu-chní-á-oan** 報小仇 take a petty vengeance on another
- po-no^a (pok-no)** 暴怒 rage, violent anger, furious
- po-oan** 報冤 take vengeance for a murder or great injury, retaliate
- po-oan** 報怨 requite an injury
- po oan-siu** 報冤讐 take revenge, avenge (a grievance)
- po-oe** 保衛 protect, to guard
- po-pi** 保庇, 保佑 protect, to help (used in the sense of "guard against"), defend
- po-pio** 保鏢 bodyguard, armed escort (for passengers, cargo, bank messenger), act as a bodyguard
- po-poe** 寶貝 treasures, cherished object, darling
- po-sang** 保送 send a student (or a group of students) to school or college without entrance examination, usually in view of their high scholastic qualifications
- po-sek** 保釋 release on bail, get a man out on bail
- po-sek-jin** 保釋人 one who is out on bail
- po-seng (pok-seng)** 暴性 violent temper, hot temper
- po-si** 報喪 announce a death
- po-sia** 報社 newspaper office (company)

po-siau 報銷報銷 send in accounts, give a statement on one's expenses (especially for one's business trip), something is spoiled or broken (slang), to report to one's superior on a useless article to be removed from the inventory

po-siau 報帳報帳 present a bill of expenses (to the employer or the accountant)

po-sin 保身保身 save one's own skin, self-defense, protect oneself

po-sin-hu 護身符護身符 charm for self-protection

po-sioh 愛惜愛惜 take great care of, love and cherish (a treasure)

po-sit 報失報失 register loss

po-siu 報仇報仇 revenge

po-siu 保守保守 conservative, maintain, keep watch over

po-siu chū-gī 保守主義保守主義 conservatism

po-siu kau-iú 保守教友保守教友 catechumen (Catholic)

po-siu-so 保守所保守所 catechumenate (Catholic)

po-siu-tóng 保守黨保守黨 Conservative Party

po-siu (po-siong) 褒賞褒賞 reward (for a praiseworthy act), to reward, to give as a mark of favor

po-siu 報賞報賞 reward

po-so 褒獎褒獎 flatter, cajole as obsequious man

gāu po-so 很會褒獎很會褒獎 fond of flattering

po-soe 報稅報稅 declare goods (at customs), report tax returns

po-song 報喪報喪 announce a death

po-tap 報答報答 repay another's kindness, to recompense, to reward

po-tek 報德報德 repay another's kindness, show gratitude

po-thah 寶塔寶塔 pagoda

po-ti 報知報知 inform

po-tián 寶典寶典 valuable book

po-tiōng 保重保重 take good care of

ka-tí po-tiōng 自己保重自己保重 take good care of one's health

po-tiōng sin-thé 保重身體保重身體 take care of the health

po-to 寶刀寶刀 treasured sword, magic sword

po-to 報到報到 report one's arrival

po-to 寶島寶島 treasure island

po-to (pok-to) 暴徒暴徒 mob, mobster, rioter, gangster

po-toa 保單保單 formal note, document of guaranty

po-tōng (pok-tōng) 暴動暴動 riot, insurrection, disturbance

po-un-kōan 保溫罐保溫罐 thermos flask

po-un-pān 保溫瓶保溫瓶 vacuum thermos bottle, jug

po-un-poe 保溫杯保溫杯 thermos cup

po-un-siu 保溫箱保溫箱 incubator

po 埔埔 plain, arena, meadow, level (or gently sloping) piece of ground

hai-po 海埔海埔 part of beach which is only flooded at high tide

khe-po 溪埔溪埔 grassy banks of a stream which are sometimes over flooded

soa-po 砂埔砂埔 sandy beach

soa-po 山埔山埔 gently sloping or level grassy place an a hill

po 半天半天 half a day, especially the afternoon

chit po kú 半天半天 half a day

ē-po 下午下午 afternoon

ē-po-si 下午下午 in the afternoon

tēng-po 上午上午 forenoon

po 枯枯 grow rotten (e.g., wood), decayed and rotten (wood), wither up

po 補補 repair, to patch, to mend, to supplement, add, fill a vacancy, to help, to aid

chiah-po 進補進補 take tonics, take strengthening medicine or food

chiong kong po chōe 將功補罪將功補罪 make up for (one's own) faults by merit

hāu-po (hiao-po) 候補候補 waiting to fill a vacancy (as an alternate member of a committee)

ok-po (ok-seng po-sip) 惡性補惡性補 unhealthy cram sessions (at school)

poe-po 賠補賠補 make reparations, make up for

po 腊腊, 干干 dried and without juice, dried and shriveled (leaves or fruit in

po-

| | |
|--|--|
| drought) | |
| chhai-po- 蘿蔔乾『千』 dried and salted radish | |
| hi-po- 魷魚『干』 dried and salted small fish | |
| po- 布『部』 cloth, textiles, calico, linen, to display, to spread, scatter, arrange, publish, make known | |
| bin-po- (bin-kin) 毛巾『巾』 towel, cloth for wiping the face | |
| chit-po- 織『布』 weave cotton or linen cloth | |
| mi-po- 棉『布』 calico | |
| moa-po- 麻『布』 linen | |
| peh-po- 白『布』 calico | |
| phang-po- 帆『布』 canvas, sailcloth | |
| toh-po- 抹『布』 dust cloth, washrag | |
| po- 佈『佈』 extend, to spread, diffuse, inform, declare, announce, arrange | |
| kong-po- 公佈『佈』 make public, publish | |
| pan-po- 頒佈『佈』 publish by imperial decree, proclaim, promulgate (laws, regulations, orders) | |
| san-po- 散佈『佈』 disseminate | |
| thoan-po- 傳播『佈』 spread, disseminate | |
| po- 怖『怖』 afraid, frightened, alarmed, frightened, to scare, threaten | |
| khióng-po- 恐怖『怖』 fear, terror, fright, to fear, to dread, dreadful, horrible | |
| po- (po) 播『播』 sow, scatter, disperse, to spread, propagate, publish, make known, remove, cast aside | |
| kóng-po- 廣播『播』 broadcast (radio), put on the air | |
| thoan-po- 傳播『播』 disseminate; to spread | |
| po- 醬『漬』, 豆渣『渣』 whole mass of materials prepared for fermentation | |
| tau-chiu-po- 豆醬『渣』 beans boiled into a mass and kept till moldy | |
| tau-si-po- 豆豉『渣』 beans boiled, dried and kept till moldy | |
| po- (hōng) 衣-服『邊緣』 sew, to hem, a hem, border of a dress | |
| au-po- 褶『邊』 fold a hem, make a hem | |
| au toa-po- 褶『大邊』 make a broad hem, border (on women's dress) | |
| po- 步『步』 step, pace, contrivance, resource, plot, to walk, on foot | |
| chin-po- 進步『步』 progress, to advance | |
| jióng-po- (niú-po-) 讓步『步』 make a conces- | |

| | |
|--|--|
| sion | |
| kha-po- 腳步『步』 gait | |
| sàn-po- 散步『步』 take a stroll | |
| tē-po- 地步『步』 one's stand, footing | |
| thè-po- 退步『步』 retrogression, go backward | |
| po- 部『部』 class, sort, department, section, division, genus, cabinet ministry, volume, complete work, novel, writing | |
| bún-chhi-po- 門市部『部』 retail department, sales department | |
| Chai-chéng-po- 財政部『部』 Ministry of Finance | |
| Goa-kau-po- 外交部『部』 Ministry of Foreign Affairs | |
| Kau-iok-po- 教育部『部』 Ministry of Education | |
| Kau-thong-po- 交通部『部』 Ministry of Communications | |
| Keng-ché-po- 經濟部『部』 Ministry of Economic Affairs | |
| ku-lok-po- 俱樂部『部』 club | |
| lam-po- 南部『部』 southern regions | |
| Löe-chéng-po- 內政部『部』 Ministry of Home Affairs | |
| Su-hoat-po- 司法部『部』 Ministry of Justice | |
| su-leng-po- 司令部『部』 headquarters | |
| toa po-hun 大部部分『分』 large district, majority | |
| po- 捕『捕』 seize, to arrest, to catch, apprehend | |
| tai-po- 逮捕『捕』 make arrest | |
| po- 哺『哺』 chew (before swallowing), feed (a baby), give to eat | |
| hoan-po- 反哺『哺』 birds disgorge food to feed their young | |
| khang-chhui po-chih 空口說白話『話』 make an empty promise (with no intention of keeping it) | |
| thai-po- 待哺『哺』 babies wait for their feeding | |
| po-bang 補網『網』 repair nets | |
| po-bin 布面『面』 cloth top | |
| po-bun 部門『門』 class, section, department | |
| po-chéng 補正『正』 errata (of printed materials) | |
| po-chéng 播種『播』 sow, to seed, to sow seed | |
| po-chhan 插秧『秧』 transplant rice | |
| po-chheng 步鎗『鎗』 rifle | |
| po-chhioh 布尺『尺』 a ruler used to measure cloth | |

P

| |
|---|
| Niú seng-khu ài iōng po-chhioh. 豐量身尺。When making body measurements you must use a cloth measuring ruler. |
| po-chhiok 捕捉 catch, seize |
| po-chhiong 补充 supplement, to recruit, replenish, supplement |
| po-chhiong-peng 补充兵territorial forces, replacements (military) |
| po-chhiu 捕手 catcher (baseball) |
| po-chhui-á 碎布 many pieces of cloth |
| po-chhui-kí 鑲牙 have the teeth repaired, have the teeth filled |
| po-chih 空口說白話 tell a lie, tell a cock and bull story |
| po-chiok 补足 fill up, fulfill, make up a deficiency, make up a deficit, supply a want, make up in full |
| po-cho 步驟 procedure, sequence of doing something, measures, steps taken |
| po-cho 补助 assist, subsidize, to help (financially, economically) |
| po-cho hoe-pe 补助貨幣 coins (one or five "kak") |
| po-cho-hui 补助費 subsidy, bounty |
| po-cho-kim 补助金 subsidy, grant in aid, bounty |
| po-cho-pe 补助幣 coinage (one or five "kak") |
| po-cho tiāu-kia 补助條件 supplementary items, clauses |
| po-é 补鞋 mend, repair, fix shoes |
| po-é 布鞋 cloth shoes |
| po-giah (thap-giah) 补缺(額),頂缺 fill a position as a substitute, make up for loss of money or damage of goods |
| po-ha 部下 those under a certain command, a subordinate, persons subject to authority |
| po-hang 布行, 布店 cloth store |
| po-hau 补校 night school |
| po-hek 补获 arrest, take prisoner, to capture |
| po-hek-but 补获物 prize in warfare |
| po-heng 步行 walk, go on foot |
| po-hiat (hoeh) 补血 enrich the blood, build up one's blood count |
| po-ho-soa 补雨傘 repair an umbrella |

| |
|---|
| po-hoan 補還 make good, restore, compensate |
| po-hoat 補發 issue, distribute behind schedule, issue, distribute the balance, remaining portion |
| po-hoe 部會, 内閣各部會 every part of cabinet |
| po-hoeh 补血 nourish the blood, to increase the blood |
| po-hong (pok-hong) 暴風 storm wind, gale, storminess |
| po-hong chhiok-éng 补風捉影 chase the wind and catch the shadow — talk that is not substantiated by any evidence or proof, to grasp at shadows, trump up a story |
| po-hün 部分 part, section, portion, division |
| po-i e khoe 补他缺乏 fill up the vacancy left by him |
| po-iah 捕快, 捕役 constable for catching criminals |
| po-im 播音 make broadcasts, go on the air |
| po-im-oan 播音員 broadcaster, announcer |
| po-ioh 补藥 tonics, any kind of medicine used for the purpose of producing more energy in the body |
| po-ióng 补養 nourish, conserve one's vitality |
| po-iu-á 碎布 many pieces of cloth |
| po-ju-lui 哺乳類 mammals, mammalian |
| po-kéng 佈景 sets, scenery (in motion picture production, stage shows) |
| po-keng-chün 捕鯨船 whale boat |
| po-khi (po-khi) 枯了 withered, decayed consumed with dry rot |
| po-kho 补考 make up test, examination held for students who failed to take part in the regular one for legitimate reasons |
| po-kho 补課 private tutoring to supplement regular schooling, (students or teachers) make up for classes missed |
| po-khöai 补快 constables or policemen (in old China) |
| po-khoat 补缺 supply a vacancy, fill a post |
| po-kia 步行, 徒步 walk on foot |
| po-kiok 佈局 layout (of a literary writing, |

painting), arrangement
pó-kip 補ㄅ給ㄎ provisions, (military) supplies, to supply, replenish
pó-kip-chām 補ㄅ給ㄎ站ㄉ supply depot
pó-kip-phín 補ㄅ給ㄎ品ㄅ supplies
pó-kip-sòa^a 補ㄅ給ㄎ線ㄊ line of logistic support, supply line
pó-kíu 補ㄅ救ㄐ rectify shortcomings and reform abuses, save the situation
pó-kíu pān-hoat 補ㄅ救ㄐ辦ㄉ法ㄊ measures to save the situation, corrective means
pó-kò 補ㄅ過ㄎ make up for a mistake, fault
pó-kò 告ㄔ佈ㄅ, 布ㄔ告ㄔ announce, declare, make public, disseminate information, bulletin
pó-kò-lán (pó-kò-pang) 佈ㄔ告ㄔ欄ㄉ bulletin board
pó-kong-tah-táu 步ㄔ光ㄎ踏ㄉ斗ㄉ, 形ㄊ容ㄉ一ㄉ毛ㄉ 錢ㄉ也ㄉ沒ㄉ有ㄉ don't have money
pó-lāng hio-tin 步ㄔ人ㄉ脚ㄉ塵ㄉ follow another's foot steps
pó-lau 補ㄅ漏ㄉ stop leaks, plug the leaks
pó-lí 布ㄔ裏ㄉ襯ㄉ cotton lining
pó-lí 布ㄔ簾ㄉ cloth curtains, door curtain made of cloth, screen
pó-lián 徒ㄔ步ㄉ on foot, go on foot
 ēng pó-lián ē lái 徒ㄔ步ㄉ來ㄉ的ㄉ come on foot
pó-liáu 布ㄔ料ㄉ material used to make a cloth
pó-liáu-á 布ㄔ條ㄉ子ㄉ narrow strip of cloth
pó-liú 布ㄔ紐ㄉ扣ㄉ knot of cotton cord used as a button
pó-lo 補ㄅ路ㄉ repair the road
pó-lok 部ㄔ落ㄉ aboriginal tribes, village, hamlet, tribal settlement
pó-lui 佈ㄔ雷ㄉ lay mines (in the sea or river)
pó-nia 補ㄅ領ㄉ receive anew (a lost document, salary overdue)
pó-peng 步ㄔ兵ㄉ foot soldiers, infantry
pó-phǎng 帳ㄔ篷ㄉ tent
pó-phín 補ㄅ品ㄉ highly nutritious foods or medicines, tonics
pó-phio 捕ㄅ票ㄉ warrant for arrest
pó-phit 布ㄔ匹ㄉ, 布ㄔ疋ㄉ piece goods, bolt of cloth
pó-phòa-bang 修ㄊ補ㄅ魚ㄉ網ㄉ mend fishnet
pó-pí 補ㄅ脾ㄉ tonic, assisting digestion

pó-pí lí-suí 補ㄅ脾ㄉ利ㄉ水ㄉ tonic, diuretic
pó-pí 布ㄔ邊ㄉ edge of the cloth
pó-pín 一ㄉ向ㄉ, 平ㄉ常ㄉ consistently, all along, hitherto, up to now
pó-po 補ㄅ報ㄉ additional statement, report, account, supplement the one submitted previously
pó-po 乾ㄉ涸ㄉ; 空ㄉ無ㄉ一ㄉ物ㄉ dry, deficient, moisture, empty
pó-po 事ㄉ事ㄉ, 每ㄉ次ㄉ, 常ㄉ常ㄉ everything, each time, always
pó-sa^a 補ㄅ衣-服ㄉ patch, mend clothes
pó-sàn iau-giǎn (sàn-pó iau-giǎn) 散ㄉ佈ㄉ謠ㄉ言ㄉ spread evil rumors
pó-sang 播ㄔ送ㄉ broadcast, transmit by radio
pó-sat 捕ㄅ殺ㄉ catch and kill (wild, unlicensed dogs)
pó-sau 步ㄔ哨ㄉ sentry
pó-si 佈ㄔ施ㄉ make contribution to a relief fund, give money or materials to the poor
pó-sin 補ㄅ腎ㄉ strengthening the kidneys
pó-sin 布ㄔ質ㄉ stuff from which the cloth is made
pó-siok 部ㄔ屬ㄉ subordinates, the personnel of board
pó-siok 補ㄅ贖ㄉ satisfaction for an offence, penance (Catholic)
 chò pó-siok 做ㄉ補ㄅ贖ㄉ perform penance
pó-siok-keng 補ㄅ贖ㄉ經ㄉ penance at confession (Catholic)
pó-siong 布ㄔ商ㄉ piece good merchants, dry goods dealers
pó-siōng (po-siōng) 補ㄅ償ㄉ compensation
pó-siōng sun-sit 補ㄅ償ㄉ損ㄉ失ㄉ compensate for damage, loss
pó-sip 補ㄅ習ㄉ private tutoring to supplement regular schooling, review one's studies in preparation for an exam, give, receive supplementary lessons
pó-sip hak-hau 補ㄅ習ㄉ學ㄉ校ㄉ extension schools, preparatory school
pó-sip-pan 補ㄅ習ㄉ班ㄉ class for supplementary schooling, supplementary school to take care of dropouts or those who cannot make the entrance exams of regular schools, extension school
pó-siu 部ㄔ首ㄉ Chinese characters radicals, one of the radicals

- pó-siu** 補修^{フイ} patch, to mend, (college students) study for a second time courses one has flunked
- pó-siu hak-hun** 補修^{フイ}學^{ハク}分^{ブン} catch up with the credit requirements, study courses in order to get the minimum credits required for college graduation
- pó-so** 方法^{ハウハツ}, 手段^{テンドウ} contrivance, plot for managing a matter, or for boxing, method, way, plan, means, (boxing) strategy
- pó-su** 部署^{ブス} subordinate posts on a board, arrange, distribute appointments, make preparation, arrangements, make military deployments
- pó-tang** 補冬^{フイドウ} take nourishing food and medicine against the winter
- pó-te** 布料^{ブリョウ} cloth material
- pó-te** 布袋^{ブドウ} gunny sack, calico or hemp sack (for grains)
- pó-te-hì** 布袋^{ブドウ}戲^{エイ} puppet show typical of Taiwan
- pó-teng** 布丁^{ブヂン} pudding
- pó-thai** 補胎^{フイタ} fix a flat tire
- pó-thap** 補缺^{フイケツ}, 填塞^{チムサ} fill a vacancy in an office force
- pó-thau** 斧頭^{ブトウ} axe
- pó-thau-kheng** 斧頭^{ブトウ}框^{カイ} back of an axe
- pó-thau-pe** 斧柄^{ブトウ} axe handle
- pó-thi** 補添^{フイテン} add some so as to make up a deficiency
- pó-thiam** 補添^{フイテン} to supply (a deficiency), fill, to make good, make up for
- pó-thiap** 補貼^{フイチ} make up a deficiency, to supplement, subsidize
- pó-tí** 佈置^{ブシ}* arrange, put in order, decorate (a living room, convention hall)
- pó-tia** 修補^{フイボウ}破鍋^{ハコウ} repair broken pot
- pó-tiám** 布店^{ブテン} dry goods store, cloth shop
- pó-tiau** 步調^{ブテイ} marching orders, gait, pace, step
- pó-tiau it-tí** 步調^{ブテイ}一致^{イチ}* be united in action, act in union, be in step
- pó-tin** 佈陣^{ブジン} arrange troops in ranks for battle
- pó-tiu-á** 插秧^{ハサヤウ} transplant young rice plants
- pó-tiu** 部長^{ブヂヤウ} head of a board, head of a department, cabinet minister

- pó-to** 步道^{ブドウ} road go up step by step
- pó-to** 佈道^{ブドウ} preach the Gospel, evangelize
- pó-to-hoe** 佈道^{ブドウ}會^{カウ} evangelistic society — generally, home mission, evangelistic meeting
- pó-tui** 部隊^{ブテイ} troops, (army) corps, military unit
- pó-tui-tiu** 部隊^{ブテイ}長^{ヂヤウ} commanding officer, CO
- pó-ui** 部位^{ブヒ}, 要塞^{ヨウサイ} location (of an injury), vital spot in the body where one blow is fatal
- pó-un** 補運^{フイウン}氣^キ improve one's destiny
- poa** 簍^ハ winnow, to fan, to rock, throw away (with a slight shake of the wicker tray) the light rice and chaff which has already been separated
- poa chhek-á** 簍穀^{ハハク} winnow un-hulled rice
- poa hiat-kak** 簍掉^{ハチャウ} throw away (by a slight shake of the wicker tray)
- poa (ian)** 演^{エン} act out a play
- poa** 般^ハ sort, kind, category, class, manner
- it-poa** 一般^{イハ} general, generally, commonly
- pah-poa** 百般^{ハッハ} all kinds
- poa (poan)** 搬^ハ move, remove, shift, transport
- ün-poa** 搬運^{ハニ} transport, move
- poa (poan)** 半^ハ half, to halve, to divide
- bó poa láng** 没^ハ有^ル人^{モノ} not a single person
- chít poa chít poa** 一^ハ半^ハ一^ハ半^ハ half and half
- tang-poa-kiu** 東半球^{ドウハニ} the Eastern hemisphere
- tōa-poa** 大半^ハ the greater half, majority
- tui-poa** 對半^ハ half and half, half each
- tui-poa-pun** 平分^ハ divide in equal shares, divide equally
- poa (poan)** 拌^ハ, 换^ハ, 移^ハ separate, throw away, to mix, change, transplant
- poa** 抄^ハ copy, transcribe
- poa (peng)** 盤^ハ chessboard
- kí-poa** 棋盤^ハ chessboard
- poa (poan)** 盤^ハ, 翻^ハ bend the feet under one, to scale (a wall), climb over, cross over
- tōa-chuí poa kòe chioh-po** 大水^ハ越^ハ過^ハ

poa^a

堤^堤防^防 the flood waters overflowed
the levee

poa^a 手^手(脚^脚) 背^背 upper surface of the
foot, instep, back of the hand

chhiú-poa^a 手^手背^背 back of the hand
kha-poa^a 脚^脚背^背 upper surface of the
foot, instep

poa^a (phoan) 盤^盤 plate, dish, tray, calculate,
discuss

chioh-poa^a 石^石盤^盤 slate

choan-poa^a 全^全盤^盤 whole affair

khek-poa^a 唱^唱片^片 gramophone records

khui-poa^a 開^開盤^盤 open the market

oá-poa^a 碗^碗盤^盤 dishes

siu-poa^a 收^收盤^盤 wind up accounts, closing
quotation (of a stock or commodity)
for the day

sing-poa^a 算^算盤^盤 abacus

te-poa^a 茶^茶盤^盤 tray for teapot and cups

te-poa^a 地^地盤^盤 place or territory occupied
by force, region under one's sphere of
influence, foundation of a building

poa^a (phoa^a, phoan) 伴^伴 accompany, mutual
pang-poa^a 輪^輪流^流 by turn, alternately, in
turn

pang-poa^a cho 輪^輪流^流做^做 do in turn

poa^a (hut) 拂^拂 dust, shake off the dust or
dirt, strike with hands or cloth so as
to dust

io-thau poa^a-hi 摆^搖頭^頭擺^擺耳^耳 shake one's
head (on hearing of some wicked deed
or unsavory character)

poa^a-á 盤^盤子^子 dish, plate, tray

poa^a-bak-á 睜^睜一^一眼^眼閉^閉一^一眼^眼 make believe
you don't notice something (Lit. one
eye open and one closed)

poa^a-bang 趕^趕蚊^蚊子^子 drive out mosquitoes

poa^a-be poa^a-sang 半^半買^買半^半送^送 sell goods
at rock bottom prices (said by shop
owners as a sales gimmick)

poa^a-bin siong-sek (sek) 有^有點^點認^認識^識
slightly acquainted with a man

poa^a-chái 半^半載^載 half a year

poa^a-chai 移^移苗^苗, 移^移植^植 transplant (plants)

poa^a-cháu 搬^搬走^走 take away, remove, move

poa^a-chhe^a poa^a-khun 半^半睡^睡半^半醒^醒 half
awake and half asleep, slumbering

poa^a-chhe^a-sek (sek) 半^半熟^熟 half cooked, half

raw, half green, half ripe

poa^a-chhia 換^換車^車 change trains or cars

poa^a-chhia 邀^邀請^請 invite

Lí bō khì kā i poa^a-chhia, i ná boeh lái?

你^你不^去去^去邀^請請^請他^他, 他^他怎^麼麼^麼會^來? You didn't go and invite him,
why do you think he would come?

poa^a-chhiú 翻^翻牆^牆 climb a wall, go in and
out by climbing a wall or fence

poa^a-chhu 搬^搬家^家 move from one dwelling to
another, change residence

poa^a-chhui 抬^抬檯^檯 wrangle, quarrel, bickering

poa^a-chhui poa^a-chiú 半^半推^推半^半就^就 be half
willing (at heart) and half unwilling (in
appearance) — often referring to price
haggling or girls being seduced

poa^a-chhut-thia^a 將^將臨^臨死^死的^的人^人移^移到^到廳^廳堂^堂
remove a dying person from the
bedroom to the hall

poa^a-chia^a-peh (poa^a-chia^a-puí) 肥^肥瘦^瘦參^參半^半
half fat, half lean

poa^a-chia^a-gō 吃^吃不^不飽^飽, 半^半吃^吃半^半餓^餓
starve, hungry

poa^a-chio-chhoa 半^半招^招娶^娶, 新^新娘^娘先^先娶^娶入^入
門^門, 然^然後^後到^到女^女家^家同^同居^居, 生^生兒^兒須^須
繼^繼承^承女^女家^家的^的姓^姓 seek son-in-law
who will live in wife's family and his
son have same surname as wife's
family

poa^a-chioh 磐^磐石^石 great rock, massive rock

poa^a-chiu^a-loh-é 半^半途^途而^而廢^廢 give up
halfway, leave something unfinished

U é láng chò tāi-chì lóng chò kah poa^a-chiu^a-loh-é chiú pang le. 有^有的^的人^人做^做
事^事都^都做^做到^到半^半途^途而^而廢^廢就^就放^放著^著。
Some people do things half way and
then give up.

poa^a-chui 半^半醉^醉 half drunk, half tipsy,
inebriated

poa^a-chun 換^換船^船 tranship merchandise,
change ships, transshipment, reship-
ment

poa^a-goéh-jit 半^半個^個月^月 half month

poa^a-hi 演^演戲^戲 put on a play, a stage play

poa^a ho^a-sin 趕^趕蒼^蒼蠅^蠅 brush (drive) away
flies

poa^a-hoe 搬^搬貨^貨 remove goods

poa^a-hóng-á 混^混種^種, 混^混血^血兒^兒 mixed blood,
child of an inter-racial marriage, half-

| | |
|--|--|
| breed | (做 <u>事</u>) hung up unfinished (an affair), before one is through with one's work, do (a thing) by halves |
| poa ^a -i ^a 半 ^a 圓 ^a half circle, semicircle | poa ^a -i ^a m-i ^a 陰 ^a 陽 ^a 人 ^a hermaphrodite, (slang) |
| poa ^a -iám-míng-á 私 ^a 娼 ^a un authorized prostitutes (not legally open for business) | poa ^a -lám-i ^a 陰 ^a 陽 ^a 人 ^a hermaphrodite |
| poa ^a -im 半 ^a 音 ^a semitones | poa ^a -láng-sai (poa ^a -tháng-sai) 半 ^a 調 ^a 子 ^a learn a thing only half well |
| poa ^a -im-i ^a öng 陰 ^a 陽 ^a 人 ^a hermaphrodite | poa ^a -lau 半 ^a 樓 ^a small garret, small low second story |
| poa ^a -im-kai 半 ^a 音 ^a 階 ^a chromatic scale (music) | poa ^a -lau (poa ^a -lau-chúi) 半 ^a 潮 ^a medium sized tide (around the 7th or 8th of the lunar month) |
| poa ^a -io 半 ^a 腰 ^a the waist | poa ^a -lo-lau 中 ^a 年 ^a middle aged |
| poa ^a jip-khi 攀 ^a 進 ^a 去 ^a , 翻 ^a 進 ^a 去 ^a climb in | poa ^a -lo 半 ^a 路 ^a half of the way, half of the road, half way, at the middle of a journey, on the way, on the road |
| poa ^a -jít 半 ^a 天 ^a half a day | poa ^a -lo chhut-ke 半 ^a 路 ^a 出 ^a 家 ^a switch to a new profession one knows little about, change professions when one is no longer young, to start midway |
| poa ^a -kan-tiong 兩 ^a 面 ^a 討 ^a 好 ^a , 騎 ^a 牆 ^a 派 ^a of very doubtful fidelity | poa ^a -lo hu-chhe 半 ^a 路 ^a 夫 ^a 妻 ^a , 露 ^a 水 ^a 夫 ^a 妻 ^a cohabit |
| poa ^a -kang 半 ^a 天 ^a half a day | poa ^a -mè 半 ^a 夜 ^a midnight |
| poa ^a -kang-bó-á 陰 ^a 陽 ^a 人 ^a hermaphrodite (slang) | téng poa ^a -mè 上 ^a 半 ^a 夜 ^a first half of the night |
| poa ^a -kang-poa ^a -thak 半 ^a 工 ^a 半 ^a 讀 ^a work while studying at school | é poa ^a -mè 下 ^a 半 ^a 夜 ^a latter half of the night |
| poa ^a -kau-sia 一 ^a 半 ^a 現 ^a 款 ^a 一 ^a 半 ^a 賒 ^a 帳 ^a buy, sell on one half cash and one half credit | poa ^a -mè kòe 下 ^a 半 ^a 夜 ^a after midnight |
| poa ^a -kè 半 ^a 價 ^a half price, fifty per cent discount | poa ^a -mia 半 ^a 命 ^a exceedingly serious, as good as dead |
| poa ^a -kèng 半 ^a 徑 ^a radius | poa ^a -ngé-nng 軟 ^a 硬 ^a 兼 ^a 施 ^a , 半 ^a 剛 ^a 半 ^a 軟 ^a between too much firmness and too much yielding, half threatening and half pacifying |
| poa ^a -khai-hoa 半 ^a 開 ^a 化 ^a semi-civilized | poa ^a -ni 半 ^a 年 ^a half a year |
| poa ^a -khong-tiong 半 ^a 空 ^a 中 ^a open air, sky, aerial, overhead | poa ^a -oe 爭 ^a 論 ^a , 鬥 ^a 嘴 ^a wrangle on violently without stopping (e.g. raking up old quarrels) |
| poa ^a -kia ^a -cháu 競 ^a 走 ^a foot race | poa ^a -pah 半 ^a 百 ^a fifty, half a hundred (years of age) |
| poa ^a -kia ^a poa ^a -cháu 邊 ^a 走 ^a 邊 ^a 跑 ^a , 疾 ^a 走 ^a trot along | poa ^a -phio 半 ^a 票 ^a half fare ticket, half price ticket |
| poa ^a -kiám-tí 半 ^a 鹹 ^a 半 ^a 甜 ^a neither salty nor sweet, between salty and sweet | poa ^a -pho 病 ^a 人 ^a 斷 ^a 氣 ^a 後 ^a 將 ^a 他 ^a 移 ^a 至 ^a 大 ^a 廳 ^a after patient die move his body to the parlor |
| poa ^a kin peh níu 半 ^a 斤 ^a 八 ^a 兩 ^a eight ounces and half a catty — six of one and half a dozen of the other, half and half, equal, no difference | poa ^a -po 半 ^a 天 ^a half day, one morning, one afternoon |
| poa ^a -kiu 半 ^a 球 ^a hemisphere | poa ^a po-té-hì 演 ^a 布 ^a 袋 ^a 戲 ^a have puppet shows |
| poa ^a ko ^a -goéh (poa ^a kò-goéh) 半 ^a 個 ^a 月 ^a half a month | poa ^a -poa ^a le 拂 ^a 一 ^a 拂 ^a whisk, flick |
| poa ^a -kóe 翻 ^a 過 ^a climb over | |
| poa ^a kong-khai 半 ^a 公 ^a 開 ^a semi-open | |
| poa ^a -ku-loh 半 ^a 新 ^a 不 ^a 舊 ^a worn, but still quite usable | |
| poa ^a -lai poa ^a -khi 搬 ^a 來 ^a 搬 ^a 去 ^a carry hither and thither, carry, move here and there | |
| poa ^a -lám-há ^a (poa ^a -lám-há) 一 ^a 半 ^a , 半 ^a 途 ^a | |

poa"-se"-seng

poa"-se"-sěng 天生的 born, inborn, innate
poa"-sék 半熟 cooked, half done

poa"-seng-khu 拂身體 whisk or shake one's clothes gently to remove the dust

poa"-sěng-phín 半成品 semi-finished products, half-finished products

poa"-sí 半死 half dead and half alive, neither dead or alive, half dead, almost dead

poa"-si-lǎng 半輩子 half a lifetime, very long time

poa"-siau 過帳 copy an account, transfer accounts from one book to another

poa"-sin 半新 used (articles), second hand

poa"-sin 半身 half of the body

téng poa"-sin 上半身 the upper half of the body

ē poa"-sin 下半身 lower half of body

poa"-sin poa"-gi 半信半疑 between believing and suspicion, half believing and half doubting, doubtful, suspicious

poa"-sio-léng 溫的 tepid (water), lukewarm (food water etc)

poa"-sio-sí 半死 half dead

Hit chiah káu-á hō" chhia pōng chít-ē, chha-put-to poa"-sio-sí. 那隻狗被車撞到，差不多半死。The car hit that dog and knocked it half dead.

poa"-sio-sí 半小時 half an hour

poa"-sit-bin-te 半殖民地 country nominally independent (whose sovereignty is often infringed upon by great powers)

poa"-so" (poan-so") 半數 half

poa"-soá 搬移 remove things to another place, (persons) change their residence

poa"-soá-üi 搬移 move or remove (one's dwelling or things) to another place

poa"-soa" 半山 half way up a mountain

poa"-soa" 翻山, 攀山 climb over a mountain, cross over a mountain

poa"-soa"-é 住過內地的臺灣人 Taiwanese who has lived in mainland for a long time

poa"-soa" koe-nia 翻山越嶺 cross mountains

poa"-tā" 半打 half a dozen, six

poa"-tang 半年 half a year

poa"-teng 半丁 (人頭稅) the poll tax, (cf., "teng")

poa"-tháng-chuí 半桶水, 形容是只懂得半, one who makes great display of little knowledge, dabbler, only know a little but say a lot, ignorant

poa"-thau-béng-thé 半透明體 translucent, partially transparent

poa"-thau-chhe" 刁蠻 light headed, hare-brained, versatile, a madcap (slang)

poa"-the"-tó 半靠半躺 recline

poa"-thi" 半空中 up in the air, up in the sky

poa"-thun poa"-tho" 欲言又止 hem and haw, telling only part of what one knows

poa"-tiám 盡點, 清點 make an inventory, check

poa"-tiám-cheng 半小時 half an hour

poa"-tiau 拂掉 shake off dust, brush off dirt

poa"-tiau-miá 半條命 almost die

poa" (tōa")-tioh lüi-kong-bóe 受拖累 be involved

Kio lí mai chhap, lí to boeh, chím-á khí
poa"-tioh lüi-kong-bóe a ho'h!. 叫你不要管我, 你就要管我, 現在你受拖累了吧! I told you not to get involved but you wanted to so now you got hit by lightning, huh!

poa"-tiong-cham (tōa") 一半, 半途 one half, in part

poa"-tiong-ng 半中, 中間 halfway, midway

poa"-tó 半倒 half collapsed

poa" tōa-hì 演歌仔戲 put on a play (Taiwanese opera)

poa"-ún (ún-poa") 搬運 transport

poa"-ún-hui (ún-hui) 運費 moving or transportation charge, freight, carriage expenses

poah (poat) 撥 spread, remove (person or things), distribute (persons by placing them in different places), allot, disperse, to transfer (money)

poah (tiat) 跌 stumble so as to fall, to fall, to cause to fall, throw down (a coin to try its sound)

chhia-poah-péng 賴翻覆, 換來換去

| |
|--|
| 去 <small>去</small> toss restlessly from side to side, be constantly moving from one situation to another |
| poah (tó) 賭 <small>賭</small> gamble, to bet, play a game of chance, to risk, to stake |
| poah (pok) 卜 <small>卜</small> divine, foretell, prophesy, anticipate |
| poah (poat) 鉸 <small>鉸</small> cymbals |
| tōa-poah 大 <small>大</small> 鉸 <small>鉸</small> large cymbals |
| ná-poah 鏡 <small>鏡</small> 鉸 <small>鉸</small> cymbals used at funerals |
| poah-bé 跌 <small>跌</small> 落 <small>落</small> 馬 <small>馬</small> 下 <small>下</small> , 火 <small>火</small> 車 <small>車</small> 脫 <small>脫</small> 軌 <small>軌</small> fall off a horse, train derailment |
| poah-chhut 摻 <small>撻</small> 出 <small>出</small> distribute, allot |
| poah-chi 賭 <small>賭</small> 錢 <small>錢</small> gamble for money |
| poah-chi 摻 <small>撻</small> 款 <small>款</small> appropriate a certain quantity of money for a special purpose |
| poah-chi hēng láng 摻 <small>撻</small> 款 <small>款</small> 還 <small>還</small> 人 <small>人</small> make an effort to get money to pay a debt, e.g., taking money that was set aside for some less urgent purpose |
| poah chít pi 擺 <small>擺</small> 一 <small>一</small> 邊 <small>邊</small> put it aside |
| chiong ka-tí ē tāi-chí poah chít pi lái pang-cho pat-láng 把 <small>把</small> 自己 <small>己</small> 的 <small>的</small> 事 <small>事</small> 情 <small>情</small> 擺 <small>擺</small> 一 <small>一</small> 邊 <small>邊</small> 來 <small>來</small> 幫 <small>幫</small> 助 <small>助</small> 別 <small>別</small> 人 <small>人</small> put aside one's work to help someone else |
| poah chit-tó 跌 <small>跌</small> 一 <small>一</small> 跤 <small>跤</small> have a fall, fall down |
| poah-ká 摻 <small>撻</small> 駕 <small>駕</small> take the trouble to come |
| poah-kang 抽 <small>抽</small> 空 <small>空</small> , 專 <small>專</small> 程 <small>程</small> suspend work for a little so as to attend to something else, take the trouble to |
| I poah-kang lái khòa góa. 他 <small>他</small> 專 <small>專</small> 程 <small>程</small> 來 <small>來</small> 看 <small>看</small> 我 <small>我</small> 。He put aside his business and came to see me. |
| poah-ke 跌 <small>跌</small> 價 <small>價</small> cut prices, price drop, the price has fallen |
| poah-khoán 摻 <small>撻</small> 款 <small>款</small> appropriate a fund |
| poah-khui 摻 <small>撻</small> 開 <small>開</small> lay, set something aside, open a space, clear a way through a multitude of people, to separate (especially by moving one's hands apart without violence), to separate combatants |
| poah-kiau 賭 <small>賭</small> 博 <small>博</small> gamble |
| poah-kiau-sian 賭 <small>賭</small> 鬼 <small>鬼</small> confirmed gambler |
| poah-tóa-kiau 賭 <small>賭</small> 大 <small>大</small> 注 <small>注</small> , 大 <small>大</small> 賭 <small>賭</small> gamble for large stakes |
| poah-sio-kiau 小 <small>小</small> 賭 <small>賭</small> gamble for small stakes |

| |
|--|
| poah-gōng-kiáu 傻 <small>傻</small> 賭 <small>賭</small> unskilled in gambling, gamble foolishly (as a victim does) |
| Poah-kiáu ham-khak khí, chò-chhat thau-me bí. 大 <small>大</small> 錯 <small>錯</small> 先 <small>先</small> 由 <small>由</small> 小 <small>小</small> 賭 <small>賭</small> 起 <small>起</small> , 越 <small>越</small> 陷 <small>陷</small> 越 <small>越</small> 深 <small>深</small> 。 Gambling begins with shekels and stealing with a little rice |
| poah-koa 卜 <small>卜</small> 卦 <small>卦</small> divine with turtle shells, to divine by the Eight Diagrams |
| poah-láng 摻 <small>撻</small> 讓 <small>讓</small> 給 <small>給</small> 人 <small>人</small> accommodate a person, e.g., by lending money, things |
| poah lóh-khí 跌 <small>跌</small> 下 <small>下</small> 去 <small>去</small> fall down from a place somewhat higher |
| poah-má-chhiok (phah-moa-chhiok) 打 <small>打</small> 麻 <small>麻</small> 將 <small>將</small> play mahjong |
| poah-pái-á 打 <small>打</small> 牌 <small>牌</small> play cards, to gamble with cards |
| poah-poe 卜 <small>卜</small> 杯 <small>杯</small> 筊 <small>筊</small> cast two wooden pieces of "poe" to seek an answer from the spirits, to divine with bamboo roots |
| siú-poe 杯 <small>杯</small> 筊 <small>筊</small> , 順 <small>順</small> 卦 <small>卦</small> end up after a throw with one convex side up and the other flat, the best throw, meaning "yes" |
| chhio-poe 陽 <small>陽</small> 筊 <small>筊</small> both with flat side up |
| im-poe 陰 <small>陰</small> 筊 <small>筊</small> both with convex side up |
| poah-sí 跌 <small>跌</small> 死 <small>死</small> die of a fall, to drop dead, slip and get killed |
| poah-sip-pat 賭 <small>賭</small> 骰 <small>骰</small> 子 <small>子</small> gamble with 6 dice (the highest throw is 18) |
| poah só-chái 摻 <small>撻</small> 地 <small>地</small> 方 <small>方</small> allot places |
| poah só-chái hó-lang 摻 <small>撻</small> 地 <small>地</small> 方 <small>方</small> 給 <small>給</small> 人 <small>人</small> lend (or sell) a place |
| ká láng poah só-chái 向 <small>向</small> 人 <small>人</small> 借 <small>借</small> 地 <small>地</small> 方 <small>方</small> borrow (or buy) a place from someone |
| poah-su (poah-su-kiáu) 賭 <small>賭</small> 輸 <small>輸</small> lose at gambling, lose a wager |
| poah su-iá 賭 <small>賭</small> 真 <small>真</small> 的 <small>的</small> bet, wager |
| poah sù-sek (-pái) 賭 <small>賭</small> 四 <small>四</small> 色 <small>色</small> 牌 <small>牌</small> bet or gamble with four colored cards |
| poah-tau-á 賭 <small>賭</small> 骰 <small>骰</small> 子 <small>子</small> throw dice, gamble with dice |
| poah thit-thó 賭 <small>賭</small> 著 <small>著</small> 玩 <small>玩</small> 的 <small>的</small> play a game of chance for amusement or for very small stakes |
| poah-to 跌 <small>跌</small> 倒 <small>倒</small> fall, make fall |
| poah kúi-ná to 跌 <small>跌</small> 好 <small>好</small> 幾 <small>幾</small> 跤 <small>跤</small> fall down several times |
| hiám-hiám-á poah-to 差 <small>差</small> 一 <small>一</small> 點 <small>點</small> 跌 <small>跌</small> 倒 <small>倒</small> |

poan

| | |
|---|--|
| stumble so as almost to fall | |
| poan (poaⁿ) 半ⁿ half | |
| hó-pháiⁿ chham-poan 好坏參半 good and bad about half and half | |
| poan 叛 ⁿ rebel, to revolt, to rise up against the government | |
| hoán-poan 反叛 ⁿ revolt | |
| poe-poan 背叛 ⁿ revolt | |
| poan 畔 ⁿ path dividing fields, sidewalk, bank, waterside | |
| hō-poan 河畔 ⁿ bank of a river | |
| poan-bēng poan-ám 半明半暗 half bright and half shadowy, not very bright | |
| poan-chhui poan-chiu 半推半就 to be half willing (at heart) and half unwilling (in appearance) — often referring to price haggling or girls being seduced, between refusal and consent | |
| poan-chiòng 叛將 turncoat general, mutinous general | |
| poan-chú 半子 ⁿ son-in-law | |
| poan-gék 叛逆 ⁿ revolt, sedition, rebellion, one who rebels against his country or superiors, mutineer | |
| poan-huí 叛匪 rebels, insurgents, mutineers, revolutionaries, rioters | |
| poan-káu 叛教 ⁿ repudiate a religion, renounce a religion | |
| poan-khong-tiong 半空 ⁿ in mid-heaven | |
| poan-ki (poaⁿ-ki) 半旗 ⁿ flag at half mast | |
| seng poaⁿ-ki 升半旗 ⁿ hang a flag at half mast | |
| poan-kíu 半球 ⁿ hemisphere | |
| poan-kok 叛國 ⁿ commit high treason, sedition | |
| poan-kong poan-thok 半工 ⁿ 半讀 ⁿ work half a day, study half a day, to work one's way through school, a self supporting (working) student | |
| poan-kun 叛軍 ⁿ rebellious army, rebels, rebellious troops | |
| poan-lé-pěng 示(部首) the 113th radical (written at the side) | |
| poan-loan 叛亂 ⁿ rebellion, revolt, sedition | |
| poan-peng 叛兵 ⁿ soldiers in mutiny | |
| poan-pian 叛變 ⁿ mutiny, insurrection, uprising, revolt | |
| poan-seng 半生 ⁿ half of one's life span | |

| | |
|---|--|
| poan-sian 半仙 ⁿ fortune tellers or medical quacks (who claim the ability to work wonders as immortals are supposed to be able to do) | |
| poan-sin put-sūi 半身不遂 hemiplegia — paralysis of half of one's body | |
| poat (phoat, phiat) 玻 ⁿ limp | |
| poat 鉢 ⁿ earthenware basin, Buddhist priest's alms bowl | |
| i-poat 衣-鉢 ⁿ teaching, skill handed down from a master to his pupils | |
| thoan i-poat 傳衣-鉢 ⁿ hand down the cassock and bowl — appoint a successor, communicate one's teaching, skill to a pupil | |
| poat (poeh) 拔 ⁿ pull out, uproot, promote (another to a higher position), select, outstanding, remarkable | |
| it mó put poat 一毛不拔 ⁿ not to give away even a hair — miserly | |
| sóan-poat 選拔 ⁿ select, pick the better ones from a group of people | |
| sóan-poat-sai 選拔 ⁿ 賽 ⁿ tryout (for athletics) | |
| thè-poat 提拔 ⁿ promote (a person) | |
| poat 跛 ⁿ walk, to travel, cross over, stumble | |
| poat-chhui jin-chái 拔萃 ⁿ 人材 ⁿ man of outstanding talents | |
| poat-ho 拔河 ⁿ tug-o-war | |
| poat-siap 跛涉 ⁿ travel over land and sea | |
| poat-siap ló-khó 跛涉 ⁿ 勞苦 ⁿ hardships of travel | |
| poat-siok 拔俗 ⁿ far above the common standard, not at all vulgar or trite, outstanding and unique | |
| poat-ti 拔除 ⁿ uproot, eradicate | |
| poe 杯 ⁿ , 盆 ⁿ cup, tumbler, glass, goblet | |
| Kan-poe! 乾杯 ⁿ ! Bottoms up! | |
| chíu-poe 酒杯 ⁿ wine cup | |
| po-le-poe 玻璃杯 ⁿ glass cup, a glass | |
| té-poe 茶杯 ⁿ teacup | |
| poe (hui) 飛 ⁿ fly, quickly, rapidly | |
| hong-poe-soa 風沙 ⁿ flying clouds of dust | |
| iā-iā-poe 到處 ⁿ 飄揚 ⁿ floating (dust, butterflies) in the air | |
| kha poe-poe 腳步 ⁿ 不穩 ⁿ feet unsteady | |
| khi-poe 起飛 ⁿ take off | |
| poe 摒 ⁿ ward off with the hand, open out | |

| | |
|---|--|
| to separate | kúi-pōe? 幾 ^レ 倍 ^ス ? How many fold? |
| pōe 貝 ^ス shells (formerly used as currency), cowries, thus: valuables, precious | sū poan kong pōe 事 ^ハ 半 ^ス 功 ^ス 倍 ^ス by doing half the work, one gets double the result |
| pō-pōe 寶 ^ス 貝 ^ス precious, treasures | pōe 背 ^ス cast away, turn one's back to, give up, go against, to rebel, commit to memory in detail, memorize |
| pōe 背 ^ス back, the rear, behind | bōng-in pōe-gī 忘 ^ス 恩 ^ス 負 ^ス 義 ^ス very ungrateful |
| to-pōe (<i>kheng</i>) 刀 ^ス 背 ^ス back of a knife | ūi-pōe 進 ^ス 背 ^ス oppose, disobey |
| pōe 褙 ^ス , 袱 ^ス cloth or paper pasted together, paste (paper), mount (a painting, calligraphy) | pōe 佩 ^ス wear, something worn on a girdle or clothing, admire, respect, be grateful |
| pōe 輩 ^ス generation, class, kind, series, rank, grade, denotes the plural | kám-pōe 感 ^ス 佩 ^ス remember with gratitude |
| bóan-pōe 晚 ^ス 輩 ^ス juniors, younger generation | khim-pōe 欽 ^ス 佩 ^ス respect, admire |
| chian-pōe 前 ^ス 輩 ^ス seniors, elders | pōe 狼 ^ス type of wolf with shorter forelegs |
| ē-pōe 下 ^ス 輩 ^ス , 下 ^ス 一 ^ス 輩 ^ス persons lower in genealogy | lōng-pōe 狼 ^ス 狼 ^ス helplessly dependent, ruined, distress |
| hio-pōe (<i>ho-pōe</i>) 後 ^ス 輩 ^ス later generations, one's junior, the next generation | lōng-pōe put-kham 狼 ^ス 狼 ^ス 不堪 ^ス in utter disorder or confusion, be in great distress, embarrassment |
| khah-tōa chit-pōe 大 ^ス 一 ^ス 輩 ^ス one generation higher in the genealogical scale | lōng-pōe siong-i 狼 ^ス 狼 ^ス 相 ^ス 依 ^ス two persons (each deficient in what the other has) helping each other |
| kāng-pōe 同 ^ス 輩 ^ス same generation | pōe 培 ^ス dry or heat over a fire, bake, to toast |
| lūn pōe bō lūn hōe 論 ^ス 輩 ^ス 不 ^ス 論 ^ス 歲 ^ス consider by the generation, not by the age | pōe-au 背 ^ス 後 ^ス behind one's back, on the back side (of one's body) |
| pē-pōe 平 ^ス 輩 ^ス of the same genealogical rank, i.e. e equally distant from the common ancestor | pōe bē-khí 賠 ^ス 不 ^ス 起 ^ス cannot afford to pay (for the loss), unable to pay compensation |
| sian-pōe 先 ^ス 輩 ^ス seniors, superiors, elders | pōe-bēng 背 ^ス 命 ^ス disobey orders |
| tióng-pōe 長 ^ス 輩 ^ス superior in genealogical rank, elders | pōe-bin 背 ^ス 面 ^ス reverse side, back side |
| pōe 培 ^ス bank up with earth, cultivate, to foster, nourish, assist | pōe-bo 貝 ^ス 母 ^ス fritillary (used as herbal medicine) |
| chai-pōe 栽 ^ス 培 ^ス plant and manure, patronize, bring up and train carefully (a child) | pōe-bōng 掃 ^ス 墓 ^ス clean or repair a grave at the time of "chheng-beng", and pay respects to one's ancestors at the grave |
| pōe 陪 ^ス accompany, keep another company, to second, assist | pōe-che^ス li-hiong (li-hiong pōe-che ^ス) 背 ^ス 井 ^ス 離 ^ス 鄉 ^ス turn one's back on one's native place |
| sit-pōe 失 ^ス 陪 ^ス Excuse my leaving you — (when the host has to go, or when one of the guests has to leave earlier than the rest) | poe-chhi 飛 ^ス 鼠 ^ス flying squirrel |
| pōe (pē) 賠 ^ス compensate, indemnify, make up for a loss due to one's fault, offer an apology, lose money | pōe-chhiú 撥 ^ス 手 ^ス ward off with the hands, use the hands to push or strike lightly (at the beginning of a quarrel) |
| pōe 倍 ^ス double, to double, (joined to a numeral) — times, fold | pōe-chhut 輩 ^ス 出 ^ス , 一一 ^ス 出 ^ス 現 ^ス all appear |
| chap-pōe 十 ^ス 倍 ^ス ten fold, ten times | pōe-chi^ス 賠 ^ス 錢 ^ス make monetary restitution |
| ka-pōe 加 ^ス 倍 ^ス twofold, double, to double | poe-chiau 飛 ^ス 鳥 ^ス flying birds |

P

poe-chiu

pōe-chíu 陪キ酒シ accompanies a patron in drinking (a prostitute or bargirl)

pōe-cho' 背キ祖シ transgress and abandon ancestral customs

poe-choā 皮ヒ膚ブ病イ之シ一イ種ウ, 俗カニ稱スル飛ヒ蛇ヘビ type of ulcer, any ulcer that spreads over the body, tetter, ringworm, serpigo, an eruption in lines of small pustules

pōe-choá 袋ハダ紙シ*, 靴ハタ紙シ* paste paper together

pōe-chōe 賠キ罪シ apologize, ask for forgiveness

pōe-chōng 陪キ葬シ bury (a person or things) along with the deceased

pōe-gék 悖キ逆ヒ, 背キ逆ヒ disobedient, unruly, rebellious, refractory, to rebel, to revolt, disobey a sovereign or good doctrine

pōe han-chí-léng 培キ蕃ヒ薯シ畦シ set up potato beds with the plough

poe-hi 飛ヒ魚ウ flying fish, skipjack

pōe-hōe 弄クニ清シ, 講クニ明シ白シ make (something) clear, put (something) straight

sio-pōe-hōe 互クニ相クニ弄クニ清シ楚シ discuss a matter in order to come to an agreement or to make it clear

pōe-hók 佩キ服ム admire, respect, have confidence in someone

pōe-hū 背キ負ヒ carry on the back (Lit) — betray, be disloyal or ungrateful to

pōe-hun 豐クニ份シ lifetime, a very long time

pōe hun-á 烘クニ乾シ菸シ葉シ cure (tea, tobacco leaves)

pōe-iá 背キ影シ sight of one's back

pōe-iok 背キ約シ breach of promise or contract, break one's agreement, be unfaithful to an agreement, disregard treaty obligations

pōe-iok 培キ育シ cherish, cultivate and grow, raise, nourish

pōe-ióng 培キ養シ do a bacterial culture, cultivate, to grow (plants), raise (children), cultivate (one's mind), invigorate

pōe-jí-péng 貝キ, 部シ首シ the 154th radical at the bottom

pōe jin-bēng 賠キ人シ命シ make restitution for a murder, pay compensation for a death

pōe kam-chia-léng 培キ甘シ蔗シ畦シ set up sugarcane beds with the plough

pōe-káu 背キ教シ go against what one is taught, renege, apostatize

pōe-kéng (pōe-kéng) 背キ景シ background, backdrop, moral support, financial backing

pōe-khak (lé-á-khak) 貝キ殼シ seashells, shells

pōe-kheh 陪キ客シ guests invited to keep the guest of honor company, receive guests, keep guests company, entertain visitors

poe-khi 飛ヒ去ル flown, fly away

pōe-khi 背キ棄シ turn one's back on, renounce, betray

pōe-khi 悅クニ棄シ reject, break off (friendship), turn away from something in revolt

poe-khím cháu-siú 飛ヒ禽シ走シ獸シ birds and beasts

pōe-khó 陪キ考シ parent accompany students to entrance examination

pōe-khoán 賠キ款シ indemnity, compensation for damages

pōe-khui 振クニ開シ ward off with the hands, to open out with hands, to separate

poe-kiong sia-éng 杯シ弓シ蛇シ影シ he sees the reflection of a bow as a snake's shadow in the cup — said of a very suspicious person (from a famous story), false alarm

pōe-kó-á 塗クニ漿シ糊シ plaster paste

pōe-láng 賠キ人シ compensate, pay for, stand a loss

pōe lāng é in 背キ負ヒ人シ的シ恩シ惠シ act ungratefully towards a person

pōe lāng-kheh 陪キ客シ sit with guests, keep visitors company

pōe-lé 賠キ禮シ make apologies, do something to appease another

poe-léng-á-chhai 菠シ菜シ spinach

poe lēng-chún (poe lióng-chún) 划クニ龍シ船シ row a dragon boat, used on the 5th of the 5th lunar month for races

pōe-liám 背キ念シ recite

pōe-liám cháu-piah 飛ヒ簷シ走シ壁シ fly on eaves and walk on walls, acrobatic feats

pōe-mia 賠キ命シ, 債シ命シ make satisfaction for a death by another death

| | |
|---------------------------|--|
| poe-pau | 背 _レ 包 _ス knapsack |
| poe-phoa ^a | 陪 _レ 伴 _ス companion, keep company, accompany |
| poe-piah | 褙 _ス 壁 _ス , 裱 _ス 糊 _ス 牆 _ス 壁 _ス paste (wallpaper) on the wall |
| poe-pin | 陪 _レ 賓 _ス entertain a visitor, guests invited to keep the guest of honor company |
| poe-po ^b | 賠 _ス 補 _ス make up a loss, supply a want |
| poe-poe | 不 _ス 穩 _ス 定 _ス unstable |
| poe-pun | 賠 _ス 本 _ス lose money in business, lose one's outlay |
| poe put-si (chheh m-tioh) | 賠 _ス 不 _ス 是 _ス apologize for a fault |
| poe-si | 飛 _ス 絲 _ス fragments of cobwebs floating in the air (injurious to the eyes) |
| poe-siam chau-piah | 飛 _ス 簷 _ス 走 _ス 壁 _ス fly over the eaves and run along the dividing walls — expert thieves or an expert in Kung Fu |
| poe-sim (kah-á) | 背 _レ 心 _ス vest, waistcoat, sleeveless jacket |
| poe-sim | 陪 _レ 審 _ス jury |
| poe-sim che-to | 陪 _レ 審 _ス 制 _ス 度 _ス jury system |
| poe-sim-oan | 陪 _レ 審 _ス 員 _ス jurymen |
| poe-sim-thoan | 陪 _レ 審 _ス 團 _ス jury |
| poe-sin | 背 _レ 信 _ス breach of trust (confidence), betrayal |
| poe-siong | 賠 _ス 償 _ス recompense, compensate |
| sun-hai poe-siong | 損 _ス 害 _ス 賠 _ス make restitution for injury or damage |
| poe-siong beng-i | 賠 _ス 償 _ス 名譽 _ス indemnity for defamation |
| poe-siong sun-sit | 賠 _ス 償 _ス 損失 _ス indemnity for damage or loss, make good a loss due to one's own fault |
| poe sip-ji-ke | 背 _レ 十 _ス 字 _ス 架 _ス carry the cross |
| poe-sit | 培 _ス 植 _ス plant, grow (plants), educate, train |
| poe-so ^c | 倍 _ス 數 _ス multiple |
| poe-su | 背 _レ 書 _ス recite a lesson, commit a lesson to memory |
| poe-ta | 焙 _ス 乾 _ス dry by a fire |
| poe-te | 焙 _ス 茶 _ス roast tea leaves |
| poe-thi ^d | 飛 _ス 上 _ス 天 _ス (形容 _ス 有 _ス 大 _ス 能 _ス) flying Apsaras (deities, divas), means good ability or talent |

| | |
|---------------------|--|
| Poe-to-hun | 貝 _ス 多 _ス 芬 _ス Ludwig von Beethoven (1770-1827), German composer |
| poe-toe | 應 _ス 付 _ス 紅 _ス 白 _ス 帖 _ス give gifts as at a wedding, birthday or funeral, social life expenses — gifts given at a wedding, birthday or funeral |
| poeh (poat) | 拔 _ス pull out, uproot, draw out |
| ē-poeh (-á) | 鞋 _ス 拔 _ス 子 _ス shoe horn |
| poeh chhut-lai | 拔 _ス 出 _ス 來 _ス pluck up, draw out, to extract (a thorn) |
| poeh-ho-chhiu | 抓 _ス 大 _ス 頭 _ス , 抽 _ス 籤 _ス draw lots or draw straws to see how much each will pay |
| poeh-kiam | 拔 _ス 劍 _ス draw a sword, whip out a knife |
| poeh-to | 拔 _ス 刀 _ス draw a sword |
| poeh-toa-soh | 拔 _ス 河 _ス the tug-o-war |
| poh (pok) | ト _ス , 冒 _ス make a venture, take chance, to risk |
| bō-poh | 危 _ス 險 _ス not safe, dangerous |
| phah-poh | 碰 _ス 運 _ス 氣 _ス , 冒 _ス 險 _ス take chance, risk |
| teh poh | 還 _ス 有 _ス 一 _ス 點 _ス 希 _ス 望 _ス be on the brink of, in the key position |
| poh 大概 ^e | probably |
| Poh ē lai. | 大概 ^e 會 _ス 來 _ス 。 I think he will come. |
| Poh bē lai. | 大概 ^e 不會 _ス 來 _ス 。 I think he is not coming. |
| Poh m̄ lai. | 大概 ^e 不 _ス 來 _ス 。 I think he will not come. |
| poh (pok) | 箔 _ス foil, gilt, curtain, frame for raising silkworms |
| gin-poh | 銀 _ス 箔 _ス silver leaf |
| kim-poh | 金 _ス 箔 _ス gold leaf |
| poh (pok) | 薄 _ス thin, light, slight, weak, to slight, despise, disdain, barren, not fertile, ungenerous, stingy, contemptuous, careless |
| bī-poh | 微 _ス 薄 _ス slight, superficial |
| hi-poh | 虛 _ス 薄 _ス slight, superficial |
| kāu-poh | 厚 _ス 薄 _ス thick or thin, strong or weak (said of coffee) |
| khin-poh | 輕 _ス 薄 _ス frivolous, behavior, remarks of a man toward a woman |
| tām-poh | 一 _ス 點 _ス 點 _ス little, a small quantity, somewhat, to some extent |
| poh-chiu | 薄 _ス 酒 _ス light wine, insipid wine, |

poh-choa

diluted wine (polite expression used by the host)

poh-chóa 薄²紙⁴ fine, very thin paper, tissue paper

poh-ho 薄²荷⁴ peppermint

poh-ho-iú 薄²荷⁴油⁴ peppermint oil

poh-hok 薄²福⁴ evil fate, unlucky

poh-jiok 薄²弱⁴ weak, fragile

poh-khoa^a-bai 碰²碰⁴運²氣⁴, 試²試⁴看⁴ take a chance, have a try at, risk it, chance it

poh-le 薄²禮⁴ shabby presents, a meager present, my humble gift (a polite usage)

poh-li 薄²利⁴ small profits, little advantage

poh li-li (li-li) 極²薄² very thin

poh-li-si 薄²薄²的⁴ thin, light, slight

Chit khoán ē pō^a poh-li-si, chō-sa^a kám chhēng ē sio? 這²種²布⁴很²薄², 做²衣⁴服²穿²得²暖²嗎⁴? This kind of cloth is very thin, how can clothes made from it keep you warm?

poh-li to-siau 薄²利²多²銷² small profits and quick returns (SPQR), quick turnover

poh-lo 暴²露⁴ expose, detect, bring to light, bring out

poh-pán 很²瘦⁴ skeleton

poh-pang-a 薄²板⁴ thin planks, lath

poh-phoe 薄²皮⁴, 嫩² thin skinned, very sensitive to pain, crying readily when scolded

pok 卜² divine, to foretell, to prophesy, anticipate, to divine with tortoise shells

bí-pok sian-ti 未²卜²先²知⁴ to know before someone tells you (Lit. before divining)

mīng-pok (bún-pok) 問²卜² consult a diviner who divines by tortoise shell

pok (pak) 駁² argue, contradict, to dispute, argue against, annul, reverse a decision, make objections

piān-pok 辨²駁² argue against

pok 泊² anchor a ship, stay temporarily at a place

phiau-pok 漂²泊² roving, unsettled

thēng-pok 停²泊² moor, anchor, touch at a port

pok 僕² servant, slave, menial, vassal, chari-

oteer, (also used conventionally for one's) self (in the written language)

ka-pok 家²僕⁴ domestic servants

kong-pok 公²僕⁴ public servants, government officials

lō-pok 奴²僕⁴ slaves, male slave

pok (phok) 爆² explode, burst, crack, pop

pok (poh) 薄² thin, light, slight, despise, slight, disdain, barren, not fertile, ungenerous, stingy, contemptuous, careless

khek-pok 刻²薄² mean, unsympathetic, stingy and unkind

kheng-pok 輕²薄² frivolous in conduct

pok-bēng 薄²命⁴ star crossed, ill fated (usually referring to young and beautiful girls), unfortunate in life

pok-bin 暴²民⁴ mobs, mobsters

pok-cha 爆²炸⁴ explode, blow up, explosion, blast

pok-cha-lék 爆²炸⁴力⁴ explosive force, impact of explosion

pok-cha-but 爆²炸⁴物⁴ an explosive

pok-chéng 暴²政⁴ oppressive rule, tyranny of the government

pok-chéng 薄²情⁴ heartless, ungrateful, no sense of gratitude, destitute of right feelings, ungrateful to a friend, grown cold in friendship

pok-chéng-lóng 薄²情⁴郎⁴ heartless lover, an unfaithful husband, a man who abandons a woman with whom he has cohabited

pok-chiáu-koa 卜²鳥²卦⁴ divine by having a bird pick out one lot from several

pok-ge 暴²牙⁴, 萌²芽⁴ tooth convex, sprout (lit. fig)

pok-gék 暴²虐⁴ cruel, tyrannical

pok-hēng 暴²行⁴ act of violence, an outrage, an assault, violent conduct, savage act, atrocities

pok-hēng 薄²幸⁴ heartlessness (especially concerning love)

pok-hoat 爆²發⁴ explode, blow up, break out, erupt, flare up, explosion

pok-hoat-hō 暴²發⁴戶⁴ upstart, nouveau riche

pok-hōe (pok-to-tng) 駁²回⁴ refusal to grant permission

| |
|--|
| pok-hong 暴風 <small>暴風</small> storm, tempest |
| pok-hong-ú 暴風雨 <small>暴風雨</small> storm, tempest |
| pok-hù 暴富 <small>暴富</small> sudden wealth, rise in power |
| pok-hun 吸煙 <small>吸煙</small> smoke |
| pok-iah 僕役 <small>僕役</small> servant in general |
| pok-jin 僕人 <small>僕人</small> servant, menial, I (a modest term referring to oneself) |
| pok-jiok 薄弱 <small>薄弱</small> weak, fragile, slight (influence), unstable (business), weak in health |
| pok-kek 爆擊 <small>爆擊</small> bombing, bombardment, bomb, drop bombs |
| pok-kek-ki 爆擊機 <small>爆擊機</small> bomber plane |
| pok-khang 事露 <small>事露</small> something fall through and stand exposed (of plot) |
| pok-kiat (ngó-jin) 性情怪異 <small>性情怪異</small> , 令覺得有趣 <small>令覺得有趣</small> disposition, temperament, temper |
| pok-koa 占卦 <small>占卦</small> cast a horoscope, tell fortunes |
| pok-kun 暴君 <small>暴君</small> tyrant, despot |
| pok-lék 暴力 <small>暴力</small> violence, brute force, naked force |
| pok-lék hōan-chōe 暴力犯罪 <small>暴力犯罪</small> violent crime |
| pok-lék un-tōng 暴力運動 <small>暴力運動</small> violent movement |
| pok-fí 暴利 <small>暴利</small> profiteering, undue profits |
| pok-liat 爆裂 <small>爆裂</small> burst, erupt, pop open |
| pok-ló 露 <small>露</small> expose, disclose, bring a matter to light, debunk |
| pok-loan 暴亂 <small>暴亂</small> riots |
| pok-phoa 爆破 <small>爆破</small> demolish with explosives, demolition |
| pok-pí 僕婢 <small>僕婢</small> male and female servants |
| pok-pok-chéng 形容心臟跳得很快 <small>形容心臟跳得很快</small> palpitate very fast |
| pok-pok-thiàu 蹦跳 <small>蹦跳</small> , 暴跳如雷 <small>暴跳如雷</small> bouncing and vivacious, stamp with fury, rampage, frenzy |
| pok-séng 暴性 <small>暴性</small> quick tempered, hot tempered |
| pok-thiàu jú-lui 暴跳如雷 <small>暴跳如雷</small> stamp with fury, rampage, frenzy |
| pok-to <small>暴徒</small> rioter, mobster, mob, gangster |
| pok-tōng 暴動 <small>暴動</small> street violence riot |
| póng (póng) 榜 <small>榜</small> notice, placard, list of |

successful candidates in the examinations

hoat-póng 發榜發榜 publish the result of a competitive examination

kim-póng 金榜金榜 list of successful graduates

pong 謗謗 speak ill of, to slander, detract, injure another's reputation, defame

hong-sia^a póng-ia^a 誇大其詞誇大其詞 false or grossly exaggerated reports spread abroad injuriously

hui-póng 訓謗謗 defame, slander

pong 傍傍, 旁旁 beside, by the side of, near, close

lō-póng-si 路旁屍路旁屍 corpse at the roadside — used by a shrew scolding her husband

pong 磅磅 pound, weigh, noise of stones crashing

kòe-póng 過磅過磅 be weighted

pong (phéng) 撞撞, 碰碰 run against, collide, to bump, meet unexpectedly

pong-á 磅秤磅秤 scales (give weight in pounds avordupois)

pong-chí 炸藥炸藥, 形容口袋空空形容口袋空空, 磅錘磅錘 dynamite stick, means no money on pocket, standard weight(s), legal weight(s)

pong-gán 榜眼榜眼 the second best of the successful examinees in the imperial examination

pong-he 旁系旁系 blood relatives not in the direct lineal line: uncles, nephews, nieces, collateral descent

pong-hóng bù-ké 徑無計徑無計 agitated, not knowing what to do

pong jiók bù jin 旁若無人旁若無人 act audaciously or uninhibitedly, as if there were no other persons around

pong-khang 隧道隧道 tunnel

pong-koan 旁觀旁觀 stand by, remain a spectator

chhai-chhú pong-koan 采取采取 的態度的態度 assume an indifferent attitude

pong-koan-chia 旁觀者旁觀者 on looker, bystander

pong-koan-chia chheng 旁觀者旁觀者 清清 The on looker is clear headed (because he

| | |
|--|--|
| pù-sí 幸運 good fortune, good luck | pui-te 肥沃地 rich, fertile soil |
| pú-tháu 斧頭 axe, hatchet | pui-thún 肥碩 short and fat |
| pú tho'-tāu 炮花花生 roast peanuts in ashes | pui-ti 肥豬 fat pig, fat pig like fellow (said in scolding) |
| puh 萌芽 bud, germinate, shoot forth, sprout, produce, emit | pun (hun) 分分 divide, part, share, distribute, distinguish, to separate, adopt (a child) |
| puh (hút) 起泡冒泡 bubble up, gush, boil | chiau-pun 均分 divide (profit) equally, giving equal shares to all |
| puh-gé 萌芽芽 sprout, put forth buds | choh-pun 租耕收成後分成 divide the produce of a field (between the landlord and the tenant) |
| puh-i' 發芽芽 sprout, put forth buds, bud at the side | tui-pun 對半分平分 divide equally (between two persons) |
| puh liáp-á 生瘡 have boils | pún 本根 root, origin, source, basis, capital, foundation, volume, native, I, my, our, this |
| puh-phá 起泡泡 rise in blisters | bó-pún 沒資本 without capital |
| puh-pho 起泡沫泡 bubble, froth, lather | chu-pún-kim 資本金 business capital |
| puh pui-á 生痱子 break out in prickly heat | iú-pún 樣本 sample of goods |
| púi (hui) 肥肥 fat, plump, portly, obesity, obese, corpulent, fertile, fertilizers | kho-pún 課本 textbook |
| hé-púi 下肥施肥 manure | khui-pún虧本 sell at a loss, lose one's capital |
| loh-púi 下肥施肥 spread manure | kian-pún 樣本 sample of goods |
| tui-púi 堆肥 compost, barnyard (farm yard) manure | kin-pún 根本 basically, root, origin |
| púi (hui) 吠吠 dogs bark, to bark at | kiok-pún 劇本 libretto, script |
| chhí káu púi chú-láng 養狗吠主人不忠 ungrateful dog, unfaithful servant, be requited with ingratitude | lau-pún 老本養老之財財物 set apart for one's old age |
| pui-á 痱子 prickly heat, heat rash, heat spots | pún (hun)糞肥堆肥 manure, dung, excrement, night soil, compost, refuse |
| se ^a pui-á 生痱子 get prickly heat | khioh-pún 收集糞肥 gather manure |
| pui-á-hún 痱子粉爽身粉 talcum powder baby powder, prickly heat powder | loh-pún 施肥 manure the fields |
| pui-bah 肥肉 fat meat | tho'-pún 堆肥 refuse, manure |
| pui-chhán 肥田 piece of fertile land, rich rice fields | pún 吹吹 blow with the mouth, breathe out, blow out |
| pui chhat-á 吠小偷 bark at a thief | pún 笨笨 clumsy, awkward, stupid, dull, slow, ungainly (man with too many clothes, vessel too heavily laden) |
| pui khí-lái 胖起來 become fat, put on weight | chhau-pún 笨重 unwieldy, slow, heavy, graceless (action) |
| pui-liáu 肥料 fertilizer in general | kha-chhiú pún笨手笨腳 clumsy of hand and foot |
| pui-liáu-chhiú 肥料廠 fertilizer plant | pún-á 古時之穀倉 large cupboard for storing rice |
| pui lut-lut 胖嘟嘟 very fat | pún-àn 本案 the case under consideration, this case |
| pui-nng 肥嫩 meaty and tender, fleshy and delicate, fat and plump (man or animal) | pun-ăng (ăng-li) 分紅紅利 distribute bonus |
| pui-peh 白胖 fat and fair (infants or women) | pun be pe 不能分不得公平 can't |
| pui-suí 肥美 pleasingly plump | |

pun-boat

- distribute fairly
pún-boat 本₂末₂ first and last, essential and nonessential
pún-bún 本₂文₂ main body of a writing
pún chái-sán 分₂財₂產₂ divide property, distribute an inheritance
pún-chék 本₂籍₂ one's original domicile, one's permanent home address
pún-chhí 本₂市₂ this city, our city
pún-chhiáng 笨₂重₂, 肥₂鈍₂ unwieldy (man too fat or wearing too many clothes), slow, heavy, graceless (walking)
pún-chhoe 吹₂喇₂叭₂ play the Chinese trumpet, play a wind instrument
pún-chí 分₂錢₂, 乞₂討₂錢₂ divide money, beg for money
pún-chí^o 本₂錢₂ capital funds, capital in trade
pún-chia^a 本₂來₂ originally, from the first, in itself, essentially
pún-chiah 分₂家₂, 乞₂食₂ divide family property (so as to set up separate fraternal household), be a beggar (ask for food)
pún-chit 本₂質₂* essential qualities, essential characteristics, essence, intrinsic nature
pún-chok 本₂族₂ one's own clan
pún-chuí-nía (hun-suí-léng) 分₂水₂嶺₂ watershed
pún-é 收₂養₂的₂ adopted
pún-giap 本₂業₂ one's own occupation
pún-goan 本₂源₂ source, cause, ultimate
pún-goān 本₂願₂ one's real wish, long cherished desire
pún-goeh 本₂月₂ the present month, the current month, this month
pún-háng 本₂行₂ normal action, profession, one's specialty, one's regular occupation, this bank, our bank, this shop
pún-hau 本₂校₂ our (this) school
pún hō^o sit (hoa) 吹₂熄₂ blow out (a candle)
pún-hōng 本₂俸₂ basic salary (exclusive of various additional allowances)
pún-hong 吹₂風₂ blow air, inflate with wind or air, blow into, breathe in
pún-hún 本₂份₂ one's duty, obligation, one's part, one's role

P

- pún-hūn-keng** 本₂份₂經₂ prayer of obligation (Catholic), breviary
pún-i 本₂意₂ primary intention, one's original purpose (intention), one's real will, motive
pún-im 本₂音₂ original tone
pún-jít 本₂日₂ today
pún-kái 本₂屆₂ this class (for periodic events)
Góa mī-sí pún-kái pit-giáp ē, sī téng-kái.
 我₂不₂是₂本₂屆₂畢₂業₂的₂, 是₂上₂屆₂。 I didn't graduate this time, I graduated last time.
pún-ke 本₂家₂ original home, the head family, one's own family
pún ke-hoe 分₂財₂產₂ divide family possessions, apportion, divide the goods of a family, split the family and divide the property
pún ke-kui 吹₂牛₂ boast, brag, draw a long bow
pún ke-kui-á 吹₂氣₂球₂ blow up a toy balloon
pún-kha-pún-chhiú 笨₂手₂笨₂腳₂ clumsy
pún-kháu 肛₂門₂ anus
pún-kháu-thǎng 嫣₂蟲₂ pin worms
pún-kho 本₂科₂ main (academic) course (as distinct from preparatory courses)
pún-khui 分₂開₂ separate, set apart, isolate, segregate
pún-khui 吹₂氣₂, 呼₂氣₂ expel the breath, breathe heavily, to blow or puff open
pún-khut 粪₂池₂ cesspool
pún-kǐ 本₂期₂ this term, the current season, the present class (of students, cadets)
pún-ki 畜₂箕₂ bamboo hod for collecting household garbage, dust, two handled bamboo basket scoop
pún-kia 領₂養₂孩₂子₂ adopt a child
pún-kim 本₂金₂ principal (as distinct from interest)
pún-kok 本₂國₂ native country, this country, one's home country, one's mother country
pún-kok-lăng 本₂國₂人₂ fellow countryman, compatriot
pún la-pa (pún la-pah) 吹₂喇₂叭₂ blow the trumpet, play the trumpet
pún-lai 本₂來₂ originally, from the first, in

| | |
|--|---|
| itself, essentially | pún-sò 垃圾 <small>拉客</small> trash, dust, rubbish, dirt |
| pún-lái biān-bok 本來 <small>本來</small> 面目 <small>面目</small> the true look, the color | pún-sò-chhia 垃圾 <small>拉客</small> 車 <small>車</small> garbage truck, Department of Sanitation truck |
| pún-lǎng 本 <small>人</small> the man himself, I, me, himself, herself, yourself, personally | pún-sò hūn-hoà-lō 垃圾 <small>拉客</small> 焚化 <small>焚化</small> 爐 <small>爐</small> waste incinerator |
| góa pún-lǎng 我 <small>本</small> 人 <small>人</small> I myself | pún-sò-tháng 垃圾 <small>拉客</small> 桶 <small>桶</small> dust bin |
| lí pún-lǎng 你 <small>本</small> 人 <small>人</small> you yourself | pún-sò-tui 垃圾 <small>拉客</small> 堆 <small>堆</small> dump (yard), dumping ground |
| pún-léng 本 <small>領</small> ability, capacity, skill, talent | pún-soa 分 <small>散</small> 散 <small>散</small> disperse, scatter, decentralize |
| pún-léng 本 <small>能</small> instinct, faculty, innate powers | pún-sú 本 <small>事</small> <small>才</small> talent, ability |
| pún-lō (hun-lō) 分 <small>路</small> separate roads, branch roads, go different ways, to part company (at a fork in the road) | ū pún-sú 有 <small>本</small> 事 <small>才</small> talented |
| pún-luí 本 <small>壘</small> home base (baseball) | pún-tah-ti 吹 <small>牛</small> <small>牛</small> boast |
| pún-miá 本 <small>名</small> one's formal name (as distinct from pen name, nicknames or other aliases) | pún-táu 番 <small>斗</small> dust pan, scoop for dust and sweepings |
| pún-ní 本 <small>年</small> the present year, this year | chhia pún-táu 翻 <small>筋</small> 劍 <small>斗</small> turn a somersault, turn head over heels, do a somersault |
| pún-oe 分 <small>枝</small> tree branch, ramification outgrowth | chhia lián-táu 翻 <small>筋</small> 劍 <small>斗</small> do a somersault |
| pún-pāng 最 <small>專</small> 專門 <small>的</small> 工 <small>作</small> one's own profession, specialty | pún-té 本 <small>來</small> originally, at first, of course, original |
| pún-pēng 分 <small>邊</small> divide into two parts | pún-té 本 <small>題</small> main subject, main issue, main question, major theme |
| thau-míng pún-pēng 頭 <small>髮</small> 分 <small>邊</small> parting the hair of the head | pún-té 本 <small>地</small> native, local |
| pún-phe 分 <small>施</small> , 分 <small>攤</small> divide so that each gets some part, to share with others | pún-té-hoa 本 <small>地</small> <small>化</small> go native |
| pún phín-á 吹 <small>笛</small> 子 <small>子</small> play the flute | pún-té-lāng 本 <small>地</small> <small>人</small> native, local, indigenous person |
| pún-phio 本 <small>票</small> promissory note | pún-téng 本 <small>領</small> , 能 <small>幹</small> ability, capacity, skill, talent |
| pún pi-á (pún pi-pi-á) 吹 <small>哨</small> 子 <small>子</small> blow a whistle | pún-thé 本 <small>體</small> thing in itself, substance |
| pún-po 本 <small>部</small> headquarters, head office | pún-thé-lún 本 <small>體</small> 論 <small>論</small> ontology |
| pún-se 本 <small>姓</small> one's own surname | pún-thó 粪 <small>土</small> things of not much value (Lit. manure or dirt) |
| pún-sek 本 <small>息</small> principal and interest | Mih-kia chít-é ché soah siok kah ná pún-thó lè 東 <small>西</small> 一 <small>多</small> , 竟 <small>便</small> 宜 <small>得</small> 像 <small>糞</small> 土 <small>般</small> 。 As soon as something becomes plentiful, it loses its value (becomes cheap as dirt). |
| pún-sek 本 <small>色</small> original color, unbleached | pún-thó gí-giǎn 本 <small>土</small> 語 <small>言</small> native language |
| pún-séng 本 <small>省</small> this province, our province | pún-tiu (ū pun-tiu) 慷慨 <small>慨</small> liberal, generous (children) |
| pún-séng 本 <small>性</small> true (original) character, inherent properties or qualities | pún-tng 本 <small>堂</small> one's own church, one's own parish church |
| pún seng-kí 本 <small>星</small> 期 <small>星</small> this week | pún-tng chú-pó 本 <small>堂</small> 主 <small>保</small> patron Saint of a parish (Catholic) |
| pún-séng lǎn-i 本 <small>性</small> 難 <small>移</small> one's nature cannot be altered | pún-tng sin-hu 本 <small>堂</small> 神父 <small>神父</small> Parish priest, Local priest, pastor |
| pún-séng-lāng 本 <small>省</small> 人 <small>人</small> native of this province | |
| pún-siau 吹 <small>簫</small> play the flute | |
| pún-sin 本 <small>身</small> oneself | |
| góa pún-sin 我 <small>本</small> 身 <small>身</small> I myself, myself | |
| lí pún-sin 你 <small>本</small> 身 <small>身</small> yourself | |

pun-to·

| | |
|--|--|
| pún-tó· 本 ^ム 島 ^タ this island | |
| pún-tó·bí 在 ^ム 來 ^ル 米 ^ミ the customary rice | |
| pun-toa ^a 分 ^ム 發 ^ハ 傳 ^ハ 單 ^ム distribute, hand out, issue handbill | |
| Pún-tok-hoe 本 ^ム 篤 ^ハ 會 ^ハ OSB: Ordo Sti. Benedicti (Catholic) | |
| Pún-tok-hoe-sū 本 ^ム 篤 ^ハ 會 ^ハ 士 ^ス Benedictines | |
| Pún-tok Siu-lí hōe 本 ^ム 篤 ^ハ 修 ^ム 女 ^ハ 會 ^ハ OSB: Benedictine Srs. (Catholic) | |
| pún-tóng 本 ^ム 黨 ^タ our party, this party | |
| pún-tui 垃 ^ハ 圾 ^ハ 堆 ^ム dunghill | |
| pún-tūn (hún-tún) 遲 ^ム 鈍 ^ム dull, unskillful, awkward, clumsy | |
| pún-üi 本 ^ム 位 ^タ basis, standard or unit | |
| kim pún-üi-chè 金 ^ム 本 ^ム 位 ^タ 制 ^ム gold standard | |
| phín-chit pún-üi 品 ^ム 質 ^ム 本 ^ム 位 ^タ quality first | |
| put 不 ^ヌ no, not, negative | |
| bú-só· put-chái 無 ^ム 所 ^ハ 不 ^ヌ 在 ^ム omnipresent | |
| bú-só· put-chí 無 ^ム 所 ^ハ 不 ^ヌ 至 ^ム addicted to all sorts of wickedness, omnipresent | |
| bú-só· put-léng 無 ^ム 所 ^ハ 不 ^ヌ 能 ^ム omnipotent; omnipotence, almighty | |
| bú-só· put-tí 無 ^ム 所 ^ハ 不 ^ヌ 知 ^ム omniscient, omniscience, know everything | |
| bú-só· put-üi 無 ^ム 所 ^ハ 不 ^ヌ 為 ^ム ready to do anything | |
| put 扱 ^ハ scrape together (corn, sand) a rake without teeth, scraper | |
| put chò-hoe 扱 ^ハ 在 ^ム 一 ^タ 起 ^ム scrape together | |
| put pun-sò 掃 ^ハ 集 ^ム 垃圾 ^ハ scrape dirt together | |
| put (hut) 佛 ^ハ Buddha, Buddhist idol, Buddhism | |
| chhái put-á 立 ^ム 佛 ^ハ 像 ^タ set up an idol and worship it | |
| liám-put 念 ^ム 佛 ^ハ repeat the name of Buddha | |
| sin-put 神 ^ム 佛 ^ハ spirits and idols | |
| put-á 偶 ^ム 像 ^タ , 神 ^ム 像 ^タ idols, small idol | |
| chít sian put-á 一 ^タ 尊 ^ム 神 ^ム 像 ^タ idol, a solid image | |
| put-an 不 ^ヌ 安 ^ム uneasy | |
| put-an i sek 不 ^ヌ 安 ^ム 於 ^ム 室 ^ハ having extramarital affairs (a woman) | |
| put-an-téng 不 ^ヌ 安 ^ム 定 ^ム lack of stability, instability, unstable, insecure, shaky, precarious | |

P

| | |
|---|--|
| put-béng 不 ^ヌ 明 ^ム make neither head nor tail of, not clear, nebulous, unknown | |
| put-béng-i 不 ^ヌ 名 ^ム 譽 ^ム dishonor, disreputable, scandalous | |
| put-béng put-pek 不 ^ヌ 明 ^ム 不 ^ヌ 白 ^ム be obscure, lack clearness | |
| put-biat 不 ^ヌ 滅 ^ム immortality, immortal, eternal, everlasting | |
| put-biau 不 ^ヌ 妙 ^ム something is wrong or going badly | |
| put-bin put-hiu 不 ^ヌ 眠 ^ム 不 ^ヌ 休 ^ム without rest, tireless, indefatigable | |
| put-boán 不 ^ヌ 滿 ^ム discontent, dissatisfaction | |
| put-bok 不 ^ヌ 睦 ^ム unfriendly, at enmity, at variance, not on good terms | |
| put bōng-pún 不 ^ヌ 忘 ^ム 本 ^ム not to forget the origin | |
| put-bú chéng-giap 不 ^ヌ 務 ^ム 正 ^ム 業 ^ハ do not have a legitimate business or profession (said of a playboy) | |
| put-bú sin-khó· 不 ^ヌ 無 ^ム 辛 ^ム 苦 ^ム it was very difficult, takes a lot of trouble | |
| put-bún put-bún 不 ^ヌ 聞 ^ム 不 ^ヌ 問 ^ム care nothing about, an attitude of indifference, cut off all communications | |
| put-chai 不 ^ヌ 才 ^ム without capability (usually a polite, self depreciative term referring to oneself) | |
| put-chái chhú-hán 不 ^ヌ 在 ^ム 此 ^ハ 限 ^ム not subject to restrictions, do not apply | |
| put-chéng 不 ^ヌ 正 ^ム injustice, iniquity, unfairness, wrong, unjust, unfair, unlawful, incorrect, awry | |
| put-chéng hěng-üi 不 ^ヌ 正 ^ム 行 ^ハ 為 ^ム wrong action | |
| put-chhek 不 ^ヌ 測 ^ム unfathomable, unexpected (death, disaster) | |
| hóng-pí put-chhek 防 ^ハ 備 ^ム 不 ^ヌ 測 ^ム be on your guard against unforeseen emergencies | |
| put-chhek chi chai 不 ^ヌ 測 ^ム 之 ^ハ 災 ^ハ unforeseen disaster, unexpected calamity | |
| put-chheng-chái 不 ^ヌ 是 ^ム 常 ^ム 這 ^タ 樣 ^ハ not always this way | |
| put-chhiat sit-ché 不 ^ヌ 切 ^ム 實 ^ム 際 ^ハ impractical | |
| put-chhò 不 ^ヌ 錯 ^ム be right, not bad | |
| put-chhut só liau 不 ^ヌ 出 ^ム 所 ^ハ 料 ^ム it turned out as expected | |
| put-chi 不 ^ヌ 支 ^ム unable to hang on, exhausted | |

| |
|---|
| put-chí 不止 ^止 , 不只 ^只 not only, not to stop at, extremely |
| put-chí hó 非常 ^常 好 ^好 extremely good |
| put-chí-á-hó 頗 ^頗 好 ^好 pretty good, not bad |
| put-chiap-it 斷 ^斷 續 ^續 續 ^續 intermittent, off and on, successive |
| Chit chióng ioh-á ná put-chiap-it chiah bó hau, tioh-ai ke-siok chiah. 這 ^種 藥 ^如 果 ^果 斷 ^斷 續 ^續 續 ^續 吃 ^吃 無 ^無 效 ^效 , 要 ^要 繼 ^續 續 ^續 吃 ^吃 。 If you take this medicine on and off it doesn't help, you have to take it regularly. |
| put-chín 不振 ^振 dullness, inactivity, be dull, be inactive, be slack, be in a slump, be out of form |
| sit-iok put-chín 食 ^心 慾 ^慾 不 ^不 振 ^振 have a poor appetite |
| put-chín 不盡 ^盡 a phrase used at the end of a letter indicating that there are many more things to be said which must be taken for granted, inexhaustible, limitless, unlimited |
| put-chin chek the 不進 ^進 則 ^則 退 ^退 either advance or retreat |
| Hak jú gék-suí hěng-chiu, put-chin chek the. 學 ^學 如 ^如 逆 ^逆 水 ^行 舟 ^舟 , 不 ^不 進 ^進 則 ^則 退 ^退 。 There is no standing still. (in life) One either advances or retreats. |
| put-chiok 不足 ^足 insufficient, be in want of, be short of, not enough |
| put-chiok üi-kí 不足 ^足 為 ^奇 nothing strange, extraordinary or remarkable about it |
| put-chiu 不周 ^周 not considerate. |
| put-chú 不住 ^住 complement, not firmly, not securely |
| put-chún 不准 ^准 forbid, refuse, "thou shall not", disapprove |
| put-chün-chái 不存 ^存 在 ^在 non existence |
| put-gí 不宜 ^宜 do not fit in well |
| put-gí 不義 ^義 unjust |
| put-gí chi chái 不義 ^義 之 ^之 財 ^財 ill gotten goods |
| put-go ^o 不誤 ^誤 without fail |
| chiau-chò put-go ^o 照 ^做 做 ^做 不 ^不 誤 ^誤 do as one pleases regardless of the consequences |
| put-hap-chok 不合 ^合 作 ^作 non cooperation |
| put-hap-keh 不合 ^合 格 ^格 not up to the stan- |

| |
|---|
| dard, fail to pass (examinations), disqualified |
| put-háp-lí 不合 ^合 理 ^理 unreasonable |
| put-háp si-gí 不合 ^合 時 ^時 宜 ^宜 untimely |
| put-hau 不孝 ^孝 want of filial piety, unfilial, undutiful, disobedient to parents |
| put-hau iú-sam, bù-hio üi-tai 不孝 ^孝 有 ^三 大 ^大 , 無 ^無 後 ^後 為 ^為 大 ^大 。 Having no male heir is the gravest of three cardinal offenses against filial piety. |
| put-héng 不幸 ^幸 misfortune, unhappiness, unfortunately |
| put-héng-tiong chi tāi-héng 不幸 ^幸 中 ^之 之 [*] lucky occurrence in the course of a disaster |
| put-héng sú-kia ^o 不幸 ^幸 事 ^事 件 ^件 unfortunate incident |
| put-híu 不朽 ^朽 immortal |
| put-ho 不和 ^和 discord, trouble, strife, be at strife with, be on bad terms with, be in discord with, have a quarrel with, fall out with, become estranged from, not on good terms, at loggerheads |
| put-hoán 不凡 ^凡 uncommon, not mortal, extraordinary, outstanding |
| put-hoat 不法 ^法 lawless, illegal |
| put-hoat ē hěng-üi 不法 ^法 的 ^的 行 ^行 為 ^為 illegal act |
| put-hoat chi tó ^o 不法 ^法 之 [*] 徒 ^徒 unprincipled fellow, lawless elements |
| put-hoat-ě 不法 ^法 的 ^的 unlawful, illegal |
| put-hok 不服 ^服 object, disagree, dislike, disobey, resist |
| put-hóng 不妨 ^妨 might as well, no harm in trying... |
| put-hong put-báng 不慌 ^慌 不忙 ^忙 leisurely, unhurried, with full composure |
| put-hun sèng-pái 不分 ^分 勝 ^勝 敗 ^敗 toss up (battle or game), a draw (athletics) |
| put-hun siōng-há 不分 ^分 上 ^上 下 ^下 make no distinction between high and low in rank, disregard precedence |
| put í üi jiān 不以 ^以 為 ^為 然 ^然 come to a different conclusion, disagree |
| put-iá-sia ^o 不夜 ^夜 城 ^城 a big city with gay night life, no night quarters (Lit. city with lights turned on all night) |
| put-in-chéng 不孕 ^孕 症 ^症 sterility |
| put-iok (ek) ji hui 不翼 ^翼 而 ^而 飛 ^飛 inexplicably |

P

put-iok ji-tong

missing, stolen

put-iok ji-tong 不約而同^々 acting in concert without previous arrangement; coincidence**put-it** 不一 phrase used at the end of letters indicating that many things have been left unsaid, not a few, unlike, varied**put-ji-ké** 不二價^々 uniform prices, fixed price, no haggling**put-ji-kò** 不過^々 however, nevertheless, merely, only**put-jian** 不然^々 not so, if otherwise**put-jian pian-sek** 勃然變色^々 sudden change of countenance, to show sudden displeasure or anger**put-jim** 不忍^々 cannot bear to do, not have the heart (courage) to do**put-jim pang-sak** 不忍遺棄^々 cannot bring oneself to part with it**put-jin-put-gi** 不仁不義^々 irreligious and unjust

Kau-poe hit khoan put-jin-put-gi ē lāng
 ū sia^a lō-iōng? 交那種不仁不義的^々人^々有什麼^々用^々? Of what value is it to associate with irreligious and unjust people?

Put jip hó-hiat, ian tek hó-chú (jí)? 不入虎穴，焉得虎子^々? Nothing ventured, nothing gained.

put-jū (put-ji) 不如^々 there is no better way than to..., cannot be better than, not equal to, would rather... than...

put-jū mài khì 不如不^々去^々 You had better not go.

Ná boeh cho-chhat, put-jú sí khah hó. 若要^々做賊^々，不如^々去死^々。I would rather die than to steal.

put jú-i 不如意^々 not to one's liking, dissatisfied, frustration

put-kai 不該^々 improper, ought not

An-ni cho, chin put-kai. 這樣^々做^々，真^々不該^々。It is improper to do it this way.

put-kam si-jiok 不甘示弱^々 unwilling to let the other fellow hold the center stage

put-kam-tong 不敢當^々 don't deserve it, you flatter me

put-ké ki so 不計其數^々 numberless, countless, innumerable

put-keng 不敬^々 disrespectful to superiors**put keng-khi** 不景氣^々 depression**put-kham** 佛龕^々 Buddhist altar, niche for the figure of the Buddha**put khí-so** 不起訴^々 non-prosecution, non-indictment**put-khian** 不虔^々 irreligious**put-kho** 不可^々 should not, ought not**put-kho-iok hun-so** 不可^々約分^々 irreducible fraction (mathematics)**put-kho-khoat** 不可^々缺^々 indispensable, essential**put-kho khòng-lék** 不可抗力^々 irresistible force, "act of God"**put-kho-lěng** 不可^々能^々 impossible**put-kho siu-sip** 不可收拾^々 pandemonium, wild disorder or confusion, hopeless (situation), out of control**put-kho su-gi** 不可^々思議^々 inconceivable, uncanny, mysterious, unimaginable, beyond comprehension**put-kho-ti lūn** 不可^々知論^々 agnosticism**put-khut put-lau** 不屈不撓^々 not to be bent or cowed, unswerving, fight to the very end, not to give up**put-ki ji-gū** 不期而遇^々 meet by chance, encounter someone unexpectedly**put ki-mia tau-phio** 不記名投票^々 secret ballots**put-kiat** 不吉^々 ill-omened, ominous, unlucky, foreboding**put kim-á** 大獲利益^々 said of making great gain**put-kín jin-chéng** 不近人情^々 unreasonable, inconsiderate, disregarding other's feelings**put-kióng-tai-thian** 不共戴天^々 will not live under the same sky (with the man who slew his father), inveterate hatred**put-kióng-tai-thian ē tek-jin** 不共戴天^々 的^々敵^々人^々 mortal foe, irreconcilable enemy**put-kip** 不及^々 be inferior to, unequal to**Góa put-kip i.** 我不及他^々。I am inferior to him. I am never his equal.**put-kip tioh lí** 不及於你^々 inferior to you**put-kiú** 不久^々 before long

| |
|---|
| I put-kíu ē lái. 他不久會來。He will be here soon. |
| put kíu-jin 不求人。no need to ask for help |
| put-kó 不過。merely, no more than, however |
| Góa put-kò sì chít ē phó-thong-láng. 我不過是一個普通的人。I am no more than an ordinary man. |
| put-kò jí khí 不告而去。left without announcing his departure |
| put-kò jí piat 不告而別。depart without saying goodbye |
| put-koán 不管。disregard, neglect, let it be as it is, no matter which... |
| put-koán sa"-chhit jí-it 不管三七二十一。— I don't care, I'll do it anyway. |
| put-koán tha 不管他。paying no regard to any consideration, will accept no further responsibility |
| put-kuí put-koai 打扮得很难看。dress, make up ugly, unsightly |
| put-lám put-lí 不男不女。neither a male nor a female (a disapproving description of someone's manner, dress, make up), grotesque |
| put-léng chú-poát 不能自拔。cannot free oneself from evil or a bad habit |
| put-léng jin-tó 不能人道。impotence (male) |
| put-lí 不利。disadvantage, disadvantageous, be against one's interests, unfavorable |
| put-liám kú-ok 不忘舊惡。forget past grudges, let bygones be bygones |
| put-liáu 不料。unexpectedly |
| put-lióng 不良。bad, poor, inferior, wicked, depraved |
| put-lióng chok-ióng 不良作。bad effect |
| put-lióng siàu-lián 不良少年。juvenile delinquent |
| put-lióng to-the 不良導體。non-conductor (physics) |
| put-liú i-te 不留餘地。without leaving leeway or elbow room |
| put-ló jí-tit (hek) 不勞而得。(獲) obtained without labor |
| put-ló tióng-seng 長生不老。perennial youth and longevity |

| |
|--|
| put-lún 不倫。immorality, immoral, illicit |
| put-mó' chi té 不毛之地。sterile (barren, waste) land |
| put-nái-hoán 不耐煩。impatient of, cannot be bothered with |
| put-nga 不雅。inelegant, ungraceful, ill mannered |
| put oan-thian, put iú-jin 不怨天。不尤人。not to complain against heaven nor be resentful to men |
| put-pek chi oan 不白冤。冤枉。false charge which has not been righted |
| put-péng 不平。indignant at injustice done to another, complaint, grievance, grumble, complain |
| chèng-láng chin put-péng 衆人都很不平。every one is indignant at such injustice |
| thè láng put-péng 替人抱不平。indignant at the wrong done to a third person |
| put péng-hoán 不平凡。uncommon |
| put péng-téng tiáu-iok 不平等。unequal treaties |
| put-phòe 不配。unworthy, unfit, incongruous |
| put-pí 不比。not so good as..., not equal to... |
| Lí put-pí i. 你不能比他。You cannot be compared with him. |
| put-pian 不變。unchangeable, invariable |
| put-pián 不便。inconvenience, inconvenient, unhandy |
| put-sam put-su 不三不四。neither one thing nor the other, insolent, formless, grotesque, incongruities in shape, appearance, manner |
| put-sám-sí 無論何時。anytime |
| put-sek thai-san 不識泰山。fail to recognize a famous personage when meeting him face to face |
| put-séng bún-té 不成問題。out of the question |
| put-seng hau-lek 不生效力。invalid |
| put-séng jin-sú 不醒(省)人事。unconscious, lose one's senses, become insensible, faint, swoon |
| put seng-khi 不成器。without promise of achievement, good-for-nothing |
| put seng-lip 不成立。failure, miscarriage, |

put seng-soan

fail, fall through

put sēng-soān 下落下落 low down, mean,
obscene, dirty**put-sēng thé-thóng** 不成體統不成體統 wildly
(acting or talking), without regard to
common practice or propriety**put-sí** 不時不時, 經常經常 always, ordinarily,
usually, habitually, customarily, all the
time, constantly, incessantly, continu-
ally**put-sí** 過錯過錯 fault, mistake**put-sí jí piat** 不辭而別不辭而別 leave without
bidding goodbye, take French leave**put-sí ló-khó** 不辭勞苦不辭勞苦 not shirking any
trouble or inconvenience**put-sí sin-khó** 不辭辛苦不辭辛苦 work with all
out effort, leave no stone unturned**put-siau** 不少不少 not few, many**put-siau** 不肖不肖 unfilial, disobedient to
parents, ill-behaved.**put-siau chi tō** 不肖之徒不肖之徒 worthless
rascals**put-siau-kia** 不肖子不肖子 disobedient son**put-siong** 不詳不詳 unknown, not detailed
enough**put-siong** 不祥不祥 ominous, unlucky**put-siong** 佛像佛像 image or picture of an idol
(properly Buddhist)**put-siong chi tiāu** 不祥之兆不祥之兆 Handwriting
on the wall**put-siong siōng-há** 不相上下不相上下 about the
same (in strength, quality), equal**put siong-tōng** 不相同意不相同意 different, not the
same**put siú hoan-géng è láng** 不受欢迎不受欢迎 visitor, "persona non
grata"**put-sok chi kheh** 不速之客不速之客 uninvited
guest, unwelcome visit**put-sú-kuí** 不要臉不要臉, 好色好色 bawdy (said of
a man), lecherous, shameless**put-su siōng-há** 不分上下不分上下 about the
same (in strength, quality), equal**put sún-gán** 不順眼不順眼 incurring dislike,
disagreeable, an eye sore, vexatious**put-tán** 不但不但 not only... but, besides, more-
over, not merely...**put-tán án-ne** 不但如此不但如此 not merely thus**put-tán jú-chhú** 不但如此不但如此 not only so...**put-tap put-chhit** 不得要領不得要領, 一團糟一團糟
inconsistent, incoherent, vague, ambiguous,
non-committal, evasive, nothing to
the point, in a hopeless mess**kóng kah put-tap put-chhit** 說得說得不得不得
要領要領 say nothing to the point,
evade the issue**put-tek** 不敵不敵 no match for, not equal to**put-tek-í** 不得已不得已 cannot help it, unavoidable-
able**put-tek-í è sí** 不得已不得已 in an
unavoidable case, if necessary**put-tek-í è tāi-chí** 不得已不得已 circumstances beyond one's control, for
unavoidable reasons**bān-put-tek-í** 萬不得已不得已 be compelled
(forced) to do**put-tek iau-léng** 不得要領不得要領 nothing to the
point**Put-tek-liau!** 不得了不得了! cannot be stopped,
Good heavens! It's serious!**put-tek-put** 不得不不得不 cannot but...**put-tek-put-sit** 不得罪人不得罪人, 持中庸持中庸之態態度
doesn't want to offend people**put-feng** 不定不定 uncertain, not yet settled**put-théng** 不停不停 without stop**put-thò (bō-thò)** 不妥不妥 unsettled, unsatisfac-
tory, not right, unsafe**put-thò** 瓢土瓢土 scrape earth together**put-tí** 不致不致 it will not have any injurious
effect, not so as to...**put-tí chi chéng** 不治不治之症症 incurable
disease**put ti-chiok** 不知足不知足 discontented, dissatis-
fied, insatiable, greedy beyond measure**put-tí hé-loh** 不知不知下落下落 do not know
their location**put-tí jin-sū** 不知人事不知人事 insensible, uncon-
scious**put-tí khì-hiòng** 不知去向不知去向 gone to
nobody knows where**put-tí put-kak** 不知不覺不知不覺 unconsciously,
gradually, involuntarily**Put-tí put-kak (é tiong-kan) siú-tiōh i è**
éng-hióng. 不知不覺不知不覺之間之間受到
他的影響影響。 Gradually we were influ-
enced by him

| |
|---|
| Put-ti put-kak (ě tsióng-kan) tang-thí ^a kau a. 不知*不覺*之*間*冬*天*到*了*。 The winter has stolen upon us. |
| put-ti sè-kò ^b 不知*世*故* ignorant of the world |
| put ti-thí 不知*恥* no sense of shame |
| put-tian-put-kai 不*正*經* not serious |
| put-tiong 不*忠* disloyal, unfaithful |
| put-tióng-chìn 不*長*進* not make progress |
| put tsióng-i 不*中*意* not quite up to one's ideal (expectations), not desirable, not suitable |
| put tióng-iōng 不*中*用* useless, not useful for the purpose |
| put-tiong put-gí 不*忠*不*義* disloyal and unfaithful |
| put-to-ong 不*倒*翁* round bottomed poly-poly doll |
| put-to-the 不*導*體* non-conducting body (physics) |
| put-toan 不*端* not correct in conduct, e.g., given over to gambling, lust, drink, wickedness |
| heng-üi put-toan 行*為*不*端* misbehavior |
| put-toan 不*斷* unbroken, unceasing, continually, without interruption |
| put-tóng 不*動* stand still, firm, motionless |
| put-tong (put-tóng) 不*當* improper, unfair, unbecoming |
| put-tóng 不*同* dissimilar, unequal, unlike, not the same, different |
| put-tóng hoán-hiáng 不*同*凡*響* extraordinary, remarkable |
| put-tóng i-thiong 無*動*於*衷* unmoved, flint-hearted, callous |
| put-tóng sam-po 不*必*勞*動*的*富*家*人* a very fortunate person (Lit. hands don't need to move) |
| put-tóng-sán 不*動*產* real estate, immovable assets |
| put-tui 不*對* not right, wrong |
| put-üi i-lek 不*遺*餘*力* spare no efforts |